UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 01619628 9

: : : BIBLIOTECA HISPANO MARROQUI : : :

PAPELES DE MI ARCHIVO

Los turcos en el Mediterráneo

(RELACIONES)

RECOPILADAS POR

IGNACIO BAUER LANDAUER

ACADÉMICO C. DE LA REAL DE LA HISTORIA

TOMO V

EDITORIAL IBERO-AFRICANO-AMERICANA
CALLE DEL PRÍNCIPE, NÚM. 5
MADRID

DT
160
B3
t5

Los turcos en el Mediterráneo

(RELACIONES)

LIBRARY
AUG 12 1966
UNIVERSITY OF TORONTO

1106367

EDITORIAL IBERO-AFRICANO-AMERICANA
CALLE DEL PRÍNCIPE, NÚM. 5
MADRID

Al ilustre y venerado maestro, D. Rafael Altamira y Crevea, dedico este tomo de papeles viejos de mi archivo, en los que la Historia ha encontrado un huequecito humilde donde aposentarse. Y se lo ofrendo con mi devota admiración por su obra y con mi cordial afecto,

Ignacio BAUER.

Al ilustre y venerado maestro, D. Rafael Altamira y Crevea, dedico este tomo de papeles viejos de mi archivo, en los que la Historia ha encontrado un humilde donde reposentarse. Y se lo ofrendo con mi devota admiración por su obra y con mi cordial afecto.

Ignacio BAUER.

PRÓLOGO

En 1570 España reúne una escuadra para socorrer a los defensores de la isla de Chipre, sitiados por las huestes de Selim II, sucesor de Solimán, muerto en 1566 en la guerra de Hungría.

Uno de los propósitos de Selim desde antes de subir al trono era la ocupación de la isla de Chipre (1), tributaria que fué de los sultanes, como sucesores del Soldán de Egipto, y cedida después en dominio a la republica veneciana por Catalina Cornaro, viuda del Rey Jacobo.

La república de Venecia pidió auxilio a los Estados cristianos para defender a Chipre, y reunidos éstos, acordaron coaligarse España, los Estados Pontificios y Venecia, no sin que las negociaciones se dilatasen demasiado por la mala fe de los venecianos, pueblo

(1) Según Hammer *(Historia del Imperio Otomano,* lib. XXXVI), el principal instigador de Selim para la conquista de Chipre fué un judío converso, originario de Portugal, llamado Juan Miguez, y que después, cuando volvió al judaísmo, tomó su antiguo nombre de Joseph Nassy, el cual había logrado ganar el corazón del Príncipe con obsequios de dinero, de perlas y, sobre todo, de exquisitos vinos, haciéndole tomar afición *a los ducados de Venecia y a los vinos de Chipre,* y que un día, entre los vapores de la embriaguez, había soltado el Príncipe turco la halagüeña promesa de coronar a Joseph por el Rey de Chipre. «Todo esto es muy posible—dice D. Modesto Lafuente—, mas no creemos que la empresa tuviera este solo y tan liviano origen.»

No fueron las intrigas de un judío portugués—escribe el vicealmirante Jurien de la Gravière—, ni un afán desenfrenado por el vino de Chipre, como proclama con la mayor buena fe del mundo más de un cronista, los que determinaron a Selim a reivindicar la posesión de una isla enclavada en sus Estados. De Thounos da una explicación más plausible de este gran deseo. Cuando Selim era gobernador de la Cilicia, pudo comprobar que los corsarios cristianos que infestaban las costas del Asia y de la Siria eran, en su mayor parte, nacidos en la isla, y todos en sus puertos encontraban una retirada segura. «¿No sería esto bastante—pregunta Mr. Jurien de la Gravière— para llevar al espíritu del sucesor de Solimán la necesidad de completar la conquista de Rodas con la conquista de Chipre?

de mercaderes, que sólo iban a la defensa de lo suyo (1), sin importarles mucho los intereses de los demás. Venecia opuso grandes obstáculos al acuerdo, siendo el principal de ellos el referente a acatar la jefatura de D. Juan de Austria, propuesta para la Liga por España, que era la nación que más recursos en hombres y en dinero había de aportar a la confederación.

He aquí las bases:

Confederación perpetua para resistir y aniquilar, no sólo la fuerza de los turcos, sino también la de los moros de Argel y Trípoli.

Las fuerzas de los coaligados se habían de componer de 200 galeras, 100 naves, 50.000 infantes españoles, italianos y tudescos y 4.500 caballos ligeros, con la correspondiente artillería y provisión.

Esta armada y ejército habían de estar aparejados y en orden en Levante para Marzo, o lo más tarde Abril del siguiente de 1571, y de la misma manera en los años consecutivos.

Su Santidad contribuiría con 12 galeras bien provistas y con 3.000 infantes y 270 caballos ligeros.

El Rey católico subvendría con tres partes de seis a los gastos de la guerra, con dos el Dux y Senado de Venecia, y aun suplirían en la misma proporción la parte que restaba al Potífice, si no le fuese posible satisfacerla.

Cada nación aprontaría los artículos y productos que más en abundancia tuviere, indemnizándose del exceso con otros en equivalencia.

Si el Rey católico fuese acometido de turcos o moros en tiempo en que no estuviera reunido el ejército de la Liga, el Dux y la Señoría de Venecia se obligaban a socorrerle con 50 galeras bien provistas y armadas, de la misma manera que Su Magestad había auxiliado a Venecia en este año de 1570 con otras tantas. Lo mismo se estipulaba recíprocamente para todos los casos en que cualquiera de los estados de la población fuese invadido, y muy especialmente para las tierras del dominio de Su Santidad.

La administración de la guerra se haría con parecer y deliberación de los tres Capitanes generales de la Liga, dándose por bueno lo que dos de ellos aprobaren.

El general en jefe de las fuerzas de la Liga sería el Sr. D. Juan

(1) Nosotros somos esclavos de nuestras leyes, y esto es lo que constituye nuestra libertad—decían los venecianos.

de Austria, y en su ausencia o imposibilidad el que mandara las galeras del Pontífice.

La escuadra coaligada zarpó en Septiembre de 1570, navegando hacia el canal de Rodas.

Como dato curioso consignamos el orden de marcha que llevaba la armada. En la escuadra del Marqués de Santa Cruz figuraba D. Francisco de Benavides como capitán de la galera *Patrona de Nápoles*.

Marco Querini, veneciano, iba de vanguardia con 12 galeras.

Marco Antonio Colonna, general de Su Santidad, con otras 12.

Juan Andrea Doria, capitán general de Su Magestad Católica, con 16.

D. Alvaro de Bazán, Marqués de Santa Cruz y virrey de Nápoles, español, con 19.

D. Juan de Cardona, virrey de Sicilia, español, con 10.

Jerónimo Zanne, general de los venecianos, con 30.

Sforza Pallavicino, veneciano, capitán general de tierra, con 25.

Jacobo Celsi, proveedor de la armada veneciana, con 20.

Antonio Canale, id., con 19.

Santos Trono, veneciano, en la retaguardia, con 16.

Francisco Duodo, veneciano, con 12.

Pedro Trono, id., con 14 naves y galeoncillos.

Total de bajeles venecianos.....	148
De España.....	45
De Su Santidad.....	12
TOTAL GENERAL DE BUQUES.....	205

En esta relación no se cuentan los barcos de transporte. El número de la gente de guerra no pasaba de 15.000 hombres; de ellos más de 8.000 eran venecianos; Doria llevaba 3.000 españoles y 2.000 italianos; los del Pontífice no eran más de 4.000. Hay que añadir los nobles y aventureros que iban voluntariamente (1).

En Puerto Vati y Calamiti recibió la escuadra la noticia de que los turcos, mandados por Paili Bajá, jefe de la armada, y Mustafá, capitán general de las tropas, habían desembarcado en Chipre, asal-

(1) *Historia de España*, por D. Modesto de Lafuente.

tando y saqueando la ciudad de Nicosia y pasando a cuchillo a sus habitantes. La flota de Piali, reforzada por las naves y soldados del virrey de Argel, Uluch Alí (1), cruzaba vigilante las aguas de Rodas.

Celebraron Consejo los aliados, y Doria, general de la armada española, indignado por el desorden y la indisciplina que reinaba en las flotas de Venecia y Roma, rompió sus relaciones con Colonna y los venecianos, retirándose las escuadras (2), mientras los turcos iban rindiendo las poblaciones chipriotas.

Apesadumbrado el Papa con lo ocurrido y sabedor de que Venecia procuraba concertar una paz separada con Turquía, se dedico a laborar por la reconstitución de la Liga (3), y tras ímprobos trabajos y gestiones que no alcanzaron éxito en las Cortes de Portugal, Francia y Austria, pudo al fin conseguir que se concertasen una vez más las armadas veneciana, española y pontificia para guerrear contra el turco (25 Mayo 1571).

Mientras tanto la armada turquesca, mandada por Alí Bajá y reforzada con las escuadras de los virreyes de Argel y Alejandría, del Bey de Negroponte y de las galeras de Hassan, hijo de Barbarroja, pirateaba por la costa de Dalmacia, y Uluch Ali, el virrey de Argel, penetraba en el golfo de Venecia y saqueaba algunas poblaciones, uniéndose en Cattaro con el grueso de la armada y marchando todos unidos a Corfú para tormar lenguas de la flota de la Liga.

(1) Este corsario se llamaba Alí el Renegado (Uluch Alí). Había nacido en Caledonia, hacia el año 1508, cerca de la villa de Castelli. En 1568 el Sultán le nombró Bey de África. Después de la batalla de Lepanto recibió el glorioso sobrenombre de Kilidj (la Espada). En 1574 tomó a los españoles la Goleta y Túnez. Se le ve en seguida en Persia, luego sobre las fronteras de la Georgia, sobre las costas de Marruecos, en Argel. Ali no cesaba un momento de representar a su Soberano la economía de tiempo y de dinero que resultaría del restablecimiento del antiguo canal entre el Nilo y Siria. Murió en 27 de Junio de 1587. *(Un pacha d'Alger précurseur de M. Lesseps,* por M. de Grammond.)

(2) Ultimamente (Octubre, 1570) Colonna y Zanne, generales del Papa y de Venecia, fueron los que abandonaron a Doria, zarpando con sus escuadras de Puerto Tristano sin darle aviso.

(3) Grandemente pesó al Pontifice del poco efecto de la armada en aquel año 1570, y con deseo de mejorar los sucesos, instaba en la conclusión de la Liga tratada con tan varias contiendas, que prolongaron el fin por ocho meses; juntó en su palacio a los Cardenales Granvela y Pacheco, y a D. Juan de Zúñiga, parte del Rey católico, y a Miguel Soriano, de Venecia. Exhortóles a la unión! representándoles los trabajos de la Iglesia, el aumento del turco pujante con

El 20 de Julio de 1871 embarcó D. Juan de Austria en Barcelona para ponerse al frente de la escuadra coaligada como generalísimo que era de ella, en unión de un lucido cortejo de valerosos capitanes de mar y de tierra. El 9 de Agosto le fué entregado en Nápoles el estandarte de la Liga por el Cardenal Granvela, y el 25 arribó a Mesina, donde se hallaban reunidas las flotas de Venecia y de Roma, mandadas por Veniero (1) y Colonna, llegando en los días que faltaron hasta el 25 de Septiembre las galeras de Andrea Doria y el Marqués de Santa Cruz, cuya capitana regía D. Francisco de Benavides, y las de Génova y Saboya; en total, más de 300 buques, con más de 80.000 hombres.

Las 240 galeras y multitud de galeotas que componían la armada turca se hallaban esperando a la contraria en el golfo de Lepanto con 120.000 hombres a bordo.

El 16 de Septiembre zarpó la escuadra de la Liga, y el 26 se hallaba en Corfú.

El 30 de Septiembre anclaba en la Gumenizza, el 5 de Octubre llegaba a Cefalonia, donde conocieron los cristianos la nueva de la trágica rendición de Famagusta. El día 7 se encontraba la armada sobre la costa albanesa, a la altura de las siete isletas Curzolares, a la vista de la escuadra enemiga.

Las flotas se alinearon en orden de batalla en forma de media luna. A vanguardia de los cristianos marchaban ocho galeras, seis de Venecia y dos de Sicilia, a las órdenes de D. Juan de Cardona. Mandaba el cuerno izquierdo Agostino Barbarigo; el derecho, Juan

las discordias de la cristiandad, olvidada de sus principios, llevados de su interés y ambición. Para la común defensa y ofensa del tirano, procuraba unir sus fuerzas con las del Rey católico y república de Venecia, aplacando a Dios, airado por sus divisiones; quizá, pues, mezclaba misericordia con la ira y los despertaba con la invasión de venecianos para grandes empresas. Vencidos podían ser los bárbaros, cuya insolencia convenía reprimir. Los ánimos aparejados para hacer que la Liga de sus príncipes siguiesen a sus ministros fieles y la concluyesen para su propio bien, movieron estas razones a los diputados, y luego trataron de condiciones. (*Historia de Felipe II, Rey de España*, por L. Cabrera de Córdoba.)

(1) Zanne, el almirante veneciano, había sido destituído, a causa de sus desaciertos, y sustituído en el mando de la escuadra de la República por el proveedor Sebastián Veniero, que llevaba como lugarteniente al sensato Agostino Barbarigo.

Andrea Doria (1); el centro de batalla, D. Juan de Austria con Colonna, el anciano Sebastián Veniero y Requeséns, su lugarteniente; a retaguardia, como escuadra de socorro, navegaban 35 galeras, mandadas por D. Alvaro de Bazán. En el centro, entre las galeras *San José*, de Nápoles, y *Luna*, de España, iba la *Patrona de Nápoles*, al mando de D. Francisco de Benavides.

Con espantosa furia se trabó el combate, en el que la victoria coronó las armas cristianas. «Nunca el Mediterráneo—ha dicho un escritor—vió en sus senos, ni volverá a presenciar el mundo, conflicto tan obstinado, ni mortandad más horrible, ni corazones de hombres tan animosos y encrudecidos (2).»

«Jamás se vió batalla tan confusa—escribe Cabrera de Córdoba (3)—: trabadas las galeras una por una y dos y tres contra otra, como les tocaba la suerte, aferradas por las proas, costados, popas, proa con popa, gobernando el caso. El aspecto era terrible por los gritos de los turcos, por los tiros, fuego, humo, por los lamentos de los que morían. El mar, vuelto en sangre, sepulcro de muchísimos cuerpos que movían las ondas alteradas y espumantes de los encuentros de las galeras, y horribles golpes de la Artillería, de las picas, armas, enastadas, espadas, fuegos; espesa nube de saetas, como de granizo, volviendo erizos y espinas los árboles, entenas, pavesadas y vasos. Espantosa era la confusión, el temor, la esperanza, el furor, la porfía, tesón, coraje, rabia, furia; el lastimoso morir de los amigos, animar, herir, matar, prender, quemar, echar al agua cabezas, piernas, brazos, cuerpos; hombres miserables, parte sin ánima, parte que exhalaba el espíritu, parte gravemente heridos, rematándolos con tiros los cristianos. A otros, que nadando se arrimaban a las galeras para salvar la vida a costa de su

(1) En la galera *Marquesa* de Andrea Doria iba un soldado, que, postrado por la fiebre, acudió al combate, luchando con sin igual denuedo en la más gloriosa acción que han visto los siglos, recibiendo heridas en los pechos y en la mano izquierda, cuyo movimiento perdió para gloria de la diestra. Ese soldado se llamaba D. Miguel de Cervantes Saavedra.

(2) Murieron en Lepanto Barbarigo, Contarini, Bernardino de Heredia, hijo del Conde de Cifuentes, Malipiero, Giovanni Loredano, Francisco de Saboya y Bernardino de Cárdenas, entre otras personas de calidad. Entre los heridos figuraban D. Juan de Austria, Veniero, Bazán, el Duque de Urbino, el Conde de Santa Fiore, Tomás de Médicis, Orsino...

(3) *Historia de Felipe II.*

libertad, y aferrando los remos, timones, cabos, con lastimosas voces pedían misericordia de la furia de la victoria arrebatados, les cortaban las manos sin piedad, sino pocos en quien tuvo fuerza la codicia, que salvó algunos turcos.»

Perdieron los otomanos 224 bajeles y murieron de 20.000 a 30.000 hombres. Los cristianos perdieron cuatro galeras de Doria y Sicilia, ocho de Venecia y 8.000 soldados, de ellos 5.200 venecianos, 2.000 españoles y 800 del Papa. Fueron apresadas 190 galeras turquescas, se hicieron 5.000 prisioneros y fueron rotas las prisiones de 12.000 cautivos.

Describiendo el combate dice un historiador lo siguiente, refiriéndose a las galeras de D. Alvaro de Bazán:

«Acudía D. Alvaro de Bazán como si moviera sus galeras un rayo, y acuchillaba musulmanes y lo arrasaba todo, embotándose las balas en su rodela y escudo, y se movía como un torbellino, sin que entibiara su fuego ver hundirse a su lado bajeles y caer sin vida capitanes. Cuando a Doria le tenía estrechado y en conflicto Uluch Alí, allá arrancaba el Marqués de Santa Cruz, dejando asegurada la real, y rescatando la capitana de Malta, daba desahogo al genovés, poniendo en afrentosa fuga al argelino» (1).

«Sin D. Juan de Austria—ha escrito M. de la Gravière—y sin los soldados españoles, no hubiera batalla de Lepanto.»

Y otro pensador francés ha escrito:

«¡Qué grandeza, qué arrojo el de España en el siglo XVII Jamás vió el mundo energía, actividad y fortuna semejantes. Para los españoles no había obstáculo en los ríos, en las montañas ni en los desiertos. Juntábanse unos cuantos, creaban escuadras, conquistaban imperios, y fundando ciudades discurrían el modo de unir los

(1) «Este capitán que veis cubierto de resplandecientes armas, grabadas de oro, con un bastón en la derecha mano, llegando con su siniestra a la espantosa celada, que con sólo el rostro y cabeza descubierta manifiesta los dotes de naturaleza, bienes y riqueza de ánimo, de cuerpo y fortuna, dotado de gentil disposición, proporción y simetría de miembros con aire y desenvoltura, de severo y grave semblante, la frente levantada, lisa y clara, que manifiesta magnanimidad, y con los ojos representa cuidadosa consideración y buen acogimiento, y en la forma de la barba, templadamente cubierta y rara, se nos pinta una efigie de Marte, o de los que nacen en su constelación..... Sabed que éste es D. Alvaro de Bazán, primer Marqués de Santa Cruz.» (Mosquera de Figueroa.)

mares y los climas. Diríase que eran de procedencia de gigantes o de semidioses.»

El 24 de Octubre, después del triunfo que conmovió a la cristiandad entera (1), comenzó a disgregarse la flota, regresando don Juan con sus naves a Mesina. Tan gran victoria no supieron aprovecharla los coaligados (2), y el poderío naval otomano, que debió quedar hundido para siempre en las aguas de Lepanto, logró retoñar bien pronto, alterando la paz del Mediterráneo y poniendo en peligro a las naciones cristianas.

Inútiles fueron los esfuerzos del Papa San Pío V y los de su sucesor Gregorio XIII para reforzar la Liga con nuevos adheridos y para que se movieran contra el turco los aliados. El esforzado don Juan de Austria se consumía de cólera en Mesina, sujeto allí por las órdenes de Felipe II, siempre cauteloso e indeciso y quizás algo celoso de la gloria de su hermano.

* * *

Selim II, ansioso de vengar la derrota de Lepanto y el desastre de Túnez, rendido sin lucha al solo influjo del nombre de D. Juan de Austria, dispuso en la primavera de 1574 dar un golpe de efecto, reconquistando la ciudad africana y plantando su pabellón sobre los muros de la Goleta.

Uluch Alí, el famoso corsario, y el ingeniero renegado Jacobo Zitolomini, que al variar de religión cambió también su nombre por el de Mustafá, instaban a Selim para que armase una poderosa escuadra y cayese sobre los cristianos. Zitolomini, uno de los técnicos que en tiempo de Carlos V construyeron el fuerte de la Goleta, herido por los desdenes de Felipe II, reveló al Sultán un medio seguro de ocupar la fortaleza.

(1) El Papa, al conocer la victoria, exclamó con el Evangelista: *Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Joannes.*

(2) Por eso bien pudo decir el visir Sokolli al bailío de Venecia, que fué a visitarle después de la rota de Lepanto: «¿Venís a saber cómo está nuestro ánimo después de la derrota? Pues sabed que hay una gran diferencia entre vuestra pérdida y la nuestra. A vosotros, arrancándoos un reino—el de Chipre—, os hemos arrancado un brazo; vosotros, destruyendo nuestra flota, nos habéis cortado la barba; el brazo no retoña y la barba crece más espesa.» Efectivamente: en un solo invierno botaron al mar los arsenales turcos 150 galeras y ocho gabarras.

Hallábase por aquel entonces en Vegoben D. Juan de Austria dedicado a la pacificación de los genoveses, divididos en dos bandos, la nobleza nueva y la nobleza vieja, el *Portal de San Lucas* y el *Portal de San Pedro,* después de haber recorrido el golfo de la Especia con su flota, cuando recibió aviso de las intenciones del turco, enviado por Gabrio Cervelloni, encargado de fabricar un nuevo fuerte en Túnez, no terminado aún (Mayo, 1574).

Dió parte D. Juan a su hermano D. Felipe de lo que ocurría por medio del Proveedor de Marina Juan de Soto; pero el Monarca, siguiendo siempre las inspiraciones de su política personalísima y tantas veces tortuosa, no pareció dar grande importancia al peligro que el de Austria denunciaba y escribió al Virrey de Nápoles, Cardenal Granvela, y al Duque de Terranova, regente de Sicilia, encargándoles que reforzasen las guarniciones de Palermo, Siracusa, Augusta y Mesina, añadiendo, como de pasada, que «no se olvidasen de socorrer a su hermano y mirar por las cosas de Berberia». A don Juan le escribió, a la vez que recomendaba al Marqués de Santa Cruz y a D. García de Toledo que vigilasen la forma de guarnecer la Goleta, que «tuviere en cuenta que le habían dicho que bastaban dos mil infantes para defensa de la Goleta».

Preocupado D. Juan por las nuevas que recibia de los movimientos del Turco y por la pasividad de su hermano, se esforzó en reunir el mayor número de gentes y de naves que pudo para socorrer a Túnez.

El 13 de Agosto la escuadra turca, compuesta de cerca de trescientos buques, mandada por Uluch Alí, el Tiñoso, con 60.000 hombres de desembarco, a las órdenes del renegado Sinan Bajá (1) dobló el cabo de Cartago.

(1) Sinan fué uno de los capitanes más valerosos y prudentes de la armada turquesca. «Era Synan de Smirne—escribe Fray Prudencio de Sandoval—tuerto de un ojo, y Judio conocido por renombre, y no por linage, manfo con los efclavos, piadofo con los enfermos, templado en los vicios, firme en el confejo, Aftrologo y grande hombre de mar, affi para las alturas, como para las derrotas: era en fin el mejor cofario de fu tiempo, fi tuviera la dicha que Barbarroxa. Y affi le efcogió defpues el gran Turco por Capitan para contra los Portuguefes en el mar Bermejo, y en la India. Syna fe holgo mucho con la amiftad de Barbarroxa, aceptando el partido que fe le ofreció, y affi fe vino a Argel con dos galeras, y veynte y cuatro galeotas, y fuftas aunque otros cuentan menos.»

Los cristianos de Berbería, aterrados ante la nube negra que los amenazaba, acudían angustiados en demanda de auxilio a D. Juan, al Cardenal Granvela y al Duque de Terranova; pero el Duque y el Cardenal contestaban con evasivas a las apremiantes demandas de los amenazados y del mismo D. Juan, llegando el segundo a contender, envidioso—como han dicho Vander Hammend y D. Luis Cabrera de Córdoba—de los favores que Marte y Venus concedían al de Austria.

Impaciente D. Juan, movíase sin descanso de Génova a Nápoles, a Mesina y Palermo, reclutando gentes y reuniendo naves, nervioso ante la frialdad de Felipe II (1) y la malquerencia de sus virreyes en Italia, hasta que no consintiéndole nueva espera su natural genefoso, decidió embarcar en Mesina con la flota que pudo juntar; pero un temporal deshecho que se desató malogró sus propósitos, y mientras él se consumía de impaciencia ante el mar irritado, que devoró dos de sus galeras, el Turco, victorioso, volaba la Goleta (2) y se apoderaba de Túnez. Una galera francesa arrojada

(1) Dice Vander Hammend en su *Historia de D. Juan de Austria,* que Felipe II «no quería que su hermano tuviese más voluntad que la suya, ni más honor o bien que el que él le diese».

(2) Sobre la pérdida de Túnez y de la Goleta escribía D. Diego de Mendoza al Rey la carta siguiente:

«S. C. R. M.—Entre los menores vasallos de V. M. que se habrán ofrecido en esta ocasión, yo el menor de ellos, ofrezco lo poco de vida y hacienda que me queda, para que sin réplica mía, V. M. lo mande emplear cómo y donde le pareciera que pueda más aprovechar a su servicio, aunque puede aprovechar poco, y porque la edad me representa muchos particulares acordaré a V. M. dos: Uno, que cuanto el emperador se resolvió a mantener la Goleta fué como cosa aventurada a discreción de los enemigos, porque no segundasen y tornasen a poblar a Túnez. Otro, porque aunque había este provecho se tuvo por plaza de más reputación y memoria por quien la ganó, que de provecho que trujese o daño que escusare por ser el golfo y playa y el canal estrecho e incapaz. Para navíos armados pudiérase hacer un fuerte en puerto Farina, y dejóse por ser sitio enfermísimo a causa del río Magerda, que con vientos de mar vuelve su corriente a la madre y baña la tierra, de que viene la corrupción y enfermedad. También se dejó de hacer otro en Biserta después que la cobró el emperador, por no tener entrada ni salida para navíos mayores y pequeñas barcas, y por cumplir lo asentado con Muley Hazem. Ansí que la pérdida fué de reputación, cosa que va y viene en pocos días, porque unos acaecimientos olvidan otros, de lo cual sin buscar más, tenemos ejemplo en V. M., que habiéndose perdido Tules y Tumbila (Thionvillad) y el ejército con el conde de

por la tempestad al puerto de Trápana, trajo, con D. Juan de Zagonera y cincuenta soldados, único resto de la guarnición de Berbería, la triste nueva a D. Juan, quien volvióse lleno de pesar a Nápoles con objeto de seguir ocupándose de los disturbios de Génova, atizados por los franceses, que se apoyaban en la nueva nobleza para sus intrigas.

Ignacio BAUER

Alcudete hizo una paz tan honrosa, y la restitución del duque de Saboya, negocio tan desconfiado y tan grande.

Fué también la pérdida de gente que nace y muere y como mercadería se halla por dinero. V. M. tiene en su mano la mejor del mundo, pero entiendo que quitada aparte alguna particular la demás no será aventajada, y las cabezas no de mucha importancia.

Cuando a la pérdida de la plaza ya tengo escrito que fué tenida por de más reputación que provecho, y al que quisiese baxar el ánimo, por ventura le parecerá que se heredó la costa que se hacía en ella y la obligación de mantenella cesa.

Quédanos haberse perdido plaza que excusaba la estada de los enemigos en Túnez, donde hacían cabeza de reino por cuanto al aparejo de vender presas tienen a Argel, y cuanto al de tener navíos y vituallas tienen á Bona que es más que á su propósito, por el río y por la comarca abundante.

Ocasión es la que se ofrece tomar pareceres en lo cual no dexare de acordar a V. M. como leal vasallo, que hay dos maneras de intenciones que siguen los reyes. Unas llanas y poco penetrativas, que desean más honra para el dueño del negocio de la que él ha menester, y más reputación y provecho o posibilidad. Otras intenciones hondas, sutiles y peligrosas, que por ser más aplicadas a su provecho que al ageno, desean tener al dueño del negocio en necesidad de sí mismos, y todas, las unas y las otras, paran en un fin, que es empeñar los ánimos con empresas costosas y difíciles de mantener y de emprender, ayudándose de la color de honra, necesidades y reputación, virtudes que cuando andan fuera de su lugar destruyen al que las usa.

Todo lo que he escrito son verdades, y de lo que de ellas se me ofrece que traer a vuestra magestad a la memoria es, lo uno, que el recatamiento es la parte más segura; lo otro, *que muchas empresas juntas no son vianda de príncipe de poco dinero, por grandes que sean.* Bien podría discurrir sobre el echar de Túnez los turcos, sobre fortificar o desamparar las plazas de Berbería, sobre hacer empresas en dos partes que el turco tiene descubiertas y a peligro porque el lugar de las heridas no lo encubren las armas, sobre armarse en esta ocasión para enfrenar ánimos desasosegados, pero no tengo autoridad ni licencia para más de acordar, ni noticia de las fuerzas del enemigo, ni de V. M., ni del aparejo ahora del verano, ni toca a mi otra cosa más de lo que hago, que es ofrecer la persona, vida y hacienda (tal cual es todo). N. S. ensalce la de V. M. con su mayor acrecentamiento.—Biblioteca de la Academia de la Historia, MM. 11, tomo cuarto de Miscelanea.»

¶ Copia de vna Carta que el excelente feñor don Garcia de toledo eferiuio dende la Canal de Malta: a los fiete de fetiembre al correo mayor de Napoles.

¶ Impreffa Con licencia.

No tengo Cartas de vueſſa merced aque reſponder y creo a fido la cauſa auer yo andado pelegrinando por cauſa de los malos tiempos y al fin a plazido a nueſtro ſeñor Dios de darnoslo oy tambueno que oy al amaneſcer dentro de vna ora ſe ſocorrio Malta: con Nueue mil y ſetecientos hombres con pan para mes y medio y con las demas Municiones y vituallas neceſarias y auiendo dexado toda la ynfanteria hecha en tres eſquadrones caminamos tres millas dentro en tierra: de manera que aunque el armada de los enemigos llegaſe a la Marina no les pudieſe ofender en ninguna coſa: y auiendo hecho eſto y dado las demas ordenes que me parecian conuenir y viendo que ya venian a encontrar con el ſocorro la gente y los Caualleros de Malta para ayudar a lleuar las municiones y vituallas me vine a embarcar y juntandome con toda la armada paſſe por ſobre Santmiguel y el Burgo y hize vna falua de artilleria para aduertir al enemigo que tuuieſſe que penſar en mas partes y dejaſſe libremente caminar la gente que hauia por tierra: la qual ſe vio que no podia tener trabaxo alguno. Reſpondieron a nueſtra falua todas aquellas fuerças con grande alegria y todas quedan dando gracias a Dios con ayuda del qual yo ſere mañana en çaragoça a tomar cinco mil hombres y vituallas y dentro de tres dias boluere a Malta a uer ſi es menester mas ſocorro: y ſino eſperare a lo que ſe ofreciere al ſeruicio de Dios nueſtro ſeñor y de ſu mageſtad y de aquella relifion chriſtiana de lo demas que ſe ofreciere auiſare a vueſamerced.

¶ El ſeñor don garcia de Toledo dexo mandado que los vandos ſe hechaſen por ſu Magueſtad y dados los nombres por algunos dias y ordenaua que don Aluaro de ſandi fueſe Coronel de toda la ynfanteria eſpañola: y Eſcaño lacorna maeſtre de Campo general: y que ſe gouernaſe por el parecer de la mayor parte de los del conſejo haſta llegar donde eſtuuieſe el gran maeſtre al qual les mando que obedeciеſen como a ſu perſona propia.

¶ Lo que el ſeñor don Garcia eſcriuio a ſu Mageſtad deſde la galera ſobre cabo Paxaro: a los treze deſte mes de ſetiembre que a los honze del dicho los nueue mil y ſetecientos hombres que dexo en tierra quitaron las fuentes del agua a los turcos los quales por las defender murieron muy gran cantidad dellos y de los nueſtros algu-

nos avnque no fe fabe quantos. Que a los doze del dicho fe leuantaron los baxaes con las mas que pudieron de fus galeras aunque con mucho daño que recibieron que por tener tan poco tiempo dexaron parte dellas y algunos otros caxcos y mucha artilleria en tierra.

¶ Que a los treze defcubrio el feñor don Garcia al amanecer fobre cabo Paxaros a nueue millas de los enemigos y hiuan la buelta de Calabria y de la Colonia Lleuaua el feñor don Garcia cincuenta galeras muy bien adereçadas y auia defpachado fragatas por toda la cofta a dar auifo como era leuantada el Armada del Turco. Y ua el feñor don Garcia a la mira dellos aguardando ocafion para hazelles algun daño y defpacho efte correo a fu magestad con efta relacion.

¶ Impreffa en Seuilla en cafa de Alonfo de coca.

Impreffor de Libros en la calle de la Sierpe.

¶ Y manda el feñor Licenciado tores dauila que por feis dias no las pueda Imprimir Impreffor ninguno defta Ciudad, fin tener fu efpreffa Licencia, fo pena de la obra perdida y diez dias de Carcel.

PREGMATICAS Y PROVI-

fiones de fu. M. el Rey don Philippe nueſtro feñor, sobre las penas en que caen los receptadores de Monfies, o Turcos o Moros.

Y anfi mifmo contra los Concejos, fobre los daños que fe an hecho e hizieren en fus terminos. Y la declaracion de las pregmaticas que hablan de los Gazis. Las quales fe publicaron en efta ciudad de Granada en onze dias del mes de Enero de M.D.LXVIII. Años.

EN GRANADA.
Con licencia, En caſa de Hugo de Mena.
Año. 1568.

Doña Iuana por la gracia de Dios Reyna de Caftilla, de Leon, de Granada, de Toledo, de Galizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murcia, de Iaen, de los Algarues, de Algezira, de Gibraltar, de las Yflas de Canaria, de las Yflas e Yndias e tierra firme del mar Oceano, Princefa de Aragon, de las dos Sicilias, de Ierufalen, Archiduquefa de Auftria, Duquefa de Borgoña e Brabante, Condefa de Flandes e de Tirol, Señora de Bifcaya e de Molina, &c. Por quanto yo e fido informada que como quiera que algunas vezes por nos fea mandado que los vezinos nueuamente conuertidos de los lugares del reyno de Granada figan a los falteadores y mal hechores que an andado por el dicho reyno, y no los acojan e den los raftros dellos, fobre ello fean defpachado prouifiones y cartas nueftras, y no fean cumplido ni cumple cofa alguna de lo que aquefto toca que afido la principal caufa, para que los moros de alliende ayan hecho y hagan los muchos males y daños e robos y muertes que a auido, y pueſto que conforme a las dichas prouifiones yo pudiera mandar executar en los dichos vezinos y moradores de los dichos lugares las penas en que an caydo e incurrido por lo paffado e fuera muy jufto fegun los muchos males y daños que defta caufa fean recrefcido, pero por les facer merced, y porque yo tengo voluntad que fean bien tratados e mirados, y no reciban vexacion lleuando las penas, e porque para lo de adelante tengan voluntad e cuydado de lo guardar y cumplir no quiero mandar proceder por lo paffado y queriendo proueer para lo venidero como mas al feruicio de Dios nueftro feñor al bien e amparo de los vezinos y moradores del dicho reyno de Granada cumple. Fue acordado que deuia de mandar dar efta mi carta enla dicha razon. Por la qual mando a todos los vezinos y moradores Chriftianos viejos e nueuamente conuertidos de todas las dichas villas y lugares de las dichas alcarias de las Alpuxaras, y del dicho reyno de Granada, affi realengos como de feñorios que quando algun robo o muerte e daño fe hiziere en qualquier camino e parte del dicho reyno por algunos moros de alliende, o otros falteadores, o ladrones que andan por la tierra que los vezinos del lugar en cuyo termino e jurifdicion fe hiziere el dicho robo, o muerte o daño fean obligados de feguyr el raftro de los di-

chos mal hechores hafta que entren en vueftra juridición e alli dar el raftro a los del otro lugar en cuya jurifdicion entraren y los otros fean obligados de hazer lo mifmo e anfi vnos empos de otros dando fiempre los raftros hafta tanto que alcançan a los malhechores y los recojan en parte donde puedan fer prefos, fo pena que los vezinos del lugar que no dieren el raftro e no lo figuieren como deuen fean obligados a pagar todo el daño que hizieren los dichos ladrones e mal hechores, e a facar de alliende qualefquier Chriftianos que alla tuuieren, la qual dicha pena fiendo aueriguada conftando le a nueftras jufticias fumariamente fin dar lugar a dilaciones y largas de malicia defde agora les condeno y e por condenados fin otra fentencia ni declaracion alguna, y por efta mi carta o por fu traflado fignado de efcriuano publico mando a los mis corregidores, juezes de refidencia dela dicha ciudad de Granada e de las otras ciudades villas e lugares del dicho reyno de Granada e a fus lugares tenientes e a otras qualefquier nueftras jufticias e jueces que fean e fueren del dicho reyno que guarden e cumplan y executen e hagan guardar cumplir y executar efta mi carta e todo lo enella contenido e que por que venga a noticia de todos e ninguno pueda pretender ignorancia hagan pregonar e publicar por las plaças y mercados y lugares acoftumbrados de todas las dichas ciudades villas y lugares del dicho reyno. Fecho el dicho pregon fi algunos concejos e perfonas particulares del dicho reyno fueren o paffaren executen fus perfonas e bienes las dichas penas que por efta mi carta e por el dicho fu traflado fignado de efcriuano publico doy poder cumplido a todos los dichos corregidores e jufticias para que cada vno de los lugares de fu partido, aun que fean feñorio o fuera de fu jurifdicion executen y hagan guardar y executar las dichas penas y cada vna dellas fin que enello aya falta. Dada enel monefterio de Balbuena a veynte y tres dias del mes de Octubre año del Nafcimiento de nueftro feñor IESV CHRISTO, de mil y quinientos y catorze años. Yo el Rey. Yo Lope Conchillos Secretario de la Reyna nueftra feñora la fize efcriuir por mandado del Rey fu padre. Licenciatus çapata. Dotor Carauajal. Regiftrada Licenciatus Ximenez. Caftañeda Chanciller.

Don Philippe por la gracia de Dios Rey de Caftilla, de Leon, de Aragon, de las dos Secilias, de Hierufalen, de Nauarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorcas, de Seuilla, de Cerdeña, de Cordoua, de Corcega, de Murcia, de Iaen, de los Algarues, de Algezira, de Gibraltar, Duque de Milan, Conde de Flandes y de tirol, &c. A vos el Prefidente e oydores y alcaldes del crimen de la nueftra audiencia y chancilleria que refide en la ciudad de Granada, y a nueftro Corregidor dela dicha ciudad, y a los otros nueftros corregidores y otros juezes e jufticias qualefquier de todas las ciudades villas y lugares del dicho reyno de Granada de realengo y feñorio, y acada vno de vos. Salud y gracia fabed que nos auemos fido informados que no embargante lo que para la defenfa y feguridad de los mares y coftas de nueftros reynos tenemos proueydo anfi en mar como en tierra efpecialmente enel reyno de Granada los Turcos Moros coffarios y de alliende han hecho y hazen enel dicho reyno en los puertos e coftas y lugares maritimos y cercanos a ellos los robos males y daños e captiuerios de Chriftianos que fon notorios, lo qual diz que han podido y pueden hazer con facilidad y feguridad mediante el trato e intelligencia que han tenido e tienen con algunos naturales dela tierra, los quales los auifan, y guyan, acogen y encubren y les dan fauor e ayuda paffando fe algunos dellos alliende con los dichos Moros y Turcos, y lleuando configo fus mugeres e hijos y ropa, y los Chriftianos y ropa dellos que pueden auer y que otros de los dichos naturales que an fido participes y fabidores fe quedan en la tierra y no han fido ni fon coftigados ni parefce quefto efta proueydo conel rigor y tan entera y particularmente como conuendria y ay mucha difficultad en la aueriguacion e informacion e aun defcuydo e negligencia en las jufticias e juezes que lo auian de inquerir y caftigar y auiendo fe fobre efto tratado e platicado enel nueftro confejo, para que fe proueyeffe enello como en cofa que

tanto importa al ſeruicio de Dios nueſtro ſeñor y nueſtro y bien publico, y con nos conſultado fue acordado que deuiamos mardar dar eſta nueſtra carta, la qual queremos que aya fuerça de ley y pregmatica bien anſi como ſi fueſſe hecha e publicada en cortes por la qual declaramos y mandamos que todas e qualeſquier perſonas de los dichos naturales y nueuamente conuertidos del dicho reyno de Granada de qualquier eſtado ſexo e condicion que ſean que auiſaren o guiaren acogieren o encubrieren o dieren ropa armas o baſtimentos o otro fauor e ayuda direte ni idirete a los dichos Turcos y Moros que vinieren a hazer los dichos males y daños cayan e incurran en pena de muerte natural y en perdimiento de todos ſus bienes y ſean auidos por verdaderamente transfugas y perpetradores y cometedores del crimen leſæ mageſtatis in primo capite, y contra ellos ſe pueda proceder anſi en las penas como en la forma y orden por la orden y modo que ſe puede proceder en los dichos delitos de transfugas y leſæ mageſtatis. Y queremos y mandamos que ſean auidos por encubridores e acogedores y fauorecedores los que entendieren y ſupieren, y en qualquier manera viniere a ſu noticia que los dichos Turcos e Moros eſtan en los puertos y tierra del dicho reyno o aya algun trato intelligencia o concierto para venir a el y no lo deſcubrieren luego que a ſu noticia vinieren y rebelaren al nueſtro capitan general y a los otros capitanes generales o a los nueſtros corregidores e juſticias para que lo puedan proueer y remediar. Y otro ſi prohibimos y defendemos a todos los naturales y nueuamente conuertidos del dicho reyno que no puedan tener ni tengan trato ni intelligencia ni comercio alguno con los dichos Turcos e Moros coſſarios ni de alliende ni les puedan eſcriuir ni embiar menſajero ni otro recaudo alguno ni reſcibir dellos cartas ni menſajes, aun que ſe diga y alegue que no es ni era para hazer mal ni daño en la dicha tierra ni para venir a ella ſino para negocios y coſas particulares ſin perjuyzio de nayde, por que toda via y en todo caſo prohibimos y defendemos que no puedan tener ni tengan el dicho trato ni comercio ſin nueſtra eſpreſſa licencia, y que los que le tuuieren y a eſto contrauinieren cayan e incurran en las dichas penas y ſe proceda contra ellos en la miſma forma que de ſuſo eſta dicho en los que auiſan e fauoreſcen a

los dichos Moros e coffarios, y anfi mifmo prohibimos y defendemos que ninguno ni alguno de los naturales ni nueuamente conuertidos del dicho reyno de Granada, no puedan refcebir ni acoger ni dar ropa armas ni baftimento ni otro fauor ni ayuda a ningun Moro ni Turco que viniere o eftuuiere en el dicho reyno de Granada, aun que no fea de los que vienen en armada ni juntas para hazer mal en la tierra ni pueda tener con el ningun genero de trato ni inteligencia folas penas que de fufo eftan referidas, y que en efte cafo fean anfi mifmo auidos por encubridores y acogedores los que lo fupieren o entendieren o en qualquier manera viniere a fu noticia y no lo defcubrieren y rebelaren a los nueftros corregidores y jufticias y que lo que fe dize enefte cafo de los que acogen y refciben Turcos y Moros fe entienda y eftienda a los que acogieren Iudios contra los quales fe pueda proceder y proceda en la mifma forma e manera. Y otro fi que en quanto a la prouança aueriguacion y comprobacion de los dichos delitos y cafos por la difficultad que ay en poderfe verdaderamente prouar y aueriguar fe aya de proceder e proceda como en cafo de confpiracion o tratado o mandato para que fea auida por legitima prouança la que en los tales cafos fegun de derecho bafta y fe requiere. Y otro fi en quanto a los robos y males y daños que los Chriftianos que biuen en el dicho reyno e lugares del refcibieren de los Turcos Moros e coffarios y de alliende en que fueren participes o en qualquier manera valedores y fauorecedores, o encubridores los naturales del dicho reyno queremos y mandamos que anfi en quanto al refcate de los Chriftianos captiuos y de fus mugeres e hijos como en el daño que en fus bienes los dichos captiuos o otros Chriftianos refcibieren que efto todo fea fatisfecho y pagado de los bienes y hazienda de los dichos naturales anfi de los que fe paffaren alliende con los Turcos y coffarios como de los que quedaren en la tierra y en qualquier manera, y conforme a lo que dicho es ouieren fido participes ayudadores o encubridores, para que de los dichos bienes efto fea fatisfecho e pagado, y mandamos que efta nueftra carta fea publicada y pregonada publicamente en la dicha ciudad de Granada y en las otras villas e lugares deffe reyno, para que venga a noticia de todos, e ninguno pueda dello pretender ignorancia. Dada

en Madrid á. x. dias del mes de Deziembre de mil y quinientos y fefenta y fiete años.

YO EL REY

Yo Pedro de Hoyo fecretario de fu Catholica. M. La fize efcriuir por fu mandado.

El Licenciado Diego de Efpinofa.	El Doctor Velafco.	El Licenciado Morillas.
El Licenciado Pedro Gasco.	Doctor Suarez de Toledo.	Doctor Francifco Hernandez de Lieuana.

Don Philippe por la gracia de Dios Rey de Caftilla, de Leon, de Aragon, de las dos Secilias, de Hierufalen, de Nauarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorcas, de Seuilla, de Cerdeña, de Cordoua, de Corcega, de Murcia, de Iaen, Duque de Milan, Conde de Flandes y de tirol, &c. A vos el Prefidente e oydores y alcaldes del crimen de la nueftra audiencia y chancilleria que refide enla ciudad de Granada, y a nueftro Corregidor dela dicha ciucad, y a los otros nueftros corregidores y otros juezes e jufticias qualefquier de todas las ciudades villas y lugares del dicho reyno de Granada de realengo y feñorio, y acada vno de vos. Salud y gracia ya fabeys, y a todos es notorio las muertes robos e daños que los Monfies y falteadores y otros delinquentes que andan al campo han hecho y de contino hazen eneffe reyno de Granada andando juntos y en compañia y algunas vezes mezclados con Moros y Turcos de alliende, y que no embargante lo que efta proueydo e ordenado para los feguir prender y caftigar, y las diligencias què conforme a la dicha orden por los nueftros juezes e jufticias fe han hecho e hazen no ha fido ni es remedio baftante ni fean podido ni pueden efcufar las dichas muertes e daños, lo qual diz que procede de que los dichos Monfies falteadores y delinquentes fon receptados acogidos y encubiertos guiados y auifados y proueydos de baftimentos ropa y otras cofas por los naturales y nueuamente conuertidos del dicho reyno que fon fus deudos amigos e parientes mediante lo qual fe pueden faluar e fon foftenidos y entretenidos, los quales dichos receptadores acogedores y encubridores, y los que affi los valen fauorefcen y auifan no an fido punidos ni caftigados ni efto efta hafta agora proueydo con el rigor ni en la manera que conuiene y en quanto a la aueriguacion e prouança ha auido difficultad impedimiento por fer todos naturalcs deudos e amigos y eftar con tanto auifo y recato para no lo defcubrir ni declarar y que demas defto en los nueftros juezes e jufticias ha auido defcuydo y negligencia en lo inquirir y aueriguar y enel caftigo y execucion delas penas y auiendo fe fobre efto por nueftro mandado tratado enel nueftro confejo como en cofa que tanto importa al feruicio de Dios nueftro feñor y nueftro y a la feguridad y beneficio publico deffe reyno y naturales del y

con nos confultado fue acordado que debiamos mandar dar efta nueftra carta, la qual queremos que aya fuerça de ley e prematica bien affi como fi fueffe hecha e publicada en cortes. Por la qual declaramos e mandamos que todas e qualefquiera perfonas de los naturales nueuamente conuertidos deffe reyno de qualquier eftado fexo e condicion que fean que receptaren o acogieren o encubrieren a los dichos Monfies e falteadores e delinquentes que andan al campo cayan e incurran en las mifmas penas ceuiles e criminales que contra los tales Monfies falteadores e delinquentes por los delitos e cafos que huuieren cometido eftan en derecho por leyes deftos reynos eftablecidas, las quales fean executadas en las perfonas y bienes de los tales receptadores acogedores y encubridores bien y anfi como fi ellos huuieran cometido los tales cafos e delitos, lo qual queremos que fe guarde y execute, aunque los tales receptadores encubridores o acogedores fean padres o hijos o hermanos, o maridos, o mugeres, o otros parientes, por que no embargante efto queremos que cayan e incurran en las dichas penas fin que por efta caufa fe las puedan diminuyr mitigar ni moderar. E otro fi declaramos e mandamos que fean auidos por receptadores encubridores y acogedores los que de los dichos naturales dieren a los tales Monfies falteadores y delinquentes que andan al campo ropa armas baftimentos, o los auifaren o guiaren, para que fe faluen o en qualquiera manera les dieren fauor e ayuda direte ni indirete. Y otro fi prohibimos y defendemos, que los dichos naturales del dicho reyno no puedan tener con los dichos Monfies falteadores y delinquentes que andan al campo ningun genero de trato comunicacion ni comercio ni efcribirles ni embiarles menfajeros ni recaudos ni refcebir dellos cartas ni mensajes, aun que fe diga y allegue que no es para darles auifo, ni para fauorefcerlos, ni ayudarlos fino para otros cafos y negocios particulares fin perjuizio de nadie, porque todavia y en toda manera prohibimos y defendemos que no lo puedan hazer ni hagan, y que los que lo hizieren y contrauinieren a efto cayan e incurran en las penas que de fufo eftan referidas contra los receptadores y encubridores, lo qual anfi mifmo fe entienda y eftienda a los que fupieren y entendieren o en qualquier manera viniere a fu noticia de los dichos Mon-

fies falteadores y delinquentes que andan al campo y los lugares e partes donde eftan e refiden e donde pueden fer hallados e no lo rebelaren e defcubrieren a las nueftras jufticias para que los puedan feguir prender e caftigar, y porque fegun fomos informados de mas de la difficultad e impedimento que por experiencia fe ha vifto auer y fe entiende que aura cerca de la prouança y aueriguacion de los dichos delitos en lo que toca a los receptadores encubridores y acogedores y a los que auifan guyan e dan fauor e ayuda a los dichos Monfies y falteadores fegun de fufo dicho es los tales receptadores encubridores y perfonas fe efcusan y defienden, diziendo que no conofcian a los tales delinquentes ni fabian que huuieffen cometido los tales delitos, lo qual en quanto toca a los padres maridos mugeres parientes e amigos y a los vezinos de los lugares de que los tales delinquentes fon naturales efpecialmente en aquellos lugares que no fon de mucha vezindad, y en quanto a los Monfies y delinquentes que fon muy conocidos e notorios, y fon acogidos en cafas fuera de mefones no es veriffimil ni de creer antes fe entiende y deue entender que los conofcen e tienen dellos noticia y faben y entienden fer delinquentes, mandamos a los nueftros juezes e jufticias que de los tales cafos conocieren que teniendo confideracion a lo fufodicho y a las otras prouables y verofimiles conjecturas y prefumpciones, y haziendo fobre todo muy diligente inquificion e aueriguacion hagan e adminiftren jufticia en los tales cafos, de manera que lo que contra los dichos receptadores y acogedores, y las otras perfonas efta proueydo fe guarde cumpla y execute. Otro fi mandamos a los alguaziles regidores e concejos de todos los lugares e alquerias del dicho reyno de Granada que tengan muy particular cuydado e cargo de guardar fus terminos, para que en ellos no fe cometan ni hagan los dichos robos muertes ni daños, y para que fi fe hizieren fean prefos los tales delinquentes con apercebimiento que les hazemos que cometiendo fe los dichos delitos en cada vno de los dichos fus terminos e no dando los malhechores y dañadores fe cobrara dellos y de fus bienes lo que por razon de los dichos males e daños a los Chriftianos viejos que fueren lefos e dañificados e a fus herederos e fubceffores fe deuiere fi fegun y por la forma quefta proueydo y orde-

nado en quanto toca a los daños de las yglefias y curas y facriftanes por la carta e prouifion del Emperador y Rey mi feñor dada el año de veynte e ocho, la qual queremos que fe entienda y eftienda a todos los otros Chriftianos viejos que en los dichos fus terminos fueren muertos robados o dañificados por los Monfies, falteadores y otros delinquentes en el campo, y que de mas de la reftitucion y fatisfacion de los dichos daños fe procedera al caftigo contra ellos fiendo remiffos y negligentes. E otrofi mandamos que en quanto toca al feguir el raftro de los delinquentes y a la obligacion que los vezinos y naturales del dicho reyno han de tener a falir e yr enel dicho raftro y feguida de los delinquentes e a la forma e manera en que efto fe ha de hazer, mandamos que fe guarde y execute la carta e prouifion que la feñora Reyna doña Iuana nueftra bifaguela dio en Balbuena el año de catorze, la qual renouamos y de nueuo fi neceffario es eftablecemos y ordenamos lo mifmo y queremos que la dicha prouifion fe pregone e publique juntamente con esta nueftra carta, para que venga a noticia de todos, e ninguno pueda pretender ignorancia dada en Madrid á. xxiij. dias del mes de Nouiembre de mil y quinientos y fefenta y fiette años.

YO EL REY

Yo Pedro de Hoyo fecretario de fu Catholica. M. La fice escriuir por fu mandado.

El Licenciado Diego de Efpinofa. El Licenciado Biluiefca de Muñatones. El Doctor Velasco.

El Licenciado Morillas. El Licenciado Pedro Gafco. Doctor Suarez de Toledo.

Don Philippe por la gracia de Dios Rey de Caftilla, de Leon, de Aragon, de las dos Secilias, de Hierufalen, de Nauarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorcas, de Seuilla, de Cerdeña, de Cordoua, de Corcega, de Murcia, de Iaen, Duque de Milan, Conde de Flandes, y de Tirol, &c. A vos el Prefidente e oydorese alcaldes del crimen de la nueftra audiencia e chancilleria que refide en la ciudad de Granada, y al nueftro Corregidor de la dicha ciudad y a los otros nueftros corregidores e otros juezes e jufticias qualefquier de todas las ciudades villas y lugares del dicho reino de Granada de realengo e feñorio e a cada vno de vos. Salud y gracia ya faueys lo que por vna nueftra carta e prouifion dada en efta villa de Madrid, a diez y fiete dias del mes de Nouiembre del año paffado de quinientos y fefenta y feis proueymos e mandamos, para que los moros de Berberia que ouian fido captivos y efclauos en effe reino, y fe auian refcatado, aunque fe vuieffen bautizado, y hechos Chriftianos a que dizen Gazis no biuieffen en el y que anfi mifmo de los tales Gazis no fe firuieffen ni pudieffen feruir ni tener en fus cafas ni tener los por efclauos los naturales y nueuamente conuertidos del dicho reyno, y que los que al prefente auia fe falieffen del dentro del termino en la dicha carta e prouifion contenido fo las penas, y en la forma que en la dicha prouifion fe ordena, y agora fomos informados que en el entendimiento de la dicha carta y prouifion ha auido y an refultado algunas dudas e difficultades, anfi en quanto a los que fe contenian y comprehendian debaxo del dicho nombre de Gazi diziendo tener diuerfas interpretaciones y origen, como anfi mifmo en algunos de los dichos Gazis que conforme algunas cedulas dadas por el Emperador y rey mi feñor podian biuir en el dicho reyno fi

aquellas fe entendian fer derogadas, lo qual auiendofe vifto en el nueftro confejo e con nos confultado fue acordado que para que ceffaffen las dichas dudas y difficultades y la dicha nueftra carta e prouifion fueffe executada fi e fegun y en las perfonas y cafos que fue y es nueftra intencion fe executaffe deuiamos declarar como por la prefente declaramos que lo contenido y ordenado en la dicha nueftra carta e prouifion en quanto a los dichos Gazis fea y fe entienda en todos e qualefquier que vuieren nafcido Moros o Turcos en qualquiera parte de Berberia, o otra alguna que fea aora fean efclauos o libres e refcatados Chriftianos, o Moros que ninguno de los fufos dichos pueda biuir en el dicho reyno conforme a lo contenido y difpuefto en la dicha nueftra carta y prouifion con que en quanto a los dichos Gazis que huuieren biuido y eftado en el dicho reyno defde antes del año paffado de mil y quinientos y veynte y feys, y los que dellos ouieren fido o fon cafados con Chriftianas viejas o tuuieren hijo o hija cafados con Chriftiano o Chriftiana vieja puedan biuir y biuan en el dicho reyno y con ellos no fe entienda ni execute la dicha nueftra pregmatica y prouifion, y fe guarden en efto las cedulas que el Emperador y rey mi feñor dio en Granada el año de veynte y feys, y en Monçon, el año de treynta y fiete, las quales no ha fido ni es nueftra intencion de rogar ni abrogar, y que lo mifmo fe entienda en la mujer Gazi que eftuuiere cafada, aunque fea con Chiftiano nueuo por el inconueniente que fe feguiria de apartar los auiendofe de falir ella del reyno pero queremos que los dichos Gazis que anfi conforme a las dichas cedulas, y a lo contenido en efta nueftra carta pueden biuir en effe reyno no ayan de biuir y eftar en perrochias de Chriftianos nueuos y quando fe ouieren de mudar de vna perrochia a otra fea conciencia y fabiduria del cura de la tal perrochia para que fe pueda con ellos tener cuenta de como biuen y con las dichas declaraciones e limitaciones, mandamos que la dicha nueftra carta e prouifion fe guarde cumpla y execute fi e fegun e por la forma, y fo las penas que en ella fe contiene. Y mandamos que efta nueftra carta fea publicada y pregonada publicamente en la dicha ciudad de Granada y en las otras villas e lugares deffe reyno para que venga a noticia de todos e ninguno pueda pretender ignorancia

dada en Madrid a xxiij dias del mes de Nouiembre de mil e quinientos y fefenta y fiete años.

YO EL REY.

Yo Pedro de Hoyo fecretario de fu Catholica. M. La fize eferiuir por fu mandado.

El Licenciado Diego de Efpinofa.	El Licenciado Menchaca.	El Doctor Velasco.
El Licenciado Morillas.	El Licenciado Pedro Gafco.	Doctor Suarez de Toledo.

Aqui se contienen dos admirables

victorias que Dios nuestro señor ha dado a sus fieles: contra los endiablados Turcos enemigos de nuestra santa Fee catholica. La primera la conquista dela hermosa Vienna. La otra el fortissimo Castil novo fuerças muy poderosas y importantes \ con otras muchas \ y muy marauillosas cosas que en fauor dela santa Liga han acontecido. Contado todo en verso por Gaspar dela cintera priuado dela villa natural de Vbeda \ y vezino de la ciudad de Granada. Con vn gracioso villancico apreguntas y respuesta entre el autor y el Turco.

Impresso con licencia en Granada por Hugo de Mena \ y por el mismo original en Toledo en casa de Miguel Ferrer que sea en gloria. Año de M. D. LXXIJ.

¶ Comiença la obra.

¶ Dize el diuino platon
vna cofa y nos la prueua
y con muy grande razon
y es que engendra admiracion
qualquiera cofa que es nueua
Affi nos deue admirar
pero no el poder de dios
que mas quefto puede obrar
mas los bienes tan fin par
que ay de nueuo entre nos

Y pues dios nuestro partido
fiempre nos lo va aumentando
quiero con gozo fubido
contar lo que a acontecido
a Dios las gracias le dando
Contare lo que en Turquia
paffa entre el Turco y fu gente
fu perdida y agonia
y el augmento y mejoria
de nueftra liga excelente

¶ Defpues que el fuerte leon
claro fol de los Chriftianos
y honra de nueftra nacion
pufo en trifte perdicion
la armada de los paganos
A Mecina con fu armada
fe vino puerto nombrado
y fiendo del vifitada
mando fueffe defpalmada
ella y la que auia tomado

Para que a la primauera
no vuieffe que adereçar
o fi algún effecto vulera
que adereçada y ligera
eftuuieffe al nauegar
Lo mifmo la feñoria
hizo con efte mandado
que defpalmo y proueya
quanto menefter auia
con diligente cuydado

Y eftando en efta fazon
el armada Veneciana
muy alegre y fin paffion
dan por determinacion
en vna junta chriftiana
De yrfe luego a cercar
al muy fuerte Caftil nouo
por la tierra y por la mar
dandole nueuo pefar
al Turco hinchado lobo

Y affi de prefto tomaron
fuertes ochenta galeras
y veynte nauios cargaron
y a Caftil nouo cercaron
por muy eftrañas maneras
Y fue tal la diligencia
que dieron y bateria
con tanto ardil y prudencia
que no valio refiftencia
a los Turcos que alli auia

En la deffenfa murieron
de los Turcos ochocientos
y de los biuos prendieron
mil que a Venecia truxeron
con foberanos contentos
Treynta y tres años auia
que Barbarroxa a chriftianos
le gano con tirania
porque el perrazo traya
nouenta nauios paganos

Y feys mabonas crueles
en tiemo de Soliman
fi otros muchos baxeles
y gran fumma de infieles
y el de todos capitan
Era entonces general
vn don Francifco farmiento
caualiero principal
pero el poder infernal
de los Turcos fue fin cuento

Murieron buenos foldados
Efpañoles quatro mil
los quales como efforçados
murieron muy bien vengados
de la gente perra y vil
Es vna fuerça excelente
es la llaue y cerradura
del cataro ciertamente
donde la chriftiana gente
deffa parte efta fegura

De Venecia el general
en efte tiempo partio
con armada principal
y fin fu galera real
fetenta y quatro lleuo
Y muchos nauios cargados
de muy ricas prouifiones
lleuauan muchos foldados
animofos y efforçados
y de fuertes coraçones

Y a la hermofa Velona
lleuauan todos por blanco
y el general en perfona
mando y affi fe pregona
a todos el campo franco
Y la gente Veneciana
en llegando la cercaron
con tan buen ardil y gana
que moftro quedar llana
al punto determinaron

Y con muy buenos confejos
que vuo de grandes varones
y de capitanes viejos
y con buenos aparejos
de ardiles inuenciones
La vinieron a rendir
entre efpaña y venecianos
y al tiempo del refiftir
fe hallo yr a morir
mas de fiete mil paganos

¶ Sin tres mil que captiuaron
y al alcayde o general
de la Velona tomaron
al qual perro le hallaron
riquezas de alto caudal
Es la Velona hermoſa
es vna muy rica pieça
es muy fuerte poderoſa
importante y poderoſa
es de la Albania cabeça

¶ De toda la pulla es
muy valeroſa frontera
y aſſi con tan buen arnes
ſe rendiran mas de tres
fuerças a nueſtra bandera
Deſpues aca ſe alçado
mas de treynta mil Albanos
contra el Turco y reuelado
con armas que les han dado
por parte de Venecianos

Ciento y ſeſenta galeras
tiene para ogaño el Turco
bien armadas y ligeras
pero las nueſtras veleras
no temen tan flaco furco
Porque el armada juntada
de nueſtra liga Chriſtiana
es mucha fuerte y preciada
y aſſi en ſu reſpecto es nada
toda la armada pagana

Da el Turco paga doblada
a todos fus officiales
mas ya es cofa aueriguada
que no tendra mas armada
pura ogaño eftos beftiales
que aunque toda fu potencia
gafte el Turco y fu theforo
en poner mas diligencia
no nos hara refiftencia
que el perro efcape fin lloro

¶ Y viendo que por la mar
le emos de dar cruda guerra
mando el perro reforçar
las fuerças y renouar
quantos tiene por la tierra
Sabido los Venecianos
que las fuerças rehazian
los Turcos perros paganos
hazen treynta mil chriftianos
y en ellas los repartian

¶ Promete la feñoria
al que hiziese nauio
galera de bateria
o otro de menor contia
que le daran fin defuio
Las xarcias y artilleria
poluora y balas fobradas
y gente de infanteria
y tambien les offrecia
dalle mil doblas preftadas

Pero que pueden comprar
bifcocho y fu prouifion
con condicion que en la mar
han de yr fiempre a pelear
contra el Turco y fu nacion
Y que qualquiera bonança
fea fuya y el prouecho
y affi con efta efperança
muchos vafos fin tardança
en toda Venecia han hecho

¶ La gran Roma recibio
a Marco Antonio Colona
con gran triumpho y lo lleuo
a fant Pedro do efpero
fu Sanctidad en perfona
Cada officio muy triumphante
fallo con grandes contentos
y toda Roma pujante
y Marco Antonio delante
metio Turcos quatrocientos

¶ Su fanctidad le mando
dar diez mil ducados luego
y otros feys mil que gasto
y fu bendicion le dio
con muy amorofo fuego
El gran duque de Florencia
entra en la liga fagrada
y da con gran diligencia
contra el Turco y fu potencia
quinze Galeras de armada

¶ Y feys mil hombres tambien
pagados para la guerra
y que en ella fiempre eften
porque el titulo le den
de gran duque de fu tierra
El rey de bohemia a entrado
emperador de romanos
en la liga y fe a hermanado
y las treguas a quebrado
del gran Turco y fus paganos

Y danle cien mil ducados
los de nueftra fancta liga
y cincuenta mil foldados
alla en fu tierra pagados
y con efto el rey fe obliga
De dalle muy cruda guerra
al gran Turco por alla
por la mar y por la tierra
hafta que la gente perra
pierda el brio y vida aya

¶ Afe a la fe reduzido
el gran duque de Xexona
Luterano defcreydo
porque el mefmo fe o ofrecido
con fu eftado y fu perfona
Tiene ya vn campo formado
y otro el duque de Ferrara
contra el Turco condenado
en fauor de Dios fagrado
do el fin de la liga para

O nueuas marauillofas
y nueuas efclarecidas
nueuas harto milagrofas
pues jamas tan altas cofas
fueron en el mundo oydas
O liga echa en el fuelo
para mal de los paganos
Liga de tanto confuelo
que fue ordenada en el cielo
para bien de los chriftianos

Liga que liga victoria
victoria que liga bien
bien que liga la memoria
memoria que liga en gloria
a los que en tal liga eften
Dichofos fean tus ligados
liga bien auenturada
pues de todos fus pecados
fon libres y perdonados
yendo en tan buena jornada

Dichofo fea tal camino
dichofa tan buena fuerte
y affi lo fera contino
pues tiene aufilio diuino
en el trance de la muerte
O don Juan el mas famofo
que ay ni jamas lo fue
pues mereces por dichofo
el titulo valerofo
de principe de la fe.

Que principe fue nacido
en toda natura humana
que tal nombre aya tenido
de principe eſclarecido
de toda la fe chriſtiana
Dos coſas de alto valor
en padre y hijo yo fundo
que nueſtro alto emperador
ſiendo tan grande ſeñor
dexaſſe en vida al mudo

Y renunciandolo todo
ſe metieſſe en vn conuento
teniendolo todo en lodo
diziendo con alto modo
todo eſte mundo es viento
Pues del hijo que os dire
don Juan aquel que fin par
que es principe de la fe
y tiene baxo ſu pie
el mando de tierra y mar

Dete dios ſu bendicion
pues ſu vicario la ha dado
cachorro de aquel leon
de mas fuerte coraçon
que vuo ni mejor ſoldado
Teman todos los paganos
tu poderoſo bramido
y tambien los luteranos
pues dar ſu vida en tus manos
les es dichoſo partido

Nueſtro papa que en el ſuelo
era gran bien para nos
mejor lo fera en el cielo
gozando el ſummo conſuelo
de la preſencia de dios
Que al que Dios tanto queria
que de ſu ſuprema gloria
mil bienes le concedia
gozando en ſu compañia
mas cierta eſta la victoria

O padre ſancto excelente
ſancto el officio y nombre
ſancto en vida ciertamente
pues ya es a todos parente
ſus obras de alto renombre
Sancto por quien dios moſtro
milagros en eſta vida
ſancto a quien ſe concedio
tal victoria y ſe alcançó
qual jamas nunca fue oyda

Plega a Dios por ſu bondad
y por ſu ſacra paſſion
dar gloria a ſu ſanctidad
pues ſu profunda humildad
nos mueſtra la ſaluacion
Pedro a chriſto pregunto
en aquel tiempo paſſado
ſi ſe ſaluo o condeno
vn difunto que paſſo
y reſpondio dios ſagrado

Anda ve pedro al lugar
y pregunta por la fama
luego pedro fin tardar
al pueblo fue a preguntar
y todo el pueblo reclama
que era bueno y que hazia
obras de fancta memoria
y chrifto le refpondia
quien buena fama tenia
buena fuera alla fu gloria

Affi la memoria y vida
de nueftro papa pio quinto
queda bien efclarecida
por prueua muy efcogida
quefta en gloria qual os pinto
Plega a la diuina effencia
que obremos todos tambien
y con tan buena conciencia
que gozemos fu prefencia
y fu fancta gloria amen

Villancico.

Llega Turco a enamorarte
de nueftra fe verdadera
antes yo de rauia muera

Autor.

Llega perro fementido
a nueftra liga chriftiana
dexa tu feta pagana
en que eftas ciego y perdido
mira que has de fer rendido
debaxo nueftra bandera
antes yo de rauia muera

Turco.

¶ Yo efto muy bien confiado
con el poder de Mahoma
que he de llegar hafta Roma
con mi potencia y eftado
fi punto fuere mudado
de lo que el deffeo efpera
antes yo de rauia muera.

Autor.

Perro vafo de maldad
no ves claro con tus ojos
los grandes daños y enojos
que te da la chriftiandad
curate effa ceguedad
y entra por llana carrera
antes yo de rauia muera

Turco.

Aqueffo yo no lo ignoro
que me aueys dado dolor
pero foy muy gran feñor
en vaffallos y en theforo
y jamas no efpero lloro
ni congoxa laftimera
fo antes yo de rauia muera

Autor.

Perrazo odre hinchado
no ves que con nos es Dios
y mil mundos contra nos
que vengan es efcufado
ven perro a fer baptizado
curate deffa feguera
antes yo de rauia muera

Turco.

Yo a los chriftianos no temo
que aca ay barcos renegados
y effos fon los efforçados
y el fuego con que vos quemo
y affi con qualquier eftremo
mira fera la primera
fo antes yo de rauia muera

Auctor.

Pues que no quieres venir
al baptifmo y fu riqueza
apareja la cabeça
porque tienes de morir
y defpues has de partir
aquella infernal hoguera
do tu alma de rauia muera

fin.

¶ Relacion muy verdadera de lo sucedido
el armada d la sctã liga desde los .xxvij. d Julio d .lxxij. hasta mediado
Agosto, conforme á las cartas que se hã tratado de Roma y Venecia
y de como Ochiali rey de Argel fuyo. E assi mesmo vna carta dela
muger de Alibaxa hermana del gran Turco, la qual embio al Sere
nissimo señor don Juan de Austria sobre la prision de su hijo Seym
der preso en Roma, cõ el razonamiento q̃ dixo el embaxador al dicho
Seymbel de parte del gran Turco:

¶ Impressa en Seuilla en casa de Benito Lopez. Con licencia del
señor Doctor Espinosa: teniente de Assistente en esta ciudad de Se-
uilla y su tierra por su Magestad. Eueste año de. M. D. lxxij.

Auiendo embiado el excellente feñor marco antonio colona del Zante al comendador Romagaz con dos galeras venecianas hafta el vltimo del paffado por tomar lengua de la armada Turquefca ayer por la mañana en la yfla Lerigo el Romagaz vino a nofotros con auifo como el armada enemiga eftaua en Maluacia lexos defta ysla treynta millas donde auia dexado en tierra vn marinero de la galera fant Pablo de fu Sanctidad al qual dexo de noche en tal lugar que de contino pudieffe auifar con fuegos y contrafeñas el feñor Marco Antonio fe retiro luego de aquefta yfla con toda la armada y haziendolos poner en arma entendia en prepararfe con penfamiento que aquella mañana fe auia de dar la batalla. Ochiali que eftaua informado del numero de las galeras chriftianas: y no delas naues. A las tres de la tarde falio de Maluafia L. marco Antonio camino a la buelta del para dalle la batalla pero no fe llegaron aver porque Ochiali fe quedo atras en el cabo de fan Angel a quinze millas: y por fer tarde y el viento contrario para las naues determinaren los capitanes dela fancta liga de boluerfe a Lerigo: gaftando aquella noche en preuenirfe, mas Ochiali dio aquella mefma noche la buelta a Maluafia: y viendo el feñor Antonio Colona que no podia dar la batalla fino a voluntad de los turcos y que en Maluafia y Napoles de Romania podia eftar fegura el armada enemiga, y que la fuya tenia gran falta de agua determino quedarfe alli a donde hizo aguaje toda aquella tarde vino a nofotros vno de Chipre que fe huyo de la armada enemiga el qual refirio al feñor Marco Antonio que los turcos trayan mas de dozientos baxeles en que auia clx. galeras, quatro maonas y las de mas tuftas y galeotas con ruyn chufma pero con muchos soldados avnque entrellos auia mucha enfermedad. Otro dia que fue a cinco

entro el armada chriftiana en el puerto de las dragoneras que es en el cerigo por fer fitio mas fuerte y falio del a los fiete y defcubrio al armada enemiga a veynte millas y poniendofe en orden la figuieron ocho millas: tanto que fe alcanzauan con el artilleria de una parte a a otra: y faltando el tiempo en efta fazon no pudiendo aprouecharfe el feñor marco antonio colona de las naos no fe peleo, y afercandofe la noche Ochiali boluio las efpaldas fin encender farol: y fe le dio el alcance hafta que lo perdieronde vifta, por la mucha artilleria que Ochiali mandó difparar porque el humo los encubrieffe. ¶ Auiendo el feñor marco Antonio con aquellos feñores conofcido la manera del proceder del armada Turquesca que destinaua yr en bufca del feñor don Juan por vedarle que no fe juntafe con nofotros y con engaño hallandolo apartado hazerle algun daño notable, deliberaron en nueftro confejo de yrfe a encontrar con el dicho feñor don Juan hazia el Zante con toda nuestra armada: affi de galeras como de naos y galeaças: aunque fe tuuo por cofa dificultola atento a los vientos ponientes que nos eran contrarios: que todauia foplauan. Affi que auiendo hecho aguage en Lerigo, adonde eftonces eftauamos. Otro dia nos partimos a las nueve cerca del medio día para que fe puffiefe en effecto quanto en Confejo fe auia deliberado, y ala mañana hora de las diez figuiendo nueftro viaje defcubrimos de nueuo el armada enemiga que eftaua toda junta al cabo de mayor: Creefe que para tomar agua. Luego el feñor Marco Antonio mando tocar alarma y fe pufo en ordenança o batalla, y diuidida el armada en tres efcuadras, y tanbien en tres efquadrones, y mouiendofe el cuerno finieftro dellos para faltar al derecho nueftro, el clariffimo proueedor feñor Zoranzo que le guiaua con mucho valor y con vna prefteza increyble fe fue a frontrar con el, Y aun no era bien començado el afalto quando los turcos eftando a tiro de arcabuz viendo el grande effuerço de los nueftros y el grande daño que ellos refcebian: al momento fe boluieron en huyda: y no fin lleuar gran daño de nueftra artilleria figuiendo los el feñor Zoranzo, a mas poder, mas no pudo hacer mas que dar les caça hasta meterlos por el cuerpo de fu baralia. El Canalero que con gran juyzio gouernaua nueftro querno finieftro fe daua toda la priella poffible por encontrarfe con el querno derecho de los turcos:

que tambien ellos fe auian mouido contra el fuyo: procurando de ganarles el viento, y apartarlos quanto pudieffen del efquadron de la batalla, por quitarles el poderfe con facilidad retirar y auiendofe trauado los vnos con los otros con el artilleria: viendo los turcos que el otro querno fuyo fe auia puefto en huyda: tambien ellos anfi mifmo començaron poco a poco a dar la buelta no pudiéndolos feguir el Canalero dela manera que fuera neceffaria por refpecto de las naues que cerca de fi tenia. Y temiendo que los enemigos todos juntos no vinieffen a cometer a nueftro cuerpo de batalla fe retiro con alguna difficultad y perdida de los fuyos por razon que era neceffario lleuar las naos remolcandolas. En tanto fu excellencia viendo que el efquadron de los turcos no hazia mouimiento alguno para querer fe encontrar con el. Auiendo con mucha prudencia puefto en orden el fuyo como de un capitan de gran valor por efperarle. Y como particularmente fu excellencia lo ha moftrado en eftas dos vezes que le ha ofrefcido fe hizo adelante para arratrar al enemigo, aunque el viento le era eontrario, y combidando al enemigo a la batalla con faludos de cañonazos no folo quifo falir a ello al enemigo, mas dando lugar con hazer el roftro para que fus galeras las mas flacas fe fueffen retrayendo: y retirados ambos a dos los quernos, y bueltas las popas para huyr. El cuerpo dela batalla hizo lo mifmo: donde fe conofcio claramente que Ochiali andaba con engaños y aftucias: para que no teniendo nofotros el viento fauorable falieffen mas adelante. El feñor Marco antonio para acometer al efquadron, y que dexaffe atras las galeaças que lleuaua adelante. Y en conclufion fe ha conofcido muy claro que los enemigos no lo quieren auer con nofotros, pues que la primera vez que los encontramos que fue a los ocho fe retiro con defonra, y la fegunda que fue ayer a los diez huyeron con harta perdida de fu gente. Porque fu Excellencia por la dificultad de las naos y galeaças las quales en ninguna manera conuenia defampararlas; en la fuerça de las quales confiftia y confifte nueftra vitoria. Y todavia teniendo el viento contrario no podia feguir al enemigo como fe procuraua y deffeaba. Auiendo fe huydo los enemigos nos boluimos a Lerigo adonde vltimamente fe concluyo de yr en demanda del feñor don Juan, con la qual vniófe hara alguna cofa de importancia. Muy

grande es el defcontento que todos tomaron de que los turcos no quifieffen venir a las manos, y que tan vil mente huyeffen.

¶ A lo que del Ochiali entiendo el no es valiente mas es gran Capitan: y fabe bien guiar y regir fu armada porque el fe ha retirado dos vezes con tanta prudencia que fe tiene por cierto que fi de otra maneralo vuiera hecho, toda fu armada fe vuiera perdido. Vean fi es diabolico que queriendofe retirar por no boluer la popa y dar ocafion a los fuyos para que huyeffen boluia el a nofotros el efpolon de fu galera, lleuaua dos galeras que dela popa tirauan dela fuya hazia atras entre tanto que las de mas fe retirauan. Creemos ques ydo la buelta de Moclin.

¶ A los catorze llegamos poco antes del medio dia al Zaure y antes de nueftra llegada defcubrimos la patrona de Malta que con vna galera de Napoles auia venido don Rodrigo Baçan para tomar lengua de nofotros, y darnos auifo de la llegada del feñor don Juan a Corfu; y como para efto embiaua eftas dos galeras.

Copia de vna carta de la Roffa madre de Saimbey hijo de Ali baxa captiuo en Roma, embiada al ferenifsimo don Juan de Auftria con la interpretación de la relación del embaxador del Turco embiada por el al dicho Saimbey fu fobrino.

¶ Poderofiffimo Principe.

Aviendo vos folo con vueftro effuerço y penfamiento altiuo y con fauor de la profpera fortuna teñido las faladas ondas del mar de Lepanto con la clara fangre de tales y tan efforçados capitanes y entregados a la fuerça y potencia de la republica chriftiana la mas ylluftre y noble fangre de nueftros reynos por aquefta trifte y dolorofa nueua me inclino a vos cauallero y juuentud virtuofa con bozes y lamentaciones humildes con biudez y foledad de mando: y hijos que a mis juftas querellas por la gracia, valor, y auctoridad vueftra procureys acerca del Sumo Pontifice de los chriftianos y de todo fu colegio para el beneficio de mi claro y amado hijo la libertad y facultad de poder andar cada dia por Roma entre tanto que efte mi embaxador intercede por fu libertad para que fi quiera en efte tiempo no biua llorofo y trifte: ni falto de efperança por recelo de maltratamiento embuelto en trabajofa fofpecha a manera del otro hijo defconfiado o por dolor caydo o delas paffiones y inconuinientes dela carcel quebrantado. biuiendo con baxeza de animo el ayre del gentil y juuenil fpiritu no efpire, pues que la innocencia del tierno y plazentero mochacho no deue injuftamente padecer y foftener el rigor de vueftra yra no os auiendo jamas hecho injuria ni danificado en parte alguna ni con fuerças fuyas ni con otra offenfa, ni menos fue parte para defhacer los conciertos de la confederacion, y de la paz y de la tregua.

¶ Interpretacion de lo que dixo el embaxador al dicho Saimbey de parte del gran Turco.

¶ Potentiffimo feñor efpejo, luz, y memoria del mayor juyzio y virtud del mundo: el gloriofiffimo gran feñor me embia de parte de fu grande alteza a vifitarte, y a tratar de tu libertad la qual fi affi como fe efpera fe alcançare con abundancia de amor conocera el figlo todo y todos los principes la grandeza y liberalidad de fu coraçon. Mas fi en efto fe hiziere refiftencia: el gran feñor te manda que templados tus defcontentos con biua efperança no menoscabes en manera alguna ni con lagrimas, ni con otras mueftras de animo abatido la gloria y grandeza de la cafa Octomana: mas ceñido de gran valor vengas conformando la vida tuya con las extremadas condiciones naturales y accidentales de tu padre certificandote que por tu libertad y de los otros muchos feñores prifioneros; efta prefto a emplear fus eftados; exercitos, reynos; el efpiritu y la mifma vida,

Carta venida de Pauia, de diuerfos

y varios auifos de Conftantinopla de la muerte de Selimo y de la Creacion y Coronacion de Armorad Emperador Ottomanno de los Turchos. Con algunos auifos de la enfermedad que tuuo, y en fiendo curado los prefentes que mando enuiar al fantiffimo fepulchro de nueftro fenyor lefu Chrifto en Hierufalem.

Con otras nueuas de la guerra entre el
y el Sophi, y de la armada fuya,
en Conftantinopla a los 26.
de Abril de 1575.

Entre todas las cartas que de mi tiene V. S. recibidas le haré afaber de todas las cofas importantes que han acaefcido en Conftantinopla. Y digo que poco defpues que fe hizieron muchas fieftas y alegrias por todas las tierras, reynos y feñorios pueftos debaxo del imperio Ottomanno, acontefcio que Selim Sultan emperador de los Turcos, vino a morir. Y no fe fabe como fu muerte fue afsi tan breue. Dizefe que fu propio hijo llamado Armorad le huuieffe entoxicado. Como quiera que fue occulta y efcondida fu muerte que de ella nada fe fupo por efpacio de quatro dias, y mas tardara fino por ell Aga o general de Geniffaros, el qual es obligado de tres en tres dias a lo menos de ver fu emperador. Y aun que el Baxa, y Sangiados que tenian ordinaria cura y cuydado de fu perfona entretenian al dicho Aga todavia haziendofe refolucion de prouar fi el gran feñor era

viuo o muerto ordeno vn efquadron de feys milia Geniffaros dexando los otros apercebidos con las armas, fe fue al palacio mayor, con deliberation de meterle por todas las falas, y corredores de dicho palacio a fuerça de armas, mas el gran Baxa Moftafa, y otros Baxnes falieron, y le hizieron afaber la muerte de fu emperador, mas que le rogauan no manifeftaffe a nadie fu muerte.

Y en efte entremedio Armorad hizo morir fus dos ermanos, y defpues defto fue puefto el dicho Armorad en el lugar acoftumbrado en donde los Geniffaros fuelen aceptar fu emperador. Efte fue del 1574. a. 17. de Deziembre quando Armorad paffo tres vezes con la cabeça baxa por medio de todos los Genifaros, pueftos todos por hileras adornado de fus armas, y entonados con diuerfos trages, haziendo la grande refiftencia, de quererlo aceptar por emperador de ellos mifmos, teniendo ellos tal autoridad, mas al fin lo aceptaron con condicion de que huuiefse de mantener continua guerra; y que les fueffe acrefcida la paga de diez afpros cada dia y a cada vno, y afsi lo prometio.

Efte nueuo gran feñor es moço de veynte feys años o cerca dellos, es muy generoso, cortes, y lliberal, y haze muchas mercedes. Y por fu coronacion fueron hechos muchos arcos: triumphos y fieftas.

Vino efte como Dios fue feruido, en vna grande y extrema enfermedat que le duro algunos dias y para dezir la verdad yo juzgue que ya fueffe muerto y por effo escriuia a V. S. porque fue muy auerigado que los medicos y fificos de todo efto reyno la dauan por muerto. Porende no les parefca mal fi yo por mi carta le hize creer fueffe muerto, pues puedo dezir que por tal eftaua juzgado. Mas nueftro feñor Iefu Chrifto le infpiro en el coraçon que embiaffe a llamar ciertos peregrinos que eran venidos de Hierufalem de vifitar el fancto fepulchro de Chrifto nueftro feñor, y boluian a vifitar todos los fanctos lugares de aquella tierra fancta.

Allegados que fueron y metidos en la anticamara, en donde el gran feñor eftaua echado en fu cama encontinente fe arrodillaron en tierra orando, y fuplicauan a nueftro feñor Iefu Christo que le iluminaffe, y que le hizieffe reconofcer fu error, y tinieblas en que eftaua metido, y hecha efta breue oración allegaronfe a la cama, a los

quales pidió el gran feñor que con que intento auian orado delante fu prefencia y que no dudaffen en dezirle la verdad.

Entonces refpondieron que auian rogado por fu falud, y que rogarian muy a menudo rogando al feñor fueffe feruido le hizieffe conofcer en quan grande error viuia. Apenas huuieron acabado de hablar quando les refpondio que hauian hecho muy bien, y que les hazia gracias por ello, diziendo vueftras palabras buenas y oraciones, fon tales que me conferuaran en vida por algun tiempo.

Defpues mando que les affeñalaffen vn apofento acomodado para ellos en ell palacio, y fueffen feruidos, y refpectados como fu corona y que le vinieffen a vifitar dos vefes en el dia, en la mañana y a la tarde. Afsi como a Dios plugo en muy breue tiempo fue fano. Y cierto harto fue gran milagro de nueftro Dios gloriofo, que fiendo el curado mando hazer vn pregon en Conftantinopla, y a todos los lugares y reynos a el fometidos del vicio tan comun y vniuerfal entre ellos fin alguna prohibicion vfado, que hizo fabullir Sodoma y Gomarra. Y que fu caftigo fueffe con fuego a quien lo hizieffe, fin alguna redempcion. Y afsi hafta oy ha hecho morir infinitos dellos, y entre los otros ha hecho morir al Baxan de Sotolia, y algunos Sanghiauos, y Arrays.

Tras defto ha habierto el ferralle, en donde acoftumbraua tener diuerfos muchachos para tal enorme y nefando pecado, y los ha acomodado affentandoles en cafas de diuerfos feñores deftas partes.

Tambien ha defecho el feralle de las mugeres, en donde fola holgar con ellas y eftas eran Chriftianas, que auian fido prefas por muchos coffarios en diuerfas partes todas ellas de buena cafta, y muy hermofas y nobles.

Tambien ha prohibido que no fe obferue mas la antigua regla dellos de tomar fiete mugeres como acoftumbrauan, y quedandofe con la vna, a las otras hayan de bufcar otro partido, dotandolas y antes añadir que quitarles algo.

Ha hecho hazer algunas lamparas de oro adornadas de piedras finas embiandolas al fancto fepulchro de Hierufalem. Parefceme que efte orden que da en todo efto feñala que ha de parar a mejor fin.

Ha defpedido vn Agualil con los peregrinos, con tal orden que

los lleua feguros al dicho fancto fepulcho mandando le haga pregonar fo Pena del palo que nadie de qual condicion fea fe atreua moleftar algun Chriftiano ni hazerle pagar alguna cofa de paffage para auer a vifitar el fancto fepulchro, lo mifmo manda a los coffarios por el mar no fean osados molestar a dichos peregrinos.

En los tiempos paffados los peregrinos tenian grande trabajo por aquella tierra con grandes gaftos, y fobre todo pagauan ocho cequines por cabeça los que querian ver el fancto fepulchro. Y agora fon francos de todo bendito Dios.

En Chipre y Alexandria fon algunas Galeras por orden del gran feñor, que eftán por guardia de las fuftas y leños barbaros y en otros lugares que no dan daño a los peregrinos.

De las cofas de la guerra tambien le auifare de todo lo que fabre. El Sophi haze guerra continuamente a la cafa Ottomanna fiendole vn enemigo capital. Y en vn año arma y otro no. Y en efte año prefente de 75. por quanto dizen es en campaña hazia el mar de la Tana, con vn exercito muy poderofo e infinito de cauallo, e infantes. Y han tomado algunas tierras hazia las campañas Calderanas, que no han tenido focorro de gente por los eftoruos de la muerte de Selim, y por la coronacion y enfermedad de Armorad. Mas prefente fon hechas grandes efpediciones de apie, y a cauallo, y fe juzga que efte año fe ha de hazer jornada general.

De la armada de la mar en Conftantinopla eran 60. galeras que hizieron vela el dia de fanct George como ef fu coftumbre, el que queda de la armada fe aguarda en Modon, en Coron, y en Rodas, y en negroponte, en Chipre, al Lepanto, a la Valona y otros lugares. Entre todos fe dize feran entre Galeras, y Leños doscientas y cinquenta, y muchas naues. Mas no fe fabe adonde pararan, fi han de hazer empreſa o quedarfe en fu lugares.

Aqui en Conftantinopla hay grande careftia, y aun grande mortaldad, que caen por las calles como las peras maduras, fi Dios quifieffe que los Chriftianos fueffen aduertidos que no les fobreuienieffe larmada en alguna parte improuifamente que no podria fino hazer muy gran daño.

De 15. principes Ottomannos. 11. han fido homicidas de fu pro-

pria fangre, vfurpando la feñoria. Ottomanno fue el primero que dio principio a fu cafa començando en el año de Chrifto .1031. fiendo los Sarracenos venidos al fin de fu grandeza. Ottomanno fue el primer emperador Vrcan el 2. Soliman el 3. Morad el 4. Bayazeto 5. Giofue 6. Cerifcelebey. 7. Moyfen. 8. Mahomete. 9. Morato, 10. Mahumeto. 11. Bayafeto. 12. Selim. 13. Soliman. 14. Selim. 15. Armorad. 16.

Vrcan. 2. mato dos hermanos. Morato. 4. vn hermano Bayazeto. 5. vn hermano. Cerifcelebey. vn hermano. Moyfen. 8. vn hermano, y vn fobrino. Mahomete. 9. vn hermano, Bayazeto. 12. vn hermano. Selim. 13. al padre hermanos y fobrinos. Soliman. 14. vn hijo. Selim. 15. Armorad. 16. ha muerto dos hermanos. Iofue. 6. muerto de fu hermano. Cerifcelebey, 7. cobra el reyno y pierde la vida. Moyfen, 8. entra en la Burgaria, pone en fitio a conftatinopla. Mahomete nono entra en la Dalmacie, haze guerra con el fenado. Veneciano, Morato. 10. viene a Conttantinopla, Balgrado, rompe los Vngaros, va para Troya. Mahsmeto. 11. occupa conftantinopla, la Trapisonda. 12. reynos, y 200. ciudades. Bayazeto. 12. haze guerra al Soldan, prende corona. Selim. 13. alcança el Egipto, vence la Armenia. Soliman 14. toma Rodas Tauris, Buda. Scigueto, Selim. 15. vfurpa Nifia, Scio, haze guerra contra Venetianos. y tomo a Chipro.

Laus Deo.

Impreffa en Barcelon en cafa de Sanfon Arbus al cárrer de fanct domingo Any. 1575.

Relacion de la fangrienta y naual batalla, que a vifta de la ciudad de Malaga tuuieron onze galeras de Efpaña, con dos galeones de Turcos, Inglefes, y Morifcos. Trata como duró la batalla defde las dos del dia, hafta las fiete de la tarde, y como el un galeon fe pego fuego, y fe quemaron todos los que venian dentro, y el otro fe rindio con ciento y feffenta y feis Turcos, Morifcos y Inglefes, fin contar los muertos, que no fe pudieron contar. Y el Corregidor don Antonio Velaz de Medrano corrio el rebato por tierra mas de tres leguas, con la gente de a pie y a cauallo de fu cargo de la dicha ciudad. Dirigido a don Pedro de Toledo Principe de la mar, y General de las dichas galeras. Compuefto por Ortega. Impreffos con licencia en Malaga por Iuan Rene año de mil y feis cientos y onze.

¶ No de Cefar las vitorias,
ni grandezas de Alexandro,
ni hechos de Cipion,
ni Anibal fobre Cartago.
Ni aquellos premios y triunfo
que daua el pueblo Romano
en honra de las vitorias
ganadas de fus contrarios.
Cuento fi no vna batalla
la mas cruel que fe ha dado
afsi en los antiguos tiempos
como en los tiempos que eftamos.
Y afsi para la contar
no quiero fer ayudado
de la influencia de Apolo
ni las ninfas del parnafo.
Sino de la Virgen facra
pues el proprio dia fanto
de fu Afuncion fucedio
efte laftimofo cafo.
A quinze dias de Agofto
al tiempo que Febo dando
venia fu luz al mundo
fembrando de oro fus rayos.
Se vieron dos naues folas
que en el ancho mar furcando
venian con gran contento
puefto al viento todo el trapo.

Aqueftas eran de turcos
y de otros fieros paganos
que en cofo por todo el mar
andaban juntos robando.
Entre ellos auia morifcos
pechilingues luteranos,
y de otras varias naciones
y Francefes renegados.
Vienen figuiendo vn nauio
eftos peruerfos contrarios
reconociendo qùe era.
de catolicos Chriftianos.
Vinieronle a dar alcanze
pero donde le alcançaron
fue de Malaga dos leguas
mas por fu mal la bufcaron.
Que a Malaga vino luego
de aqueftos que voi contando
las nueuas y con la nueua
tocaron luego a rebato.
El famofo Don Antonio
Velez Mendoça y Medrano,
que es quien tiene en la ciudad
de corregidor el cargo.
Como Capitan famofo
al punto con fus foldados,
y con nueue compañias
va orilla del mar marchando.
Pufo al fin fu gente en horden
faco gente de a cauallo
y el requiriendo la cofta
va quatro leguas de largo.
Pufo fus cuerpos de guardia
andaua con gran cuidado
que en todo firue a fu Rey

como noble y leal vafallo.
En efta ocafion auia
onze galeras y quando
las nueuas defto fupieron
tocan a leua y çarparon.
Lo que en eftas fucedio
en otro diftinto canto
les contare fi me efcuchan
y eftan atentos vn rato.

¶ Segundo Romance que trata de la batalla.

Al tiempo que el fol hermofo,
viene foltando fus hebras
y con fus rayos hiriendo
las mas encumbradas peñas.
Vino la nueua que digo
y afsi que vino la nueua
las onze galeras çarpan
nauegando a remo y vela.
Salio pues la Capitana
las demas figuen tras ella
y con gran velocidad
cortan las aguas foberbias.
Llegaron pues a las naues
donde los turcos efperan
tan artillados que pueden
dar al mundo competencia.
La Capitana difpara
de la cruxia dos pieças
y las naues le refponden
y afsi la batalla empieça.
El famofo General
Don Pedro Toledo empieza

animar a fus foldados
diziendo defta manera.
Valerofos Efpañoles
muy bien fabeys que en la guerra
aquel que muere va libre
afuelto a culpa y a pena.
Moftrad bien vueftro valor
que quiero que el mundo entienda
que a coſta de nueftras vidas
hemos de amparar la Iglefia.
Diziendo aqueftas razones
hazia las naues fe allegan
y los fuertes Efpañoles
mueftran fu valor y fuerças.
Vnos fe enuiften a otros
muy fuertemente pelean
porque cada naue trae
por vanda cátorze pieças.
Al fin de vna y otra parte
van las balas tan efpefas
como la arena en el mar
o como en el cielo eſtrellas.
Ya de vn encuentro derriban
la proa y las ballefteras
y de la parte contraria
arboles, xarcias, y entenas.
Y entre defmandados tiros
de vn mofquete le atrauiefa
vna bala al general
el fombrero en la cabeça.
Y el leon de fernardina
gran foldado en mar y tierra,
no recelando el peligro
embifte como vna fiera.
Diziendo viue el feñor

que fi mil vidas tuuiera
por Dios, el Rey, y mi padre,
en tal ocafion perdiera.
Animaos fuertes foldados
pues que vueftra fama fuena
defde el indio hafta el ocafo
y a las mas remotas tierras.
El general indignado
no mas de con fu galera
a la otra naue enuiftio
y tiniendola fujeta.
Los enemigos inglefes
por no preftalle obediencia
pegaron fuego a la naue
muriendo muchos en ella.
Aqui era laftima ver
la laftimofa tragedia
qual a las jarcias acude
qual a las gauias y entenas.
Vnos de arriua caen muertos
otros al agua fe echan
y otros por yr al focorro
tambien alli muertos quedan.
Effa naue fe quemo
y con efta naue meſma
mas de cien hombres murieron
fegun Capitanes quentan.
Entre tanto las demas
a la Capitana cercan
bomitando orrendas llamas
llobiendo llamas efpefas.
Acometio Don Fadrique
con fu patrona foberuia
teniendo la fuerte naue
cafi rendida a fur fuerças.

Siete vezes le enuiftio
con tal animo y braueza
que a los indomables turcos.
los rinde abate y fujeta.
Mas todas las fietes vezes
fortuna fue tan aduerfa
que foldados y forçados
matafen las balas fieras.
Fue tanta la mortandad
que en proa ni ballefteras,
no dexaron hombre viuo
ay defgracia como aquefta.
Solo quedo Don Fradique
con vn efpada y rodela
con el Capitan Caftilla
fegundo marte en la tierra.
Don Manuel de Guzman
con fanta Barbara empieza
a celebrar con fus hechos
lo que la fama celebra.
Con el animo que fuele
enuiftio a la naue inglefa
que aunque turquefca la llaman
fe fabe que fue francefa.
Mueftra cada qual fu esfuerço
cada qual mueftra fus fuerças
y afsi vnos como otros
animo y gran valor mueftran.
Llego en efto fan Francifco
y a la primera refriega
las naos le derribaron
foldados mas de fefenta.
Mas la fuerte Toledana
no fe como atras fe queda
pues en las furiofas aguas

fiempre anduuo delantera.
La Coloma y fan Roman
hizo, y fan Jorge brauezas
y fan Francifco dexo
en las aguas fama eterna.
Efta galera que digo
fue defdichada galera
pues la flor de los foldados
es cierto que a muerto en ella.
Vinofe a rendir la naue,
y el capitan que era della
que rendido el capitan
efta la vitoria cierta.
Era vn Frances renegado
de buen afpecto y prefencia
el Capitan de la naue,
y valiente como vn Cefar.
Efte quando fe rindio
dixo, todas las galeras
no me pudieran rendir
fi no la patrona mefma.
Publicofe la vitoria
y no fe celebran fieftas
que aunque es vitoria ganada
muy buena fangre nos cuefta.
El valerofo don Pedro
de Toledo luego ordena
juntar muertos y heridos
para traellos a tierra,
Entre los quales hallaron
hombres de valor y cuenta,
caualleros, capitanes,
de que al general le pefa.
Sintiolo muy por eftremo
mas echo de ver que es guerra,

y como ellos murieron
tambien el morir pudiera.
A la fanta Caridad
todos los heridos lleuan
y a los difuntos hizieron
muy honradas las obfequias.
A los mas particulares
entierran de otra manera
y el entierro que fe hizo.
el mifmo difcurfo cuenta.
Salio el feñor Obifpo,
y el Cabildo de la Yglefia,
y todos los caualleros
defta ciudad opulenta.
Toda la gente falio
graue, y tambien la plebeya
laftimandofe del cafo,
y las donzellas y dueñas.
Defpues fe figuio el entierro
que eran menester mil lenguas
para poder contar bien
fu funeral apariencia.
Su Señoria les figue
que el verle da clara mueftra,
que fiente en el coraçon
efta laftimofa perdida.
Los foldados Efpañoles
moftrando muy gran trifteza
figuen los cuerpos difuntos,
de la figuiente manera.
Marchauan de cinco en cinco
en concertadas hileras
yuan, y los arcabuzes
debaxo los braços lleuan.
Las caxas lleuauan roncas

que parece que penetran,
fu trifteza a quien las oye
arraftrando las vanderas.
La efquadra de los piqueros
va detras, y porque aduiertan
las picas van arraftrando,
hafta llegar a la Yglefia.
Efte es el funefto cafo
mucho por contar fe queda
porque mi ingenio no puede
ni a mas fe atreue mi lengua.

FIN.

RELACION
VERDADERA DE LA

jornada que hizieron fiete galeras de Efpaña, a diez y feys de Mayo defte año, yendo por General dellas don Gabriel de Chaues Cauallero del Abito de San Iuan, Capitan de la Patrona Real.

Con licencia, en Seuilla, por Alonfo Rodriguez Gamarra, en la calle de la Muela.
Año de mil y feyfcientos y diez feys.

Por auer llegado en el principio de efte año al Rey nueftro feñor auifos de diferentes partes, que auian falido de Argel, y Tunez cantidad de nauios cofarios, los quales corrian la coſta de fu Mageftad con muy grande daño de los auitadores dellas, y del trato, y comercio de fus Reynos, no atreuiendofe nadie a nauegar, ni lleuar fus mercaderias de vnas partes a otras. Lo qual oydo por el Rey nueftro feñor, y por los de fus reales Confejos de Eſtado, y de Guerra: y queriendo como Rey tan catolico poner el remedio a efto neceſſario, eſcriuio al feñor Principe Emanuel Filiberto, gran Prior de Caſtilla, y General de la mar, embiandole los auifos, que ſobre efte particular ſe auian en la Corte recebido, y juntamente a mandar que deſpachaſſe deſde el Puerto de Santa Maria, donde ſe hallaron las galeras, y gente neceſſaria para reprimir, y caſtigar la arrogancia, y ſoberuia deſtos cofarios enemigos de Dios, y ſuyos. En recibiendo ſu Alteza las cartas, mandó que ſe apreſtaſſen la Patrona Real, y otras ſeys galeras de la eſquadra de Eſpaña, ordenando a don Gabriel de Chaues, Capitan de la Patrona Real, que aſsiſtieſſe, y ſolicitaſſe el deſpacho de las galeras, nombrandole por cabo dellas, y de la gente de mar.

y guerra, que fueffe embarcada: el qual con la diligencia, y cuydado, que fiempre a moftrado en femejantes ocafiones, las apreftó, y pufo en orden en muy breues dias, y mandó hazer valas de fuego, y granadas, y otras cofas neceffarias para femejantes ocafiones: y eftando todo a punto, vn Lunes a diez y feys de Mayo falieron las dichas fiete galeras fuera de la barra, donde dieron fondo aguardando la ora neceffaria para hazer fu partencia; y aquella tarde con el zelo, y cuydado que fu Alteza á tenido, y tiene de las cofas de fu cargo, y feruicio del Rey, fe embarcó en la falua Real, y fue en perfona a vifitar todas las galeras. A media noche començaron fu viaje la buelta de Gibraltar, donde no entraron hafta pueftas de Sol, por no fer defcubiertos de la Berberia; y por no hallar en Gibraltar auifos ciertos de los cofarios, atrauefaron aquella noche el eftrecho, y llegaron dos oras antes de anochecer a la Almina de Ceuta, donde effotro dia llegó el Marqués de Villarreal, Capitan general de Ceuta, a ver a don Gabriel de Chaues, el qual le preguntó fi tenia auifo de que vinieffen algunas galeotas de Argel a Tetuan, o de que eftuuieffen en la boca de aquel rio, o en el de los Alamos algunos nauios, haziendo agua, como fuelen de ordinario yr alli los cofarios á hazerla para defembocar el eftrecho, a caufa de auerles faltado a Larache, y la Mamora, donde folian yr a tomar agua, y refrefco: no le dio el Marqués auifo cierto de cofa alguna, por lo qual fe determinó don Gabriel de correr la coſta de Eſpaña hafta cabo de Gata, y Cartagena. A los veynte y vno de Iunio, primero dia de Pafqua del Eſpiritu Santo, a pueftas del Sol llegó a la Fuengirola, y effotro dia faliendo con las galeras a hazer la defcubierta, defcubrieron defde la pena de la entena de la Patrona Real vna vela feys leguas a la mar: fueron muchos de parecer que feria nauio de mercaderes, que abria aquella noche defembocado el eftrecho, y paffaria la buelta de Leuante, y que quando fueffe de enemigos, no era bien yrlo a bufcar con tanta mar, y viento, como entonces auia, Pero don Gabriel fe refoluio a reconocer lo que era, y afsi hizo vela la buelta del nauio, el qual fue figuiendo fu viaje, la buelta del Gregal, arrimandofe a nueftra coſta, hafta que reconocio las galeras: en reconociendolas, mudó camino orceando la buelta de Berberia, para ganar el viento a las galeras,

las quales le figuieron veynte y quatro leguas, hafta que a las dos de la tarde fe hallaron a la vifta del Peñon: y la Patrona Real a tiro de cañon del nauio. Las quatro galeras quedaron mas de tres leguas atras, y las dos cofa de media legua: tiró la Patrona Real vna pieça al nauio, el qual le boluio vn coftado, y le refpondio con diez cañonazos juntos, paffando todas las valas por encima de la galera, poniendo muchos eftandartes, y vanderas Turquefcas de diferentes colores llenos de medias lunas blancas. Don Gabriel mandó hazer los beftiones, reparo neceffarifsimo para las galeras: pufo en orden la gente, y començo a jugar la artilleria: y como el nauio yua dando bordos para jugar la fuya, tuuieron lugar de alcançar a la Patrona Real las dos galeras, que venian mas cerca della. La primera, que llegó fue la galera San Gorge, cuyo Capitan es Francifco Correa, que lo á fido en Flandes de cauallos, y feruido a fu Mageftad en muchas ocafiones. Tras ella llegó la galera San Martin, cuyo Capitan es Martin de Badillo. Fueron de parecer eftos dos Capitanes, que atento a que el viento, y mar eran muy grandes feria poner a riefgo de abrir las galeras, y que fe anegaffen; embiftiendo a vn galeon tan fuerte con todas las velas, y que feria acertado amaynar las mayores. y embeftirle con triquetes, y remos, y afsi fe lo dixeron a don Gabriel, el qual mando, que fe hizieffe, pero hallandofe del nauio, quando amaynaron las mayores, a tiro de arcabuz, en media ora que fueron de aquella manera, fe les alargó tanto, que la artilleria no alcançaua: por lo qual don Gabriel mandó tornar a hazer la vela mayor, y a las quatro de la tarde le embeftieron las tres galeras juntas, rompiendo en ellos efpolones, y difparando los cañones de cruxia, y toda la artilleria; duró la batalla mas de dos oras, arrojandofe de vna parte a otra quantas maquinas de fuego á inuentado la guerra, y muriendo muchos de vna parte, y de otra, hafta que al cabo matando de vn mofquetaço a Mahamete Arraez del galeon, y de otro arcabuzaço a Moftafa, Capitan de los Genizaros: entraron los foldados, y acabaron de rendir al galeon, matando de los Turcos mas de ochenta, conociofe luego que hazia mucha agua por los cañonazos, y aunque fe procuró el remedio con toda diligencia, no fue pofible, y fe anegó fin poderlo remediar: tomaronfe viuos quarenta y tres

Turcos, y algunos renegados Inglefes. Llamauan efte galeon en Argel el Delfin, porque caminaua mucho, tenia mas de trecientas toneladas, y veynte y feys pieças de artilleria, era hecho en Londres. De los Chriftianos de las tres galeras murieron fetenta hombres, y otros tantos heridos, porque las quatro galeras no llegaron a tiempo de pelear.

¶ A los veynte y quatro boluieron las galeras a Malaga, donde fe enterraron los muertos con mucha honra, y folenidad hallandofe en el entierro toda la Ciudad, y Clerezia, los heridos fe llevaron a los Ofpitales, donde fueron curados con muy grande cuydado: adereçaronfe las tres galeras, que eftauan maltratadas, y por tener auifo que baxauan algunos nauios de Argel, la buelta del eftrecho, fe boluieron las galeras a Gibraltar, donde estuuieron hafta los diez y feys de Ivnio, que por parecerle a don Gabriel de Chaues, que fi baxaffen algunos nauios a defembocar paffarian arrimados a la coſta de Berberia, y que para efte efecto era mejor eſtar en la Almina de Ceuta, donde forçofamente auian de caerle en las manos, fe fue allá, y a los diez y nueue teniendo guardia en tierra defcubrieron vn nauio, y aguardando a que llegaffe, le fueron contrarios los tiempos, y fe boluio el dicho nauio a dar fondo en el rio de Tetuan: no les feguio don Gabriel por fer ya tarde: y a vna ora defpues de anochecido, çarpó con las galeras la buelta de allá, donde llegó al romper del Alua, y fe halló fobre el dicho nauio, el qual en reconociendo las galeras, cortó las gumeras, y fe hizo a vela. Hallófe la Patrona Real tan cerca del, que antes que tuuieran lugar para tomar las armas, ni difparar la artilleria, de que murieron algunos Turcos, y otros fe echaron a la agua, entró la gente dentro, y llegaron las demas galeras, con que lo acabaron de rendir; tomaronfe viuos nouenta Turcos. Al ruydo de la artilleria acudio mucha infanteria, y caualleria de Tetuan; dieron cabo las galeras al nauio, y boluieron con el a Ceuta, donde les recibio el Marqués de Villarreal con grande contento, haziendoles falua con toda la artilleria.

¶ A los veynte y dos del dicho mes de Iunio al amanecer eſtando las galaras en la Almina fe defcubrio vn nauio, que defembocaua el eſtrecho hazia Poniente, falieron las galeras la buelta del: y como

las reconocio, viró la buelta de Berberia con intento de auarrancar en tierra: pero la Patrona Real con otras dos galeras, le cogio la tierra de fuerte, que le obligó a meter, a hazer, y tomar la buelta de la mar, figuieronle acañoneandole hafta medio dia, que le embiftieron, y rindieron. Fue la prefa de mas confideracion, y feruicio de Dios, y del Rey, que fe á hecho en muchos años, porque ademas de los Turcos, que fe hallaron en el nauio, venian en el treynta y dos Inglefes, los mayores cofarios, que auia en Argel, todos Capitanes. y Pilotos de nauios, en particular vno que fe llamaua Tomás Queli, el qual era Almirante de los onze nauios, que el año paffado a diez y ocho de Octubre dieron caça fobre cabo de Palos a la Real, y grandes cargas a la Patrona Real, para obligar a don Gabriel de Chaues, Capitan della, a que les dexara vna galera nueua, que remolcaua defarmada, y con toda la recamara de fu Alteza, y de fus criados. Pero don Gabriel nunca quifo dexarla, aunque llouian balas de artilleria, y mofqueteria en fu galera, y fe lo perfuadian todos. La intencion deftos treynta y dos Inglefes, era llegarfe a qualquiera nauio de Flamencos, Franceíes, o Inglefes, y entrando en el, como amigos, leuantarfe con el bajel: y para efte efeto traian cinquenta piftolas, y mucha cantidad de artilleria por laftre, y otros muchos aparejos para armar, y aparejar los nauios, que tomaffen. Y como otras muchas vezes les an fucedido bien femejantes defignios, penfaron que auia de fucederles aora lo propio: pero fue Dios feruido de hazer otra cofa, y que pagaffen tan grandes maldades, pues solo el Tomás Queli confieffa auer cautiuado fiete nauiós de fola fu nacion. Boluieron las galeras effotro dia a Ceuta, donde halló don Gabriel de Chaues cartas de fu Alteza, mandandole fe boluiefe con las galeras al Puerto de Santa Maria, por fer neceffarias para yr a Cartagena por el Marqués de Santa Cruz.

¶ A los veynte y nueue llegaron las galeras al Puerto; donde llegó luego vn correo de fu Mageftad mandando que fe ahorcaffen todos treynta, y dos Inglefes, y fus cabeças las pufieffen en palos, en todos los lugares maritimos, y afsi fe executó.

LAUS DEO.

RELACION

MUY VERDADERA DE LA

GRAN PRESA QVE HIZIERON SEYS GALERAS DE la facra Religion de San Efteuan, del ferenifsimo gran Duque de Florencia, de dos galeras Turquefcas, Capitana, y Patrona, del Coffario Amurat Arraez. Con la muerte del Rey de Argel, y de otros Turcos de mucha confideracion.

¶ *Con el numero cierto de los Turcos muertos en la pelea, y de los cautiuos. La libertad de quatrocientos y diez ocho Chriftianos. El defpojo de telas, brocados, efcudos, y joyas, que en las dos galeras ricas fe halló.*

Configuiofe efta vitoria a veynte y nueue de Abril defte año de mil y feyfcientos y diez y feys.

¶ *Con licencia, en Seuilla, por Alonfo Rodriguez Gamarra. Año de mil y feifcientos y diez y feys.*

Por mandado del ferenifsimo gran Duque de Tofcana falio vna efquadra de feys galeras de la facra Religion de San Efteuan, como fuelen hazer todos los años en corfo contra los enemigos de la fanta Fe Catolica, a cargo del General Iacome Inguarami, cauallero de la gran Cruz, de la mifma orden, çarpando del puerto de Liorno a los veynte y ocho de Março, y llegaron fin parar a Ciuita Vieja a los treynta del dicho, adonde eftuuieron tres dias por el mal tiempo. Y porque fe acercaua la Pafqua, cada vno procuró confeffar, y recebir el Santifsimo Sacramento, lo qual hecho fueron en feguimiento de fu viaje, y llegaron al Faro de Mefina a los fiete de Abril, adonde empeçaron a defpalmar, y aliftarfe de lo mas neceffario con grande breuedad: y a los treze falieron del dicho puerto, cofteando la Calabria, dando fondo en la Mandolara, tocando por el cabo del Alne, que aora llaman el cabo de las Armas, y alli tuuo nueua el General, que el Sabado Santo fe auian vifto por aquellos mares tres nauios Bretones de Turcos, con otras quatro galeotas de Santa Maura, que auian cautiuado catorze Chriftianos. El dicho dia en la noche tocaron en el cabo Schirio, y la caualleria que corre aquella coſta, hizo feñal, con que amaynando las velas, las galeras embiaron la chalupa a tierra, que boluio con nueua, que al medio dia auian defcubierto cinco tartanas, y vn bergantin, y luego el General hizo el ombre a la peña, y defcubrio dos nauios, y paffando adelante dio fondo en el cabo de las Colunas, y a los veynte del dicho en la noche fe engolfaron por el Cirigo: y a los 23. defcubrieron la Isla de la Zafalonia, y por no fer defcubiertos de los del Zante, o de algunos otros lugares de la Morea, fe alargaron a la mar: y a la mañana veyinte y quatro del dicho defcubrieron tierra, quedando furtos todo aquel dia, por caufa de no fer defcubiertos de los Maynotes, o otra gente: y al anochecer hizieron vela, y llegaron al Cirigo a la fegunda guardia, adonde hizieron agua, y pueftas las proas la buelta de la Isla Eruga-

ta: llegaron a ella a los veynte y fiete, y de alli a San Iorge de Arbore, y a los veynte y nueue fe retiraron a la Isla de los Efpalmadores del Nogroponte, donde eftuuieron con buena guardia puefta encima de las puntas de los cerros, que boluiendo vna dellas a las galeras a las feys de la tarde, dio nueua que auia vifto dos galeras que venian de Scio, la buelta de Caftelo Rofo, con la qual nueua cada vno fe pufo a la orden, y al anochecer çarparon en bufca dellas, y eftando fobre vn cabo que eftá entre el Caftelo Rofo, y el cabo de Oro, vieron venir las dichas dos galeras, las quales auiendo reconocido las de la Religion, fe pufieron en huyda a boga arrancada: no les valio, porque en termino de dos oras les dieron veynte y cinco millas de caça, y les alcançaron, largando la Capitana de la Religion vna pieça a la que le parecio fer mas grueffa con la Luna que hazia: empero viendo que la otra queria embeftir en tierra, el General dexando la primera, fue en feguimiento della, eftoruandole de no poder enueftir debajo de Caftelo Rojo, como era fu intento, tirandole algunas pieças, y a pocas paladas la embiftio por el coftado finieftro, y empeçó a combatirla, hallando en ella gran refiftencia por la mucha gente que tenia, y entre ella dozientos Genizaros, gente braua, y de pelea, que fe defendian valerofamente, en tal manera, que fe atreuieron folos feys Turcos a faltar en la Capitana de la Religion, los quales con los alfanges que traían hizieron gran daño en los de la dicha Capitana; y vuiera fido mayor a no auerlos muerto luego. Finalmente la combatieron ora y media, y eftando en la refriega llegó la galera San Efteuan, que afsi mefmo abordó a la Turquefca, con vna rociada de mofqueteria, con que la rindieron, faltando los foldados Chriftianos en ella; de la qual fe apoderaron, matando en ella mas de cien Turcos, y los que quedaron muy mal heridos. De la Capitana de la Religion quedaron nouenta heridos, y de la de San Efteuan cinquenta.

¶ La otra galera Turquefca, que era Capitana defta Patrona que tomaron, fue del gran Coffario Amurat Arraez, y aora era de Amurat Bey de Metelin, fobrino, yerno, y heredero del dicho Amurat Arraez, debajo de cuyo mando venian: tiraua la buelta de la Isla de Zia, para embeftir tambien en tierra, y alcançada de la galera San

Cofme, fe hizieron vna grande falua de Artilleria, llegando poco defpues la galera Santa Maria Magdalena, y de ai a poco la Patrona que le embiftio por vn coftado, faltando la gente della en la galera enemiga, combatiendola con gran valor por efpacio de dos oras, en el qual tiempo fe rindio, defendiendofe los Turcos fiempre con notable animo de todas tres galeras, quedandofe la galera San Francifco atras con mas de ciento y ochenta heridos de diuerfos artificios de fuego, que fe tiraron de ambas partes. Yuan eftas dos galeras a lleuar al Rey a Argel, y afsi mefmo lleuauan dos Chauz (que fon Embaxadores) de grande importancia, que todos murieron peleando, queriendo antes quedarlo, que no efclauos; y con ellos murio tambien el Amurat Bey, dueño de las dichas dos galeras, y que las lleuaua a fu cargo, como eftá dicho: quedando viuo, y efclauo el Capitan de la patrona, por nombre Muftafa Rays, hijo de Mami Portugues, aunque grauemente herido, y vn hijo de Giafer Ginoues, renegado, gran Coffario.

¶ Murieron de los enemigos dozientos y diez Turcos, y efclauos dozientos y cinco viuos; dando libertad a quatrozientos y diez y ocho Chriftianos. De los de la Religion murieron treynta y feys, y heridos trecientos. El faco que fe hizo es de grande confideracion, que paffa de cien mil efcudos, auiendofe hallado en ambas galeras, gran cantidad de damafcos, brocados, tapizerias, y otras mercaderias de grande eftima y valor, fuera de las muchas joyas, y dineros.

¶ Alcançada la vitoria, y auiendo tomado lengua de los Chriftianos libertados, que el Bey de Rodi eftaua apreftando veynte galeras para correr el Archipielago, fe refoluio el General de la Religion dar la buelta a Liorno, y echando marineros en las dos galeras cautiuas dieron fondo en Braço de Mayna a los dos de Mayo por la mañana, y figuiendo fu viaje, y cofteando la Morea, tocaron en la Sapienza, y el Prodano, y de alli fueron a las Eftafanas, y a los fiete del dicho al Zante: y por abreuiar llegaron a Regio, y de alli fueron a faludar a la ciudad de Mefina, y falio luego del Faro, porque ninguno faltaffe en tierra por ciertos refpetos, y en particular por llegar con breuedad a Liorno; y en efte inter llegó vna embaxada de la Ciudad de Mefina para el General de las dichas galeras de la

Religion, y cartas del Excelentifsimo feñor Duque de Offuna, pidiendole las galeras para yr a Napoles a fu gouierno de Virrey: a quien fue refpondido, que por los muchos heridos que tenian era impofsible feruirle en efta ocafion, y afsi fe partio luego llegando a Liorno a los veynte y cinco de Mayo, donde hizo el General fu entrada con vanderas defplegadas, remolcando la Capitana, y Patrona de la Religion, las dos Galeras Turquefcas con la proas atras en feñal de triunfo, y vitoria, arraftrando los Turquefcos eftandartes de las popas de fus galeras, con que dauan terror a los cautiuos, y alegria a los Chriftianos.

¶ Y fi dos galeras de las mas famofas, y temidas de Leuante quedaron cautiuas, no ay que hazer fundamento en fuerças humanas, pues la fortuna variable lo muda, y trueca todo. A Dios nueftro Señor fe den las gracias por tan buen fuceffo.

FIN.

Impreffa, con licencia en Seuilla, por Alonfo Rodriguez Gamarra, en la calle de la Muela, frontero del Ciprés de Martin Ceron. Año de mil y feyfcientos diez y feys.

RELACION

VERDADERA DE LA

VITORIA QVE DIEZ GALERAS DEL DUQUE DE Offuna, en que entrauan algunas de Napoles, y Malta, tuuieron contra doze de Turcos, en que venia por General vn Renegado, de nacion Calabrez. Dafe cuenta de la muerte del Renegado, y captiuerio de dos hijos fuyos, con otras cofas del mifmo propofito.

¶ Impreffo con licencia, en Malaga, por Iuan René.
Año 1616.

El Excelentifsimo Duque de Offuna tuuo auifo, cómo de Conftantinopla auia falido un famofo coffario Renegado, llamado Arçan, de nacion Calabrez, con doze galeras, para con ellas correr todas las coftas del mar de Leuante, y hazer el mal que pudieffe. Y afsi determinó fu Excelencia atajarle los paffos con toda la diligencia pofsible, para lo qual hizo apreftar ocho galeras, acompañando a eftas otras dos de Malta, y las diez falieron en bufca de las doze del Turco, que ya auia algunos dias que andauan por aquellas mares: y aunque las nueftras hizieron todo lo posible, no pudieron encontrarlas en mas de catorze dias, en los quales los enemigos auian hecho algun daño en algunos lugares pequeños de aquellas coftas, de que facaron algunos captiuos, tomando juntamente dos embarcaciones de vnos mercaderes Genoueſes, con alguna cantidad de moneda, y otras mercaderias muy ricas. Empeçaron finalmente a hazer fus preſas, hafta que les fue a la mano la armada de las diez galeras Chriftianas; de las quales tuuieron vifta a dos de Setiembre, aunque con poco miedo, afsi por eftar confiados en fus fuerças, como por echar de ver que las nueftras galeras eran menos que las fuyas.

El dia figuiente (que fueron tres del dicho) fe enuiftieron vnas a otras, y entre ellas fe halló vna braua y fangrienta efcaramuça, con harto daño de ambas partes, duró la batalla dende las diez del dia, hafta que la noche les pufo treguas, fin que fe conocieffe notable ventaja en ninguna de las armadas, porque aunque los enemigos auian perdido vna de fus galeras, no por effo auian defmayado, antes

gaftaron toda aquella noche en curar los heridos, y en rehazerfe de algunas cofas que la efcaramuça paffada les auia defftroçado, para con la mañana boluer a su començada porfia. No fe defcuydaron los nueftros en hazer lo mifmo, aunque no auian recebido tanto daño, porque los heridos no llegaron a fefenta, paffando los enemigos de docientos, fin los muertos, que de los Chriftianos fueron diez y fiete, y de los Turcos mas de fetenta y cinco.

Amanecio el dia, y boluieron a enueftirfe las armadas con tanta fuerça y de nueuo, como fi por ellas no vuiera paffado el eftrago del dia de antes. Fue efta fegunda batalla mas reñida que la primera, aunque duró menos efpacio, porque los nueftros le enuiftieron luego a fu Capitana, y entre las dos fe trauó vna reñida y fangrienta batalla, porque como eftas dos galeras eran las que tenian mas fuerça, y las que lleuauan mejores chufmas, auia cada qual menefter moftrar todo fu poder para defenderfe de la otra. Sucedieron en el encuentro deftas dos galeras algunos hechos notables, y de valor, que no fon para tanta breuedad; pero folo referiré el de vn foldado Efpañol por nombre Francifco Roel, el qual tomando una efpada y rodela, fue el primero que faltó en la galera enemiga auiendofe ambas enueftido, y en ella eftuuo peleando folo vn gran rato, por no dar los enemigos lugar a poderle focorrer. Recebio por efta caufa algunas heridas de riefgo, y fin duda perdiera la vida, aunque no la honra de tan glorioſa hazaña, fi a efte tiempo no le fauorecieran otros foldados, que corridos de verle folo dentro, rompiendo los enemigos, fe arrojaron en la galera contraria, rindiendola a pefar de los Turcos, que pretendieron defenderfe. Hizofe el Renegado fuerte en el caftillo de popa, y acompañado de dos hijos fuyos, y de algunos foldados, peleó como hombre valerofo, v defefperado, pero al fin vuo de morir, fin que fe pudieffe aueriguar qual de los Criftianos fue el dueño de efta hazaña, porque con la confufion no fe echó de ver quien le diera, aunque le vieron venir al fuelo con dos eftocadas penetrantes, y otras heridas, de que luego murio, y los fuyos defanimados fe rindieron, eftando ya tan canfados que no fe podian menear. Coftó efta galera muchas muertes de ambas parte, aunque de la nueftra demas de fer menos, no murio perfona principal, ni de nombre, aunque el

Capitan que fe llamaua don Yñigo çapata falio mal herido en vn braço, pero no de riefgo.

Perdida la Capitana empeçaron a afloxar todas las demas, y afsi peleauan ya como hombres vencidos, de cuya cobardia nacio mas animo a las nueftras. Y afsi les dieron dos çurriadas tan rezias, que les echaron vna galera a fondo, y en las demas vuo infinitos muertos, y heridos, por lo qual las que eftauan en la retaguarda fe empeçaron a preparar para huyr, y alfin lo hizieron, dexando a las de la vanguarda, que eran quatro, las quales fe rindieron luego, y fiendo entradas por los Efpañoles, quitaron del remo a los Criftianos, dexandolos en libertad, y fueron los que en efte dia la alcanzaron trecientos y veintecinco. De los Turcos heridos murieron muchos, afsi por la defefperacion de verfe efclauos, como por la falta de cura que ellos tuuieron en aquella noche y dia. Fueron con todo los Moros que quedaron captiuos docientos y cinquenta, fin dos hijos del Renegado, vuo de catorze años, y otro de diez y feys, ambos mancebos de gentil difpoficion, y brio, aunque el mayor quedó falto de vn ojo, que perdio en esta refriega. Hallófe en las galeras del enemigo alguna parte de las ropas que auian cogido en las naos de las mercaderes Genouefes, que defpues fe boluio a fu dueño. Lo demas fue todo de poca importancia, porque folo hallaron armas, y municiones, faluo que en la camara de popa de la Capitana fe tomó la vaxilla del General, que valalia mas de diez mil ducados, y vn alfange de mucha eftima, fembrado el pomo de muchos diamantes engaftados en oro. Por los dos hijos del Renegado fe efpera vn buen refcate, con lo qual quedará efta victoria de mas importancia.

Con las nueuas defte fuceffo dieron nueftras galeras la buelta a Cecilia, donde fueron recebidos con extraordinaria alegria de todos, difparando toda la artilleria de las fuerças, y auiendo tres noches arreo fuegos por toda la Ciudad. Tuuofe particular cuydado con curar los heridos, premiando a todos, conforme la calidad de fu perfona.

Permita Dios que todo esto fea para mas aumento de la Yglefia Catolica, y deftruycion de nueftros enemigos.

VLTIMA

RELACION

DE LA VITORIA QVE

EL EXCELENTISSIMO DVQVE DE OSSUNA alcançó de Almohazen General del Turco, tomandole quatro galeras, cautiuando duzientos Turcos, con muerte del General, y muchos Turcos principales, y libertad de más de trezientos Chriftianos, con otros fuceffos, de efte vitoriofo Principe.

¶ Impreffo con licencia del Conde de Saluatierra Afsiftente de Seuilla, por Francifco de Lyra junto a la Lameda. Año 1616.

RELACION

DE LA VICTORIA QUE

EL EXCELENTISSIMO PRINCIPE DE ASTURIAS

Nuestro Señor Don Fernando VII. (que Dios guarde)

ha conseguido contra el Exército Francés en los campos

de Vitoria, celebrando con este motivo

una solemne Fiesta en Accion de Gracias

al Todopoderoso.

Impreso con licencia del Consejo de Regencia.
En Sevilla, por Francisco de Leyra, año de 1813.

Escriviose en los auifos paffados de Roma, como las galeras del excelentisimo Duque de Offuna, auian desbaratado, y puefto en huyda a las del armada del Turco, de que el quedó tan laftimado, afsi por le aueren eftoruado el ferco que auia puefto fobre los Maynotes como por la perdida de sus galeras, que determinó caftigar efte atreuimiento haziendo de vna via dos mandados: boluer a embiar mas poder fobre los fercados, y de camino bufcar la efquadra de las galeras Chriftianas. Hizo para efte efeto, que las que auian efcapado de la refriega paffada, se reforçaffen y baftefsieffen de lo neceffario, fortificandolas de armas, y municiones, y nombrando por General dellas a vn Turco, de que hazia gran cuenta llamado Almohazen, a quien encargó efte negocio, encomendandole, que con todo cuidado y deligencia bufcaffe las galeras del armada Chriftiana: y que halladas, pues eran menos en numero y fuerças, no dudaua de fu vitoria. Affegurofela el General, confiado, afsi en la gente que lleuaua, como en el valor de fu persona. Salio efta armada del puerto en doze de Setiembre de feifcientos y quinze, y defpues de auer doblado el cabo de Mainó, tuuieron vifta de otras feis galeras, a que dieron caffa, pensando fer Criftianas: pero llegando a reconocerlas, hallaron fer las de vn coffario llamado Arçan Mayolo, de quien en otro auifo fe ha dado cuenta. Metieronlas en fu armada, y todas juntas anduuieron corriendo aquellos mares por efpacio de nueue dias, al cabo de los quales encontraron la armada Criftiana, que era de veinte galeras, y eran las contrarias treinta y dos. Quedó el General de los Turcos contentifsimo con la vifta desftas galeras, juzgandolas ya por desbaratadas, y a fi por vitoriofo. Mandó apercebir todas las cofas neceffarias para el acometimiento, con tanta orden, como fi la enprefa fuera mas dificultofa, de lo que realmente le parecia. Hizo vna platica a fus foldados, ponderándoles el efeto para que iuan, y aniquilandoles el poder de la armada Criftiana: la qual no fe defcuidó en apercebirfe para

defenderfe del enemigo, aunque tan defigual en fuerças, pues el huir feria notable afrenta, particularmente de los que tan poco auia les auian huydo. Diofe la vanguardia a las galeras de Malta, y la retaguarda a las de Napoles, y Cecilia. Armaronfe todos con el Sacramento de la penitencia, confeffandofe, y haziendo vn acto de contricion. Y viendo que los enemigos hecho vna media luna dauan mueftras de acometer, les salieron ellos al encuentro con tanto effuerço, como los que eftauan acoftumbrados a triunfar de fus contrarios. Duró la efcaramuça dende las tres de la tarde, hafta las cinco, fin que de vna, ni otra parte fe conocieffe particular ventaja, porque aunque a efte tiempo fe auian hechado a fondo algunas galeras de los Turcos, la ventaja que tenian a las nuestras difsimulaua efta falta.

Enuiftio a efte tiempo la Capitana de Malta, con la Capitana contraria, entre las quales fe trauó vna reñida y peligrofa batalla, acudiendo muchas galeras de cada parte por focorrer a fu Capitana, y por defender fu eftandarte. No pudo el artillera deftas dos galeras hazer ningun efeto, porque fe vinieron a juntar tanto, que fe tocauan las palamentas, defhaziendofe vnas con otras, con que la batalla parecia mas reñida, y fangrienta. Apelidauan vnos a Santiago, y otros a Mahoma con tanto eftruendo, y confufion, que parecia defhazerfe el mundo. Finalmente la Capitana del Turco, aunque peleó muy valerofamente, no pudiendo ya refiftirfe a los encuentros de los nueftros, fe rindio, coftando primero muchas muertes de vna y otra parte, entre las quales fe fintio mucho la de algunos caualleros de fan loan, y en particular la de vno Frances; que en efta emprefa auia moftrado bien el valor de fu perfona, y zelo de la Chriftiandad. Murieron de parte de los Turcos muchos perfonajes de eftima, Arrazes y Capitanes de galeras, queriendo algunos dellos antes morir que verfe captiuos. Murio tambien defpues de auer peleado valerofamente, el General de los Turcos de vn alabardazo que le dieron en la cabeça al tiempo de entrarfe la galera. Sintiofe fu muerte en toda el armada, por lo mucho que fu vida pudieron importar para refcate de otros cautiuos de calidad, que a trueque del pudieran tener libertad.

Con la perdida defta galera, empeçaron a floxar todas las demas de los Turcos, cuya flaqueza dio animo a los Chriftianos para los inueftir con mas brio, y esfuerço, rindiendo algunas, y echando otras a fondo con el artillería. Finalmente ferian las fiete de la tarde, quando fe conocio claramenta la vitoria por la parte de los Chrifrianos, y defanimados los enemigos, a boga arrancada empeçaron a huir, fauorecidos de la noche, que a efte tiempo començaua ya a cerrarfe. No parecio conueniente feguir por entonces a los enemigos, temiendo algún peligro, por eftaren nueftras galeras muy defbaratadas, y la gente algo canfada. Paffofe afsi aquella noche, y venida la mañana no vieron feñal del armada anemiga, porque el miedo, y la diligencia de los comitres, la deuian hazer bolar. Perdieron los Turcos en efta refriega la Capitana, con mas otras quatro galeras; que quedaron en poder de los Chriftianos, y feis que fe echaron a fondo.

Hallofe en la Capitana gran cantidad de munición, armas e instrumentos de guerra, con otras muchas cofas de importancia. Los efclauos, que fe hizieron en esta prefa fue duzientos y ochenta y tantos. Diofe libertad a ferca de trezientos Chriftianos: con todo lo qual dieron nuestras galeras la buelta de Mecina. Permita Dios que todo efto fea para quebrarle las fuerças a aquel comun enemigo del nombre de Crifto.

LAVS DEO.

RELACION

DE LA GRAN PRESA

que hizieron quatro Galeras de la Religion de San Iuan, de dos Naues, y feis Caramuçales, y dos Galeras Turquefcas, con el numero de Cautiuos, y Chriftianos libertados.

El vigilantifsimo Gran Maeftre de fan Iuan, deffeando que no fe paffaffe efte Verano, fin que fus belicofos Caualleros con vna efquadra hizieffen alguna prefa al comun enemigo de la Catolica Religion, les dio orden que falieffen quatro Galeras en corfo, y procuraffen emplear fus inuencibles fuerças, y coraçones animofos contra efte enemigo, que procurando eftender fu maldita fecta no fofsiega vn punto. Y afsi auiendo defpalmado, y aliftado quatro de las feys Galeras, fucedio lo que adelante fe verá, mediado el mes de Agofto defte prefente Año de 1617.

RELACION

Ivsta cofa es, que pues fe celebran batallas Nauales, no fe ponga en oluido la que efte año an tenido las belicofas Galeras de Malta. Es tan vigilante el Gran Maftre en faber los defignios del Turco, que apenas paffa cofa en Conftantinopla de que no tenga auifo: y afsi fabiendo de eierto, como mediado Agofto falia de Alexadria de Egypto la Carauana para Conftantinopla, y efte año con mas defcuydo que otros, ordenó a fu General, que reduciendo las feys Galeras a quatro, las armaffe de chufma efcogidifsima, y demas municiones neceffarias: y metiendofe en cada Galera muchos Caualleros del habito, fin los foldados, partieron a principio defte vn lueues a medio dia de fu fuerte Isla de Malta, y tomando el camino del Archipielago, llegaron cofteando todas aquellas Iflas hafta la de Candia, donde fe tuuo auifo de como el General del Turco fe apercibia para falir con eincuenta Galeras de la guardia de los Caftillos de Negroponte, y anfi auiendo refrefcado la chufma, y tomando el camino por la larga cofta defta Isla, vna mañana al amanecer nueue defta dicho mes, fe defcubrieron en la mifma cofta catorze Galeras, que defcubiertas, ordenó el General que fe reconocieffen: y anfi auiendofe aguardado que cerrafe la noche, y metiendofe en la fragatilla de la Capitana feys Caualleros, fueron a reconocer la armada, que defpues de reconocida hallaron fer las Galeras de Venecia, de la guardia de la mifma Isla, que vifto fer de Criftianos, fin dezir nada fe boluieron a dar cuenta a fu General, el qual ordenó aquella mifma noche al quarto del alua tomafen fu camino a la Ifla del Goci, nueue millas de alli, y auiendo llegado a otro dia a las diez, fe hizo agua, y hecha, y

avuiendo eftado dos dias para defcanfar la chufma, a los doze del mes de Agofto, defte año de 1617. fe hizieron las Galeras la buelta de la Caramania, y yendo con cuydado a los diez y fiete de dicho mes de Agofto, la Capitana defcubrio velas al mar, que yendofeles acercando las Galeras, fueron defcubriendo mas de treynta velas, fin dexar de caminar aziá ellas: la Flota no dexó fu camino hafta que conocio fer Galeras de Malta, a quien temen mucho: porque cada Galera defta Religion puede pelear con quatro Turquefcas, y mas como agora yuan. Luego hizo la Flota la buelta huyendo, con lleuar quatro Galeras de guardia, y dos buenos Galeones. Las Galeras Chriftianas dieron la vela al poco viento que tenian, y açotando la chufma, alcançaron dos grandes Naues, que aunque fe defendieron bien, en media hora los rindieron, y poniendo a la cadena los Turcos, y Moros que fueron mas de nouenta, y algunas mugeres. Auia en las dos Naues grandifsima cantidad de fedas, jabon y azeyte, cordouanes del Cayro, y otras cofas de valor. Entre las mugeres que fe cautiuaron auia vna moça de buen talle, que puefta delante del General, en lengua Efpañola dixo: que aunque eftaua en habito Turquefco, eran de Lisboa ella, y fu marido que eftaua en la cadena, al que traxeron luego alli, y preguntandole, como fiendo Efpañol andaua en aquel habito? refpondio, que aunque el, y fu muger, que eftaua prefente, hauian nacido en Lisboa, eran hijos de Hebreos, y que prendiendo a fus viejos padre, y fuegro, vn tio de fu muger los defpachó para Seuilla con mas de fiete mil ducados en letra, y que paffados quatro mefes tuuieron auifo de Lisboa, que fe fueffen a Italia, porque fus padres negociauan muy mal: y dando el dinero a vn Genoues, les dio letra para Genoua, y que cortandofe el cabello fu muger, y en habito de hombre fe embarcaron en Alicante para Genoua, y tomando alli letra de fu dinero para Venecia, viuieron alli dos años, y que por tener vn primo hermano de fu padre en Conftantinopla, fe auian venido el, y fu muger a viuir con el. La portuguefa que era de muy buen roftro, y muchacha, que en todo efte tiempo auia eftado llorando, le dixo al marido, que pues auia empeçado a dezir verdades, que no mezclafe mentiras: y boluiendofe al General dixo: Señor, yo he fido muy engañada, que aunque foy hija

de Hebreo, fiempre he viuido como Criftiana, mi padre por fuerça me cafó con efte hombre, que yo con Criftiano viejo queria cafar: ya cafada con el, tomele amor, y amor me hizo dexar a Efpaña, y en ageno habito acompañarle hafta Venecia, alli me dixo el traydor que viniefemos a Conftantinopla, adonde en llegando renegó, y compró vn Genizarato, y el Cacis me hizo renegar a mi por fuerça: pero en el coraçon tengo a Dios, y a fu Madre: yo tengo mi merecido por cafarme con un perro Iudio. Luego el General mando que le boluieffen a la cadena, y que a ella fe le trataffe muy bien, y con efto fe dio orden a las Galeras para boluer por la mifma coſta de la Caramania. A otro dia figuiente que fue a diez y ocho, remolcando las Galeras, las dos gruefifsimas Naues, a las tres de la tarde encontraron, y defcubrieron velas a la mar, que viftas el General ordeno que fueffen dos Galeras a reconocer, que al punto falieron, que fue la Patrona, y otra. Las Galeras con la diligencia pofsible, fe pufieron en vn punto con los vaxeles, que reconocidos eran feys Caramuçales, y dos Galeras, aquien los de Malta embiftieron con gran valor, y con el mifmo fueron recebidos, por venir con muchos Turcos, y Geniçaros. Duró la refriega buen rato; pero al valor de tanto Cauallero no auiendo refiftencia, fueron entrados con muerte de mas de ciento, y cincuenta Turcos. Hizofe prefa de muchas pieças de damafcos, y gorgoranes. Diofe libertad a gran cantidad de Criftianos y fe cautiuó vn Aga de Geniçaros, y mas de ciento, y ochenta dellos. Las otras dos Galeras auiendo llegado a tiempo, embiftieron con los Caramuçales, que por auerles faltado el viento no fe pudieron alargar, fueron faqueados. Hallofe en ellos mucha mercaduria de todas fuertes, aunque lo mas fue efpeceria, y tapetes, con cantidad de perlas, y efmeraldas. Cargofe todo fobre las dos Naues, y pegofe fuego a los Caramuçales. Tomaronfe en ellos cautiuos mas de otras trezientas y treynta perfonas de Moros, Turcos, y Iudios, y perfonas de refcate, que huuo tres Iudios que ofrezieron cien mil efcudos por fu libertad. Y vn Turco noble quarenta mil cequies de oro. Con toda efta gran prefa dieron la buelta las Galeras, y auiendoles dado Dios buen viento, llegaron con gran felicidad a Malta, de adonde fiendo defcubiertas mucho antes que llegaffen, falio el Gran Maeftre en la Galera

San Iuan a recebirlos, difparando aun tiempo de mar, y de tierra toda la artilleria. Eftimofe la prefa en mucho por fer muy rica, y preciarfe en mas de quatrocientos mil ducados, fin los cautiuos, Turcos, Moros, y Iudios. Diofe generalmente gracias a Dios nueftro Señor, y a fu Santifsima Madre por efta victoria, auiendo el Gran Maeftre alabado mucho el valor de aquellos Caualleros, y premiado los foldados como merecian.

Las guerras fe continuan en el Piamonte, y fe veen muy apretados por don Pedro de Toledo, y aunque deffean gozar de tranquilidad, y es cofa muy deffeada por el feñor don Pedro de Toledo, como por una parte tratan de medios, y por otra no fe defcuydan en los negocios de la guerra, y procuran hazer fus lanzes. Vifto effo fe va profiguiendo la guerra con las ventajas que fe vee cada dia: pues defpues de auer perdido la plaça de Berceli, fiendo de tan grande importancia para el Duque de Saboya, eftan fus vaffallos tan amilanados, que les parece no han de tener buen fuceffo jamas. Ponga nueftro Señor fu poderofa mano en todo, y de paz a los Principes Chriftianos, como es deffeado por los Reynos del Catolico Rey Don Felipe nueftro Señor, a quien N. Señor guarde como la Chriftiandad ha menefter.

LAVS DEO.

Impreffa con licencia en Cadiz: Por Lucas Dias, Año de mil y feyfcientos diez y fiete.

RELACION

VERDADERA DE LA GRAN

GRAN BATALLA QVE EL REY DE PERSIA DIO AL gran Turco, y de como le desbarató fu exercito, y le mató mas de treynta mil hombres, y cautiuó algunos Baxaes, y prefas que le tomó. Dafe cuenta de como el Perfiano ha dado entrada al Santo Evangelio por medio de los Religiofos de fan Auguftin, y de lo que dixo en la conuerfion de vn capitan fuyo.

¶ Embiado por carta de vn Religiofo de aquellas partes a la ciudad de Lisboa.

¶ Impreffo con licencia en Seuilla, por Francifco de Lyra, a la entrada de la calle de las Palmas. Año de 1618.

Después de la perdida del exercito del nueuo Turco entre Tauris, y Diabercha, donde perdio mas de treynta mil hombres, y murio el gran baxá Ruftan, y el Virrey de Natolia, le fue forçofo al gran Turco boluer a rehazer su exercito, auiendo de facar las guarniciones de Cufiftan, y fronteras de los Gorgianos, añadiendo mas de fetenta mil hombres a fu exercito, con los quales les boluio a hazer cara a los Perfianos, que con la nueua prefa de Tauris no eftauan poco loçanos, y por las nueuas compañias de arcabuzeros de a cauallo, que Lope de Almeida, cauallero Protugues ha induftriado en gran beneficio de aquella nacion, y terror de los Turcos, no acoftumbrados a fer recebidos con femejantes falvas de la nacion Perfiana, que el dia de oy camina con tan buenas pieças de campaña como el Turco, por la mucha que fe ha fundido por medio de los Portugueſes de la India de Portugal, y agora vltimamente en las rotas que han dado al Turco, y toma del fuerte de Tauris an ganado mas de quinientas pieças de artilleria. Con eftos buenos fuceffos Ali Guli, general del Perfiano fue en bufca de Amat baxá, nueuo general del Turco, con fetenta mil hombres, y catorze pieças de campaña; yuan en efte exercito cinquenta Portugueſes, foldados viejos de la India, para affiftir al lado del general, entre los quales avia vn fobrino del Virrey, y otros quatro caualleros. Con efte exercito aviendo caminado cinco jornadas llegó el Perfiano a los llanos de Haruan, a donde el Turco eftaua con mas de quarenta mil cauallos, y mas de fetenta mil hom-

bres de a pie, gaftadores, y flecheros, teniendo fu exercito alojado en lo llano entre dos montañuelas fuperiores al exercito, adonde tenia plantadas veynte y quatro pieças de artilleria. El Perfiano aviendo por fus efpias entendido el afsiento del exercito Turquefco, fe aloxo a vifta de fu enemigo, adonde no pudieffe fer ofendido de fu ariilleria, y aviendo entrado en confejo con los principales de fu exercito, Portuguefes, y vn principe Tartaro, cafado con vna hermana del Rey de Perfia, que con vna gran tropa de caualleria Tartara ha feguido fiempre las banderas de fu cuñado, se determinó de defalojar el exercito Turquefco, y que fi les quifieffe prefentar la batalla, que no la rehufaffen, teniendo fiempre avifos del campo Turquefco, de como el exercito eftaua muy de afsiento, por fer puefto acomodado por la abundancia de muchas fuentes de agua que por alli corrian, de lo qual eftaua falto el exercito Perfiano, por lo qual fe determinó, que el principe Tartaro con veynte y cinco mil cauallos, rodeando las montañas, fueffe a feñorearfe de alguna de aquellas montañuelas, donde eftaua el artilleria, y que lo reftante de todo el exercito fueffe por la frente a vifta del enemigo, y que fi el Tartaro fe hizieffe feñor de alguna de aquellas plaças, lo manifeftaffe con banderas blancas, para que el exercito enuiftieffe con los Turcos: y afsi eftando todo preuenido, el Tartaro con buenas guias falio a la media noche del campo con fus veynte y cinco mil cauallos, quedando el reftante del exercito alerta en quatro efquadrones, y teniendo fus pieças por frente començaron a caminar con tanto filencio, que fin fer fentidos de los Turcos fe pufieron bien cerca, a donde hizieron alto, efperando la luz, y fuceffo del Tartaro, el qual auiendo caminado quatro horas fin fer fentido de los Turcos, por auer los caualleros Portuguefes cogido, y muerto los efpias que podian lleuar el auifo: y afsi con efta felicidad fe halló antes que amanacieffe por las efpaldas del exercito del Turco, y auiendo repartido los veynte y cinco mil cauallos en dos efquadrones, enuiftio las montañas dichas, a cuya defenfa, por començar ya a efclarecer, y fer fentidos, fe pufieron algunas efquadras de infanteria, y caualleria Turquefca, pero a la furia Perfiana a efta fazon auia poca refiftencia, lleuando por vanguardia la arcabuceria de a cauallo, que en efta ocafion fue de mucha importancia,

fubiendo las dos montañas con gran valor. Sentido en los llanos, y auifado el general del Turco, mandó que fueffen treynta mil cauallos de focorro mientras el con el demas exercito seguia: que vifto y auifado el Tartaro no fe defcuydó de hazer las feñales con las banderas defde lo alto, que vifto por el general Perfiano Ali Guli, arremetio al exercito Turquefco con todas las demas tropas de pie, y de a cauallo a tiempo que el Turco auia buelto las efpaldas al focorro de las montañas, adonde los Perfianos hazian marauiilas con los confufos Turcos. A efte tiempo auiendofe fentido tocar la retaguardia, auian buelto a hazer cara a los Perfianos, que venian con fu acoftumbrada velocidad, cerrando con todas fus tropas con mucho valor, y con el mifmo fueron refiftidos por los Turcos por mas de tres horas, por la inumerable multitud de caualleria que traian: pero como a efta fazon los Perfianos que fe auian hecho feñores de las montañas vuieffen roto de todo punto la caualleria, e infanteria de las montañas, los Turcos que de golpe baxauan començaron a defordenar la caualleria Turquefca de manera, que apartados por entrambas partes con tanto valor, vuieron de defamparar el campo, figuiendo el alcance mas de quatro leguas, quedando en el campo, y llanos muertos mas de treynta y quatro mil Turcos, y perdida fu artilleria, murio el general Amat baxa, muy priuado del Turco, y todos los Genizaros, que no efcaparon duzientos de doze mil que auia. Robóse el campo, donde fe hallo grandifsimo defpojo de baxillas de plata, cauallos, camellos, y pauellones, gente de feruicio: hicieronfe feys mil prifioneros, los quales mandó el general Perfiano degollar, fino fueron algunos principales para trueco, porque el mifmo rigor vsan los Turcos con ellos. Con efta vitoria eftuuieron defcanfando los Perfianos quinze dias, y dando gracias a Dios a fu vfança por tan gran vitoria, que fabido en Conftantinopla, fe ha hecho grandifsimo fentimiento, auiendo pocos en aquella gran ciudad, y aun en todas aquellas prouincias a quien no alcanze parte, que es la mayor que an recebido en tierra firme de muchos años a efta parte, y como cae fobre tantas jornadas que an perdido; fe ha fentido mas, pues defde el año de feyfcientos y quinze hafta efte de feyfcientos y diez y ocho en catorze batallas que an tenido, les ha muerto el Perfiano mas de qui-

nientos mil Turcos, y cobrado tres prouincias enteras, con las ciudades de Tauris, y Diarbecha, que los Turcos las auian tomado: y agora eftá tan adelante el Perfiano, que le ha ganado la mayor parte de la Armenia mayor y menor, y fortificado lugares muy importantes, fiendo afsiftido en fus exercitos de fus amigos los Tartaros, con quien aquel Rey ha trauado parentefco, y de los Gorfianos, que fon principes Chriftianos, y valientes foldados. Dizefe que el Turco buelue a preuenir exercito de fus eftados de mas de trecientos mil hombres, pero faltale lo mejor, que fon Genizaros, por auerle muerto mas de treinta mil en las guerras de Perfia, que era el neruio de fu imperio. Dios le dé vitoria contra efte enemigo común, pues eftá por amparo de la Chriftiandad. Los padres Aguftinos hazen en efta tierra mucho fruto, y oyen de buena gana fus fermones, tienefe mucha efperança de fu conuerfion, porque fe bautizan muchos, no les yendo a la mano fu Rey.

Contome vn priuado fuyo, que eftando vn dia defpues de la batalla tratando deftas cofas, entró en la tienda adonde eftaua el general de fu exercito, y dandole particular cuenta de algunos fuceffos de la batalla, entre otras cofas le dixo, que en ella le auian muerto a cierto capitan de fu exercito, el qual a la hora de la muerte a grandes vozes auia pedido le baptizaffen, porque queria morir Chriftiano: y que afsi lo auian hecho los frayles que andauan en el campo, que miraffe fu mageftad, que mandaua fe hizieffe de fu cuerpo, porque el tenia intenfion de mandarle quemar, y efparzir fus cenizas. Sonriofe el Rey, y dixo, andad hazed que le entierren honradamente, que mas ganó el muriendo, que yo venciendo. Sentencia que mas parece de un Rey Chriftianifsimo, que de vn barbaro, criado, y enfeñado entre fus yerros: fi ya no es, como he dicho, que teniendolos por tales, no fe atreue a manifeftar fu pecho, por no alborotar fus Reynos en tiempo que tanta necefsidad tienen de conferuarfe, y vnirfe, para confeguir el buen fin de la guerra con el Turco. Eftas y otras muchas cofas defte genero fe cuenta defte Rey, permita Dios fe acabe de conuertir, y conocer el verdadero camino del cielo, para mas gloria, y honra fuya, y provecho de las almas de todos aquellos reynos, que fin duda fe animarán a hazer lo mifmo.

El Licenciado 'don Gafpar de Vedoya, Teniente de Afsiftente defta ciudad de Seuilla, por la prefente doy licencia a Francifco de Lira, impreffor de libros, para que pueda imprimir efta relacion, fin incurrir en pena alguna. Fecho a diez y fiete de Mayo de mil y feysciento y diez y ocho.

Licenciado don Gasfpar, de Vedoya. *Iuan de Alcaçar.*

FVEGO

QVE A LA CIVDAD DE CONFTANTI-

nopla, y armada del gran Turco, echó el Alferez Garcia del Caftillo Buftamante, natural defta ciudad de Seuilla.

Dafe cuenta en efta Relacion, como el dicho Alferez, en compañia de Marcos de Pinto, natural de Salamanca, y Pedro de Chaues, Eftremeño, y otros treinta cautiuos Chriftianos Domingo en la noche veinte y nueue de Abril defte año 1618. eftando los Turcos ocupados en luminarias y fieftas, pegaron fuego a la ciudad, en que fe quemó el Palacio, Mezquitas y quarenta mil cafas, con mas de doze mil perfonas, en que fe perdio mas de veinte y cinco millones. Y afsi mifmo pegaron fuego a dozientas belas, y efcaparon en quatro galeras Turquefcas, y fe fueron a Malta, auiendo tomado en el camino treinta nauios. Cuentafe como enbió el Turco a pedirlos al gran Maeftre, y la refpuefta que dio, y de como enfermó de pena y preuiene armada contra Malta, para vengarfe de los Maltefes.

CON LICENCIA,

En Seuilla, Por Iuan Serrano de Vargas, en frente del Correo mayor, año de mil y feifcientos y diez y ocho.

Aviendo de falir Iunusbei Baxa por general de la grueffa armada, que el nueuo gran Turco tenia preuenida para yr contra Sicilia, mandó (por honrarle y obligarle) hazer grandes fieftas de juegos, inuenciones, encamifadas y fuegos (como prometiendofe ya la vitoria) para con ello animar mas a los Capitanes y foldados que auian de yr en la jornada: pero no fucedío como penfauan, porque en el medio que ellos andauan ocupados en fus algazaras y fieftas, les armauan (con ingenio y animo Efpañol) otra mejor fiefta para nofotros (aunque amarga para Turcos y Iudios) algunos de los cautiuos Chriftianos de mas confiança, y que con mas libertad andauan por Conftatinopla, cuya cabeça dellos y del heroico hecho fue el famofo Seuillano, el Alferez García del Caftillo Buftamante, el qual cautiuaron en vna falida que hizo eftando en la Mamora, y de amo en amo paró en Conftantinopla en feruicio de Toquies, Subaxi mayor de Conftantinopla, que es lo mifmo que Prefidente de la juftícia criminal, del qual hazia fu amo gran confiança y le queria mucho, por fer de claro ingenio, valiente, muy feruicial, y que le trataua mucha verdad. Viendo Buftamante tan buena ocafion, y que andauan los Baxaes, Cadilefcheres, Vifirs, Sanjacos, y el Beglerbei de la mar, y otros feñores, todos principales cabeças del gouierno de la ciudad, y de las Prouincias del Turco, y armadas del mar, ocupados en fus fieftas, no la quifo perder, antes dio parte de fu intento al valerofo Marcos de Pinto, famoso arquitecto, natural de la infigne ciudad de Salamanca, en Caftilla la vieja: el qual afsiftia dentro del Alcaçar y Serrallo principal del gran Turco, a quien eftimaua, por fer gran artifice, y famoso en las labores Mofaycas, y no menos ofado y valiente que el Alferez. Eftos dos, con muy gran fecreto, conuocaron mas de treinta cautiuos Christianos, y dandoles quenta de lo que querían hazer, ordenaron que el día de San Pedro Martyr, Domingo veinte y nueue de Abril, en la noche (que era el quinto de las fieftas) en

tanto qne andauan diuertidos y ocupados en los regozijos, cada vno a vn mifmo tiempo que feñalaron, pegaffe fuego a la cafa de fu amo por alto y baxo, y lo mifmo hizieffen en otras de otros vezinos, que ellos harian lo mifmo en cafa del Subaxi y en el Palacio del Emperador. Efto afsi concertado, no lo encomendaron a perezofos, porque el dia concertado a cofa de las nueue de la noche parecia toda la ciudad de Conftantinopla mirada desde fuera vn cuerpo de luminaria, fegun andaua lifto el fuego faltando de vnas en otras cafas, hafta la Mezquita mayor, vna de las mejores, hermofas y mas ricas fábricas del mundo, fe abrafó toda por lo alto, y las puertas, que fon cubiertas de bronze de hermofas labores, fe derritieron, y fe quemó la madera. Eftá el Palacio o Serrallo principal junto con la Mezquita, y difpufo Marcos de Pinto tan bien el fuego, que no fe efcapó de hazer ceniza fino las piedras, de forma que huuo de falir a toda prifa el gran Turco y fus mugeres. Era tan grande la confufion de aquellos perros, y tanta la prieffa que dauan los Baxaes a los ciudadanos Turcos y Iudios, que acudieffen al remedio de la gran Mezquita y Palacio, que por acudir a ello, fe quemaron otras dos Mezquitas de famosa fabrica y mas de quarenta mil cafas con todo lo que auia dentro, y me contó vn Iudio, que cafi los mas vezinos en lugar de focorrer fus cafas y haziendas, falian huyendo al campo, y eftos fueron difcretos, porque la mayor parte de los que acudieron al focorro, los cercó el fuego, y los hizo ceniza. Auia en el puerto mas de dozientos vafos de guerra y de mercaderes, y viendo el fuego, acudieron al focorro, dexandolos cafi folos, y eftado en la parte de la mar efcondidos el Alferez Buftamante, Marcos de Pinto y cafi todos los complices, dixo Pedro de Chaues, Eftremeño: Eftos perros andan medrofos y confufos, demos en el armada y abrafemosla, al punto lo pufieron en execucion, y metiendofe en la barca que el gran Turco tiene en la puerta falfa del Palacio que eftá fobre la mar, para fu recreo, dieron en vna galera, donde entraron con facilidad, por auer poca gente en guarda della y de los forçados, y acudiendo vnos a desherrar a los forçados Christianos, y otros a matar a los que no lo erán, fe alçaron con ella, faltando en las demas y haziendo lo mismo con facilidad y cafi sin fer fentidos, porque las vozes y

ruydos de la ciudad lo encubria todo. Auiendo hecho efto y dado libertad a los Chriftianos de las galeres, fe repartieron en quatro galeras mas de dos mil Chriftianos de diferentes naciones, con las quales y con barcas en que faltaron algunos para el efeto, con las bombas y artificios que tenian preuenidos para la jornada, pegaron fuego a las demas galeras y a todo el refto de la armada, fin que efcapafe de abrafarfe vn folo vafo. Viendo pues el Alferez Buftamante quan bien fe auia negociado, a toda prieffa, remando el que mas podía falieron del puerto, fin fer impedidos de las centinelas y guardas de los Caftillos y Baluartes, porque entendian fe falian huyendo del fuego, y en efpecial, viendolas con la claridad del fuego de la armada y de la ciudad, fer galeras Turquefcas de las prevenidas para la jornada. Escaparon defta forma del puerto, dando infinitas gracias a Dios, y fe encaminaron para Malta, no dexando en el camino enemigos a quien no dieffen caça, pues quando llegaron a vifta de Maita, fe auia hecho armada de treinta belas, que auian venido tomando por ei camino en diferentes paffos, de forma que pufieron en cuydado al gran Maeftre y a los ciudadanos della preuiniendofe a toda prieffa, y acudiendo a los muros de la ciudad y a los Baluartes de la defenfa de la mar, la qual confufion duró hafta que enarbolaron vanderas blancas de paz y con Cruzes, de que se marauillaron mucho los que eftauan en los muros, hafta que falió en vna falua el Alferez Garcia del Caftillo Buftamente, Marcos de Pinto, y otros feis camaradas, y con bandera de paz llegaron a Malta, donde los Maltefes los recibieron con gran gufto y deffeo de faber lo que feria, y afsi acompañados de muchos caualleros, fueron a befar las manos al gran Maeftre, el qual los recibió con mucho amor y caricias, y deffpues de auer vfado algunas cortefias le contó todo el fuceffo, de que recibio tan grande gusto el gran Maeftre y los demas Comendadoref que eftauan prefentes, que de alegría fe les faltauan las lágrimas. Embió luego el gran Maeftre al Comendador don Francifco de Vargas Capitan, y otros tres Comendadores, con orden que entraffe la armada en el puerto, la qual entró con gran bizarria, haziendo falua con toda la artilleria, y refpondiendo con la fuya los baluartes y torres de la ciudad, repicando las campanas, y haziendo otras muchas

alegrias militares. Defembarcó toda la gente en orden, faliendolos a recebir fu Capitan en compañia del gran Maeftre y Comendadores, y afsi todos juntos, con el aplaufo y grandeza que pudiera entrar en Roma triunfando en tiempo de los Romanos, fue lleuado y fu gente, dandoles a vozes el pueblo el parabien de tan famofo hecho, hafta la Iglefia de fan Iuan Bautifta, donde fueron recebidos con Te Deum laudamus. Auiendo hecho oracion, hizo alojar a todos, encargando los regalaffen, lo que no auia necefsidad de encomendar, porque todos los vezinos acudieron con mucho gufto a lleuar a fu cafa lo que fu pofsible alcançaua a poder regalar. El gran Maeftre apofentó en fu Palacio a Garcia del Caftillo Buftamante, y a Marcos de Pinto, y los demas Caualleros lleuaron a fus cafas a algunos que parecian fer principales. Mandó aquella tarde preuenir con que fe viftieffe cada vno a fu ufança, y auiendo paffado la tarde en paffear por la ciudad y en contar en diferentes corrillos el principio y fin del fucefo, fe encendieron a la noche luminarias, difparando la artilleria, y haziendo los Comendadores vna famofa encamifada: el dia figuiente fe hizo vna folene y viftofa proceffion, acompañandola con velas encendidas los vitoriofos, y los Caualleros con fus mantos, Clerecia y mufica, lleuando en ella en vna rica Cuftodia con vn bizarro palio el fantifsimo Sacramento, la Imagen de nueftra Señora, de fan Iuan Bautifta y de fan Luis Rey de Francia, y el rico teforo del Lignum Crucis, reliquia que los antepaffados de aquellos Caualleros traxeron de Ierufalen, lleuando a trechos de la procefsion, los gallardetes y eftandartes Turquefcos por el fuelo al fon de caxas belicas. Paffó el dia entretenido todo en fieftas, y el figuiente mandó el gran Maeftre adereçar las galeras a la Efpañola, y meter chufma y municion de guerra, y acompañandolas dos galeras de Malta, todas feis fueron a lleuar la gente a Napoles y Sicilia, con mandato expreffo, que echada la gente en tierra, entregaffen las quatro galeras a qualquiera de los dos Virreyes para feruicio de fu Mageftad.

La noche del incendio fe fue huyendo el Turco a la ciudad de Pera, que eftá por mar vn tiro de arcabuz de Conftantinopla, y por tierra quatro leguas, donde effotro dia le lleuaron la trifte nueua, diziendole fe auia abrafado fu Palacio con el teforo, joyas, veftidos, y

las cofas de fu feruicio, cauallos, y mas de quinientos Ianiçaros, gente de mucha eftima para la guerra, y la Mezquita mayor, con las dos famofas que hizieron Sultan Mahometo y Sultan Bayazeto, dentro de las quales auia muerto abrafado Lutfi Cadi, Alfaqui mayor de Conftantinopla con mas de dozientos Alfaquies: y fe auian quemado en la ciudad mas de quarenta mil cafas con las haziendas y mercaderías, que importauan mas de veinte y cinco millones, y que faltauan mas de doze mil perfonas, entre los quales echauan de menos al General de la armada y el primer Bifir de Conftantinopla y de dos Baxaes y otros Gouernadores: y que afsi mifmo no auia quedado vna tabla de toda la armada. Sintiolo tanto, que llegó a la muerte, y hizo atormentar y matar muchos Chriftianos, para faber dellos algo, hafta que traxo la nueua vn mercader Griego, que fe auia efcapado de las quatro galeras: embió a pedir fus galeras y a los delinquentes al gran Maeftre, y que fi no los daua, yria con todo fu poder, y cercaria a Malta hafta tomarla, y caftigarlos como amparadores de quien tan gran mal auia hecho. Refpondió, que eftauan ellas y ellos en Napoles, y que aunque los tuuiera no fe los diera, antes los amparara con todas fus fuerças, y que hizieffe lo que quifieffe, que ellos refiftirian como lo auian hecho en otras ocafiones. Enojado de la refpuefta, preuiene grueffa armada, y el gran Maeftre fortaleze la ciudad, y ha embiado a Napoles el gran Galeon, a dar auifo al Excelentifsimo Duque de Ofuna para que efte a la mira de lo que fucediere.

Doy licencia a Iuan Serrano de Vargas, maeftro imprefor de libros defta ciudad, para que pueda imprimir y vender en Seuilla y fu tiera efta Relacion del fuego de Conftantinopla, fin incurrir por ello en pena alguna. En Seuilla a 5. de Iunio de 1618. *años.*

El Licenciado Alanis Barnueuo.

RELACION

DE LO QVE SVCEDIO A

LOS GALEONES DEL EXCELENTISSIMO DVQUE de Offuna, con toda la Armada de Venecianos, en el mar Adriatico a veynte y vno de Nouiembre del año paffado de mil y feyfcientos y diez y fiete, auiendo peleado vn dia; y como fe retiró la armada Veneciana con grande afrenta, y cobardia. Con mas otros auifos de la toma de dos nauios de Genizaros en la Isla de Corcega, por quatro galeras del gran Duque de Florencia.

(.?.)

¶ *Impreffa con licencia del feñor Conde de Saluatierra, Afsiftente de Seuilla, por Alonfo Rodriguez Gamarra, en la calle de la Muela frontero del Cipres de Martin Ceron.* Año de 1618.

Notorio es en toda la Chriftiandad el dolor general, que an caufado las guerras de Italia de eftos dias paffados. Y afsi la Santidad de Paulo Quinto nueftro Beatifsimo Pontifice, y feñor, y los Potentados Catolicos deffeando la concordia, y paz, an hecho extraordinarias diligencias, para que ceffaffen eftas guerras, y fe tomaffe afsiento en ellas. Y auiendole acabado, fe hizieron con el Excelentifsimo Duque de Saboya, y en vna de las condiciones de ellas era, que fe aiuan de hazer con los Venecianos. Vinofe en efto, por las caufas juftas, que para ello vuo: y afsi fe defpidieron los campos, y empeçaron a reftituyrfe de vna parte, y de otra algunas plaças, y fe yua continuando la paz en efta conformidad.

¶ Efcarmentados los Venecianos de auerfe enfeñoreado de el mar Adriatico (que ellos llaman fuyo) los Galeones del Excelentifsimo Duque de Offuna, por cuya caufa auian padecido tan grandes trabajos, aflicciones, necefsidades, y temores, pues que no fe efcapaua vn barco, que no fueffe vifitado, y regiftrado de los dichos Galeones, duro yugo para fu libertad, y fentimiento interior, fin poderlo remediar. Pareciendoles pues que era buena ocafion auer affentado ya las pazes con Efpaña, y que a fu faluo podrian repararfe, y preuenirfe para adelante; fe juntaron a confejo, y de comun acuerdo falio, que fe hizieffe vn famofo fuerte, grande, y bien pertrechado de todo lo neceffario, en vna punta de la Isla Zarragocefa (feñoria que ella fe gouierna) por fer como boca, o entrada al mar Adriatico, y en el mefmo: con lo qual fe prometian tener fegura fu entrada, y que ninguna nacion fin fu beneplacito no embocaffe en el dicho Golfo; y defta manera demafiarfe a lo que les pareciefe, y no boluerfe a ver en los aprietos paffados.

¶ El Duque de Offuna, que aunque affentadas las pazes, conociendo partes, y fabiendo fus defignios, no fe defcuyda vn inftante en el feruicio de Dios nueftro Señor, y del Rey, ordenó a Don Fran-

cifco de Ribera Almirante de fu Armada, fueffe con ella al mar Adriatico, a reconocer, y faber la verdad, y fi lo fueffe, lo impidieffe. El qual fe partio, y hizo fu viage al dicho Golfo, y en vna carta efcripta en la mar del, da quenta al Duque, fu fecha a veynte y vno de Nouiembre de mil y feyfcientos y diez y fiete, y es como fe figue, fin quitar, ni añadir palabra.

¶ Vueffa Excelencía dé gracias a Dios por los buenos fuceffos, que le dá contra fus enemigos, porque la jornada á fucedido de la forma figuiente.

¶ A nueue de efte llegó la Nao Carretina a Mefina, y efcogi la dicha, y afsi con los demas baxeles fali de Mefina con mis quinze Galeones, y a los diez y nueue llegué fobre Regufa, y embiado a tomar lengua, lo eftoruaron dos Galeras, que dieron caça a la falúa, y de alli a dos horas falio toda la Armada Veneziana, que eran diez y ocho galeones, veynte y ocho Galeras, feys Galeazas, y fiete barcas de Albanefes: efperéles todo el dia, y quando llegaron a mi era tarde. Hize dos fanales en mi Galeon, y ordené, que cada baxel hicieffe el fuyo. Y otro dia tres horas antes de amanecer me empeçaron a cañonear con una bonança muy grande. Al punto que començaron, reconoci fus fuerças; y que me tenian hecha vna media Luna, me determiné a correr por medio, por obligarles a que con breuedad fe acabaffe el pleyto. El tiempo era bonifsimo en bonança, y que fe podian juntar ambas armadas: eftando en medio las aguardé, dandoles con toda la artilleria, y las galeras, y galeazas, que me dauan mate, empeçaron a ciar muy aprieffa; y la Capitana de los galeones con el Galeon San Marcos tambien fe largaron. Recogi toda mi armada. Duró el combatir hafta las diez, y fe largaron por no yrles muy bien. Y a las doze, que me pude acercar, que no hize poco, por eftar el fotavento, empeçó con mas furia mi gente a pelear, y duró hafta la Oracion, que fue la hora, que fe les quitó la gana de pelear, y afsi fe retiraron, y fueron huyendo vergonçofamente. Yo me é puefto en medio del Golfo, adonde afsifteré para cumplir lo que vueffa Excelencia me mandare.

¶ Los muertof nueftros fueron doze, heridos treynta, los baxeles quedaron maltratados, pero fe adereçarán. A don Pedro de Mendo-

ça embio, para que dé cuenta a vueffa Excelencia de todo, y me lo torne a embiar, porque le hallo muy zelofo del feruicio de fu Mageftad. Guarde Dios nueftro Señor a vueffa Excelencia los años que puede. Del Golfo Adriatico veynte y vno de Nouiembre de mil y feyfcientos y diez y fiete.

Don Francifco de Ribera.

Lo fucedido a las galeras del gran Duque de Florencia con los nauios de los Genizaros, es lo figuiente.

A veynte y quatro de Diziembre llegó Correo de Italia a la Corte de fu Mageftad, y en vn pliego de vn perfonage muy graue, vino nueua de como quatro galeras del gran Duque de Florencia, bufcando ladrones piratas (que nunca faltan por aquellos mares de Leuante) defcubrieron dos velas algo disfraçadas, porque no reconocieron a la vifta fer de enemigos, y aunque procuraron ponerfe en huyda, vifta la ventaja, que las quatro galeras les tenian: no les aprouechó nada, porque les cogieron el barlouento, y afsi tomaron las armas, y fe empeçaron a acañoneer, y fe defcubrieron fer Genizaros: pelearon con gran valor, y esfuerço mas de dos horas, fin fer pofsible quererfe dar a buena guerra, defendianfe, y ofendian con todas fus fuerças, y artilleria. Y vifto por el cabo de las galeras, la opoficion que les hazian, paffó la palabra, que les embiftieffen abordando, aunque con recelo de bombardas de fuego, con orden que al menor defman, las echaffen a fondo. Con efta determinacion fe esforçaron los Florentines, y embiftiendo de romania con fobrado valor, los rindieron. Cautiuaron ciento y fefenta Genizaros, mataron mas de docientos, porque mas querian perder la vida, que verfe en captiuidad, vuo mas de cinquenta heridos en ellos. Y de los Florentines murieron quarenta y tres, y diez y fiete heridos. Tomófe algunas mercaderias, no de mucho valor, porque auia diez y fiete dias, que auian falido de Cipro, y folo auian tomado vna faetia, y dos barcos: pero tuuofe a buena fuerte, por auer mas de fetenta Genizaros de refcate, y por el tiempo fuerte, fe recogieron a Florencia, donde fueron recibidos con alegria. La gloria, y honra fe dé a nueftro Señor Iefu Chrifto, Amen.

LAVS DEO

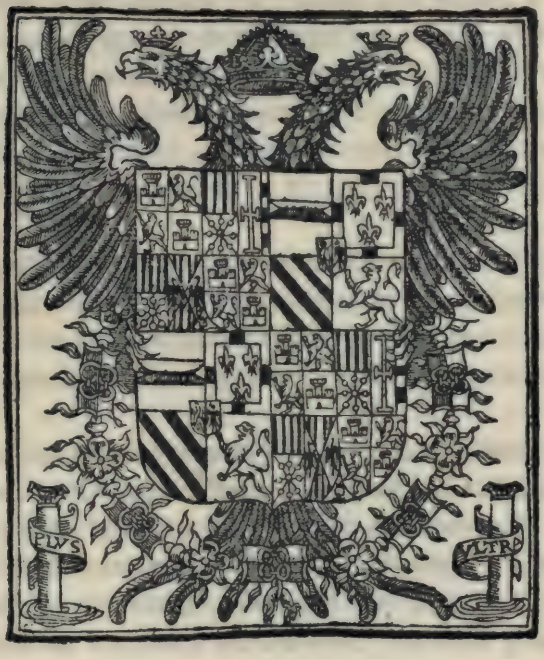
Con Licencia, en Seuilla, por Alonfo Rodriguez Gamarra.
Año de 1618.

De Inocencio a los pelones del gran Duque de Florencia con [illegible] de los [illegible]

RELACION VERDADERA DE

DIVERSAS VITORIAS QVE EL SEÑOR DUQUE DE Offuna á tenido en el mar de Leuante, dende Otubre paſſado de 617. hafta agora.

Dafe quenta por eſtenſo de las ſalidas que don Otauio de Aragon hizo con el armada de ſu Mageſtad, y de las preſas que tomó.



¶ Impreſſa en Seuilla por Francifco de Lyra, junto al Colegio de la Conpañia. Año 1618.

VERDADERA DE RELACION

Sabiendo el feñor Duque de Offuna, que en los mares de leuante andauan algunos Turcos, que oluidados del daño que fus Galeras ordinariamente recebian del armada Chriftiana, de nueuo fe atreuian a correr aquellas coftas: le parecio neceffario acudir a eftos daños, antes que la falta de remedio los pudiefe hazer mayores. Y afsi lo primero que hizo fue embiar vn galeon, tres naues, y vn pataxe, juntamente con feis galeras de fu Mageftad: fue efta armada encaminada a la Goleta con orden de abrafar, y paffar a cuchillo a todo genero de cofarios que hallaffen, como lo hizieron, quemando diez baxeles gruefos de enemigos que encontraron, en los quales yua el Virrey de Tunez, que fe metio en la Goleta, viendo la perdida de fu armada.

No fe tomó en efta prefa cofa de confideracion, por quanto el fuego no dio lugar a que los foldados hiziefen lo que deffeaban, pero con todo entraron en algunos baxeles antes que fe quemafen, y faquearon lo que allaron, que fueron armas, ropas, y algunos cequies de oro.

Yua por General del armada Chriftiana don Octauio de Aragon que aora es Regente de la Viqueria, el qual yua embarcado en vna galera que llaman la Negra, que a dicho de todos es la mas fortifsima, y de mas eftremada chufma que oy Nauega. Nauegaron onze dias defpues del encuentro paffado, en que quemaron los diez baxeles, al cabo de los quales encontraron, con doze galeras del Turco, con las quales trauaron vna reñida refriega en la qual le tomaron las fiete dellas, de las quales fue vna la Capitana, en que venia vn grande Baxa, que avia fido Vifrey de Saloni al qual mando el feñor Duque feruir y tratar con todo el refpeto pofible. Efte Vifrey fu-

plicó a fu Excelencia que debaxo de fu palabra, y dexando juntamente vn hijo fuyo de edad de catorze años en rehenes, le dieffe lilicencia para llegar a Conftantinopla a bufcar fu refcate. El Duque hizo lo que le pidio, y fin efto le dio quinze efclauos que lleuaffe para el feruicio de fu perfona, fin que por ellos quifieffe ningun refcate. Con effo fe partio, y dentro de pocos dias le embió a fu Excelencia vn grande prefente de diuerfas cofas, entre las quales ay vnos vafos contra ponzoña, que hechandole dentro el veneno, fe quiebran, y faltan.

Boluio a falir la armada de don Otauio, y junto a la Foffa de fan Iuan encontraron vna galeota de veynte y dos bancos, la qual tomaron con alguna mercaduria, poluora y municiones. En efta galeota yua vna donzella, y dos Efclavos de nacion Calabreles que auian cautiuado en vna barca que tomaron. Dieronles libertad a todos tres, y ellos contaron como andando algo defviados de tierra holgandofe en aquella barca les avian cautiuado, y muerto a otros compañeros, y que la donzella hera hija de vn Ciudadano, y hermana de vno de los dos.

Defpues deftas prefas boluio a falir don Otauio de Aragon con folo dos galeras defpalmadas, todos a la Turquefca, y fu Eftandarte con la deuifa dellos, porque fe tuuo noticia de una efpía, que auia de paffar vn cuñado del Baxá del Turco, y que lleuaua muchas riquezas, y dentro de dos dias fucedio como eſperauan, porque paffo el Turco en vna galera de veynte y dos bancos, a la qual enbiftieron las dos galeras de don Otauio, y la rindieron defpues de alguna refiftencia, cautiuaron a todos los que venian dentro. Efte Baxá era natural, de la Iſla de Cerdeña, cautiuaronle de edad de doze años, y aunque renegó todos los Chriftianos dezian bien del, por el buen trato que les hazia. Tomofe en la galera alguna cantidad de moneda, mucha feda, la plata del feruicio del Baxá, vn alfange rico, y otras cofas de eftima. El Baxá no trata hafta aora de fu refcate, dize que aguarda para ello la buelta de Turco a que el feñor Duque dio licencia para yr a Conftantinopla, como queda dicho.

Con efta prefa fe eftuuo don Otauio de Aragon algunos dias, fin boluer a falir, al cabo de los quales le ordenó el feñor Duque que

procurafe acabar de defbaratar los coffarios turcos que andauan por aquellos mares. Hizolo don Otauio afsi y pocos dias defpues de auer falido tuuo vifta de cinco galeras que yuan a paffar por la foffa de fan Ioan. Era efto ya fobretar y afsi parecio fer conueniente no feguirlos hafta el otro dia, por lo qual amainaron toda aquella noche, quitando los faroles para no fer fentidos de los enemigos. Amanecio el dia figuiente, y mandó don Otauio que con la prieffa pofsible figuiefen al enemigo porque los contrarios parece que adfuinando fu daño, procurauan efcaparfe: pero por auerles ganado el balrauento fue facil alcançarlos antes de las diez del dia. Pufieronfe los enemigos en orden de aguardar batalla formando vna media luna, y pareciendo en los caftillos de popa y proa muchos turcos que penfaron con fu vifta efpantar a los chriftianos los nueftros hizieron lo mifmo, y la batalla fe empeço como a las doze del dia. Eran nueftras galeras tres, y vn pataxe, bien armadas y apercibidas para qualquier trance. Acometioles don Otauio, y duró lo efcaramuça hafta mas de las cinco de la tarde, que los moros no pudieron refeftirfe mas. Y afsi fe rindieron. De fus galeras fe hecharon dos a fondo, las tres fe entraron, y dellas fe tomó alguna municion que como eran de cofarios no tenian otra mercancia. Diofe libertad a quarenta y cinco chriftianos, y los que la recibieron en las preffas ya dichas, fueron mas de nouenta. Los cautiuos que en eftas tres galeras fe cogieron fueron cerca de ochenta, con los quales dio la buelta don Otauio, y hafta agora no á buelto a falir.

LAVS DEO.

RELACION
DE LA
MVERTE DEL
GRAN TVRCO Y
CAUSAS DELLA

¶ Incendio del Sarrallo, o palacio de fus mugeres, hecho por fu mandado.

¶ Libertad de todos los Chriftianos que afsiftian en el palacio del Turco.

Guerras, muertes, y diuifiones en Coftantinopla y fuera della entre los Baxaes y pretenfores del Inperio, y miferable eftado de los Turcos.

Impreffa con licencia en Sevilla por Francifco de Lyra.
Año 1621.

Pocos mas de tres años auia que Bayaceto Soliman gran Turco, gouernaua el Imperio de Afia, fiendo los fu edad menos de veinte y vno, quando le fobreuino vna enfermedad tan fuera de las naturales, y tan agena de la inteligencia de los Medicos, que ninguno pudo affertar con la cura y remedios della. A algunos le parecio Elefancia, o mal que llaman de S. Lazaro, por tener muchas feñales de ferlo: incharonfele las narizes, falieronle manchas por todo el cuerpo, y oliale tan mal el olfato, que apenas auia quien pudieffe refiftirlo. No era con todo la enfermedad que penfavan, fino otro humor aun mas maligno, y mortifero que efte, pues en menos de veinte dias le pufo en eftado que no fue pofsible mejorar con ningun remedio, aunque fe hizieron todos los que para vn tan gran Señor fe pueden creer. Confultando para efte efeto los Medicos mas infignes, y no perdonando a las diligencias de algunos Echizeros, que fe ofrecieron a curarle. El finalmente fe inchó de fuerte, que fiendo antes de moderada gordura, parecia defpues vn diforme Gigante en todas las faiciones del cuerpo; las piernas abrieron algunas bocas, por las quales

falia vna como aguadilla de tan mal olor, que el mifmo dizia algunas vezes que no podia fofrirlo. Tenia con efto continuos dolores, y afsi jamas dexó de quexarfe defde el dia que cayo malo, hafta el en que murio, y efto lo hazia con tanta vehemencia, que algunas vezes fe oyan las bozes fuera de palacio. Con efto le fobreuino vna tan notable afpereza de condicion, que fiendo de antes naturalmente tratable, no auia agora quien fe le ofaffe poner delante, ya fueffe Baxá, ya alguna de fus Megeres, a todos los defpedia con malas palabras y con deffabridas razones, diziendo algunas vezes que le dexaffen en fus tormentos, pues los que el infierno efperaua no podian fer mayores que los que entonces padecia. Auia el Turco muchos dias antes eftado con notable pena por la muerte de vna Muger fuya, a quien eftimaua en mucho, y aun fe fofpechó que las demas, embidiofas del fauor que le hazia, y de vn hijo heredero que en ella tenia, la auian muerto con veneno, y afsi fe dieron a entender algunos que efte dolor fue la primera caufa de tan mortifero mal: pero atribuiendolo otros a algunos Chiftianos captiuos, a quien ellos tienen por Echizeros, dixieron que vnos a quien afperamente auia caftigado con pequeña caufa, le auian puefto en aquel eftado, y affi fe aprifionaron cafi los mas que auia en Conftantinopla, y aun atormentaron algunos, para que defcubrieffen la verdad: pero como efta, aunque algunas vezes adelgaça, nunca quiebra, permitio Dios que el mifmo Turco a bozes la defcubrieffe, diziendo que foltaffen de las prifiones aquellos Chriftianos, porque ninguno dellos tenia culpa de fu muerte. No fe fabe quien le mouio a hazer efta declaracion, folo fe puede creer que Dios lo permitio afsi por medio de las oraciones de alguno dellos, para que no padecieffen y purgaffen la pena que no deuian. Quitaron con efto de las mafmorras a los Chriftianos, y el Turco peoró de manera que todos le defconfiaron, y afsi mouido no fé de que efpiritu, mandó que a todos los Chriftianos cautiuos que auia en fu real palacio, fe les dieffe libertad, porque era fu gufto efte, afsi por lo que fin culpa auian padecido, como porque a el le parecia buena gente, y la ley que guardauan las mas conforme a buen entendimiento, pues el tener muchas mugeres, y otras cofas que en fu Alcoran fe permitian y mandauan, de ninguna manera fe compadecian ni ajuftauan a bue-

na razon, y afferca defto dixo algunas cofas tan bien dichas, que penfaron fe auia buelto Chriftiano, o que por lo menos lo fuera, fi como tenia buen juyzio, uviera quien le alumbrara en las cofas de la fé.

Mandó que no teniendo refpetos a fus mugeres, fe pufiefe fuego al ferrallo, que es lugar o Palacio, onde ellas eftan. Y porque efto parecio genero de freneci, fe dexó de executar, hafta que preguntando el fi fe auia hecho, y refpondiendole que fi, dixo: Pues como no veo yo el humo que sale del incendio, ni oygo las bozes de las que fe quexan, andad y hazed lo que e mandado, o os haré abrazar a todos en el mismo lugar, que no me faltara animo para hazerlo, aunque os parefca que me eftoi muriendo, y podra fer que efte gufto me refucite la falud. Huvofe de executar fu mandado, fi bien medrofos de fus amenafas, pareciendoles que porventura la execucion defte deffeo, le pudieffe hazer algun bien, y la priuacion del agrandar la enfermedad. Pufofe finalmente fuego a efte quarto del Palacio, poniendofe primero en faluo las perfonas que lo habitauan; y afsi fe quemó vno de los mejores edificios de Conftantinopla, fin que efta perdida dieffe falud al defefperado Turco, que dentro de fegundo dia acabó, poniendo en cuidado al infierno, para las fieftas de fu recebimiento, y dexando enbueltos en guerra a fus vaffallos, con las pretenciones del Imperio, como luego fe dirá.

Muerto el Turco, las cofas del Imperio fe començaron a barajar de manera, que Conftantinopla eftuvo, y eftá apique de perderfe, fiendo el principal caudillo deftos alborotos vn Baxá tio del muerto, que pretendio el Imperio, alomenos con titulo de adminiftracion, mientras tenia fuficiente edad el Principe heredero, que apenas tendria de edad año y medio. Fauorecian efta parte todos fus parientes y aliados, aunque la defendian otros poderofos Baxaes, con todo el mas refto de la Corte, porque conocian la foberbia y anbicion del nuevo pretenfor: y afsi entre los de vna y otra parte fe comenfó a enfangrentar el negocio de manera, que vino a parar todo en fangre, y dentro de Conftantinopla fe encendio vn fuego tan viuo, que ni por entonces fe pudo apagar del todo, ni fe acabará en muchos años, fegun las raizes que a hechado, porque defendiendo vnos la parte

del Baxá, y contradiciendola otros, uvo fobre el cafo muchas muertes afsi de plebeios, como de poderofos; entre los quales fue vno el pretenfor del Imperio, que por tener dos hijos hombres, y effar muy aparentado, fueron muy grandes los daños, y muchas las muertes que dentro de la ciudad fe hizieron, y finalmente Coftantinopla fe dividio en bandos y parcialidades, eftendiendo cada vno los braços hafta donde mas podia, unos conuocando amigos, y otros pidiendo fauor a parientes, juntando gente, y preuiniendo armas. Sin efte primer encuentro, á avido otros dos, vno de dia, y otro denoche, que fue el de mas daño, y de mayor peligro, porque fiendo los que primero lo enpeçaron, los dos hijos del Baxá muerto, acompañados de mas de trezientos Turcos, dieron de fubito en las cafas de los contrarios, y cogiendolos defcuidados, y vencidos del fueño, matando a unos e heriendo a otros, halló la vengança lugar de fatisfazerfe, no perdonando fu rigor a los inocentes niños, ni a las rendidas donzellas. Acudieron algunos pocos definteresfados a remediar efte daño, pero como la efcuridad y confufion no dieffe lugar a defcernir quales eran los que folicitavan la paz, o los que procuravan la guerra, el focorro no furtio mas efeto, de boluerfe a recoger los que falieron a darlo, dexando muertos algunos compañeros, y lleuando algunas heridas por premio de fu buena intenfion. Amanecio el dia, y con el fe vieron los daños y muertes que la noche avia encubierto: no fe pudieron caftigar los delinquentes, afsi por fer poderofos, como porque ellos fupieron preuenirfe para qualquier trance, y en tiempo que a Coftantinopla le faltaua cabeça, parecio mas cordura antes la reconciliaclon de todos, que el caftigo de ningunos, aunque efte intento ni entonces fe configuio, ni adelante parece que lo promete el tiempo, porque aviendo de una y otra parte tantos muertos y heridos, ninguno eftá tan defapasionado, que deffee la paz, antes todos procuran la guerra, para por medio della vengar fus agrauios, y fatisfazer fus pafsiones.

En efte eftado eftan las cofas de Coftantinopla, el Turco muerto, el fuceffor de año y medio, los Baxaes divididos y enemiftados, la plebe inquieta, y los Turcos matandofe vnos a otros, y enpleandofe en quitarfe las fuerças, permita Dios que peorando el eftado de eftas

cofas, ellos entre fi fe acaben, para que afi el poder de la Chriftiandad no fiendo tan neceffario para refiftir los golpes de aquel contrario, fe emplee en otra parte, onde fea de mas efeto.

LICENCIA.

Doi licencia a Francifco de Lyra impreffor, para que pueda inprimir efta Relacion de la muerte del Turco, fin por efto incurrir en pena alguna. En Seuilla 29. de mayo de 1621.

Licenciado D. Francifco de Roxas.

Relaciones embiadas por el Duque de Paftrana, defde el puerto de Cadaques, en 26. y en 28. de Abril defte año de 1623. Del fucefso que ha tenido en la prefa de los baxeles redondos de Turcos, en el viage de Roma.

Parti de Barcelona Domingo en la tarde 23. de Abril, embarcado en la Capitana del Duque de Turfis, que trae a fu cargo Galeazo Iuftiniano, con otra Galera de fu efquadra Capitana de D. Marco Centurion. Llegué a Palamós Martes figuiente al amanecer a tomar el vizcocho para eftas galeras, entre tanto que nos alcançauan las dos que traen a fu cargo don Francifco Mefsia. Llegó don Francifco con ellas a Palamós Miercoles a 26. a los nueue de la mañana: y por no perder tiempo en la continuación de mi viaje, çarpé, fali de Palamós luego con las quatro galeras, y a cofa de diez millas encontré vna faetia Francefa. Embie la faluca a tomar lengua, boluio con auifo, de que dexaua vn baxel redondo la buelta de la mar, que le parecia, que era cofario. Hize que fe pufieffe la proa ázia el parage del auifo, y que la guarda del Garzes fueffe con cuydado, y a poco rato fe defcubrio el baxel en el cabo de Begut. Auifé a don Francifco Mefsia de la fofpecha, y metimonos en darle caça, fuymosle entrando a prieffa, y confirmandonos en la fofpcha, viendole tomar la buelta de la mar; y por no traer Infanteria efta Capitana, hize tomar las armas a mis criados, y algunos marineros, encargando las arrumbadas; la vna a don Martin de Aragon, y la otra al Capitan don Diego Voleaga, y don Francifco de Solis, y otros camaradas

mios, que fueron a afsiftir alli, y cón efta orden dentro de quatro horas llegamos a tiro de cañon, difparosele vna pieça fin vala, para que amainaffen; y viendo que no lo hazia, reconocimos fer de enemigos, di orden que le embiftieffen. Llegamos efta Capitana, y la de Centurion cafi juntas, y con el cañon de cruxia defta Capitana le defaparejamos luego. Dieronnos dos cargas, y pufieronfe en defenfa, que parece cafo impofible atreuerfe a efto, en fin fe rindio. Tomaronfe en el 50. Turcos, quatro cautiuos Chriftianos, y vna Mora negra, y un renegado Mallorquin, que fe llama Soliman. Cargó tanta gente fobre el baxel, que fue fuerça hazer pafar a el al Sargento mayor Fernando de Farias, a que facaffe la gente, porque no fe fueffe a pique, o le fucedieffe otra defgracia, mas la codicia era tanta, que a cuchilladas no era pofsible facarlos, y andandolo procurando, dio fuego vna mina, que dexaua hecha efte renegado que abrio el baxel, y fe fue a pique, acudimos con falucas y efquifes a recoger la gente, y fue Dios feruido que no fe ahogaron fimo tres perfonas: mal parados del fuego quedan hafta 30. y entre ellos el dicho Sargento mayor Farías, y don Luis Palauifino, y el Capitan don Francifco de Cardona, cuyo Sargento es vno de los ahogados. Declara efte renegado, que falio de Tunez el primer dia de Pafcua a 16. defte, y que dexaua alli las quatro galeras de Biferta, y otras dos apreftandofe para falir. Que de Argel auian falido mas de 100. baxeles redondos de pocos dias a efta parte.

Era el baxel de feifcientas falmas, con quatro pieças de cuchara, y diez pedreros.

Segunda relacion.

Aviendo llegado a Cadaques Miercoles a 26. defte, a tres horas de noche, por lo que nos detuuimos a recoger la gente, y focorrer a los heridos, hallé nueua en efte lugar de vn baxel redondo de Turcos, que con vna lancha auia tomado vna carauela con cinco, o feis Chriftianos, y otros dos barcos de pefcadores. Hize llamar luego al Arraez, a dos cautiuos Chriftianos de la prefa paffada, y a cada vno

de por fi les pregunté, fi tenian noticia defte nauio, conformaron en fus declaraciones, que fueron: Que con efte nauio auian andado juntos vn dia, y apartadofe del dos dias auia. Pregunteles el porte del nauio, y la gente que traía, dixeron, que feria de hafta mil falmas, y 18. pieças de artilleria, y hafta cien Turcos, y otras 20. perfonas Olandefes y Inglefes. Llamé los marineros y pilotos defta galera, para ajuftar la derrota que podia auer tomado efte nauio, conforme al tiempo, y la noticia que teniamos del. Y por fer calma muerta, todos conformaron en que no podia eftar lexos defta cofta. Di orden que al amanecer fueffen a tierra a hazer la defcubierta defde el monte de Pordiat, y al comitre defta Capitana, que en la faluca falieffe a reconocer, y que fi vieffe el baxel, hizieffe ahumada, para que defde el monte me la hizieffen a mi, y pudieffe falir fin perder tiempo. A las 6. de la mañana lueues a 27. defte me vinieron a auifar, que auian defcubierto dos carauelas pequeñas, que por las feñas no podian fer el nauio. Llamé a don Martin de Aragon, y dile orden, que fueffe en tierra al monte Pordiat, y reconcieffe bien los baxeles. Hizolo anfi, y dentro de poco rato boluio juzgando, que fi las feñas del baxel no fueran de tanto porte, que creyera que podría fer alguno dellos. Y eftando platicando fobre efto, la faluca y el monte fe correspondieron con las ahumadas. Toqué a leua, auifando a don Francifco Mefsia, y çarpé la buelta del cabo de Creu: y a vna legua de camino vimos falir del golfo de Tauellera el nauio, la buelta de la mar, y a cofa de vna milla del, la carauela que auia tomado, y tres barcos de preía por popa, que en reconociendonos la carauela, hizo la buelta de fu nauio, a boluer a meter dentro del los Turcos, con que la deuia de auer marineado, y como quedó fola, dos barcos defte lugar la boluieron a cobrar. El viento era poco, y la mar bonança muerta. Fuimos la buelta del, la Patrona Real de don Francifco Mefsia por la vanda de tierra, la del Marques de Santa Cruz, y la Capitana de Centurion por la del mar, y defta Capitana hize poner la proa en el baxel. Con efta orden dentro de dos horas fuimos con el a tiro de cañon, y aduirtieronme eftos feñores, que conuenia fracafalle defde a fuera con los cañones de cruxia, proque no nos mataffe gente, y fe bolaffe. Hizofe anfi, tomandole por la popa, con

la mifma orden que lleuauamos. Empezó efta Capitana, y al fegundo cañonazo le lleuó el arbol de trinquete. Seria efto a las onze del dia: el nauio empeçó tambien a cañonearnos, pero con la orden que fe lleuaua, no podia ferle de efecto la artilleria de los coftados. Fuimos peleando con el, y a las quatro de la tarde, apareciendome que fe dilataua mucho efte negocio, embié al Conde de Cozentaina a que hablaffe a don Francifco Mefsia, y a los otros dos Capitanes de las galeras. La refpuefta fue, venirfe a mi Capitana. Sabian como fe me auia reventado el cañon de cruxia, que todas las galeras tenian falta de poluora: y las dos folas como hafta fefenta foldados, y fu capitan mal herido del fracafo pafado: y que en efta capitana folos mis criados auian tomado las armas. Diles de merendar, y refrefcofe la gente, y conuenimonos en que con la mifma orden, pues nos fobraua dia, y el nauio eftaua en calma, y el tiempo feguro, fueffemos peleando otras dos horas, y luego le abordaffemos. Boluieron a fus galeras don Francifco y los Capitanes, y por auerme faltado el cañon de cruxia, fue forçofo arrimarme mas al baxel, porque alcançaffen las moyanas. Don Francifco Mefsia viendo efto fe fue arrimando al nauio de coftado, y la Patrona del Marques de Santacruz, y la capitana de Centurion figuiendole, y la de don Francifco le dio dos cañonazos, y la Capina de Centurion otro, que le hizieron mucho daño, y con la mofqueteria de las arrumbadas de mi Capitana fe fue apretando el negocio de manera, que empeçaron a echarfe al mar del nauio, y a rendirfe, y con el efcarmiento de la mina paffada, pidiome don Francifco Mefsia, dieffe orden, que no abordaffe ninguna galera, ni entraffen en el nauio fino con las falucas y los efquifes. Hizofe anfi, embiando las falucas, y los efquifes a recoger la gente con orden a quatro foldados de confiança, y a vn Cabo, que entrando en el nauio tomaffen la poluora, y la guardaffen. Llegó a tan buen tiempo, que halló los cabos de cuerda, que auian dexado para bolarfe, y los quitó. Tomaronfe viuos hafta nouenta Turcos. Hallamos muertos y mal heridos doze. Auianfe echado a la mar otros feis. Dimos cabo al nauio, metimosle en efte puerto, donde queda con fu lancha. Es de mil falmas, y catorze piezas de artilleria, y como nauio de guerra, no traia mercaderia ninguna. Ha fido de gufto

el fuffefo, por no auer coftadoni vn folo hombre, ni heridofe, fino folo vn Artillero defta Capitana, que cargando vna pieça, dio fuego, y le lleuó vn braço, y por el daño que eftos dos baxeles hazian en eftas coftas, y la libertad de los Chriftianos que auian cautiuado, que ferian hafta veinte.

CON LICENCIA, Y PROHIBICION.

En Madrid. Por la viuda de Alonfo Martin, año 1623.

RELACION

DE LA PRESA, QVE DON

Diego Pimentel, que efté en el cielo, General de la efquadra de Napoles, hizo a la vifta de las islas de fan Pedro, con ocho galeras de fu efquadra, quatro de Florencia, y tres del Papa.

Salio de Napoles a los ocho de Setiembre, dia de nueftra Señora, y fue a la isla de la Elba, a Puertoferrara, donde le aguardauan las galeras de Florencia, y auiendo reconocido las islas de la Chanofa, corrio la cofta de Corcega, hafta las bocas de Bonifacio, y no auiendo hallado lengua de las galeotas de Viferta y Argel, en cuya bufca yua, ni de otros cofarios, pafsó a Cerdeña, y la cofteó por la parte del Leuante, y llegó a la ciudad de Caller a los veinte y feis del dicho mes, para ver, fi don Iuan Viues, Virrey del dicho Reyno tenia algunos auifos, y no los auiendo hallado, el mifmo dia partio la buelta de las islas de S. Pedro, por fer el Puerto mas frequentado de los enemigos, y llegó á ella á los 28. por la mañana, donde eftuuo hafta los dos de Octubre, haziendo las diligencias ordinarias de las defcubiertas por las mañanas, y aquel dia mifmo fe fue a tierra

firme, que eftaua a poca diftancia, a hazer la aguada, y vna hora antes que anochecieffe, la guarda de arriba defcubrió dos baxeles veinte millas á la mar la buelta de Leueche: dexó paffar parte de la noche, y partio la buelta dellos, y al hazer del dia defcubrieron las guardas feys baxeles por proa a diftancia de quinze millas, y porque auia poco viento, y bonança de mar, llegofe a ellos a las ocho de la nañana a tiro de cañon. Eran tres baxeles redondos, dos pataches, y vna tartana, la qual la defampararon, y auiendo ydo la falua de las galeras a reconocerla, halló vn Turco en ella, y lo truxo a la Capitana, y efte dió auifo, que la Capitana eftaua armada con dozientos Turcos, y treinta y feis pieças, y los dos pataches con cincuenta hombres cada vno: el vno de los baxeles, que feá de quatrocientas, o quinientas toneladas, es de la Inclufa, yua defde Tabarca cargado de trigo á Napoles, y auia quatro dias que le auian cautiuado: el otro es vn baxel nueuo, cafi del mifmo porte, que en Sicilia le facaron del cargador de Iaca fin gente ni artilleria, y ellos lo armaron. Començofe a pelear, y el primero que fe rindio fue el de la Inclufa, auiendo peleado quatro horas, le rompieron el trinquete de vn cañonazo, y de otro el timon, y faliendo los Turcos que tenia dentro en la lancha, fe fueron a la Capitana, y de alli a poco fe rindio el baxel que facaron de Sicilia: y porque la Capitana peleaua con mucho valor, dio don Diego Pimentel orden, que todas las galeras difparaffen a ella, y eftando fu Capitana cafi a tiro de mofquete tirando la artilleria y don Diego dando ordenes en la popa, vino vna vala de mofquete, y le dio en la boca del eftomago vna herida mortal: y con todo efto eftuuo vn rato, para ver, fi fe rendia el vagel. Baxaronle a curar a la camara, y hallofe que la herida era penetrante. Y eftandole curando, auifaron de arriba, que los dos pataches fe huian, y embió luego orden a don Francifco Manrique, que con la Patrona de Napoles, en que el iua embarcado, y otras fiete galeras fueffe tras ellos, quedando las fiete acañoneando la Capitana. Don Francifco alcançó los dos pataches, y los embiftió y rindio, con mucha bizarria: y todavia la Capitana no fe queria rendir, con auerle muerto cien hombres, hafta que la defarbolaron, a cañonazos. Y vltimamente la gente començo a echarfe a la mar, y acudieron los ef-

quifes y faluas, y el Coffario que fe llama Azan Calafate, Turco de nacion, Arraez del baxel, ya que no pudo mas, echó a la mar todas las armas, y ochenta mil reales de a ocho que tenia de prefas, y boló vna efclaua Rufia, que traia para muger fuya, y dexó una mina en el baxel, que a poco rato como el fe echó a la mar fe quemó: peleó ocho horas con gran bizarria: y dizen que es el Coffario de mas opinion que auia en Argel, y que a los quatro de Abril falio en conferua de otros doze Baxeles al Eftrecho de Gibraltar, y que vnos Ponientes frefcos los echaron a Leuante, donde ha andado feis mefes, y embiado otras prefas a fu cafa. Murieron peleando mas de cien Turcos, y fe an tomado con efte Arraez ciento y cincuenta viuos, y don Diego Pimentel murio de la herida dia de fan Francifco quatro de Octubre a boca de noche, auiendo viuido treinta horas: y los dos baxeles y pataches han entrado oy en Caller, y la tartana fe perdio mientras fe peleaua: y efta vitoria fe ha tenido con perdida del General (que es gran perdida) y vn artillero, y dos o tres forçados.

Oy cinco de Octubre en Caller fe ha hecho la reparticion de la prefa, y los efclauos, que fe han tomado viuos fon cafi dozientos, y fe ha dado libertad a cien Chriftianos, y fegun lo que refieren, con el baxel que fe quemó, y los que eftan en efte puerto, importaria toda la prefa docientos mil ducados, antes mas que menos.

Con licencia. En Madrid por Iuan Delgado.

COPIA DE
VNA CARTA QVE DE

la Ciudad de Palermo embio el Capitan Francifco Ruiz Diaz de Villegas, Secretario del Marques de Santa Cruz, a Don Iuan Vidaurre de Orduña entretenido por fu Mageftad en efta Corte, y vno de fus Capitanes ordinarios de Infanteria, en que fe haze relacion de la gran vitoria que Don Aluaro Baçan, Marques de Santa Cruz, general de las galeras de Sicilia, y Teniente de fu Alteza el Principe Filiuerto Virrey de Sicilia, y general de la mar, tuuo con quatro nauios de guerra de enemigos, que hazian gran daño en las coftas de los Reynos de Sicilia y Napoles, con el Cofario Sanfon, por otro nombre llamado Ali Arraez, renegado, a cuyo cargo venian eftos nauios, que eran de Ifuph Bey, Rey de Tunez, los quales auian hecho muy gran daño a la Chriftiandad.

Por faber y estar cierto de lo mucho que el Marques mi feñor quiere, y eftima a V. m. y viendo quan practico es deftas cofas, como quien tantas vezes fe ha hallado en ellas, el tiempo que fue Capitan de la Galera Vigilança, de Napoles, me ha parecido embiar vn traslado de la relacion que fu Excelencia embia a fu Magestad, para que mueftre a fus amigos, pues tiene tantos, y porque fe que fe ha de holgar deftos buenos fuceffos he querido hazer efto. Guarde Dios a V. m. De Palermo. 1. de Iulio de 1624.

Francifco Ruiz Diaz de Villegas.

COPIA DE
UNA CARTA QUE DE

A los veynte y vno de Mayo partió el Marques de Santa Cruz de Palermo, con catorze galeras reformadas, nueue de la efquadra de Sicilia, quatro de Malta, y la Patrona Real, con fu compañia, don Francifco Mexia, en bufca de las galeras de Viferta, que fegun los auifos que el feñor Principe Filiberto tuuo de Berueria, fe juntauan en las de Argel, en numero de treze, en las dos efquadras.

Encaminofe la buelta de Trapana, y fe detuuo lo que baftó para vifitar aquel gran Santuario de la Virgen. Pafsó a la Fauiana donde eftuuo todo el dia veynte y dos haziendo la aguada, y aquella tarde partio para el maritimo, y de alli atraueffo el golfo para Berueria, y hallandofe a la mar treynta y cinco millas, por no fer defcubierto de Cauobono, defcubrió la guarda, a tres horas de dia a los veynte y cuatro, vn vagel redondo que huya aquella via: pufofe en Caçadel, y hallandofe a tiro de cañon, le difparo vna pieça fin vala: amayno el velacho de gauia, y embiando la falua a reconocerle, truxo el efcriuano que declaro fer Olandes, que auia cargado de vinos en Candia, para vezinos de Amfterdan, y efto mifmo confto luego por las cartas que el Capitan echo a la mar, al qual embio el Marques a notificar las ordenes que tiene de fu Mageftad para tratarle con hoftilidad, que amaynaffe, y fe rindieffe, refpondio: Que antes queria morir peleando. Començofe a batirle con la artilleria cafi debajo del, y a pocos cañonaços fe le mataron los artilleros, y hiriendo al Capitan de vn mofquetaço, fe rindio, y entro el vagel luego: diofele cabo, y para affegurarle, y defembaraçarfe el Marques para fu viage, y affegurarle le traxo a Palermo, en que fe detuuo hafta los vltimos de Mayo, que boluio a falir, y a los veynte y dos de Iunio, a la noche

fe partio del maritimo, y nauego el dia figuiente la buelta de Cimbano, para entrar alli antes de amanecer, y eftar defarbolado, por no fer defcubierto, efperando los auifos que le auian de traer dos Alferezes reformados, que auia embiado a la Goleta, y a Puertofarin, a tomar lengua de las galeras.

A los quatro, dos horas antes del dia, a diez millas de Cimbano, fe defcubrio un baxel redondo, que nos faludó con dos pieças con vala, y luego otros dos baxeles algo apartados, que fe fueron juntando al primero, y el Marques en fu fegimiento, efperando a que amanecieffe. Mando hazer los beftiones en las proas, y preuiniendo las galeras para batirlos, fe les pufo fobreuiento y a tiro de Mofquete, porque no fe perdieffen los del artilleria, y como amanecio començo a batirlos con los cañones, y facres, tan a prieffa, que los forço, acercandoseles, aunque difparauan gran cantidad de cañonaços, porque no pudieffen doblar a Cabo-Bono. Viendofe apretados rindieron el bordo, para ver fi podian doblar a Cabo Açafan, y fu Capitana con efte bordo cargo vela fobre la del Marques, y le difparo la artilleria del coftado, y guardatimones, metiendo en fu galera quatro cañonaços. Diofe prieffa a ganarle el viento, cargando de manera fobre ellos, que maltrato mucho la Capitana del enemigo, en que murieron del artilleria mas de cien perfonas, y auiendolos obligado a aferrarfe, defpues de auer peleado feis horas continuas, se començaron a echar a la mar. Las galeras embiftieron, y en poco rato vencieron la refiftencia que hallaron: y a efte tiempo lleuaron de vn cañonaço el braço derecho a Serafin Salort, Capitan de la galera Baçana, de Sicilia de que murio.

Eran eftos nauios de Ifuf Bey, Rey de Tunez, traialos vn renecado, gran cofario, que eftá en cadena, que fe llama Ali Arraez. Dize que ha fiete meſes que anda en Leuante, y que en efte tiempo ha hecho muchas prefas de confideracion que ha embiado a Tunez, y en la que aora traia fe vee claramente el daño que efte cofario ha hecho.

Es la Capitana de feifcientas toneladas, hecha en Dinamarca, tiene quarenta pieças de artilleria de hierro colado, y bronce: traia 300. hombres de mar, y guerra, bien armados y gran cantidad de municiones, y artificios de fuego neceffarios.

La Almiranta es de quinientas toneladas, baxel Frances, con veinte y ocho pieças de artilleria de hierro colado, traia dozientos y cincuenta hombres de mar, y guerra, y las municiones, y artificios de fuego neceffarios.

El otro baxel es de quatrocientas y cincuenta toneladas, vrca Flamenca, con diez y ocho pieças de artilleria de hierro colado, traia ciento y cincuenta perfonas de mar, y guerra, y las municiones y artificios de fuego neceffarios.

El nauio Olandes es de dozientas y cincuenta toneladas, con diez y feis pieças de hierro colado.

Hanfe tomado dozientos y doze efclauos.

Y dadofe libertad a dozientós Chriftianos: los demas mato la artilleria, y fe ahogaron, porque los que le efcaparon nadando fueron muy pocos.

Tienen eftos tres baxeles del Olandes ciento y dos pieças de artilleria.

Valia lo que traian cien mil efcudos, que faquearon la infanteria, y gente de las galeras, permitiendolo el Marques, por lo bien que pelearon a fus ojos en la ocafion.

Efta vitoria ha fido Dios feruido dar al Marques, que fiendo en fi tan grande, y felicifsima, es de mucha mayor eftimacion, por auerfe ganado fin fangre, y quitado al enemigo baxeles de tanta fuerça, y que tanto daño auian hecho, y hazian a la Chriftiandad. Halos metido el Marques en Palermo oy nueue de Iunio, donde ha fido recebido con muy grandes y particulares demonftraciones de honra, y fauor, y general aplaufo defta ciudad en la nobleza, y pueblo.

Efta facion ha fido de grandifsima eftimacion por fer los baxeles tan grandes, tan bien armados de gente, artilleria, y artificios de fuego, y haberfe confeguido con diez y feys galeras, baxeles tan defiguales, y inferiores, y teniendo viento, cafo que nunca han hecho galeras.

Don Franclfco Mefsia Capitan de la Patrona Real anduuo en efta ocafion con particular valor peleando a fobreuiento en el cuerno finiestro, cumpliendo con las obligaciones de fu nacimiento.

El Capitan don Gabriel de Salaçar, Cabo de la infanteria fue em-

barcado en la Capitana del Marques, y procedio en efta ocafion como valiente Cauallero, y particular foldado. Y de la mifma manero lo hizieron los Capitanes de infanteria, y los Capitanes de las galeras a fatisfacion de fu Excelencia.

CON LICENCIA de los feñores del Confejo Real.
En Madrid. Por Bernardino de Guzman.

RELACION

DE LA VICTORIA QVE

los Monges Bernardos de nueftra Señora de Oya tuuieron de cinco nauios de Turcos, en 20. de Abril.

A DON ALONSO DE CABRERA, CAVALLERO DEL Abito de Calatraua, del Confejo de fu Mageftad, en los fupremos de Iufticia, Camara, y Cruzada.

Por natur al dependencia fe deuia la direction defte difcurfo al Padre Fray Valeriano de Efpinofa, General de fan Bernardo, fiendo accion de fus hijos. Más fi por difpoficion legal le reprefentan, fiendo v. m. vno de los principales defta gran Religion, en hazerle dueño del que dá fu Reuerendiffima lifongeado. Y he pagado en parte las obligaciones, en que cada dia me pone la generofidad de fu animo, que acompañado de las auentajadas partes de calidad e ingenio que le dotó naturaleza, le han puefto en el lugar que ocupa, y Efpaña fe los deffea mayores, fi bien feran todos menores que mi deffeo.

Lex in fuis, ff. de liberis.

Andres de Mendoza.

RELACION

DE LA VICTORIOSA ENTRADA

de los Muyzcas Bermejos en nuestra Ciudad de Tunja en
Junio de Mil

De auer aclamado á Dios Ezechiel, Señor de los exercitos, le llamó juftamente Efaias, Principe de Paz. Verdad tan cierta, que aun la tranquilidad eterna de fu habitacion la adquirieron los celeftiales efpiritus (fi ya no por medio de la guerra de Miguel con el primer luzero, principio en quien Dios falio de fi á las criaturas) en fé de Chrifto venturo, que en la campaña del Caluario en batalla tan porfiada, fino ygual, muriendo vencio fus enemigos.

Siempre la paz fe induze de la guerra; porque las armas (como aduirtio el Emperador Iuftiniano) fon vn principalifsimo requifito de los Imperios: porque como en ellas fe mueftra el poder, cómo notó Graciano, caufan miedo y cuydado que tienen por efectos propios la reputacion del poderofo. Afsi lo fiente Vegefio, y lo confirma el fenix de los ingenios Auguftino. De donde dixo el gran Emperador Galba, que losR eynos los adquiria el poder los conferuaua la reputacion; qué es la que pone en cuydado y enfrena el orgullo de los animos, para que refpecto della midan fus fuerças: y fon tan neceffarias las armas (afsi lo ha moftrado la experiencia) que Aluaro Pelagio las pone por principal condicion de los Reynos.

23 cap. Noli existimare. Tavit. 3. Annal. Liber 1. de planctu Eccleſiæ.

Y con fer caufa tan afpera la guerra, que incluye en fi tan violentas operaciones, tan terribles temores é inquietudes, como de fu definicion fe infiere, produze efecto de tan dulce ferenidad, como la paz: de la qual el Doctor Angelico dize, Ser vnion de afectos en poffefsion del deffeo. Qualquiera paz es concordia, no toda concordia es paz; que fignifica linea mas fuperior; que quando muchas voluntades concurren á deffear vn fin ef tan en concordia, mas no en paz, hafta que le configan; porque efte nombre fobre la conformidad añade quietud poffefforia del deffeo. De donde coligio Cafsiodoro fu definicion, que dixo, fer tranquilidad que concorda en el bien. Y fan Aguftin la llamó, ferenidad del animo, quietud de la

2. 2. quest. 2. art. 1.

Sup. Pſ. 84.

mente, fimplícidad del coraçon. Efta virtud fue tenida fiempre por fymbolo del abundancia, fiendo viua imagen de la vifion de Dios, agregacion de todos los bienes: que como en aquellas foberanas esferas aduirtió el mifmo Auguftino en los libros de la ciudad de Dios, no hay contradicción, no enemigos, no refiftencia, no emulacion, ni defcontento. Vee el que tiene efta virtud heroica, en fi mifmo á Dios: de donde el gran Padre de la Iglefia Griega, y luz de ambas, Nazianzeno, difcurriendo las bienaventuranças, dificulta fi el ver á Dios es p:emio de todas las virtudes, como el Euangelifta fe le dá en fingular a efta. En el cielo (dize el fanto) confiste la beatificacion en la quietud con que fe vee a Dios, pues el pacifico, cuya virtud produze efectos tales en fu alma, en fi mifmo le vee, pues halla en fi vn retrato de la quietud del cielo.

Lib. 19, c. 1.

Lo qual confiderando el Rey don Alfonfo llamado el Noble, y Santo, de cuya canonizacion oy fe trata (primer cuydado en los Reyes, honrar los que les precedieron, y mas con la honra deuida a tan heroica fantidad; que vn Rey fanto es digno de mayor eftimacion que el de menor esfera; porque vencer voluntad independiente de nadie, y eftando el poder en fu mano faberle enfrenar produze efecto tal como dar por hijo vn fanto: y fue la mayor alabança que le halló el mas favio Rey (quiza de efperimentarlo en fi) auiendo pefado (con mas que filofofico defengaño) en la razon, que aun para grangear la quietud es neceffaria la guerra. De mas de otros diez y feis monafterios que fundó a la Orden de Cifter, y en ellos el de las Huelgas de Burgos, tan celebre en todas edades y Prouincias, y mas por el dichofo depofito de fu cuerpo, integro contra los tiempos, pues a los juftos ni la corrupcion los alcança, ni los mide el tiempo, que parece que el difcurfo de la vida le gaftó en efto, como fino huuiera fido el mayor guerrero de aquellos felizes y mexores figlos, que no eftan mal acreditados en el exemplo de buenos Reyes los que edifican, a que fortalece, de mas de Salomon don Felipe el prudente. Erigio de fus fundamentos en la afpereza de vnos rifcosemulos del olimpo, eternamente opueftos a las luzes del firmamento, y en las cueuas primero abitacion de dragones. El Real é infigne monafterio de nueftra Señora de Oya en la Efpaña Lufitana en la parte que el Reyno de Ga-

Potuit facere mala & non fecit, &.

Non dabis fanctum tuum videre corruptionem.

Mille anni ante oculos tuos tamquam dies hefterna, que præteryt.

lizia confina á Portugal, opuefta a la villa de la Guarda, donde el gran rio Miño defagua en el Oceano Setentrional cerca de la villa de Vayona, sobre el golfo llamado de los Geografos Atlantico, tan furiofo, que tal vez impelido del viento con fer bien altos, fobrepuja los muros; y tiene en frontera a Camiña, tantas vezes, fi trofeo a los Efpañoles, tragico teatro a los fuceffores de Agar: y parece a quien mira folo con ojos de carne el fitio del monafterio, que el Rey fanto le pufo alli por prefa del primer determinado á acometerla, fin mirar que como los juftos fon Profetas le dexaua la mayor defenfa; porque demas de la natural fortaleza que nueftra Prouincia tiene, pues nos llama Ifaías abitadores de la piedra. Y el Rey Profeta en nombre de Chrifto dize, que ferá enfalzado fu nombre en la piedra. Le fortalecio el Rey con tanta excelencia, que parece miraua quanto auia de crecer la malicia y la opoficion de nueftros enemigos, coronandole de murallas, y ellas de ocho piezas de hermofa grandeza, y de excelente calibre fabricadas; porque aunque es natural el valor de los Gallegos, llamados de Eftrauon belicofos, como gente ocupada en fus labranças, no ocupen con la puntualidad que requiere el fer frontera del monefterio, ni las inuafsiones del enemigo como han de fer por interpreffa, no dan lugar a formar las hazes, y afsi la violencia del artilleria, y municion diabolica, vienen a fer la mejor defenfa.

Ad habitator espetræ.

In petra exaltauit me, Pfal. 28.

Dedicole como auia hecho los demas a Maria Santifsima, y con razon, que fiendo Rey fanto y guerrero (que las armas toman fuerça de la Oracion; verdad acreditada en Moyfen, y el Rey Iofapha, que de verle Religiofo le temieron fus vezinos valerofo) a nadie, fe podia dar como a la mas fanta criatura, y que es llamada torre de armas defenfiua, y exercito bien ordenado. Entregole a la Religion del gran Doctor fan Bernardo, como imaginando el deudo que auian de tener los Reyes fuceffores con la cafa de Borgoña de quien fue hijo y padre, y porque los de vna profefsion facilmente fe congregan, que efte gran padre fue foldado tal, que la ciudad de Viteruo le hizo fu General, y el Pontifice Eugenio IIII. a quien auia dado el abito en Claraual le mandó lo aceptaffe. Y porque defta Religion auian de falir tales foldados como los que iluftran y defienden, no folo eftos Reynos, fino los que vifita el fol en la carrera de los años. Los caualleros de Ca-

Cumque supfiffet cor eius audaciam propter vias Domini.

latraua, Alcantara, Montefa, Chriftus, Abis, fan Gorge, fan Mauricio, y otras, inuencion propia y efecto del valor Efpañol, imitado câfi de las naciones del Orbe, que fi bien la de fan Iuan no es hija de Efpaña, en la inuafion que el Turco hizo en Rodas la abraçaron nueftros Reyes, fino ya no era fuya por la proteccion. Fauorecio Dios el intento del fundador dando al monafterio joya tan preciofa como la imagen fantifsima, a quien por fu inuencion llamaron del Oreto (que vino por el mar) que la furia diabolica de los Caluiniftas, quando el Reyno de Inglaterra apoftato de la Fe echaron al mar atada a vn perro muerto, y el corrido de la defuerguença del torpe Herege hincho fus olas, y fegun la difpoficion del animalejo en menos de un dia la pufo en vna isleta llamada la Orelluda; y hallada alli, con folene procefsion fue traida al monafterio donde pagó el hofpedaje, fiendo (como dixo el fanto Iob) pies al coxo, ojos al ciego, manos al tullido, oydos al fordo, liuertad al cautiuo, quietud al tentado, confuelo a la tribulacion. Y confiderando el Maeftro Fray Marcos de Villalua, General que fue, la grandeza de los milagros, y defeando engrandecerla en el taller de la fabiduria de Salamanca, la trasladó a ella en el edificio que desta orden hizo, y experimento, y lograron el fu intento y los moradores fu intercefsion. O felize Efpaña, afsi loa las imagenes de Maria perfeguidas del Maometano y Caluinifta, exemplo demas defta Señora, y las de Guadalape, Monfarrate, y Peña de Francia, Efperança de Granada, y la del Refcate é Inclufa de Madrid.

El monafterio fe ha conferuado de mas de la grandeza temporal, en culto, en beneracion, en obferuacion de fuftituto, y muchedumbre de Religiofos (conforme al intento del fundador, a quien le parecio, que aun para la paz interior era neceffaria la guerra y la defenfa) tantos años ha. Y en veinte de Abril del prefente, en las horas que fe les permite a los Religiofos entretenerfe licitamente, para que la carne no pida lo ilicito, faliendo a efpaciar la vifta defcubrieron (en el monftro enfrenado con el bocado de arena que le pufo Dios) cinco nauios del Africa, o plaga oriental, que dauan caça a dos de Portugal y Francia, naues merchantas, que conduzian lo que en fus Prouincias abunda, cuydado que deue honrar el Gouernador, pues fiendo los Imperios difrábicos, y que vnos necefsitan de las merca-

derias de otros, los nauegantes por medio de fu cuydado y trabajo los vnen.

Conocieron las naues Catolicas ferles fuperior el enemigo, y la poca defenfa de las fuyas, por fer de carga, y efcogieron la mayor, defamparandolas fus nauticos, porque la calma no daua lugar á valerfe del velamen, retirandofe al puerto y furgidero que la violencia del mar, o algun vomito de la tierra hizo en las ripas del Monafterio, deffean de abriguarfe a la fombra de la artillería.

Y es de aduertir que con auer fido infeftada cafi toda la cofta, de las caffes Olandefas, de la Rochela, y Anglicas, antes de la tregua, y en ella (fi bien fiempre con poca reputacion) jamas les ha permitido el que vela fu grey, á faltar el Monafterio: del qual aduirtieron los Religiofos, que los nauios enemigos eftauan cafi rendidos, por que los foldados, y gente de la tierra en fee de coftumbre antigua afsiftian a vnas caças, o venaciones de lobos, de que abundan aquellas montañas: y ellos por redimir la vexacion de fus ganados, haziendo de necefsidad virtud los perfiguen. Los enemigos afsi lo entendian, que ya les embiauan las lanchas para recebir los rendidos: y ellos defamparando fus naues, las dexaron a la difcrecion de la fortuna. Empeçaron del Monafterio a jugar la artilleria, y los Monges fe pufieron con fus mofquetes a refiftir que no abordaffe el enemigo; refriega que duro cafi tres horas. Quedó al artilleria vn frayle de barba larga, llamado Fr. Pablo de Lefcano, natural de Guadalaxara, que al fin era del Reyno de Toledo, donde no fe conoce el temor, y auia fido en la mocedad gran foldado (que nunca los azeros de la foldadefcá fe pierden, pues la gracia no folo no deftruye, fino perfeciona la naturaleza, ordenando los medios al fin) el qual afsiftio a difparar las pieças, con otros dos Monges, que le feruian de ayudantes, ó en fé del prouerbio y de la ocafion de medias cucharas; y auiendo difparado quinze tiros fin prouecho, mouido de efecto fuperior dixo: Efta va (al difparar la diez y feis) en nombre de la Virgen Maria de Oya, y de mi Padre fan Bernardo fu hijo. Logró el motilon el intento, pues obró la Virgen por medio defta pieza la redención de las naues Catolicas, lleuandofe, y echando a fondo vna de las enemigas, y la lancha que por el coftado opuefto traia, yendofe a pique

en vn inftante (que no pudiera con mayor celeridad auerla defecho vn rayo); mas la poderofa mano de la Virgen le fulminó en efta pieza. Y para que fe vea efta manutenencia fuperior, no era la bala de dos libras de pefo; murieron treinta y fiete Turcos, falieron a nado nueue, que los Monges cautiuaron en la riuera, donde afsiftian a la defenfa.

Accion digna de eftima por muchas razones; recobrar fus naues cafi perdidas, caftigar la defuerguerça y orgullo del enemigo; y porque aduierte a los que lo fon, que el valor Efpañol, aunque las Religiones le mortifican en la poftracion del animo con que los crian, lo que dá la naturaleza en la neceſsidad, no lo puede domeñar el arte; y por auerle executado los Monges, fin ayuda de foldados, ni gente de la tierra, y auer vencido fin fangre; que quando a coſta della fe compran las victorias, aunque fe adquiere autoridad con el nombre de vencedor, nunca fe gana tanto como fe pierde en folo vno de los nueftros, pues no ay intereſes en el mundo que compenfen la muerte de vn Efpañol: verdad acreditada tantas vezes de los Romanos, que negaron por auer perdido fus Ciudadanos, la corona ciuica a fus Capitanes,

El General y Difinitorio dieron cuenta a fu Mageftad en fus Reales Confejos de Eſtado, Guerra y Gobierno: y auiendolo eſtimado en fé del orgullo, y valor, hijo de la edad, y del animo, y de la prudencia que le guian los que le afsisten (que es por donde los Reyes reciben luz) honró la accion, y mandó poner en mayor defenfa el Monafterio, aumentando la artilleria, y milicia de aquellas fronteras. Cuydado propio en los Reyes, de que deuemos eſperar felicifsimos cuentos, y mas con el ayuda de Maria fantifsima fi mayor prodigio de la gracia, mayor patrocinio deſtos Reynos, que aunque todo fe le deue, parece que la obligan con la veneracion en que principalmente á todos los del mundo fe adelantan: y porque no puede faltar la verdad infalible, yo amo a los que me aman; que aunque nos pudieramos eſpaciar en fus alabanças, y parecia forçofo, y en las marauillas que cada dia por nofotros obra: teſtigos tantos grillos, cadenas, naues, y banderas enemigas, de que eſtan veſtidas las paredes de fus templos. Lo dexo por eſtar defautorizados los epifodios que los ignoran-

tes de los que pertenecen a efta parte de hiftoria no los reciben, por que no faben quando y como es bien reproducirlos en ella: Que fi bien el hiftoriador puede excufar el mouer afectos (accion propia del Orador) fon faciles de combinar. Que fi el hiftoriador en lo ferio de fu eftilo con los lances que la prudencia faca del, alumbra el entendimiento, el mayor efecto de efta luz es aficionar la voluntad. Luego el orador que lo configue fin el rodeo de los medios del hiftoriador, no folo no es digno de culpa, fino de alabança, pues configue el mayor fin por medio mas guftofo: y yo lo quedo de auerle tomado en eftos extremos; cofa dificil aun a la feueridad Romana, que dificultó la via de en medio. Madrid, y Iunio 4 de 1624. años.

Impreffo con licencia en Alcala de Henares.

NVEVA Y VERDADERA RELACION

de como vn Moro gran cofario por la mar, y General de el gran Turco fe ha buelto Chriftiano, y como manifeftó a la Iglefia toda fu armada, con muy grandes riquezas que auia robado a los Chriftianos: y de las grandes fieftas que a fu Chriftianifmo fe hizieron en Malta y Genoua a ocho de Febrero de 1624.

Como es Dios Autor, y fumo bien de todas las cofas, como a quien tanto le coftó la redencion del genero humano, bufca fiempre por caminos ocultos, y no entendidos, el bien, y faluacion de vn alma, como fe echó de ver en la conuerfion y Chriftianifmo de vn Turco, llamado Ali Bençule, que quan temido ha fido de los Chriftiannos, por los grandes males y infultos que ha hecho en muchas islas maritimas, tan celebre y regocijada ha fido fu nueua profefsion y Chriftianifmo. Efte fe hizo tan famofo en poco tiempo, y tenia tan ganada la voluntad del gran Turco, que defpues de auerle hecho Grande de fu cafa, le quifo vltimamente honrar con cafarle con fu propria hermana, que fue lo mas que fe pudo hazer. Leuantaronfe grandes diffenciones entre los Caualleros Turcos, pareciendoles fer cada qual benemerito del eftado con que el Turco auia honrado a efte; quifieronle matar: y viendo el gran Turco que auia de refultar algun mal

confiderable, tuuo por mejor darle vn oficio honrofo en la mar con que fe quietafe, y mejoraffen los animos de aquellos que con depraуada intencion le querian quitar la vida. Hizolo General y Gouernador de todas fus galeras, que eran las que al prefente eftauan en Conftatinopla veynte y cinco, embarcado en ellas, las hizo repartir en tres efquadras, y viniendo por aquellas coftas, fe dexó ocho galeras en Tunez, y ocho en Argel, andaua de ordinario con nueue galeras, haziendo notables daños, faltó en tierra en vna isla cerca de Venecia, llamada el Puntal, de donde fe lleuó mas de dozientas perfonas. Sabido efto, fe anticiparon de Malta feys galeras, y quatro de Genoua, y haziendo grandes diligencias en fu bufca, al cabo de mas de ocho dias que le andauan bufcando, le vinieron a defcubrir en el golfo de Lepanto, donde el feñor don Iuan de Auftria tuuo aquella infigne y celebre victoria. Luego que el Moro los reconocio, quifo temerofo boluer las efpaldas, pero forçole el hazer cara, no auerlas buelto en ninguna acafion, hizo grandes demoftraciones de valentia, mas poniendofele delante don Federico de Piñe gran Capitan, le echó a fondo dos galeras, y abordando vnas con otras, fe echó de ver la gran valentia de los foldados Maltefes, pues en menos efpacio de vna ora le mataron mas de trezientos Turcos; viendofe tan afortunado y de vencida el Moro, fe pufo en huyda con fiete galeras que le auian quedado. Temerofo pues de las malas nueuas que tendria el grad Turco, y la mala cuenta que yua a dar de fu perfona, fe detuuo, y dio la buelta con fu armada, y fe fue en feguimiento de los vencedores, no para boluer de nueuo a la pelea, fino para declararles el animo que tenia de fer Chriftiano, fue figuiendo la armada de los Maltefes, la qual viendo que les feguia, hizieron alto, y fe boluieron a poner a punto de nueua guerra, fi bien guftofos de ver fe les boluia a las manos; quando vieron venir en vna chalupa a efte con solos dos cautiuos Chriftianos, a los quales les fue diziendo fu intento, y viendo llegauan de paz, fe eftuuieron quedos; y pidiendo licencia para hablar al General en fecreto, entró el folo en la Capitana, y echandofe a fuf pies, bañado en lagrimas, pefante de los males que auia caufado, pidio con grande humildad el agua fanta del fanto Baptifmo, rindiendo fu perfona, y armada de buena volun-

tad a la Iglefia, con mas de feyfcientos cautiuos Chriftianos que en ella traía, con muchas riquezas que auia robado a los Chrftianos. Oyda pues fu peticion, y alegrifsmos de que nueftro Señor les daua tan feliz victoria. Boluiofe a entrar en fu chalupa, y fuefe a fus Galeras, donde aunque los Turcos eran muchos, y quedaron algo fofpechofos de fu yda, fue buena fu traça, que la noche figuiente con la efcuridad della, fe metieron entre ellos los Chrftianos, y faltando en las galeras, rindieron los Turcos no fabidores del cafo: aquella mefma noche dieron libertad a todos los cautiuos, y de los Turcos que fe reuelaron, mataron muchos, y muchos fe echaron a la mar. Apoderados los Chiftianos defta armada, fe fueron fu viage con mucho gufto por auerles Dios ganado vn tan grande perfeguidor de la Iglefia, a quien dieron gracias por ello. Defembarcaronfe en Venecia, falieron a reciuirles toda la Ciudad, lleuaron a efte Turco con grande acompañamiento, preuinieron con grande feftiuidad fu Chriftianifmo, pufieronle por nombre, don Iuan de Santa Cruz, hizieronfe muchas fieftas, y juegos, y al cabo de mas de veynte dias, fe fueron las armadas a Malta, donde aun fue mayor el alegria por fer fuya la empreſa, juntaronfe todos los Caualleros, hizieron vna muy viftofa mafcara, muchos fuegos, y otras cofas de fumo gufto. Anda aora en compañia de don Mendo Efpino, y como no ay en aquellas mares rincon y parage que no fepa, les dan cada dia a los Moros grandes fobrefaltos, haziendo cada dia prefas de mucha confideracion, y de la mifma efquadra que el tenia en Argel echaton tres galeras a fondo, no ay puerto feguro en Turquia con el: finalmente fe mueftra muy gran defenfor de nueftra fanta Fe Catolica. Sabefe, que el gran Turco haze vna poderofa armada, para contra Malta, de lo qual no eftán los Chriftianos nada temerofos, ni por efto mas apercebidos, que como fiempre lo han tenido por enemigo, han fabido de ordinario guardar fus puertos y perfonas, y afsi nada fe rezelan. En Genoua como les cupo parte de los defpojos, y victoria con las de Malta, no menos fe alegraron de que tan gran cofario fe aya reduzido a nueftra fanta Iglefia.

Sabefe por cofa cierta, que fon grandes las diffenciones que los Turcos tienen vnos con otros, y que fabida la nueua de que fu cu-

ñado era Chriftiano, y le hizo traycion, del gran fentimiento que tuuo llegó a la muerte. Sabefe tambien, que en aquellas partes de Conftantinopla han fido eftos años paffados de grandifsima hambre y junto con efto efte año paffado de mil y feyfcientos y veynte y tres ha auido pefte generalmente en toda Turquia, y Africa; Caftigos fon merecidos, Dios los trayga al conocimiento que traxo a efte. Amen.

Con licencia, en Cadiz por Iuan de Borja año de 1624.

COPIA DE VNA CARTA

del gran Turco, efcrita al Rey nueftro Señor.

Saldan Soliman Hamete de la cafa Otomana Emperador vniuerfal de los Turcos.

Al gloriofo Principe de todos los Principes Chriftianos, cumplidor, y ayudador de todas las cofas de los Nazarenos potente, triunfante, y honrado, lleno de todas las virtudes.

Soldan Soliman Amete a nueftro Don Felipe de Auftria, creo que tu fin es bueno defpues de la paz amigablemente entre nos confirmada, aunque a mis leyes fea tan diferente: Mando falud a la fama de tus virtudes, por las quales eres tan honrado: Hágote faber que yo he tenido confideracion a no defturbar tus gloriofos propofitos, y grandes vitorias, pudiendo ayudar a tus enemigos ocultos, que fe han querido valer de mi, auiendo podido facar de effos, particulamento en ayudarlos, y no defturbar tus campos con mis poderofas armadas, y gloriofos exercitos, los quales eftan acoftumbrados a confeguir victoria en los Efidios contra ellos, y aunque tengo deftribuydo parte de mis exercitos, con todos qualquiera dellos feria baftante para remitir los contrarios de modo que no recibas moleftia alguna dellos: y porque de mi parte cumplira todo lo dicho, el Baxa mi camarero mayor a el como a mi confidentifsimo darás entero credito. De Conftantinopla a primero de Março de mil y feyfcientos y veynte y cinco años.

El Emperador de los Turcos
Soldan Soliman Amet.

Prefente que embió el Gran Turco al Rey nueftro feñor.

Ay embio a tu grandeza quatro Leones con fus collares, y cadenas de oro, y en ellos efculpidas las armas de nueftro Señor, diez cimitarras, quatro damafquinas guarnecidas de oro efmaltadas y recamadas, quatro cajas de cuchillos Damafquinos de a quatro cuchillos, guarnecido de oro labrado de relieue guarnecido de muchas piedras preciofas y en ellos efculpidas las armas de fu Mageftad, veynte pieças de tapiceria de feda y oro para adornar vna camara, y en ellos texidas, y efculpidas todas las vitorias de Felipe Segundo, vna cama de criftal de galeria con los pedeftales de oro, y el cielo de oro, quatro vnicornios de fiete palmos cada vno, todos guarnecidos de oro, y en ellas efculpidas las armas de fu Mageftad, es cofa que pone admiracion en verlo, vna caja de chriftal guarnecida de oro, y piedras preciofas, dentro de la qual ay treynta piedras beçales de catorze onças cada vna, doze alfombras de a feys varas y media de ancho, que fon de mucha eftima, diez cajas de oro efmaltadas de diuerfos colores, y en el cerco dellas hechos de relumbre, y el efcultura con todas las vitorias que tuuo Carlos Quinto contra los Luteranos, y eftas eftan llenas de plumas de diuerfas aues de varias colores, diez cauallos de diferentes colores, negros blancos, y rojos, y encendidos, que fon afsi de fu naturaleza, y al feruicio defto y de los quatro leones, embiamos feys Turcos para que lo gouiernen.

Relacion donde fe dá cuenta de la armada que tiene aparejada el Rey de Ingalaterra, y no fe fabe el difignio para que es.

Tiene el Rey de Inglaterra ciento y treynta y dos nauios grandes inclufas, las quatro pinaças, que todas tienen quarenta y feys mil trecientas y feys toneladas, dos mil y feyfcientas pieças de artilleria, las feyfcientas de bronze, y nueue mil ocho cientos y nouenta hombres de mar, inclufos los artilleros, onze mil y feyfcientos foldados, los mil y feyfcientos de los veynte nauios Olandefes, y los diez mil de la armada Inglefa. La mayor parte de la artilleria es nueua, y mas larga que las ordinarias las pieças. Para animar la gente les augmentó los falarios el Rey, dando quatro al que tenia tres, y al propofito a los de mas. Los baftimentos que lleuan fon para feys mefes, y alguno lleuan para año entero. De los galeones del Rey van forrados cinco, auiendo echado tablas dobladas abajo por de fuera, para preferuarlos de los gufanos que fe les pegan, y carcomen en algunas partes de los mares de las Indias Ozidentales, y de los nauios de mercaderes, y carboneros treynta, de manera que en todo van formados treynta y cinco, lleuan tambien ochocientas efcalas: y los nauios que lleuan carboneros fon de carga. Defta armada no fe faben los defignios, ni los mifmos del parlamento, fino es el Rey, Boquingan, y otro, o otros dos: Algunos querian, y deffean fe ofrecieffe medios para que no falieffe, pero al fin fon tan fecretos los defignios que ningno lo fabe, fi no los tres o quatro que fe dize. El Rey anda a caça, y ay pefte en Londres, los nauios van baxando a Plemua, y ha muerto mucha gente de la armada: tienen tomadas plantas y fondas y defcripcion, y marcas de mas de los puertos y coftas de Efpaña, y en particular de Fuenterabia, fi bien no fe puede hablar con refolucion de fu determinación. Fecha a 30. de Iulio. Las naos fon de 600. 500. 400. 250. toneladas, excepto las pinaças que fon de a 50.

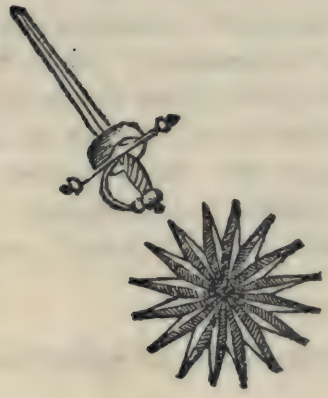
Impreffo con licencia en Valladolid, por la viuda de Cordona. Año de 1625.

✠

DISCVRSO
GENERAL DEL COMETA,

que fe ha aparecido, y aparece en nueftro Orizonte, efte mes de Agofto, y Setiembre de 1682. con los grandes, y maravillofos fuceffos, que anuncian á nueftra Relevante Efpaña, y á otros diferentes Reynos, y en particular para Francia, y la Nacion Otomana.

ESCRITO POR EL MATEMATICO DON LAUREAN Perez, graduado en las fiete Artes liberales, natural de la Ciudad de Granada, y refidente en la Vniuersidad de Salamanca.



Con licencia en Madrid. Por Roque Rico de Miranda, año 1682.

Dexando aparte los fobrenaturales prodigios de que Dios en muchas ocafiones fe ha fervido,para diferentes fines, y recurriendo á las caufas fegundas, á las quales dexa Dios obrar las muchas, é infinitas vezes. Para hazer difcurfo del Cometa que tratamos, y de fus efectos, es menfter fuponer, con la comun de los Doctores, que la Region del Ayre, fe diuide en fuprema, infima, y media. La fuprema, que es la que fe ha menefter para el propofito; es la mas alta, y contigua a la Region del fuego, y fiempre calida, por la vezindad del fuego, y por el mouimiento circular, que del primer movil participa. No admite nubes, ya por diftar mucho de la tierra, yá por el continuo calor, y afiduo movimiento; pero es capaz de recibir leves exalaciones, cuya materia variamente encendida del fuego, que tiene tan cerca, reprefenta á los ojos muchas figuras con diverfidad; y afsi fe han vifto vnas vezes Achas, otras vezes Vigas, otras Lanças, Efpadas, Saetas, Torres, Tizones, Varas, Coraçones, de quienes dize Plinio, *lib. 2. Atque Orbi nun quam vifos impune Cometas.* Y eftos ya con barbas, ya con cola, ya con cabellera, y de muchas otras maneras, de que el ignorante vulgo, que eftas cofas no entiende, fe efpanta, y fe admira. Y finalmente es impofsible poder apear todas las figuras; que aquella materia de las exalaciones, recibida en la fuprema Region del Ayre, y del vezino fuego encendida, variamente reprefenta. Refierefe averfe vifto algunas vezes en el Ayre, Carros flamantes, y ardientes Pias, Cavallos, Leones, Pardos, Dragones, Cruzes, Naves, Torres, Exercitos, Batallas, de que dixo Plinio, *libr. 1. Geog.*

Armorum fonitum toto Germania Cælo audijt.

A los quales prodigios han feguidos Peftes, Hambres, Guerras, y otras calamidades, como de las Guerra Limbricas lo dize Plinio, *lib. 2. cap. 57.* De las Iudaicas Iofepho, *lib. 6.* Eufebio, *lib. 2. Hif-*

toria Ecclefiasftica. Y de las Guerras Civiles de Francia Nicolao Nancelio *in Præfat. cap. 6. col. 67. lit. A. &. B.* Pudiendofe dezir de tanta diverfidad de Cometas, feñales, y prodigios

Ludit in humanis Diuina potentia rebus.

Verdad es, que otros, con Cardano, *lib. 4.* atribuyen los Cometas, y fu diverfidad, á muchas Eftrellas que ay en el Cielo, las quales por fer poca fu denfidad, fe fugetan á la vifta, folo quando el Ayre fe feca, y atenua, infiriendo de aqui feñalar cafi fiempre los Cometas tempeftades en el Mar, vientos, muertes de Reyes, y Grandes Señores, los quales fe fecan, y atenuan, con los muchos cuidados, y vigilias; y aun con las efplendidas comidas, y odoriferos vinos, á que ayuda la ficcidad, y atenuacion del Ayre.

Efta opinion queda confundida de fi mifma, y baxando á lo particular de nueftro Cometa, es conftante, que aquel fe ha engendrado en la Region del Ayre, y no en la Celefte; pues fegun he obfervado, fiendo rara, y no muy denfa fu materia, permite que fe dexe ver; con que no tendrán que temer los Principes, falir fola, y por la fequedad del Ayre: Pues efte Cometa, no es folo Eftrella, como dize Cardano, fino exalacion en la fuperior Esfera del Ayre, como fe ha dicho; y tales ferán fus efectos, quales fueren fus admirables exalaciones, no que el Cometa los caufe, fino porque las exalaciones á que los hombres eftamos fugetos los caufaran, como caufan al mifmo Cometa, y con mas razon, pues eftamos mas vezinos á la tierra que las embia.

El color de nueftro Cometa es Saturnino, nace en Virgo, y acaba en Libra, fu duracion es defde las fiete de la tarde hafta las nueve de la noche: Su figura es á modo de efpada (aunque en las figuras no ay que reparar.) Denota enfermedades, dolores, rebueltas en ayre, y otras defdichas que fuelen caufar las exalaciones de que fe forma, por humores que tiene la tierra que las embia, originadas, y levantadas de las grandes fequedades que vemos, y experimentamos. Señala tambien robos, y defcomedimiento en la gente malhechora, y de malos vicios, y el caftigo de los tales, que fe logrará,

mediante el auxilio de Dios, y diligencias de la Iusticia temporal, y no es efto pronosticar lo paffado, que aun ay algo por venir. Y fobre todo Dios nos libre de Pefte. Con mayor fundamento fucederán eftas cofas en las Provincias fugetas á los Signos de Libra, y Virgo, de que gracias á Dios eftá libre nueftra Efpaña; y feñaladamente en aquellas donde el Cometa es Vertical, que fon las regiones Orientales, Imperio del Turco, porque es cierto, que de aquellas partes recibió el Ayre las mas de dichas exalaciones. Y finalmente avrán tenido fu Cometa la gente ruin; que andan endemoniados los Aftrologos, en querer, que todos los Cometas fignifiquen muertes de Reyes, y Principes (Dios dé a los nueftros muchos años de vida, y feliz fucefsion) y fi han de fignificar, fea en los enemigos de la Ley de Dios, y en los efpiritus inquietos, que turban la paz del Orbe.

Y por vltimo, no ay mas cometa, que nueftro pecado, y nueftros defenfrenados vicios, y afsi cada qual fe refrene de fus obftinadas culpas, pidiendole a Dios nueftro Señor, nos dé lo que más convenga en fu fanto fervicio, y paz, y concordia entre los Principes Chriftianos, y Extirpacion de las heregias. *Deus fuper omnia.*

RELACION

VERDADERA DE LA

Iornada que hizo el Reuerendo Padre Fray Pacifico de Paris, Predicador Capuchino, a los Reynos de Oriente, para predicar la Fee, y licencia que le dio el gran Turco para edificar Conuentos, y Hofpitales.

El Serafico Padre San Francifco Fundador de la Orden de los Menores, con el encendido zelo de la caridad, y amor de Dios, que en fu pecho ardia, defeó fiempre no folo aprovechar a los fieles, mas aun a los infieles, y fembrar la Fe de Chrifto, por todas las partes del mundo. Mouido pues de efte fanto zelo, el año de mil docientos y doce, de mil docientos y catorce, perfonalmente fue a efta emprefa mas por todas dos vezes no fue la voluntad de Dios llegaffe a cumplir fus deffeos, y afsi como el fuego teniendo en que ceuarfe, no se puede apagar, afsi el coraçon defte fanto ceuado continuamente del amor de Dios no fe pudo apagar con verfe dos vezes rebatido de tan grande emprefa, fino que tercera vez, (defpues de haberle embiado muchos de fus Frayles a diuerfas partes de Turcos, de los quales algunas padecieron martirio) fue perfonalmente el Santo con onze compañeros, el año 1219. a predicar la Fee al Soldan Emperador de los Turcos, y del fue bien recebido, y por fu predicacion, y oraciones, fe conuirtio, aunque oculta y fecretamente, por temor de fu gente, y dio licencia al Santo para que pudieffen el, y fus compañeros, yr por todos fus Reynos, predicar la Fe.

De todo lo qual fe infiere, y faca quan perfeuerante tuuo el deffeo el Serafico Padre, de conbertir a los Turcos a nueftra fanta Fe, y ganar fus almas para Chrifto que las redimio, pues en todo el difcurfo de fu vida fiempre tuuo particular cuydado de imbiar Frayles a efta conquifta de almas, por lo qual podemos piadofamente creer, (y no fin mucho fundamento) que Dios tiene referuada la conuerfion, defta gente para la Religion Serafica.

Para lo qual a imitacion de fu buen Padre, veftido de fu fanto celo el dicho Padre Fray Pacifico de Paris Capuchino, partio el año de 1621. con fauores, y poderes de fu Santidad, para femejante emprefa; y dempues de muchos trabajos, y dificultades, le faborecio Dios con extraordinarios fuceffos, que pedian mas larga relacion de la que efa breuedad requiere, la qual dize el dicho padre fe imprimira en Francia, en vn libro que de dichas mifiones hara en Latin, el qual nos imbiara aqui para que fe traduzga y fe imprima en nueftra lengua.

Tambien le fauorecio Dios fingularmente para que en el efpacio de ocho años fundaffe en aquellos Reynos, con licencia y fauor de los Emperadores y Reyes, los figuientes Hofpicios. En el Imperio del Gran Turco, las figuientes Prouincias, y lugares.

Prouincias de Grecia.

Vn Conuento en Conftantinopla, donde moran 7. frayles.
Otro en Xio Isla, cinco frayles. En Naccia, isla tres frayles.
En Efmirna, dos frayles.

Prouincia de Egypto.

En el gran Cayro dos frayles. En Alexandria, dos frayles.

Prouincia de Chipre Isla.

En Naccia ciudad Real, dos frayles.

Prouincia de Paleftina, o tierra Santa.

En Seyda, por otro nombre Sidonia, dos frayles.

En efta ciudad de Seyda eftuuo el Padre San Francifco, quando fue a predicar al Soldan, y en ella tuuo el dicho Santo la oracion de las quarenta horas con el Santifsimo Sacramento, patente, publicamente, en vna Capilla pequeña que para efte fin fe bendixo, donde predicaua el dicho Santo mañana, y tarde, con gran concurfo de gente, tanta de los Chriftianos, que por allá ay, quanta de los Turcos, y demas infieles, que con todo repofo y paz, le ohian de buena gana.

En Baruth, tres frayles. En el Monte Libano, dos frayles.

Prouincia de Ciria.

En Alepo, feys frailes. Todas eftas Prouincias eftan fugetas al gran Turco.

En el Reyno del Perfiano.

Prouincia de Caldea.

En Babylonia dos frayles, Y aqui efte año paffado de 1628 el fobre dicho Padre, el dia de nueftra Reñora de Agofto celebró con fus frayles publicamente la Miffa, bendiciendo vna Capilla para efte efeto, a donde los mifmos Turcos acudieron con tanta multitud a limpiar el lugar, y quitar hafta las piedrecitas pequeñas, que fue cofa de grandifsimo milagro, ver tanto infiel Turco junto, para ver celebrar aquel Santo facrificio de la Miffa, que no auia memoria de auerfe celebrado en dicha ciudad, y eftuuieron con tanto repofo, y paz, en el tiempo que fe celebró, que caufa confufion a nofotros, que tenemos mas conocimiento de Dios.

Prouincia de Perfia.

En Afpaan, ciudad rica dos frayles.

En el Reyno de Marruecos dos frayles, los quales han eftado todo vn año y mas prefos en la carcel, dandoles muy a menudo de palos, para que renegaffen, y viendo fu perfeuerancia, y el peligro grande en que eftauan, donde la Prouincia de donde eran, les bufcaron el refcate, y fe lo embiaron alla para que fe boluieffen, y notificandofelo, no lo quifieron aceptar, fino que refpondieron, que no auian ydo álli para boluerfe, fino para perder las vidas por nueftra fanta Fe, a imitacion de fus hermanos los cinco Santos Martyres, de los quales celebra la Religion en diez y feis de Enero, los quales por orden del Serafico fueron a los dichos Reynos a predicar, y padecieron martyrio en el, y viendo efto los Turcos, y fu grande perfeuerancia en no querer renegar, los facaron de la carcel, con expreffo mandato del Rey, que fin ningun agrauio los lleuaffen ante fu prefencia, y traydos ante el, fe pafmó de ver fus roftros tan palidos, y ellos tan fecos hechos vna calauera y femejança de la muerte, y tocando fu coraçon (viendo efte espectaculo) de la mano de Dios, en quien eftan los coraçones de los Reyes, (aunque fean infieles) les dio libertad, mandando que nadie les hizieffe mal, y fi fe querian quedar alli, fe quedaffen, y fe querian yr fe fueffen. Ellos fe han quedado entre aquellos Turcos con grandes efperanças de hazer alli mucho fruto, con fu pobreça, y exemplo de vida, y embiandoles allá otros Religiofos edificaran otro Hofpicio, para que puedan recogerfe a celebrar los Diuinos oficios, y Miffas con toda Religion.

El fobredicho Padre Fray Facifico de Paris, Capuchino ha llegado efte año de 1629. a los 12. de Iunio con las Galeras de Malta aqui en Barcelona, y fe parte para Francia, de donde fe quiere lleuar Religiofos, afsi para el aumento de dichos Hofpicios, como para tomar otros de nueuo: y dize que estos primeros han de fer Franceſes, porque el Rey de Francia paga las cafas que toman para Hofpicios (en donde los Turcos no las quieren dar fin dinero, que partes ay

que las dan fin el de buena gana (porque como los ven defintereffados, defcalços y pobremente veftidos, edificanfe de fu ayuda, y buen exemplo, y les ayudan). Todo fea para mayor gloria de Dios, y prouecho de las almas de tantos infieles, que por tantos años tiene el demonio debaxo de fu eftandarte, aliftados con la engañofa y falfa ley del maldito Mahoma.

Con licencia: Impreffa en Granada, en cafa de Bartolome de Lorençana. Año de 1629,

Relacion verdadera de la jornada, que hizo el Reuerendo Padre Fray Pacifico de Paris, Predicador Capuchino de nacion Frances a los Reynos de Oriente, para predicar la Fe de Chrifto nueftro Señor á los Moros, é infieles. Dada fidelifsimamente por el mifmo Padre.

El Serafico Padre San Francisco Fundador de la Orden de los Menores, con el encendido zelo de la caridad y amor de Dios, que en fu pecho ardia, deffeó fiempre no folo aprouechar a los fieles, mas aun a los infieles, y fembrar la Fe de Chrifto por todas las partes del mundo. Mouido pues defte fanto zelo, el año de mil dozientos y doze, y de mil dozientos y catorfe, perfonalmente fue a efta empreffa, mas por todas dos vezes no fue la voluntad de Dios llegaffe a cumplir fus deffeos, y afsi como el fuego teniendo en que feuarfe, no fe puede apagar, afsi el coraçon defte fanto, feuado continuamente del amor de Dios, no fe pudo apagar con verfe dos vezes rebatido de tan grande empreffa, fino que tercera vez, (dempues de hauerle embiado muchos de fus Frayles a diuerfas partes de Turcos, de los quales algunas padecieron martyrio,) fue perfonalmente el Santo con onze compañeros, el año 1619. a predicar la Fe al Soldan Emperador de los Turcos, y del fue bien recibido, y por fu predicacion y oraciones, fe conuirtio, aunque oculta y fecretamente, por temor de fu gente, y dio licencia al Santo, para que pudieffen el, y fus compañeros, yr por todos fus Reynos, a predicar la Fe.

De todo lo qual fe infiere y faca, quan perfeuerante tuuo el deffeo el Serafico Padre, de conuertir a los Turcos a nueftra fanta Fe, y ganar fus almas para Chrifto que las redimio: pues en todo el difcurfo de fu vida fiempre tuuo particular cuydado de embiar Frayles á efta conquifta de almas, por lo qual podemos piadofamente creer, (y no

fin mucho fundamento) que Dios tiene referuada la conuerfion de efta gente, para la Religion Serafica.

Para lo qual, á imitacion de fu buen Padre, veftido de fu fanto zelo, el dicho Padre Fray Pacifisco de Paris Capuchino, partio el año 1621. con fauores y poderes de fu Santidad, para femejante empreſa: y dempues de muchos trabajos, y dificultadas, le fauorefcio Dios con extraordinarios fuceffos, que pedian mas larga relacion, de la que effa breuedad requiere, la qual dize el dicho Padre fe imprimira en Francia, en vn libro que de dichas mifsiones hará en Latin, el qual nos embiara aqui para que fe tradufga, y fe imprima en nueftra lengua.

Tambien le fauorecio Dios fingularmente para que en efpacio de ocho años fundaffe en aquellos Reynos, con licencia, y fauores de los Emperadores y Reyes, los figuientes Hofpitios. En el Imperio del gran Turco, las figuientes Prouincias y lugares.

1. Prouincia de Grecia.

1. En Conftantinopla, donde moran fiete frayles.
2. En Xio Isla, cinco Frayles.
3. En Naccia, Isla tres Frayles.
4. En Efmirna, dos Frayles.

2. Prouincia de Egypto.

5. En el gran Cayro, dos Frayles.
6. En Alexandria, dos Frayles.

3. Prouincia de Chipre Isla.

7. En Naccia Ciudad Real, dos Frayles.

4. Prouincia de Paleftina, o tierra Santa.

8. En Seyda, por otro nombre Sidonia, dos Frayles.

En efta Ciudad de Seyda eftuuo el Padre San Francifco, quando fue a predicar al Soldan, y en ella a tuuido el dicho Padre, la Oracion de las quarenta horas, con el Santifsimo Sacramento patente, publicamente, en vna Capellica pequeña, que para efte fin fe bendixo; y predicaua dicho padre, mañana y tarde, con gran concurso de gente, tanta de los chriftianos, que por allá ay, quanta de los Turcos, y demas infieles, que con todo repofo y que le ohian de buena gana.

9. En Baruth, tres Frayles.
10. En el Monte Libano, dos Frayles.

5. Prouincia de Ciria.

11. En Alepo, feys Frayles.

Todas eftas Prouincias eftan fugetas al gran Turco.
En el Reyno del Perfiano.

6. Prouincia de Caldea.

12. En Babylonia dos Frayles. Y aqui efte año paffado de 1628 el fobredicho padre, el dia de nueftra Señora de Agofto celebró con fus Frayles publicamente la Miffa, bendiziendo vna Capilla para efte efeto, adonde los mifmos Turcos acudieron con tanta multitud a limpiar el lugar, y quitar hafta las piedrezitas pequeñas, que fue cofa de grandifsimo milagro ver tanto infiel Turco junto, para ver celebrar aquel fanto facrificio de la Miffa, que no hauia memoria de auerfe celebrado en dicha Ciudad, y eftuuieron con tanto repofo y paz el tiempo que fe celebró, que caufa confufion a nofotros que tenemos mas conocimiento de Dios.

7. Prouincia de Perfia.

13. En Afpaan, Ciudad Real dos Frayles.

8. Prouincia.

14. En el Reyno de Marruecos dos Frayles, los quales han eftado todo vn año y mas preſos en la carcel, dandoles muy a menudo de palos, para que renegaffen; y viendo fu perfeuerancia, y el peligro grande en que eftauan, la Prouincia de donde eran, les bufcaron el refcate, y fe lo embiaron allá pare que fe boluiefsen, y notificandofelo, no lo quifieron aceptar, fino que refpondieron, que no auian ydo alli para boluerfe, fino para perder las vidas por nueftra fanta Fé, á imitacion de fus hermanos los finco Santos Martyres, de los quales celebra la Religion en diez y feys de Enero, los quales por orden del Serafico Padre fueron a dicho Reyno a predicar, y padecieron martyrio en el, y viendo efto los Turcos, y fu grande perfeuerancia en no querer renegar, los facaron de la carcel, con expreſfo mandato del Rey, que fin ningun agrauio les lleuaffen ante fu prefencia, y traydos ante el, fe pafmo de ver fus roſtros tan palidos, y ellos tan fecos, hechos vna calauera y femejança de la muerte, y tocado fu coraçon (viendo efte eſpectaculo) de la mano de Dios, en quien eftan los coraçones de los Reyes, aunque fean infieles,) les dio libertad, mandando que nadie les hizieffe mal, y fi fe querian quedar alli, fe quedaffen, y fi fe querian yr fe fueffen. Ellos fe han quedado entre aquellos Turcos, con grandes eſperanças de hazer alli mucho fruto, con fu pobreza, y exemplo de vida, y embiandoles allá otros Religiofos edificaron otro Hofpicio, para que puedan recogerfe a celebrar los diuinos oficios, y Miſſas con toda Religion.

El fobredicho Padre Fray Pacifico de Paris Capuchino, ha llegado efte año de 1629. a los 2. de Iunio con las galeras de Malta aqui en Barcelona, y fe parte para Francia, de donde fe quiere lleuar Religiofos, afsi para el aumento de dichos Hofpicios, como para tomar otros de nueuo: y dize que eſtos primeros han de fer Franceſes, lo vno porque allá fon mejor recebidos, particularmente entre Turcos: lo otro porque el Rey de Francia paga las cafas que toman para Hofpicios, (en donde los Turcos no las quieren dar fin dinero, que partes ay que las dan fin el de buena gana,) por que como los ven de-

fintereffados, defcalfos, y pobremente veftidos, edificanfe de fu ajuda y buen exemplo, que para infieles es lo mejor, pero que en adelante podran yr Capuchinos de toda la Religion, que para todos abra que cultiuar, fegun fus buenos principios.

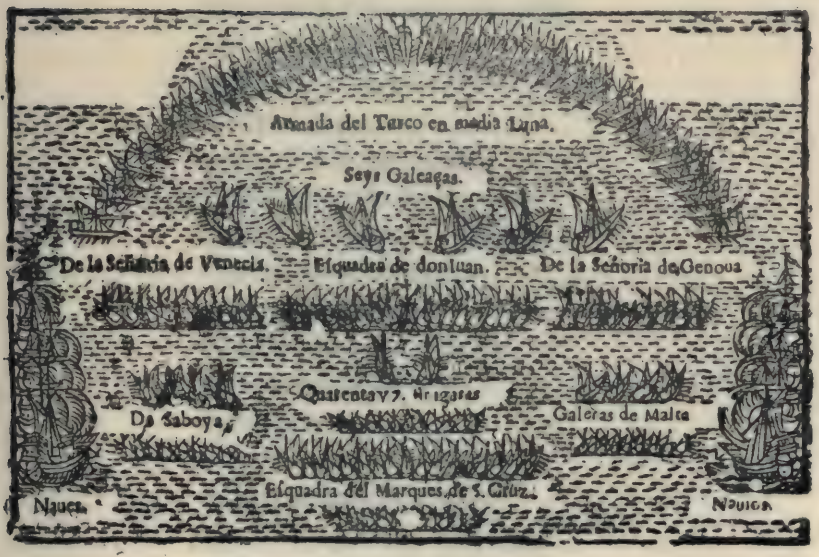
Todo fea para mayor gloria de Dios, y prouecho de las almas de tantos infieles, que por tantos años tiene el demonio debaxo de fu eftandarte, aliftados con la engañofa y falfa ley del maldito Mahoma.

Recopilado por vn deuoto de la Religion Serafica a los 8. de Iunio, Año 1629.

Con Licencia del Ordinario en Barcelona por Eftauan Liberos en la Calle de Santo Domingo. Año M.DC.XXIX.

TRES FAMOSISSIMOS ROMANCES

El primero, de la memorable y triunfante victoria que tuuo el feñor Don Iuan de Auftria contra la armada da Turquefca, en el Golfo de Lepanto á fiete de Octubre, Año 1571. El fegundo, el prefente que embio el gran Turco al feñor Don Iuan. Y el tercero, otro prefente que hizo el feñor Don Iuan al Turco, con muy fabias refpueftas.



Compueftos por Antonio de la Fay, &c.

De Sicilia con poder
la armada Real partia
con lindo acuerdo y concierto
don Iuan de Auftria la regia,
magnanimo y valerofo,
Principe de gran valia,
hermano del Rey de Eſpaña,
que por general lo embia:
dozientas y ocho galeras
eran todas de la liga,
y veynte y feys naues grueſſas,
feys galeaças auia,
y veynte y cinco nauios
do prouiſiones traya,
quarenta y fiete fragatas
yuan con gente lucida:
Duques, Condes, y Marquefes
lleuaua en fu compañia,
y Capitanes famofos,
foldados de gallardia,
vn eſtandarte dorado
de fu galera pendia,
con vn Chriſto figurado
el qual lleuaua por guia,
que el Padre ſanto de Roma
a don Iuan dado le auia.
Año de mil y quinientos
ſetenta y vno corria,
á los quinze de Setiembre
ſe falian de Mecina,

de pifanos y atambores
retumba la melodia:
en bufca van de la armada
de la gente de Turquia,
bufcanla de puerto en puerto
fin punto de couardia,
dos vergantines delante,
vno va, y otro venia.
A quatro dias de Octubre,
al punto que amanecia,
vna fragata toparon
la qual lengua dado auia
de la armada de los Turcos
que en bufca de don Iuan venia,
dozientas y ocho galeras,
fanales treynta galeotas
con gente de Efclauonia.
Aly Baxa general
aquefta armada regia,
en el golfo de Lepanto
el Turco fe rehazia.
En oyr efto don Iuan
fu alto en la mar hazia,
llamára fus Capitanes
en quien todo bien fe fia:
defque los tuuiera juntos
defta fuerte les dezia.
Muy valerofos y expertos
flor de la caualleria,
que os parece mis feñores,
vueftro parecer querria,
fi es bien que acometamos
a efta gente enemiga?
Muchos dixeron que no,
que cierto no conuenia

en que fe pufieffe en riefgo
armada de tanta eftima.
El de Auftria no refponde,
á lo baxo decendia,
y llamára al Veneciano,
no tardó la fu venida,
al qual dixo: Buen conjunto
de nos y la fanta Liga,
que es lo que fe deue hazer
contra la gran pagania?
Buen feñor demos en ellos
Barbario le refpondia.
Llamaron al de Colona,
que en doze galeras yua
de nueftra Iglefia Romana,
y lo mifmo referia:
Llamaron al General
valerofo Iuan de Andria,
al qual dixo: Buen hermano
amigo que os parecia?
El Genoues con esfuerço,
ó quan bien que refpondia:
feñor demos la batalla,
que Dios nos ayudaria.
A don Aluaro Baçan
á llamar tambien embia,
el animofo Efpañol
lo que fe figue dezia:
Buen feñor que acometamos
á la gente de Turquia.
El Comendador mayor
fin llamarle fe venia,
recibiendolo don Iuan
con deuida cortefia,
dixole: Illuftre caudillo,

efpejo que reluzia,
la honra del Rey Phelipe,
y de Efpaña noche y dia,
que os parece? Que feñor?
yo de parecer feria
que no boluamos atras
por ningun modo ni via.
Don Iuan de Auftria muy gozofo
en la popa fe fubia,
con voz alta dize á todos:
Magnanima compañia
efté cada qual á punto
para hazer lo que deuia,
que enueftir quiero los Turcos
lanimo me lo dezia.
Todos refponden: feñor
cada qual te prometia
de hazerlo como bueno,
y de vender bien la vida.
Preftamente á fu galera
cada vno fe boluia,
todos tomaron las armas
el que mas prefto podia,
metenfe á punto de guerra,
luego tomaron la via,
para el golfo de Lepanto
con esfuerço y alegria.
Iufto á los fiete de Octubre
á las nueue horas del dia
defcubrieron el armada
que gran orgullo traya.
Y don Miguel de Moncada
con grande acuerdo acudia,
en aquel momento y hora
por do á don Iuan le dezia:

Señor fepa vueftra Alteza
como oy fiefta fe hazia
de la Virgen del Remedio
feftiuidad muy antigua,
en la ciudad de Valencia
á do tengo mi Capilla,
inuoquemos tal Señora
que ella nos remediaria,
para que ayamos victoria.
Don Iuan con fé muy cumplida
encomendandose á ella,
ofrendas le prometia,
y el noble de don Miguel
cien doblas de oro ofrecia.
Nueftro Dios ques piadofo,
y á los fuyos nunca oluida,
por fu gran mifericordia
gran calma en la mar auia,
todos fe meten en orden,
el Turco lo mifmo hazia
y la Catholica armada
tres efquadrones repartia,
affignan don Iuan en medio
leftandarte fe eftendia,
don Iuan de Auftria con esfuerço
antes de la bateria
en vna veloz fragata
muy de prefto fe metia.
Va de galera en galera
como aqui fe os contaria,
en la fu mano finieftra
vn Crucifixo traya.
Su eftoque en la otra lleua
que grande animo ponia,
animando los foldados

defta fuerte profeguia.
Amigos y hermanos mios,
esforçada gente mia
oy fe mueftra vueftro esfuerço
la muy fobrada ofadia,
en defenfion de la Fé,
y morir en efte dia,
por Chrifto crucificado,
por Dios y fanta Maria.
Alli vn padre Teatino
que el Papa embiado auia,
les publicó vn Iubileo,
y efte á todos concedia
remiffion de fus pecados,
y al que por la Fé moria
en efta naual batalla,
la gloria le prometia.
Ya defpues de publicado
á todos los abfoluia:
arrodillaronfe todos,
y el Principe fe arrodilla,
los ojos al Crucifixo
eftas palabras dezia.
Poderofo Rey del cielo
mi fé grande en ti confia,
que me daras oy victoria
por tu piedad cumplida;
buelue tus ojos piadofos,
buelue por tu efpofa oy dia,
no fufras que la maltrate
efte con fu tirania.
No mires neuftros pecados,
Redemptor y gloria mia,
mas fegun tu gran clemencia,
tu auxilio, y fauor me embia.

Boluiendofe á la Real,
brauo Leon parecia,
mandó luego difparaffen
vn tiro de artilleria
en feñal de la batalla,
otro Turco refpondia.
Y tocando al arma, al arma,
Saboya, y Malta enueftia
á Affambey, y á Barbaroxa
que al encuentro les falia,
dieronfe muy grande ruziada,
tiros, y arcabuzeria,
aqui fue terrible encuentro,
y mortal carnizeria,
Caracofa luego entró,
Bayazeto en compañia,
Iuan Andrea fin temor
delante fe les ponia,
difparan grueffos cañones,
que contar no fe podian,
enuifte con Caracofa,
en vn punto le rendia,
Malabey Baxan famofo.
á la batalla venia,
don Aluaro lo recibe
con fu buena artilleria,
nueue galeras le echó
á fondo con fu venida,
Muftafa Turco animofo,
que las feñas conocia,
enuifte á los Venecianos
dando muy gran vozeria.
Venecianos con esfuerço
pelean ques marauilla,
con galeras, feys galeaças,

que efpanto al Turco ponia.
Aly Baxan efpantado,
que fiempre eftuuo a la mira,
viendo retirar fu flota,
y que yua de vencida,
muchos Turcos á la mar,
mucha galera rendida,
de puro corage llora,
fu fortuna maldezia,
de Caracofa fe quexa,
porque engañado le auia,
acordó de arremeter
con gran faña y mortal yra
á la galera Real
donde el Principe affiftia.
El buen Principe don Iuan
en tal punto no dormia,
aguardole con pujança,
con fé firme, y valentia,
y encontrando en el Baxan
brauamente lo enueftia,
juntanfe proa con proa,
pelea quien mas podia,
juegan de los arcabuzes,
flechas y efcopeteria,
el humo era muy grande,
y el fuego yua y venia,
parecia vn brauo infierno
fegun el eftruendo auia,
vnos dizen Auftria, Austria,
otros Turquia, Turquia,
cada vno procuraua
de lleuar la mejoria,
y los nueftros hafta el arbol
á puro pecho y heridas

ganaron cierto dos vezes
con esfuerço y valentia,
los Turcos como leones
cada cual fe defendia
feys galeras le dan gente
con diligencia muy viua,
el Marques con tres galeras
á don Iuan fauorecia,
los foldados belicofos
pelean quien mas podia,
inuocando a Santiago,
á Dios y fanta Maria.
La Turquefca Real rindieron
por la voluntad diuina,
murieron quinientos Turcos
cafi flor de la Turquia;
don Lope de Figueroa
el eftandarte abatia,
y alçando el de nueftra Fé,
la victoria fe apellida.
El Principe victoriofo
á todas partes corria,
y Iuan Andrea á fu lado,
que dexar no le queria,
donde auia mas peligro
en vn punto focorria,
do vieron al buen Maltes
fu galera ya perdida,
de feys galeras cercado
de aquella gente maligna,
de foldados caualleros,
viuo ninguno tenia,
folo con finco Maltefes
la popa les defendia,
ya los tres le auian muerto,

mas rendir no fe queria,
y viniendole focorro,
cobrando la que rendida
eftaua ya de los Turcos
de la popa fe falia,
y apellidando victoria,
dixo, Auftria, viua, viua.
Los Turcos como efto vieron
cada vno fe rendia,
fino el traydor de Ochali
que fe pufiera en la huyda,
con fus doze galeotas
que de Argel facado auia.
El Marques de fanta Cruz,
y el Genoues le feguian,
y tomaronle las fiete,
y el efcapado fe auia.
Quatro horas duró el combate
que no ay pluma que lo efcriua,
treynta mil Turcos murieron
en emprefa tan fubida,
murieron feys mil Chriftianos
de la gente mas luzida,
y heridos quinze mil
los que efcaparon con vida;
ciento y fetenta galeras
fe ganaron efte dia,
quarenta echaron a fondo,
que el brauofo mar fumia,
veynte galeotas grueffas,
mil pieças de artilleria,
quinze mil forçados fueron
libres con mucha alegria,
tres mil y quinientos Turcos
fetenta y mas fe efcriuia

que fueron prefos cautiuos,
Baxanes de mucha eftima.
Al Comendador mayor
de fu parte le cabia
vna eftremada galera
donde Mahomet venia,
Ayo de aquellos dos hijos
que el Baxan mucho queria,
á los dos los tomó prefos
que yuan en fu compañia
prefentalos a don Iuan,
don Iuan fe lo agradecia.
En la galera Real
del Turco fe defcubrian
ciento y fetenta mil
zaquines de oro de valia,
que fu precio es mas de efcudo
y mas de muy gran quantia
muchos brocados y joyas
aljofar, y perleria.
La del Baxan Caracofa
mil zaquies de oro tenia,
la prefa fe dio á foldados,
fu Alteza la repartia.
Como liberal y franco
á quien Dios en la otra vida
le dé gloria y defcanfo,
y toda effa tyrania
de los Turcos la confuma,
fegun Efpaña confia,
y a nueftro buen Rey Phelipe
guarde y alargue la vida.

Laus Deo.

Romance del prefente que embió el gran Turco, llamado Sultan Selym, al feñor Don Iuan.

Yo el gran Sultan Selym
Rey de Reyes coronado,
de fiete Imperios feñor
que eftan debaxo mi mandado.
Capadocia, y Trapiffonda,
y del gran Cayro nombrado,
Emperador del gran Can
de Efclauonia llamado,
de Conftantinopla y Griegos,
Taborlan intitulado,
Emperador de Turquia,
de Armenia y fu Reynado.
Rey de fetenta y tres Reyes,
que no digo ni he contado:
feñor de la cafa fanta
que es lo que llora el Chriftiano.
A vos Principe don Iuan
de la Auftria numerado,
hijo del Emperador
Carlos Quinto el esforzado,
hermano del Rey Phelipe
el mas bien afortunado,
General foys de la Liga,
de Venecia, y el Romano,
y de Efpaña la inuencible,
como fiembre fe ha mostrado.
Allá os embio vn prefente,
no conforme á vueftro eftado,
dichofo os podeys llamar,
y en la mar afortunado,

y mas por folo embiaros
el prefente que he embiado,
fino es tal qual mereceys
recebidlo de mi mano.
Tres ropas de leuantar
recebireys de buen grado,
texidas de feda y plata,
con oro muy eftremado,
forradas de finas martas
muertas en monte Tartareo.
Seys tapetes de oro y feda
con vn tendal de brocado,
para arrear la galera
donde vays apofentado.
Vna cama de Turquia,
vn pauellon al Perfiano,
cobertor con vueftras armas
todo en perlas recamado,
vn arnes de fuerte azero,
vn jaez para el cauallo,
hecho á la Turquefca vfança,
de finas piedras fembrado,
dos alfanjes muy cortantes
con vayna de oro efmaltado,
en las correas pendientes
eftá fu nombre broslado.
En fin, Principe don Iuan,
el prefente que yo mando,
no os lo doy por amiftad,
ni por miedo que he tomado,
doyle yo por mis fobrinos
hijos de aquel defdichado
el famofo Aly Baxa,
el qual era mi cuñado,
muy querido de mi hermana,

de mi Corte el mas priuado,
que los tratays fegun fon,
y affi eftoy certificado,
que comen á vueftra mefa,
y van fiempre á vueftro lado.
Ala os lo pague feñor
Principe muy afamado,
y que os guarde de mi yra,
y de mi poder fobrado,
que fi Mahoma dormia,
agora ha recordado.

Romance de la refpuefta que hizo el feñor don Iuan, fobre el prefente que le embió el gran Turco.

A ti Selymo Sultan
el que gran feñor fe llama,
Emperador fin tener
la cerimonia Romana.
A ti Rey de Reyes, Rey
por tyranica demanda,
yo don Iuan de Austria menor
de los de la casa de Austria,
de Emperadores y Reyes
de Catholica profapia,
conforme á lo que tu efcriues
voy refpondiendo á tu carta.
Tu prefente he recebido
de grandeza y mano franca,
por el Baxan Affambey,
muy priuado de tu cafa;
no lo recibo por ferte
fubdito, ni Dios lo manda,
ni por amor que me tienes,
fegun tu yra me amenaza.
Recibole porque fepan
la ocafion de tal jornada,
y de que efeto procede,
y por orden de criança,
y por vltimo remate,
por los ruegos de tu hermana.
Ni me tengo por dichofo
porque de tu mano falga,
fino porque lo permite
Dios en quien yo confiaua;

y fi dizes, que feñor
eres de la cafa fanta,
y que llora el buen Chriftiano
con el alma por defgracia,
guarda tu que no la llores
en el cuerpo, y en el alma.
Allá te embio el fobrino
Saybey, que affi fe llamaua,
y Malebubey el muerto
embalfamada en fu caxa.
Recibe feñor el viuo,
pues Ala affi lo ordenaua,
con arreos y prefeas
de Italia, Flandes, y Efpaña.
Primo, vna veloz galera
de oro y feda entapizada,
adonde va tu fobrino
fu perfona apofentada,
la librea de los remeros
es de feda azul, y plata.
Mas, de fino carmefin
dos cobertores de cama,
de fino oro de Florencia
labrados en la Tofcana,
con rapazejos de aljofar,
y de feda de Granada,
vn arnes hecho en Milan,
que arcabuz no le mellaba;
eftoque de fuerte azero
que el pomo es de vna Efmeralda,
y con Arabigas letras
toda la vayna labrada.
De Manpudo, y de Marfil,
mefa á la Turquefca vfança,
almohadas de brocado

por affientos por fer baxa:
fobremefa con tus armas,
que cien doblas fe preciaua:
tres mantas franjadas de oro,
feys paños de fina grana
con armas de oro Reales,
que es la marca Valenciana.
Recibiras el recibo,
no porque te deua nada
el prefente, que al prefente
otro mejor no fe halla:
y fino es qual tu mereces,
tu gran merecer lo enfalça,
y mi buena voluntad
fe que emendara mi falta.
Y fi miedo en ti no affifte,
quieres ver fi en mi habitaua?
(1)
a mi nada fe me daua.
Se bien que en el infierno vela
fegun las penas que paffa.

LAVS DEO.

(1) Falta este verso en el original a causa de estar mutilado.

Con licencia. En Barcelona, por Geronymo Margarit, en la calle de Pedritxol. Año 1629.

VERDADERA

RELACION DE VNA

CARTA QVE ESCRIVIO EL MVY R. P. F. IACOBO DE AMBROSI, PROVINCIAL DE ARMENIA de la Orden de Predicadores, al Reuerendifsimo Padre Fr. Nicolas Ridolfi, Maeftro General de toda la dicha Orden en la qual le haze relacion de vn milagrofo cafo que le acontecio a el con los Moros, y Turcos que habitan aquella tierra, en confirmacion de nueftra fanta Fé Catolica. Su data en Chauioli a quinze dias del mes de Abril de 1630. años.

Traduzida de Armenio en Italiano, y defpues en Efpañol.

Con licencia en Madrid en la Imprenta del Reyno.
Año 1630.

La obligacion particular que nos corre a todos los Prelados inferiores de dar noticia a V. P. Reuerendifima, como a fupremo y cabeça de nueftra fagrada Religion, de cofas que nos acontecen me obliga a efta ocafion a darla de vn marauillofo cafo, que a honra y gloria de Dios me á fucedido a mi vifitando efta Prouincia, que fin duda ferá de muy particular confuelo para V. P. Reuerendifima, pues en el echara de ver las grandes mifericordias que vfa Dios, y fu Madre Maria en eftos tiempos, y partes a donde efta nueftra fagrada Religion de N. P. S. Domingo en medio de tanta inmenfidad de infieles. Turcos, a quien ha fido fu diuina Mageftad feruido de alumbrar, y facar de la miferable ceguera en que estauan, por vn tan flaco inftrumento como yo. Iba a vifitar el Conuento de Crauonis, y a ocho millas del encontre cinquenta hombres, que venian de la ciudad de Aremoli, a donde me alcançaron: los quales afsi como me vieron, me faludaron con gran cortefia; y acercandofe mas a mi, me cogieron en medio, y començaron vnos a vefarme las manos, y el habito y los pies; y efto con tanta humildad, que me quede atonito viendo femejante nouedad en hombres infieles, y que tan grande enemiftad profeffan contra los Catolicos Chriftianos, y pregunteles la caufa de aquefta nouedad. Ellos me refpondieron me lo dirian, pues de mi efperauan el confuelo que penfauan recebir, y me dixeron, que auiendofe entendido en aquella Ciudad, que el arca donde tenian en veneracion los hueffos de Mahoma en tu fecta y ley, reputado por profeta fanto, fe auia hundido, fin auerse podido hallar jamas raftro della, por lo qual fe auian leuantado entre ellos grandes dificultades, acerca de la ley Mahometana que profeffauan, vnos obftinados, affeuerando que fu ley era cierta, y verdadera, otros dudando, pues los hueffos de fu profeta, en quien confiauan, fe auian de

tal fuerte hundido, que no los auian podido defcubrir. Fue de fuerte efta diuifion, que algunos fe refoluieron dezir, que no era pofsible, que aquella ley en que eftauan fueffe la buena, fupuefto lo fucedido con el cuerpo del que confeffauan era fu gran profeta fanto. Defendian otros con pertinacia la parte contraria, quedandofe en la obftinacion de la ley en que fe auian criado, que ella era fola la verdadera. Auiendo efto paffado, y eftando todos en gran confufion: vnos dudando de fu ley, otros con colera, furiofos, porque fe ponia en duda vna cofa a fu parecer cierta. Fueronfe a fu Mofchea, a donde acoftumbran tener oracion, como los Catolicos en la Iglefia, y auiendola hecho, vna imagen de la Virgen fantifsima antigua, que en la pared de aquella Mofchea eftaua pintada (fin duda por deuocion algun Chriftiano, que en tiempos paffados la auia pintado, habló a fu Santon, ó Sacerdote, y le dixo eftas palabras: para falir de vueftras dudas, y faber la verdad de lo que con tanta porfia aueis difputado de vueftra ley, id a tal camino, y junto al rio hallareis vn fieruo mio, veftido en lo exterior de negro, y en lo interior el habito blanco, lo que os dixere tenedlo por cierto, y hazed lo que os mandare, porque enfeña la verdad, la qual oireis de fu voca; abraçadla para vueftra faluacion. Auiendonos dicho efto, dixeron ellos, nueftro Santon, todos de conformidad hemos venido a efte lugar feñalado, y os hemos hallado a vos, que teneis las mifmas feñas, que nos ha dicho la Imagen: venimos a que nos enfeñeis el camino de nueftra faluacion, y nos digais lo que deuemos hazer, para que nueftras almas no fe pierdan, ni el buen intento que tenemos de faber, y tener la verdadera Ley, y Fé. Oidas con fingular gozo eftas palabras y razones, alabando con mi alma, a aquel Padre de las lumbres, de donde viene todo bien, me dediqué a confolarles, enfeñandoles la verdad de nueftra fanta Fé Catolica, moftrandoles el camino de fu faluacion. Y afsi todos juntos nos boluimos a la Ciudad, de donde ellos auian partido declarandoles los mifteros de la vida, y muerte de de Iefu Chrifto, eche de ver el buen efecto con que me oian, y recebian mis razones, que la mano poderofa de Dios auia obrado tan extraordinaria mudança. Eftando pues en la ciudad muy de propofito me pufe a catequifarles en los mifterios de la Fé, para poder recebir

el agua del Baptifmo; y auiendoles dicho que era neceffario efte foberano lauatorio para faluarfe, fe moftraron tan deffeofos de recebirlo, que dentro de tres dias di el agua del fanto Baptifmo a docientas perfonas, y eftan con tan grande afecto a los mifterios de nueftra Religion Chriftiana, como los mas perfetos Catolicos: y confio en Dios, que afsi muchos de la ciudad, como de los lugares circunuezinos han de recebir prefto el agua del Baptifmo, fegun los veo de feruorofos. Yo y mis Religiofos no alçaremos la mano de tan fanta obra, fino con todas veras lleuarla adelante; que confio en Dios, que viendo el buen aliento de los rezien baptizados, y la buena difpoficion en que los demas eftan, que me da grande confiança, que ha de fer muy copiofa la cofecha. La Mofchea donde habló la Imagen fe ha dedicado a la Virgen del Rofario, la qual haze grandes marauillas, y vna dellas es, que auiendo procurado los Turcos, que contradizen a los Chriftianos rezien baptizados, deftruir la cafa fanta de la Virgen, no han podido. Quieren aora los Chriftianos hazer en efta Iglefia vna funtuofa fabrica, y ofrecen todos mouidos defte, y otros milagros, gran parte de fus haziendas para hazer vna hermofa Iglefia Damos todos muchas grarias a Dios, que tales marauillas fabe obrar para confufion de vnos, y effuerço de los fuyos; y eftamos determinados a profeguir con animo lo començado, aunque nos cuefte la vida, en profecucion de tan juftificada demanda. Sobre todo fuplico a V. Reuerendifsima nos ayude con fus oraciones, y de los demas Religiofos de la Orden, pues tanto necefsitamos dellas, eftando ocupados en minifterio tan foberano. Lo mifmo hazemos nofotros, encomendando muy de veras a Dios la perfona de V. P. Reuerendifsima, y de todos fus compañeros, a quien vefo las manos, y lo mifmo hazen los Padres Priores que fe hallan prefentes quando efcriuo efta, que fon Fray Pedro, Fray Thadeo. Guarde nueftro Señor a la perfona de V. P. Reuerendifsima, y conferue en fu fanta gracia. De Chauioli a quinze de Abril de 1630. años.

V. P. R. humilifsimo fieruo, y fubdito.
Fray Iacobo de Ambrofi,
Prouincial de la Armenia.

RELACION

VERDADERA DE VNA CARTA QUE ESCRIUIO EL muy R. P. Fr. Iacobo de Ambrofi, Prouincial de Armenia, de la Orden de Predicadores, al R. P. Fr. Nicolas Rodolfi, Maestro General de toda la dicha Orden, en la qual haze relacion de un milagrofo cafo que le acontecio a el con los Moros, y Turcos que habitan en aquella tierra, en confirmacion de nueftra fanta Fé Catolica. Su data en Chauioli, a quinze dias del mes de Abril, de 1630. años.

¶ Donde fe da cuenta como fe hundio el arca donde eftauan los hueffos de Mahoma, fin auer podido hallar raftro della.

Afsimifmo fe declara como fe han conuertido a nueftra Santa Fé Catolica muchos Moros, y como en tres dias recibieron el agua del fanto Baptifmo dozientas perfonas, confeffando a bozes que la ley de Iefu Chrifto es la verdadera y mas perfecta.

Con licencia.

Impreffo en Granada, en cafa de Bartholome de Lorençana, en la calle del Pan. Año de 1631.

La obligacion particular que nos corre a todos los Prelados inferiores, de dar noticia a V. P. Reurendifsima, como a fupremo y cabeça de nueftra fagrada Religion, de las cofas que nos acontecen, me obliga en efta ocafion a darla de vn marauillofo cafo, que a honra y gloria de Dios nueftro Señor me ha fucedido a mi, vifitando efta Prouincia, que fin duda ferá de muy particular confuelo efpiritual para V. P. R. pues en el echara de ver las grandes mifericordias que vfa Dios, y fu Madre Maria fantifsima en eftos tiempos, y partes a donde eftá nueftra fagrada Religion de N. P. S. Domingo, en medio de tanta inmenfidad de infieles, Turcos, y Moros, a quien ha fido fu diuina Mageftad feruido de alumbrar, y facar de la miferable ceguera en que eftauan de fus errores, por vn tan flaco inftrumento como yo. Yua pues a vifitar el Conuento de Crauonis, y a ocho millas del encontré cinquenta hombres, que venian de la ciudad de Armenia, diftante tres millas del puefto, donde me alcançaron. Los quales afsi como me vieron me faludaron con muy grande cortefia, y reuerencia, y acercandofe mas a mi, me congieron en medio, y començaron vnos a befarme las manos, y otros el habito. y otro los pies, y efto con tanta humildad y fumifsion que quede atonito, y efpantado viendo femejante nouedad, en hombres de nacion infieles, y que tan grande enemiftad profeffan contra los Catolicos Chriftianos, y gente Religioffa. Pregunteles la caufa de aquefta nouedad tan eftraña; ellos me refpodieron me lo dirian con mucho gufto, pues de mi efperauan el confuelo que efperauan recibir, en cuya profecución me dixeron: que auiendofe entendido y fabido en aquella ciudad, que el arca donde tenian en veneracion los hueffos de Mahoma, en fu fecta y ley reputado por Profeta fanto, fe auia hundido fin auerfe podido hallar jamás raftro della: por lo qual fe

auian leuantado entre ellos muy grandes dificultades y difputas acerca de la ley Mahometana que profeffan, vnos muy obftinados affeuerando que fu ley era cierta, y verdadera, otros dudando della, pues los hueffos de fu Profeta, en quien confiauan, fe auian de tal fuerte hundido, que no los auian podido defcubrir. Fue de tal fuerte efta diuifion, que algunos fe refoluieron a dezir, que no era pofsible que aquella ley fueffe la buena y cierta, fupuefto lo fucedido con el cuerpo del que confeffauan era fu gran Profeta fanto. Defendian con pertinacia la parte contraria, quedandofe en la oftinacion de la ley en que auian nacido y criadofe, porfiando que ella era fola vnica y verdadera.

¶ Auiendo todo efto paffado, y eftando todos con muy gran confufion: vnos dudando de fu ley, otros con colera y rabia furiofos, porque fe ponia en duda vna cofa tan a fu parecer tan cierta. Fueronfe con efto a fu Mofchea, adonde acoftumbraban a tener oracion, como los Catolicos en la Iglefia: y auiendola hecho por efpacio de dos oras, vna Imagen de la Virgen fantifsima, muy antigua, que en la pared de aquella Mofchea eftaua pintada, fin duda por deuocion de algun Catolico Chriftiano, que en tiempos paffados alli la auia pintado habló a fu Santon, o Sacerdote, y le dixo eftas palabras: Para falir de vueftras dudas, y faber la verdad, de lo que con tanta porfia aueys difputado acerca de vueftra ley, yr a tal camino, y junto a tal rio hallareys vn fieruo mio, veftido en lo exterior de negro, y en lo interior el habito blanco, lo que el os dixere, tenedlo por cierto, y hazed puntualmente lo que el os mandare, porque enfeña la verdad, la qual oyreys de fu boca; abraçalda por tal, para vueftra faluacion. Auiendonos dicho efto (dixeron ellos) nueftro Santon, todos de conformidad hemos venido a efte lugar, que es el que fe nos ha feñalado, y os hemos hallado a vos, que teneys las mifmas feñas, que nos ha dicho la Imagen: venimos para que nos enfeñeys el camino de nueftra faluacion, y nos digays lo que deuemos hazer, para que nueftras almas no fe pierdan, ni nueftros deffeos queden defraudados, en el buen intento que tenemos en faber, y tener la verdadera ley, y Fé, hafta la muerte. Oydas con fingular gozo (como V. R. puede penfar) eftas palabras y razones, alabando con mi

alma y coraçon a aquel Padre de las almas, de donde viene todo bien, me dediqué a confolarles, enfeñandoles la verdad de nueftra Fé Catolica, amoneftandoles el camino verdadero de fu faluacion. Y afsi todos juntos nos boluimos a la ciudad, de donde ellos auian partido, y declarandoles los myfterios de la vida y muerte de Chrifto nueftro Redentor, eché de ver en el alegria y buen afecto con que me oian, y recibian mis razones, que la mano poderofa de Dios auia obrado milagrofamente tan extraordinaria mudança. Eftando pues en la ciudad (adonde auia muchos a quien Dios tambien auia alumbrado con fu luz) muy de propofito me pufe a catequizarles en los myfterio de la Fé, para poder recibir el agua del fagrado Baptifmo y auiendoles dicho que era neceffario efte foberano Lauatorio para faluarfe, fe moftraron tan deffeofos de recibirlo, los que tambien eftauan difpueftos, que dentro de tres dias di el agua del fanto Baptifmo a dozientas perfonas, las quales quedaron y eftan con grande afecto a los myfterios de nueftra fagrada Religion Chriftiana, como los mas perfectos Catolicos; y confio en Dios nueftro Señor, que afsi otros muchos de la ciudad, como los mas de los lugares circunvezinos han de recibir muy prefto el agua del fanto Baptifmo, fegun los veo de feruorofos, y bien difpueftos. Yo, y mis Religiofos no alçaremos vn punto la mano de tan fanta obra, procurando con todas veras lleuarla muy adelante; fi bien fomos tan pocos, que por todos no fomos mas en efta Prouincia de quarenta Religiofos: y afsi no hazemos tanto quanto quifieramos; pero por otra parte tengo confiança en Dios nueftro Señor, viendo el buen aliento y feruor de los recien Baptizados, y la buena difpoficion en que los demas eftan, que me da grande animo y confiança que ha de fer muy copiofa la cofecha.

La Mofchea donde habló la Imagen fe ha dedicado a la Virgen fantifsima del Rofario, la qual no ceffa de hazer continuas marauillas, y vna dellas es: que auiendo procurado los Turcos, que contradizen con todas veras a los Chriftianos recien Baptizados, deftruyr, y acabar aquel lugar, y cafa fanta de la Virgen, no han podido deftruirla, ni derribarla, aunque lo han intentado con todas fus fuerças. Quieren aora los Chriftianos hazer en efta Iglefia vna fumptuofa fa-

brica, y ofrecen todos, mouidos defte, y otros muchos milagros muy gran parte de fu haziendas para hazer vna muy hermofifsima Iglefia. Damos todos los Religiofos infinitas gracias a Dios, que tales marauillas fabe obrar para confufion de vnos, y aliento y esfuerço de los fuyos, y eftamos con grandes veras determinados a profeguir con animo y valor lo començado, aunque nos cuefte la vida, y muchas mas que tuuieramos, las dieramos con fumo gufto, en profecucion de tan juftificada demanda. Suplico a V. P. R. me embie a mi hermano Fr. Andres (que poco a ha ydo a Roma) defpues que aya aprendido muy bien Latin, que acá ferá de muy gran prouecho. Sobre todo fuplico a V. P. R. nos ayude con fus oraciones, y de los demas Religiofos de la Orden, pues tanto necefsitamos dellas, eftando ocupados en minifterio tan foberano. Lo mifmo hazemos nofotros, aunque indignos, encomendando muy de veras a Dios nueftro Señor la perfona de V. P. R. y de todos fus compañeros a quien vefo mil vezes las manos, y lo mifmo hazen los Padres Priores que fe hallan prefentes quando efcriuo efta, que fon Fr. Pedro, Fr. Tadeo, y los demas Padres, que fon Fr. Azaria, Fr. Benito, Fr. Lucas, Fray Pedro, y Fr. Emanuel; y tambien los hermanos Fr. Ambrofio, Fray Pablo, y Fr. Domingo. Guarde nueftro Señor la perfona de V. P. R. y conferue en fu fanta gracia. De Chauioli a 15. de Abril, de 1630.

De V. P. R. humildifsimo fieruo y fubdito.

Fray Iacobo de Ambrofi
Prouincial de la Armenia.

RELACION VERDA-

dera de las infignes vitorias que la Efcua-

dra de las feis Galeras de la Religion de San Iuan de Malta ha alcançado, defde primero de Mayo defte prefente año de 1634. hafta vltimo de Iulio del mifmo año, contra Turcos y Cofarios de Tripol, y otras partes de Berberia. Remitida de Malta al Embaxador, y Recibidor defta fagrada Religion en efta Corte, por Frey Andres de Aponte, Secretario del Eminentifsimo, y Reuerendifsimo feñor Frey Antonio de Paula gran Maeftre, Principe de aquella Isla, y el Gozo.

Las feis Galeras de la Efquadra de la Religion de fan Iuan, gouernadas del Bailio don Carlos Valdina fu General, fueron a Zaragoça de Sicilia á tomar refrefco; y á los tres de Mayo defte año de 1634. partieron de aquel puerto para correr, y limpiar los mares de Leuante. En quatro dias fe pufieron con tiempo fauorable fobre el Zante isla de Venecianos: á los doze del dicho defcubrieron quatro vageles redondos, todos de guerra, y con la gran prifa y artilleria que embiftieron, echaron a fondo vno dellos, y los tres tomaron por fuerça de armas, iban en todos quatro mas de nouecientas perfonas, pero prolongadas nueftras Galeras, y reducido el negocio a las efpadas, facilmente fueron rendidos, tomaron en ellos fetecientos y cincuenta efclauos, que los demas murieron y fe anegaron en el vagel que fe fue a fondo, y mucha y buena artilleria que traian: boluieron las Galeras con efta prefa por defcargarfe de gente, defpalmaron y

falieron a correr las coftas de Sicilia, y paffaron a Berberia, donde tomaron vn vagel con veinte Moros, y en aquella cofta gaftaron todo el reftante del mes de Iunio, que boluieron a Malta á defpalmar y tomar panatica.

A los catorze de Iulio boluieron á falir a Berberia, con inftruccion de gaftar el tiempo en Tripol, y Cabo Mifurata, porque el gran Maeftre auia tenido nueua, que en Tripol fe armauan vageles de guerra para damnificar los mares de Italia, y auiendo nauegado, y hallandofe quarenta millas diftante, corriendo vientos gregales frefcos, le fue forçofo rendir el bordo fuera, y entretenerle hafta el Lunes figuiente por la tarde, que abonazandofe el mar fe halló diftante de la mifma ciudad de Tripol efpacio de veinte millas, y teniendofe por efto por defcubierto, fe refoluio de acercarfe poco menos que a tiro de cañon, como luego lo hizo, y auiendo dado fondo difpararon los enemigos vn tiro del caftillo del puerto, al qual refpondieron los nueftros con otro. Eftando afsi, defcubrieron los nueftros feis vageles que eftauan dentro del puerto, y juzgando que ferian de corfo, aguardauan a uer que motiuo hizieffen, defcubrieron en efte interin vn vagel cerca de la punta llamada de Tagiofa doze millas lexos de Trfpol: pero encaminandofe ázia él nueftras Galeras, vieron que con toda prifa embiftio en tierra, y fe le llegaron mas de tres mil Moros, que en vn momento le defcargaron y defpojaron, quedando apenas el leño defnudo, y folo fueron de parecer el General y Capitanes, viendo efto, de encaminarfe ázia el cabo de Mifurata, fegun la inftrucion que traian, adonde aviendo nauegado á folo remo, por la mucha bonança fe hallaron el Miercoles figuiente por la mañana, que fue a diez y nueue de Iulio, dia para los nueftros dichofo y memorable, á la vifta de feis vageles grueffos, dos a una parte y quatro a otra, auia en eftos quatro vageles que eran de guerra, la Capitana y Almiranta de Tripol, y dos Polacas muy grandes, y bien armadas, falido en corfo veinte y cinco dias auia, fobre ellos eftauan repartidos quinientos y cincuenta Turcos bien pertrechados de artilleria, y de toda fuerte de municiones: los otros dos eran vageles Franceíes, los quales auian tomado eftos quatro de Cofarios poco antes, fobre la isla de la Sapiencia, viniendo de la ciudad de Efmirna de Leuante

a Francia, cargados de feda, cera, y otras mercaderias muy ricas, y fobre cada vno de los dos auian puefto veinte Turcos de guardia: pero auiendo reconocido los enemigos nueftras Galeras, fe juntaron y començaron á hazer fuerça de velas por ver fi podian ganar el terreno; pero malogrofeles fu intento, porque entendiendolo los nueftros procuraron tenerlos fotoviento, y auiendofe adelantado la galera Capitana, y la galera fan Nicolas, gouernada por don Francifco Empellicer Cauallero Siciliano, hijo del Baron de Santiago, de las otras vn gran trecho, procuraron feguir y acercarfe de los vageles enemigos, los difpararon en media hora mas de cien cañonazos, los quales no hizieron daño ninguno, paffando vnos por alto y otros por los coftados: entre tanto las otras quetro galeras fe pufieron fobre viento a los vageles, y los maltrataron demanera con los continuos cañonazos, que dieron tiempo a la Capitana, y á San Nicolas de juntarfe con ellos, y eftar totalmente todas feis fobre viento, con que cargando fobre los enemigos fe vio muy prefto el mucho daño que los nueftros les hazian con los cañonazos, viendofe caer de quando en quando en el mar los Turcos hechos pedaços, con que el General y Capitanes fe refoluieron de abordar á los dos mas grueffos vageles, que eran la Capitana y Almiranta, y al punto con intrepido animo, y generofa ofadia, fue abordada la Almiranta por la galera San Carlos, cuyo Capitan es el Comendador Frey don Bernardo de Noroña Cauallero Portugues, que fue el primero que animofamente embiftio luego por la galera San Antonio, gouernada por el Comendador Mofiur de Plefi Cauallero Frances: y vltimamente por la galera fan Pablo, a cargo del Comendador Mofiur de Cormini tambien Frances: y en el mifmo tiempo fue abordada la Capitana enemiga por nueftro General, con fu Capitana, y con la galera Patrona gouernada por el Comendador Solonia Cauallero Siciliano, natural de Zaragoça, y en termino de vna hora ambos a dos vageles fueron rendidos y prefos, con increible valentia y animo de los Caualleros y foldados, peleando y combatiendo defefperadamente a lo largo con la mofqueteria, y de cerca con efpada y rodela, y armas de hafta, y otras manuales, de tal manera, que de los nueftros murieron algunos, y otros quedaron mal heridos: pero de los enemigos murieron mu-

chos mas con grande exceffo: entretanto la galera San Nicolas, gonada por el Cauallero yá nombrado Empellicer, embiftió y tomó los dos vageles Francefes, los quales tenian en fu guarda veinte Turcos cada vno; pero viendo rendida fu capitana y Almiranta, ambrollaron las velas y fe rindieron fin combatir: quedauan los otros dos vageles de corfo, que el vno era vna gran Polaca con ciento y treinta Turcos dentro, y el otro era vn vagel llamado fan Luis, que algunos mefes atras auian tomado eftos Cofarios a vnos mercaderes Francefes, y armandole a guerra para ir en corfo con ciento y quarenta Turcos: contra efios embió el General las dos galeras más defocupadas, que a la fazon eran San Carlos, y fan Nicolas; la primera los embiftio con notable valor, y llegando en fu focorro la fegunda en continente, fue rendida y prefa la Polaca, y en el entretanto el vagel fan Luis, aunque le fue dando caça la galera fan Antonio por efpacio de quatro millas: pero por la ventaja que tenia por eftar algo apartado, y por auer refrefcado el viento fe efcapó, con que fe dio fin a la prefa: y juntando el General fus galeras y vageles, y hallando que en la galera Patrona era muerto el Lugarteniente, y el Captian eftaua herido: mandó al Cauallero Cruli natural de Pifa, y Capitan de la Capitana, que gouernaffe aquella galera, y embió vna falua á Malta, dando auifo de lo fucedido que llegó aquella ciudad y isla Sabado figuiente dia de la Madalena al anochecer, y Domingo defpues de Vifperas entraron en el puerto las feis galeras con viftofa pompa, y gloriofo trofeo, remolcando cinco hermofos y poderofos vageles, que por fer de los de Tripol, que fon los mas crueles y dañofos Cofarios de Berberia, que no perdonan amigos ni enemigos, robando, y tomando cada dia vageles Francefes, y Venecianos, fe deue eftimar en mas, y tener por grande honra y gloriofo trofeo.

Los Turcos que murieron fueron ciento y diez, los heridos quarenta, los que quedaron viuos trecientos y treinta y nueue, fueron pueftos en libertad fefenta Chriftianos, y a los mercaderes Francefes fe les reftituyeron fus vageles con toda fu hazienda y mercaderias no queriendo la Religion tomar la tercera parte que de juftitia le tocaua.

De los Turcos que fe cautiuaron, algunos fon de gran refcate,

particularmente los dos Raez de la Capitana y Almiranta que quedaron viuos.

Los Caualleros que murieron fueron Frey Lucio Sotino Siciliano. Lugarteniente de la galera Patrona, Frey Francifco Mafey Romano, Mofiur Doftrel de la lengua de Francia, y vn Frey firuiente, llamado Mayoli de la lengua de Proenza.

Los heridos fueron Frey don Pedro Solonia Capitan de la Patrona, Mofiur de Gací, Mofiur de Alois, Mofiur de la Porta, Mofiur de Cange, Mofiur de Vicent, y vn Frey firuiente llamado Paulimi Frances.

De los hombres de cabo murieron veinte y fiete, y fueron heridos fetenta y tres, y de la chufma murieron cinco, y otros tantos fueron heridos.

Victoria tan celebre, que en ella *non lucrum, fed fides,* a la letra fe ha vifto el generofo progreffo del militar inftituto de aquefta fagrada Religion, que de dia en dia crece con tan felizes fuceffos, pues tan intrepidamente fus Religiofos, y Caualleros facrifican fus vidas por la exaltacion de la Fé, digrefion del comun enemigo, y defenfion de la Republica Chriftiana.

RELACION VERDADE-

ra de la milagrofa vitoria que tuuieron tres Religiofos de la fagrada y Real Orden de nueftra Señora de la Merced Redencion de captiuos, del Convento Real de nueftra Señora de Buenayre de la dicha Orden en la ciudad de Caller, que pafando en vn barco a Villafranca de Niza, encontraron vn vergantin (en que iban ventifiete Turcos) de doze bancos, le rindieron y cautiuaron, a veintivno de Octubre, dia de fanta Vrfula, efte año de 1634.

Aviendo falido a quinze de Otubre del puerto de Galler, Metropoli de Cerdeña en vn barco, (cuyo Patron, y quatro marineros que lleuaua, eran Franceses) tres Religiofos de la Orden de nueftra Señora de la Merced, que llamauan Fray Miguel de Ramafa, Fray Andres Corria, y Fray Eufemio Melis, del conuento de nueftra Señora de Buenayre, celebre en el mundo por fus infignes y innumerables milagros, fe dieron a la vela, nauegando con feliz viento a Tartoli, adonde los mercaderes que concurren de diferentes partes hazen empleos. Salieron de alli al amanecer a veintivno, dia de las onze mil Virgenes, lleuando fu derrota a Villafranca de Niza, y auiendo navegado algunas millas defcubrieron vna vela, y fubiendo vn grumete al arbol, dixo fer vn baxel, que a toda fuerça fe les iba acercando. El patron, los quatro marineros, y ocho paffageros que iban en el barco, rezelandofe de enemigos, querian faltar en tierra, a que no dio lugar la diftancia, y prefteza con que llegó el baxel, de que marineros y paffageros concibieron no pequeño temor.

Los tres Religiofos confiados en el ayuda de Dios, y de la milagrofa imagen de nueftra Señora de la Merced y Buenayre, los ani-

maron diziendo, no temieffen: Los franceſes que regian el barco, reconocieron fer el vergatin de Turcos, y dezian que podian ir feguros con ellos de buen paſſage. Mas reconociendo los Religiofos el peligro, la poca fé que guardan los Turcos que andan a robar por la mar, que los Franceſes efcufauan la pelea, y que el temor de los paſſageros era grande, los ſantos Religiofos los metieron animofamente debaxo de cubierta.

Hecho efto fe hincaron de rodillas delante de la imagen de nueſtra Señora de la Merced que iba en la popa, cantaron con mucha Fé y deuocion la ſalutacion Angelica, Salue y Letanias, poniendola por interceſſora con ſu hijo ſoberano, para que los ſauoreciefſe en ſemejante anguſtia. Reconocieron las pocas armas que auia en el barco, y que eran vn pedrero y quatro chuzos, tres eſcopetas, tres eſpadas deſguarnecidas las dos, que para aprouecharſe dellas en caſo de neceſsidad las puſieron vnos lienços o vendas a las eſpigas, para que ſiruieran de pomos, y de algunas almohadas con cuerdas cada vno la ſuya al braço izquierdo, hizieron vnas como rodelas mal formadas.

Llegó el vergantin á tiro de eſcopeta a reconocer el barco; y fue coſa marauillofa, que a la viſta de la ſagrada imagen de nuestra Señora de la Merced deſmayaron de fuerte, que animados los Religiofos, y confiados en el ſauor diuino, diſparando las pocas eſcopetas que tenian, los puſieron en huida, muriendo de vna pelota vn Turco, que entre ellos se tenia por el mas valerofo y eſperimentado; y auiendolos ſeguido eſpacio de media legua los alcançaron. Caſo que ſe tuuo por marauillofo, que eſtando tan preuenido de remos y gente el vergantin; aun los faltó el animo para huir.

Animauales quanto podia el Arraez, perſuàdiendoles que era barco de mercaderes, que le rendirian fácilmente, y que perdieſſen el temor, y queriendo vno de los Turcos dar fuego a una culebrina, diſparando vn Religiofo vna eſcopeta le dexó muerto, cauſando general eſpanto a los demas. Conociendo los Religiofos el pauor de los Turcos, diſpararon las eſcopetas con la mayor prieſſa que les fue poſsible haſta que les faltaron pelotas; y fin ſaber como, vieron vna barra grueſſa de plomo, que quantos iban en el barco afirmaron deſ-

pues que ninguno la auia puefto en el. Efta fue efcacifsimo remedio en femejante necefsidad, porque vno de los Religiofos cortando con la mayor diligencia que pudo menudos pedaços, los dos compañeros fe feruian deftos en lugar de balas: quando (fin faber por cuya mano) hallaron atado el barco al vergantin.

Opufieronfeles los Turcos con alfanges y otras armas a la entrada, pero los Religiofos con piedras, de que iba cantidad en el barco, los retiraron de fuerte que al fin entraron dentro; y cogiendo vn chuzo el P. Fr. Miguel de Ramafa al Arraez que difcurria valerofamente por el vergantin animando los Turcos, le atrauefó el pecho, juntandofe los dos tanto, que le alcançó el Turco a morder en vna mano, y acudiendo fr. Andres Corria le acabó de matar, quando llegando los demas Turcos a la defenfa de fu Capitan, fue tal la prefteza y refolucion de los dos Religiofos con las efpadas y almohadas en vez de rodelas, y fr. Eufemio Melis con vn peine de pefca, que en en breue efpacio acabaron de rendir los enemigos.

Reconociendo los muertos, hallaron fer doze que echaron a la mar, quedando otros heridos, y diez que facaron debaxo de cubierta, y atandolos con vnas cuerdas, fe arrojaron cinco a la mar, que recogidos de vn barco, que llegó de tierra, fueron defpues prefentados al Conuento de nueftra Señora de Buenayre. El numero de los Turcos era ventifiete, el vergantin de doze bancos con toda preuencion.

Affegurado todo, cantado el Te Deum laudamus, auiendo falido de debaxo de cubierta patron, marineria y paffageros, llegaron con la preffa a Villafranca de Nizo, donde fueron recebidos con toda demoftracion de alegria, dando las deuidas gracias a Dios, y a la Virgen de las Mercedes y Buenayre, a cuya intercefsion fe atribuyó efta vitoria, añadiendo efte milagro (que por tal fe tuuo) a los demas que publican (fin otros innumerables) las pinturas dellos, y ofrendas que adornan aquel celebre fantuario.

Con licencia, en Madrid por la Viuda de luan Gonçalez,
Año de 1634.

COPIA DE VNA CARTA

EMBIADA DE MALTA A VN CAUALLERO

defta ciudad de Barcelona. Contiene la grandiofa prefa que han hecho cinco galeras Maltefas, a los 13. de Agofto defte año de 1636. de dos galeras de Turcos, y vn efcaramuçal.

Con licencia en Madrid por Iuan Sanchez.

Felices nueuas le efcriuo, feñor mio, aunque precedidas de varios fuceffos entre la Otomana feta, y nueftros Cruzados Maltefes, como lo vera muy por extenfo en el difcurfo.

Partieron cinco galeras de nueftra efquadra defte puerto de Malta para ir en corfo, Viernes a los 25. de Iulio defte año 1636. dia del grande Patron de Efpaña Santiago, a las diez de la mañana, defpues de oyda la fanta Miffa, y auerfe encomendado a Dios el General, y Capitanes, con los demas Comendadores: çarparon con valerofos animos, muy bien pueftos en orden de pelea. Y como era dia de fieſta, oftentauan eftandartes, flamulas, y gallardetes, con el candor de la Cruz del Precurfor fan Iuan Bautifta.

Dieron al frefco viento (aunque apacible) fus eftendidas alas, y trepando con los remos las corrientes, nauegaron algunos dias por la parte de leuante, con intento de topar algo de fus enemigos. Quifo

Dios por fu bondad inmenfa, que defpues de ya canfados de reconocer los pueftos, las islas, las calas, y otros lugares en donde los cofarios acoftumbran de ponerfe al paffo para robar hallandofe en medio del golfo del Archipielago, defcubrieron tres velas, que viento en popa fulcauan las indomitas olas.

Dieronles caça toda la noche, dando muy buen refrefco a la chufma. A la mañana hizieron lo mifmo, y como no los perdieron jamas de vifta, profiguieron fus buenos intentos, hafta que quifo Dios les alcançaffen: y viendo que eran dos galeras , y el dicho efcaramuçal; en llegando que llegaron a tiro de cañon, empeçó la Capitana, y otra galara fu compañera con los cañones de crugia a difpararle recios globos de fuego, embiandoles valas enramadas, y pedaços de cadenas para romperles los arboles, como de hecho fe les rompieron aq nauio: y en efte difcurfo hizieron las otras tres galeras lo mifmo, como fue la Patrona con fus compañeras, embiftiendo a las dos galeras de Turcos, y cañoneandoles hafta que rompidos los arboles fe dieron al punto los vnos; y los otros por no morir, aunque pelearon dos horas grueffas, al vltimo fe dieron, metiendofe debaxo cubierta,

Viendofe la chufma prefa, y fin arboles, echaron a la mar parte de todas las armas, hafta querer echar las culebrinas que lleuauan; mas los nueftros no les dieron lugar, que como gatos fe fubian arriba por las cintas del efcaramuçal, como por efcaleras llanas, con armas ofenfiuas en las manos, y a fuerça de pelea fe entraron dentro: y dieronle faco los foldados de todo aquello que les parecio bien, en difcurfo de vna hora, que dio licencia y campo franco el buen General para hazer la gallina.

Hallaron en el nauio fetenta y cinco Turcos, y entre ellos ocho muertos, con algunos mal heridos. En las galeras auia docientos y treinta Turcos, y ciento y diez Chriftianos cautiuos, de diferentes naciones, entre los quales murieron peleando quarenta y dos de los contrarios, y de los nueftros cinco foldados viejos, dos marineros, y vn artillero que murio de vn balaço.

Defpues de tomados los Turcos, y puefftos al remo, hallaron que todos los tres cafcos iuan cargados de diferentes mercancias, y tomando lengua de los Cabos Arraez dellos, de donde auian partido,

y para donde ivan, y que mercancias lleuauan, les refpondieron delante del mifmo General, que auian partido de vn lugar que fe llama Santa Maura, que difta a dozientas y fetenta millas del Canal de la ifla de Malta, a la parte de Leuante, y que nauegauan para la ciudad de Negroponto (y a buena cuenta ay de la dicha ifia alla, fetecientas millas) lugar que para fu dia feñalado fe recoge vna grandiofa fuma de gente, y de varias naciones, por fer la feria de mucha importancia. Lleuauan muchas fedas, barragantes damafcos, alfombras, tapizes de diferentes labores, y colores labradas, muchas valas de telas finas blancas, y açules, y tantos lios de hilo, y de otras mercancias de precio, que fe juzgó en mas de vn millon la prefa, que son diez vezes cien mil ds.

No contentos con efto, a la buelta antes de llegar a Malta fe fueron cofteando aquellas maritimas playas de Santa Maura (que todo es tierra firme) dieron las proas a tierra a las tres de la mañana, en vn lugar de 250. fuegos, que le llaman Gruffo, que todo es Turquia: y defpues de auer hecho algunas muertes, y otros que fe efcaparon por la tierra adentro, la faquearon toda: y deftos no cogieron mas de 62. cabeças, entre hombres y mugeres, que los demas huyeron como galgos.

Y profiguiendo fu camino las galeras, hallaran en el dicho Canal vn nauio de alto bordo, de porte de 1200. falmas, que fon cerca de cinco mil quintales: el qual viendo las galeras pufo fu vandera de paz, y luego amaynó la vela maeftra, que es la mas grueffa, y con el trinquete y las demas velas pequeñas fe entretuuo, dando claramente a entender que era de paz. Y fin efto, pafo todas fus vanderas a la cima de los arboles con fus medias Lunas, y con el eftandarte de la popa galanteaua harto bien el puefto, por feñas de la victoria que auian tenido.

Abordaronfe a el las galeras, y hallaron que el nauio era, ó auia fido de enemigos, y que fe auian rebelado en el 15. Chriftianos cautiuos, de diferentes naciones, y los demas eran Efpañoles, con tres renegados Francefes, que confintieron en el cafo. Eftos como digo, fe rebelaron con 80. Turcos dentro, y preguntandoles para donde nauegauan, les refpondieron, que para la isla de Malta, por vender

tanta mercancias (porque efte nauio tambien iva a vna grande feria) anfi como van los Catalanes cargados de paños, y hierro a Palermo Mecina, Napoles, y a otros lugares.

Dexaron ir el nauio, y profiguiendo fu nauegacion por el dicho Canal del golfo, a la parte del Mediodia (que como fe dixo, fe fueron en bufca de aquellos feis demonios de Biferta tan odiados dellos, y de los valerofos Florentines) al fin fe fue el dicho nauio rebelado a Malta, y en llegando que llegó delante la ciudad, con la mifma oftentacion de fus vanderas empeçó a difparar aquellos indomitos cañones, que fueron 24. entre culebrinas, y pedreros, haziendole fu buena falva a la ciudad, de regocijo y contento de la vitoria.

Embioles a llamar el gran Maeftre, y al punto fueron alla, y contandole el cafo como fucedio, y como en medio del primer fueño, en confentimiento de los tres renegados fe hizo la fiefta buena, pues de vn golpe mató cada vno el fuyo, auiendo primero encerrado todas las armas, toparon con los demas, y echandoles en el mar, anfi muertos como heridos, hafta 62. Cafo de notar por cierto, pues de ochenta Turcos, folos quedaron viuos doze no mas, que fueron de los mas priuados dellos, los quales vendieron en la plaça de Malta, con las demas mercancias. Y vendido que fue todo, fe partieron el dinero, y hallaron que tocó a cada vno, dos mil y ochocientos reales de a ocho, y no quifo nada defto el buen Cauallero, fino que les dixo: Andad repartioslo todo, pues a coſta de vueftra fangre lo aueis ganado.

Efte rebelado nauio trajo la nueua de la buena prefa de las galeras al gran Maeftre, con papeles autoriçados del dicho General: y fue tanto el regozijo que tuuo, que por albricias les dio la parte que a él le tocaua de fu buen derecho; y ellos muy agradecidos de merced tanta, le dieron todos las gracias con fu deuido agradecimiento. Y defpues de pocos dias los defpachó para fus tierras, a cada vno con fu patente.

Dizefe que no bolueran por acá las galeras, que primero no fe ayan viſto con las feis de Florencia, porque han hecho liga para topar con la efqueadra de Viferta, con penfamiento que fi las hallan, de no dexarlas de ojo, hafta verlas entrar en fu propio puerto, ó lle-

uarfelas todas. Efto tenemos por aora, y fi por adelante fe ofreciere cofa nueua, le daré auifo fin falta. Y perdone fi he fido vn poco largo, mas como fe que v. m. gufta dello, me he alentado en el trabajo, a quien el cielo le profpere y guarde como puede. De Malta a los 19. de Agofto de 1636.

LAVS DEO.

COPIA DE LA SENTENCIA

qve el Gran Turco dio en primero de Abril de mil y feifcientos y treinta y feis, en fauor de los Religiofos de nueftro Serafico P. S. Francifco en los pleytos de los Griegos.

Fray Iofeph Maldonado de la Orden de nueftro Serafico P. S. Francifco, y Comiffario general de Gerufalen, y Tierra fanta, pone en las manos de los fieles, y deuotos Chriftianos, afsi la copia de vna carta que fr. Antonio Vazquez, Procurador de Tierra fanta, en Conftantinopla Corte del Gran Turco le ha efcrito, como tambien la copia de vn priuilegio que el dicho Gran Turco ha dado en faúor de nueftra Serafica Religion (que es la que fola firue, y ha feruido mas ha de 300. años en Gerufalen, y en toda la Tierra fanta a nueftra madre la Iglefia Romana, defendiendo fiempre nueftra fanta Fé) para que teniendo noticia de los empeños grandes que fe han hecho procurando la reftauracion de los fantifsimos lugares (de que haze mencion el dicho priuilegio, o fentencia) fe mueuan a fauorecer con fus limofnas caufa que es de cada vno; pues por cada vno nueftro Dios y Señor infinitamente mifericordiofo fe hizo hombre, y nos redimió encarnando en Nazaret en el vientre de la Virgen fantifsima, y Reyna de los Ageles, naciendo en la ciudad de Betlen, predicando en Gerufalen, y otras partes, padeciendo innumerables trabajos, y fatigas, y vltimamente muriendo afrentofamente en el monte Caluario, puefto en vna Cruz entre dos ladrones.

Copia de la carta.

Iefus, Maria, Francifco. Sea mi Dios y mi Señor alabado, y glorificado por fiempre, que defpues de tantos trabajos, penas, y peligros nos ha confolado concediendonos la gracia de la reftauracion de los lugares, y fantuarios que los Griegos contra todo derecho y juſticia, y a poder de dineros nos vfurparon.

Viernes Santo al tiempo que eftauamos cantando la Pafsion en efte Conuento de Santa Maria de Galata, nos vinieron con la nueua de como el gran Señor nos auia hecho la gracia, como mas largamente entenderá V. P. por el priuilegio que embio con efta, por cuya caufa me efcufo de multiplicar palabras.

No ha fido el gafto tan grande como penfauamos, pues auiendo dado los Griegos aora dos años cincuenta mil ds. fiempre entendiamos, que por lo menos dariamos otro tanto para contraftar la potencia defta obftinada gente, que es grande por auer contribuido todos los defta nacion, por orden, y traza de fus Patriarcas gran fuma de dineros, para efeto de hazernos guerra, y perseguirnos, mas como interuinieron primeramente el auxilio y amparo de nueftro Dios y Señor, las cartas de los Principes Chriftianos, y los fauores de fus Embaxadores, y pareció clara y manifiefta la falfedad de las efcrituras de los Griegos, y la verdad de las nueftras, ha coftado algunos ventinueue mil reales de a ocho, los quales fe han tomado en efta ciudad (para feguir, y acabar efte pleyto) de Criftianos, Turcos, y Hebreos a intereffes, en dinero, brocados, damafcos, y otras ropas; por efto me ferá fuerça tornar aqui, para paſſar a Venecia; afsi ruego a V. P. que pida a fu Mageftad del Rey N. S. a fus Confejos, Principes, deuotos, y bienhechores de aquellos fantos lugares algunas extraordinarias limofnas, porque en las que fe hazen con larga mano, y particular deuocion en effos Reynos de Efpaña, y las Indias, tengo pueftas mis efperanças del defempeño que tanto cuidado me dá, y con toda breuedad embiarmela a Venecia, remitiendola al feñor Im-

perio de Rofij, Procurador vigilantifsimo de Tierra fanta, porque de dicha ciudad con mayor comodidad y menos cofta de cambio, que de ninguna otra fe encaminará el dicho dinero. Partiré para Gerufalen en paffando la Pafqua de Efpiritu Santo, con efperanças de celebrar en el fanto pefebre de Belen la fiefta de la Vifitacion de nueftra Señora, que es a dos de Iulio, auiendo tamado la poffeffion de aquellos ineftimables fantuarios, y juzgando fer neceffaria mi prefencia, tornaré aca para tormar las polizas que aqui dexo. V. P. me refponda con breuedad, dando las cartas al Excelentifsimo feñor Embaxador de Venecia, refidente en effa Corte, que ferá la via mas fegura para llegar a mis manos. Sea lefus con todos, y a V. P. guarde, dandole fu diuina gracia, y a todos buena muerte. De efte Conuento de Santa Maria de Galata de Conftantinopla a 9. de Abril de 1636.

De V. P. fieruo en el Señor.

Fray Antonio Vazquez
Procurador de Tierra fanta.

Verfion de Barato Otomano, o Priuilegio Imperial.

La Señal foberana, noble, inclita, Real, y el fello fingular, y triunfal, que por la gracia de Dios corre, y vale, afsi ordena, y manda.

Por parte de los frayles Francifcos, llamados Francos, que eftán en Gerufalen, y en la villa de Betlen, portadores defta foberana feñal Imperial, auiendofe prefentado fu agrauio, que dos años a efta parte los Griegos, auiendo parecido en mi campo Imperial, hizieron relacion, que en Gerufalen les pertenece a ellos la piedra de la vn-

cion de Chrifto, que eftá a la parte del Medio dia en la Yglefia llamada Camame (que es el fanto fepulcro) y alli quatro lugares del monte Caluario, con el de abaxo, y arriba, y otros fiete lugares donde eftá Santa Maria con la parte inferior, y fuperior: fuera defto que les pertenece a los mefmos la gruta en Betlen, donde nació Chrifto, y todo lo que ay en aquella Yglefia, y las llaues de dos puertas del Norte, y Medio dia, y tambien las dos guertas en aquel contorno, y pretendiendolo, y pidiendolo afsi el Patriarca Griego de Gerufalen, y los demas fus Religiofos, y produciendo efcrituras falfas, por medio de algunos intereffados, conformes a fus defeos, por informaciones dadas contrarias a la verdad, auian alcançado vna orden Real en la Campaña de Daud, pafia en el año de mil y quarenta y tres, en la mitad de la Luna de Gebal, auiendo tenido por dos años con efto la poffefsion de los dichos lugares, aora auiendofenos prefentado las efcrituras de los dichos Frayles Francos, y vifto fer uerdaderas, y antiguas fe ha hecho, conftar que no tan folamente defde el tiempo de la conquifta que hizo Omar Califa eran de los Frayles Francos los dichos lugares, y las llaues de tres puertas, y que fueron dexados en ellos defpues que el Glorificado Sultan Celin primero reduxo a fu dominio aquella tierra; pero tambien que con todo effo no dexando los Religiofos Griegos de pleytear, y contraftar diuerfas vezes, pareciendo ambas las partes en juyzio en los juzgados de Gerufalen, auiendofe prouado por jufticia fer el derecho de los Francos defde el tiempo de los Soldanes, y Reyes paffados, fe pronuncio fentencia en fauor dellos; y que los Cadi de entonces en Gerufalen les entregaron en fus manos diuerfas prouifiones juridicas de los años de noueciento s y fetenta y dos, y noueciento s fetenta y tres, y vltimamente en el de mil y quarenta y vno, y mil y quarenta y dos, haziendofe mencion en las primeras dos prouifiones antiguas de quatro Soldanes de Egipto que dieron la poffefion de los dichos lugares a los Francos, ratificadas por los Cadies fus fuceffores, con el teftimonio de muchos dignos de fee, en conformidad de las quales prouifiones fueron concedidas ordenes Reales, y a mas de la euidencia de fu jufticia, fe ha juntado lo que nos han pedido por cartas de amiftad los Principes Chriftianos del Rito Latino, finceros amigos de mi di-

chofa puerta, para que por fus interceisones, y agradables pedimientos, fobre reducir a la antigua poffefsion a los Frayles Francos, fe remitan, y confirmen como antes a la nacion Franca los dichos lugares, Iglefias, y Monafterios.

Por lo qual concediendo efte felicifsimo barato, o priuilegio, mando, que fin embargo de la poffefsion que han tenido los Griegos con efcrituras falfas, y engaño, para excluir a los Frayles Francos, bueluan a tener, y poffeer los dichos Frayles Francos la gruta de Betlen, llamado el pefebre donde nació Chrifto, y la llaues de la dicha gruta de las dos puertas del Norte, y Medio dia, y tambien la llaue del Poniente, que fon en todas tres llaues, con las pertenencias de aquella gruta de los Guertos, y como defde los tiempos antiguos poffeyeron la piedra de la vncion de Chrifto, que eftá en el fepulcro, los lugares del Caluario, y los fiete lugares de Santa Maria, y las dos cupulas de plomo grande, y pequeña que cubren el fepulcro llamado de Chrifto, afsi todavia tengan la poffefsion, y gouierno dellos. Y a mas defto auiendo ellos hafta aora poffeido fin contradicion alguna afsi el Convento de San Saluador en Gerufalen, con fus pertenencias, como las Iglefias, y Monafterios en la villa de Nazaret, con todo otro generos de lugares que tienen, fean conferuados en fu antiguedad, fin que nunca los Griegos, Armenios, o otros Chriftianos fe entremetan, ni fe dexen entremeter en ello.

Todas las lamparas, y candeleros que hafta el dia de oy han puefto en aquellas Iglefias, y lugares los Griegos, y otros, fe quiten de todo punto, y qualquiera otra nouedad de puertas, valcones, efcaleras, e infcripciones, y otras cofas, quede nula, y deshecha, no poniendofe dificultad alguna a las lamparas, y candeleros que quifieren poner los Frailes Francos como antes las tenian, y ellos puedan a fu voluntad vfar de fus ritos, y ceremonias en todas las partes, y en efpecial en el Monte Caluario, como por lo paffado lo han hecho. Y por auer fido coftumbre que el Guardian de los Frailes Francos tenga la precedencia en el oficiar, afsi tambien ha de preceder a todos fin contradicion alguna, y mientras acudieren con las contribuciones antiguas, y acoftumbradas, no fean moleftados, aunque fe detengan en venir de la tierra de los Francos el nueuo Guardian con la

nueua familia, en cuya llegada feco brará tan folamente lo que fe deue y en fu tardança de algunos mefes en llegar aí, no fe pretenda cofa alguna de los frailes que alli eftuuieren.

Siempre afsi ellos, como fus tricimanes, firuientes, y fubordinados, fean amparados, y defendidos de moleftias: fi contra efta mi feñal Imperial los Griegos, y otros Chriftianos para alterar, o mudar prefentaren algunas efcrituras, fe quite luego de las manos de los que las prefentaren, y fe embien en bolfa a mi dichofa puerta, dandofe fiempre, y en todo tiempo execucion a efta mi feñal Imperial, fin dar lugar a lo contrario.

Y qualquiera que viniere a fer autor de accion contraria a efta mi feñal Imperial, caerá en pena y defgracia. A primero de Abril de mil feifcientos y treinta y feis años.

Traducido de Italiano por mi don Francifco Gracian Berruguete, Secretario de la interpretacion de las lenguas, que por mandado de Su Mageftad traduzgo fus efcrituras, y de fus Confejos, y Tribunales. Madrid quatro de Agofto de mil y feiscientos y treinta y feis años.

D. Francifco Gracian Berruguete.

VERDADERA

RELACION, Y CARTA

EMBIADA DEL EXCELENTISSIMO SEÑOR DON Fernando Carrillo, Marqués de Villafiel, y Capitan General de la Armada Real de fu Mageftad Catolica. Refierenfe los fuceffos que la dicha Armada tuvo defpues de aver falido en primero de Março de la Vadia de Cadiz, yendo la buelta de las Coftas de Galicia, teniendo vn feliz fuceffo contra feis Carabelas de Turcos, que avian apreffado dos de Mallorca; llegó a tan buena ocafion, que la Almiranta difparando quatro pieças, fueron combatidos los Infieles, y libertados los Chriftianos. Y afsimifmo fe refiere como Miercoles 15. de Março fe halló afortunada de vna cruel borrafca, que duró por termino de fiete horas, contraftando el arbol mayor de la Capitana Real, y las demás que iban en fu conferva; y viendofe dicho General en tan gran peligro, llamó a la Virgen del Pilar, por cuya intercefsion fe libró dicha Armada en efte año de 1679.

Defde el dia que el Divino Paraclero baxó en lenguas amorofas para dar fabiduria, y ciencia a los Apoftoles, para que predicaffen la Fé en diverfas partes, defde effe dia efcogió Dios a Efpaña por jardin de fus delicias; que fi efte Señor dize que las tiene con los hijos de los hombres, en ninguna parte las tendrá fino en Efpaña, pues es ella la que fiempre obediente a fus preceptos ha guardado fu Fé, y por ella han derramado fus hijos la fangre de fus venas, y efta dicha han confeguido por fer Efpaña la primera que veneró en Altares a la Virgen foberana, aun eftando efta Señora en Ierufalen. Tambien fue dichofa en que a Santiago le tocaffe la fuerte de venir a predicar a ella, que findo efte Apoftol primo de Chrifto, le iluftró con ciencia, y ualor, para que con la ciencia fembraffe la Fé en Efpaña, y con el valor baxaffe de la Gloria, y arruynaffe los rebeldes efquadrones del Agareno, y por effo fueffe Patron de Efpaña, como la Virgen fu Protectora; predicó efte Divino Apoftol en Zaragoza, y viendo que ninguno fe convertia eftava afligido, quando fe le aparece la Virgen en vn Pilar, a orillas del Rio Ebro, y le dize que la labre alli Templo, y que profiga en fu buen intento, que alli ha de fer venerada de los que fe han de convertir: y en quantos Reynos govierna nueftro Monarca Hifpano tienen por fú Protectora a la Virgen, y la adoran, y por effo fe defienden de fus enemigos; en las Indias a la Virgen de Copacauana; veneran en Napoles a la Virgen del Carmen; en Va-

lencia a la Virgen de los Defamparados; en Zaragoza a la Virgen del Pilar, y en Madrid a la Virgen de Atocha tienen por Patrona los Monarcas Caftellanos. Y para que fea notorio a Efpaña las felicidades, y triunfos que fe alcançan de la mano poderofa de Dios por interceſsion de efta Soberana Señora, hallarán los Catolicos el fuceffo mas feliz que fe efcrive los Anales, y fue el figuiente: Eftando el Excelentifsimo feñor Don Fernando Carrillo en la Vadia de Cadiz con la Armada Real, tuvo orden el dia primero de Março, de que partieffe a Vigo, y la Coruña a alojar fu gente, falio el dia quatro de la Vadia de Cadiz, y yendo con viento en popa, defcubrieron la mar adentro dos Caravelas de Mallorca, que paffavan a Roma con algunos paffageros, y que aviendo dado en alta mar con feis Caravelas de Turcos, procuravan defenderfe. Viendo efto el bizarro General, dando velas a la Real en que iba, y figuiendo el Almiranta, dieron en los Turcos, los quitaron la preffa, y cautivaron mucho; y figuiendo fu derrota, el dia quinze de Março, enojado el furiofo mar, fin duda de la dicha de los Chriftianos, quifo vengarfe el Aquilon y el Noto con ira, y furia grande arrancavan los arboles con velocidad, y á todos los que iban en la Armada fe juzgavan perdidos, todo era confufion, todo vozes, fin poderfe valer los vnos a los otros; los Capellanes de la Armada los procuravan alentar; pero viendo que crecia la tormenta, todo era defefperacion, y vozes, hafta que el bizarro General Don Fernando Carrillo, facando de fu pecho a la Virgen del Pilar, la dixo: Hermofa Madre mia, aora es tiempo de que me ampareis, exercitando vueftras piedades, no folo conmigo, fino con mi Rey, y con tantos Soldados como le firven en eftas Naves; mi Navio, Señora, que es la Capitana, es el que veo con mas riefgo, pues le falta el arbol, y el timon; amparadme, Virgen pura. Efto dixo con tal fervor, que a poco tiempo fe vió vna luz muy hermofa en el Cielo, juzgaron algunos fi era el Santelmo que ferena las tempeftades, y tormentas; pero no era fino la Virgen del Pilar, que en Trono de Serafines ferenó la tormenta, poniendo freno a aquel foberbio bruto maritimo, y el General prudente llegó a la Coruña, adonde fe cantó el Te Deum Laudamus; y aviffando defte fuceffo al Rey nueftro feñor, fe difpufo que en Zaragoza fe hizieffe vn Novenario en agrade-

cimiento del beneficio recibido: y a la Virgen antigua del Pilar hizo el General fe le hizieffe fiefta por tal fuceffo; y en efta dichofa Corte, a veinte y tres de efte prefente mes de Abril, fe dize faldrá en procefsion la Virgen, para que todos en la Corte la dén gracias por beneficios tan grandes como nos haze. Efta Señora nos guie, y libre de todos males, y nos dé gracia en la vida, y en la muerte nos ampare.

✠

RELACION

CIERTA, Y VERDADERA DE LA prefa que las Galeras del gran Duque de Florencia, juntamente con la Patrona de Sicilia, y fu efquadra, han hecho de vn Nauio de Coffarios, Turcos, Moros, y Renegados, que andauan robando en la Cofta de Cataluña, en 9. de Abril de 1626.

Compuefto por Francifco Cardofo de Acuña, natural de Lisboa, foldado de las Galeras.

Con licencia impreffo en Madrid en cafa de Bernardino de Guzman.

Viernes a tres de Abril, llegaron a efta ciudad de Barcelona vn Correo de la parte de Leuanfe, que dio auifo como en la Cofta ázia el Cabo de Toffa, andaua vu vaxel grande de enemigos Coffarios Turcos, y vna Tartana robando. Al inftante fe dio la palabra a las Galeras del gran Duque de Florencia, que eftauan furtas al puerto, cabo dellas, y Comiffario, Ludouico Guerrafan, con otras tres del Papa, falieron a la dicha derrota, y no hallando al enemigo, boluieron al dicho puerto, defpues de auer corrido la cofta.

Y por auerfe echado al agua vn Renegado Coffario del dicho baxel, que fe auia metido en la dicha Taratana, defpues de falido a tierra, dio por auifo, que los de fu conferua paffauan la buelta del Poniente, y como eftas Galeras del gran Duque, gouernadas por los Caualleros de la Orden Militar de San Efteuan, Papa y Martir, cuyo Maeftre es el dicho gran Duque, profeffan hazer guerra continuamente a eftos Barbaros, limpiando las coftas, y por el configuiente no faben eftar ociofas.

Miercoles Santo a medio dia boluieron otra vez a profeguir fu intento, faliendo del Puerto de Barcelona, con otras tres del Papa, y tomando la via de Poniente algo engolfadas ázia Mallorca. Iueves Santo algo tarde diez millas a la mar, en el paraje frontero cafi de la Torre de San Iorge en el Coll de Balaguer, hizieron la pezga, y defcubrieron vn Nauio, que abordado hallaron fer Frances que auia traido pefca a efta ciudad, y a Tarragona, y vifto fer afsi verdad le dexaron; y a poco rato en el parage de los Alfaques de Tortofa defcubrieron otro mucho mayor, que las Galeras de Sicilia eftauan ya con el efcaramuçando a fota vento. Vifto efto por las de Florencia, y que la Nao fe metia a la mar haziendo fuerça de velas, dexando atras las tres del Papa, que por traer la chufma enferma no pudieron tener con ellas, fe pufieron fobre viento atajandola por aquella parfe, de fuerte que la Patrona de Sicilia, y las de Florencia cafi a vn mifmo punto la encontron por diferentes partes, y andando con ellas a balaços, le dieron con el cañon de cruxia vno tan bueno por el

caftillete de Proa, que le derribaron el arbol del Trinquete, que de romania fe lleuo el maftelero de Gauia del mayor, dexandola toda defaparejada, fin xarcias y fin remedio ninguno.

Quifieron las de Sicilia echar luego gente dentro, pero con tanta priffa que fe encontraron las Galeras vnas con otras, que tuuieron lugar las de Florencia llegar a bordo, y meterfe debaxo de la artilleria del nauio, aunque no fe hizo efto fin fangre de vna parte a otra.

La primera que abordo fue Santa Chriftina, de la qual de vn aftillaço que tenia vn pedaço de yerro, murio el cauallero Gondi herido por la varriga, con otros tres de fu Galera. Las demas hazian todas lo que podian para rendir el baxel, pero el fe defendia brauamente, por fer muy fortifsimo, y nueuo, y traer muchos renegados, gente tan emperrada, que fabiendo el hofpedaje que les auemos de hazer, quieren primero morir mil vezes peleando como infenfatos, que venir primero a manos de Chriftianos, y muchas vezes fe ha vifto echarfe al agua viuos antes que rendirfe: fin embargo defta tan reñida y pertinaz refiftencia, entraron dentro del Nauio treinta Florentines, que pueftos encima del conués, lo hizieron valerofamente, andando a mofquetaços, y cuchilladas con los enemigos, de fuerte que tuuieron lugar de entrar otros muchos dentro de poco tiempo, derribando a vnos, y hirindo a otros, les ganaron las obras muertas, y xareta, encorralandolos debaxo de cubierta.

Finalmente acabo de hora y media de combate lo rindieron, y cantaron los nueftros la vitoria. Y haziendo preguntas a vn Turco dellos que era capitan del nauio, a quien llamauan Tagarino, y dixo, que auia tres mefes poco mas, o menos, que auian cogido dos bergantines que yuan a Mallorca cargados de mercancias, donde auian cautiuado cincuenta Chriftianos, y entre ellos feis mugeres, y cuatro niños, y que auia entrado con ellos en Argel, haziendo falua de vitoria, y dixo el dicho Turco, que entre los Moros que traía, venian diez Morifcos de los que defterraron de Efpaña, y auatiendoles fus vanderas; que eran de muchas maneras de naciones para engañar a nauegantes: vna blanca, y otra colorada, y otra verde, y otras con las Armas de Alemania la Baxa, y otras con las armas del Imperio, y muchas otras grandes y pequeñas, que por todas eran catorce.

Efte Nauio es hecho a modo de Vrca Flamenca, y aun parece que lo ha fido: es nueuo y de porte, fera como de trecientas toneladas, es largo en demafia para la comodidad de fer veleros, y ligeros para robar y andar en coffo. Trae treinta pieças de artilleria de cuchara, fin los pedreros, y a la popa vna fala de armas. Trae tres efquipaçones de velas, ancoras, y jarcias, prouifsion baftante de guerra, y comida para muchos dias, fin lo que cada dia yuan hurtando. Y como ha dicho vn Moro, que venia en ella, es el propio baxel que en efte inuierno por el mes de Enero vimos al cabo del Rio Lobregate, que falieron a el cinco Galeras de Genoua, y fan Francifco de Sicilia, que entonces eftauan juntas a efte puerto, y le dieron caça, pero como le refrefco el viento, fe efcapó dexando algunos muertos, y heridos en la dicha Galera de San Francifco. Afsi que vifto fer defcubiertos en efta Cofta de Cataluña, paffaron a Leuante, y entre Cerdeña, y Corçega, tomaron vna Saetia que de Trapana yua a Genoua, cargada de ochocientos barriles de atun, con el qual han hecho Pafqua los foldados que venian faltos de otros regalos.

Defpues de auer quedado en Tarragona la Capitana de Milan, la Pimentela, con otras cinco de la efquadra de Sicilia, y Genoua, y fanta Maria, y la Baçana, que ha ydo a Mallorca a lleuar el feñor Obifpo de aquella Isla las Patronas de fu Santidad, Sicilia, y Florencia con las de fu conferua llegaron a efte puerto con grande regozijo: y al paffar por delante de la Galeria, donde fu Mageftad las eftaua mirando, hizieron vna hermofifsima falua, la de Florencia con los eftandartes del rendido nauio, arraftrandolo por el agua, y Santa Chriftina remolcando el Nauio: la de Sicilia, la Real de Efpaña, ya defarmada, que han de facar a tierra. Llegadas defpues al muelle, faludaron la Capitana de fu Santidad, hizo fu falua también el rendido, difparando hafta media docena de pieças harto buenas, y que dauan muy buena refpuefta.

Hanfe cautiuado ochenta Turcos, treinta y cinco Renegados, han cobrado fu liuertad veinte y cinco Chriftianos que lleuauan cautiuos. El dia figuiente llegaron las feis galeras que auian quedado en Tarragona.

Laus Deo.

✠

JVIZIO ASTRONOMICO DEL COMETA QVE

SE DESCVBRIO EN NVESTRO ORIZONTE EL Dia 24. de Agofto defte Año de 1682. Con las indicaciones de defaftrados fuceffos, y fatales ruínas, con que amenaza á los Turcos, Moros, y demás Sectarios, y Enemigos de la Catolica Iglefia: Y la Profperidad, y Aumento del Pueblo Chriftiano, y Efpañol Imperio.

Efcrito por el Licenciado Moffen Geronimo Lopez, natural de la Villa de Hueffa, en el Reyno de Aragón, Graduado en las fiete Artes Liberales, y Maeftro dellas en la Vniverfidad de Zaragoça.

CON LICENCIA. En Madrid. Por Lucas Antonio de Bedmar Año de 1682.

El dia 24, de Agofto defte año de 1682, fe obfervó vn Cometa a la parte Occidental, que fe ponia a las 9, de la noche, y fe hallava en el Afcendente del Signo de Tauro, y en el Occidente Efcorpion, lugar donde fe halla el Cometa, Cafa de Marte.

Es el Cometa blanquezino, algo claro; y al ponerfe, fe enciende, y fe vén algunas manchas negras, obfcuras, y melancolicas, y es mezclado. La Cabeça es corpulenta, harto larga, á modo de Pefcado; fe quema muy aprieffa, y fe buelve fu cola con prefteza, y velozidad al Occidente.

Las provincias, y Ciudades que experimentarán con mas fuerça los efectos del Cometa prefente, fegun Origano, y Tolomeo, fon Matragonitis, Cumagena, Capadocia, Iudea, Gerulia, Mauritania, Mondegio, Luecia Occidental, Berberia, Trapeçuncia, Patabia, Coftas del Mar de Afia, y fus Provincias, Syria, Egypto, Aquileya, Cilicia, Buxia, Tetuan, Fez, Marruecos, Argel, Bifferta, Frigia, Conftantinopla, y Babylonia.

Promete á los dichos Payfes, á los que fe hallan adonde tuvo fu nacimiento, camaras, diffenterias, y todo genero de diarreas, calenturas malignas, Epidemias, y otras enfermedades agudas, tercianas, erifipelas, frenefies, y mucho daño en los genitales; calenturas, que llaman Caufon; malos partos, abortos, hemorragias, neurifmas, fiuxos de fangre, muertes violentas por ventofidades, y flatos, que rebientan, y tapan las entrañas; colera morbo, y catarros; Truenos, Granizos, Relampagos, Terremotos; y en el Mar terribles borrafcas, y defgracias. No fucederá efto luego, fino de aqui a Año y medio, poco más, o menos; porque no fe vé el fin de la quema defte Cometa.

El Signo de Efcorpion, donde apareció efte Cometa, es Marcial, frio, y feco, melancolico, maliciofo, fixo, reboltofo, venenofo, mentirofo, trampofo, aladronado, cautelofo, falfo, violento, atrevido, con cautela, hiere a lo zayno, y como al defcuído.

Segun lo dicho, avrá en todas la Provincias que amenaza el Cometa, y yá quepan arriba apuntadas, fangrientas, y crueles Guerras, deffolacion de Ciudades, trabucacion de Coronas, ninguna lealtad en los Bárbaros para con fus Señores, y Principes; grandes tyranias, injufticias, y maleficios; y muchos traydores, y ambiciofos confeguirán con la maña, y el poder fus malos intentos, levantandofe con lo que no es fuyo. Avrá en toda el Afia, Africa, y parte de Grecia, grandes diffenfiones, y movimientos violentos de fus Principes, y Magnates, defeando cada vno defpojar á fu vezino, y eftrecharle el Dominio que poffee, para enfanchar el fuyo, de que refultará gran derramamiento de fangre, muertes, violencias, robos, atrozidades, defcaradas infolencias, faqueos, y rapiñas, de que no tocará pedueña parte á Marruecos, Fez, Tremezén, y Zalé: ni el Turco fe efcapará de muchos pefares, y quebrantos, viendo fe le defmorona, y aniquila mucha parte de fu dilatado Imperio, de que no tendrá poco cuidado con él, y fu Corte Conftantinopolitana.

Demás defto, en todas las partes referidas donde amenaza el Cometa prefente, avrá copia de falteadores de caminos, affafinos, robadores, y traydores, muchos Pyratas en el Mar, poca, ó ninguna verdad en los Comercios, por cuya caufa quebrarán los Mercadantes, y faltarán a fus tratos, aviendo en eftos, y en los demás Moradores de dichas Provincias grandes falacias, mentiras, y engaños, embidias, rencores, y rencillas, á que fe feguirán muertes violentas, affafinatos, alevofias, y crueldades nunca viftas, y muchas vfuras, camcambios, y latrocinios de pie quedo, introduzidos por la malicia, y folapo de fus propios vezinos, y Camaradas.

Concluyo efte Difcurfo, con dezir, que todos los efectos del Cometa prefente amenazan á los Reinos, y Provincias Eftrañas, que ya fe han referido, y á nueftra Efpaña dá, y promete folo Felizidades, Vitorias, y Progreffos favorables, como lo indica, y feñala la Conjuncion Magna, que celebrarán los dos Planetas Saturno, y Iupiter

en el Signo Leon, el Dia treinta de Octubre venidero defte prefente Año; cuyas benevolas influencias para eftos Catolicifsimos Reynos apunta vn Grave, y Doctifsimo Aftrolo con eftas palabras:

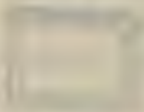
Hifp.nia. Et Sign. Leonis.

In quodam antiquo inveni hos Caracteres (vt fuprá) cum hac fcriptura fequenti dicebat: Semper, & quotiefcumque Couiunctio Saturni, & Iobis celebrata fuerit, & Saturnus fuerit infrá Iobem, Res Hifp. recuperavit, & Magnos Dotes, & Thefaurus, & dominavit fectis, & calcavit, fecundum meum fenfum, & pium indicium interpretatio Characterum.

Que en fuma es dezir: *Segun mi juizio, y humana piedad, fiempre que la Conjuncion de Iupiter, y Saturno fe hallare en el Signo del Leon, y Iupiter fe eleuare fobre Saturno, como en efta Conjuncion, fe le prometen a nueftro Carlos, Rey de España (que Dios guarde) grandes Suceffos.*

Su Mageftad Sacrofanta fe los dé tan felizes, y dichofos, como fus Leales Vaffallos lo pedimos, y anfiofamente defeamos, para que fobre efta firme Coluna de la Fé defcanfe el Sacro Edfficio de la Catolica Iglefia, y á los filos de la cortadora Efpada defte Fidelifsimo Hijo fuyo, y Heroyco Marte Efpañol, queden deboradas, y deshechas las Barbaras Hazes, y Enemigas Hueftes, eclypfando efte Claro Sol del Orizonte Hifpano (al Poderofo impulfo de fu Dieftra, regida por la Divina Soberana de Nueftro Dios) á las Otomanas Lunas, para que del todo queden fumergidas, y anegadas en las obfcuras fombras de fu incredulidad, y eterna noche: amaneciendo en aquellas Provincias (por medio del Gatolico Zelo, y Valor Hifpano) el Alegre Dia de la Fé, y el Conocimiento, y Culto del Verdadero Dios Nueftro, que difponga fu Mageftad Divina fea afsi, para fu mayor Honra, y Gloria. Amen.

DEVS SVPER OMNIA



✠

NVEVA, Y VERDADERA RELACION

de la Victoria que han tenido las Galeras de la Religion de Malta contra tres Baxeles Turcos de Alto Borde.

DEBAXO DEL DIVINO

auxilio de San Iuan Baptifta fu Protector.

EN QVINZE DE MAYO DE MIL SEISCIENTOS y ochenta y tres.

CON LICENCIA

En Madrid en la Imprenta de Domingo Garcia Morrás, en la Calle de los Preciados.

Dorava la Precurfora del Sol con los Arrevoles de la naciente luz, la Purpurea Aurora al Mundo, y defterrando con los lucientes rayos de fus argentadas Clines la obfcuridad de las nubes, que opueftas al Sol impedian á los viuientes el goze de luminofo explendor de efte luciente Planeta, quando la Capitana de la Efquadra de las Galeras de la Religion de Malta, que fegun fu coftumbre andauan corfeando, por tener limpios los Mares de Barbaros Cofarios, y por extinguir, fi fer pudieffe, la cafta de aquella infame canalla, no muy lexos de la Isla de Scio, fue avifada de la centinela que eftava en la Gavia del Arbol mayor, que defcubria á lo largo tres velas, quando el General echando al agua la Faluca, mandó que todos los Capitanes vinieffen á fu bordo, para determinar lo que fe debia hazer.

Pufole afsi por la obra, y todos fe conformaron con el parecer del General, y bolviendofe á fus Galeras, començaron á hazer las prevenciones para vna refriega tan defigual.

Eran eftos tres Baxeles de Alto Bordo, que lleuando dos millones de oro al Gran Turco, recogidos de fus Tributarios, para con mayores fuerzas infeftar á nofotros los Fieles con la emprefa de la yá començada guerra de fu Mageftad Cefarea. La Almiranta de eftas Naves venia pertrechada con fefenta piezas de Artilleria, y quatrocientos hombres, y las otras dos con cinquenta piezas cada vna, y docientos y fetenta y cinco hombres; con que cafi podian hazer cara á vna Ar-

mada, no digo á vna Efquadra de folas fiete Galeras, las quales mientras fegun la orden dada ibau aliftandofe defcubiertas del poderofo enemigo, y favorecidas de la calmofa bonança del Mar, llegaron á ponerfe á tiro de cañon de crugia, y fuftentandofe en efte pueſto, començaron á cañonearle por efpacio de más de quatro horas, hafta que creciendo el valor en efta velicofa Nacion, á imitacion de la Capitana, fueron todas á boga arrancada á abordar les dichos Baxeles, los quales teniendo debaxo las Galeras, difpararon vna tan fuerte rociada de Artil'eria, que conoció fu fatal daño la Capitana; pues le mató mucha gente, y hirió á otros tantos Soldados, y Cavalleros, porque como fe abançó mas que las otras, fue el primer blanco de fu furia; demanera, que quedó tan mal parada, que fue fuerza valerfe de toda diligencia de los practicos Marineros para mantenerfe habil, hafta ver el fin de efta tan fangrienta Batalla. Las otras feis Galeras no tuvieron, gracias á Dios; efte daño, porque eſtando el Mar en calma, no dió lugar á los Baxeles para bolver de coſtado, y dar otra rociada; y afsi arancandofe dos Galeras por Baxel, y la Patrona yendo dando focorro adonde era neceſſario, començaron los Maltefes á intentar abordarlos; mas los primeros que tuuieron tan valerofo esfuerço, experimentaron fu daño, muriendo á golpes de las furiofas cimitarras de aquellos Barbaros, que afrentados de que fe atrevieffen á querer foguzgarlos, herian á dieftro, y á finieftro; pero vltimamente, como no ay fuerzas que puedan refiftir á las de Dios; fueron rendidos los Baxeles enemigos, y en vn inſtante llenos de las Armas de Malta, que alentados con el generofo efpiritu de aquellos Iluſtres Cavalleros Comandantes, quedaron por dueños de todas las tres cubiertas.

Han fido verdaderamente grande la mortandad de efta Naval Batalla, en que murieron doze Cavalleros Caravaniſtas, y quinze heridos, y de la gente de Malta noventa muertos, y ciento y cinquenta heridos, y la Capitana echada á fondo de tantos cañonazos. Los Cavalleros empero con el General, y la Soldadeſca con el Eſtandarte, y municiones quedaron libres del naufragio, por el cuidado, y vigilancia Maltefa: demanera, que no han avido gracias á Dios, mas perdida que el vafo, y algunas cofas de poquiſsima importancia; pero

la prefa ha fido de tanta importancia, que el dinero, como se ha dicho, llega á dos millones de oro, con la prifion de feifcientos Efclavos, aviendofe hallado ciento y cinquenta muertos, y los demás heridos, y fe fupone que ay entre ellos grandes feñores Turcos, lo qual redundará en mayor vtil á la Religion de los Cavalleros, por fu refcate, la qual merece tales profperidades, por fer el continuo martillo que en la ayunque de la Religion deshaze los cuernos á la Otomana Luna. El Señor, lleno de mifericordias, profiga las ventajas de la Fe Catolica con los anuncios de vna tan feñalada Vitoria; y todos eftamos obligados á darle gracias por los vrgentes intereffes de nueftra Religion, y Fé Santifsima.

IO. MICHAEL, OLIM MEHEMET SVLTAN ZADE BASA zade Cigala, Princeps ex Matre Sanguinis Ottomanici, Amitinus Sultani Mehemeti Moderni Turcarum Imperatoris, Olim Cuftos Sancti Sepulchri, & Exactor Tributorum Totius Terræ Sanctæ, Supremus Hierofolymitani Regni, Plenipotentiarius, Regnorum Ægypti, Chaldæ, Syriæ, Cypre, ac Trapezuntis Inquifitor Hoftis Acerrimus Chriftianorum, Spiritus Sancti Gratia Hierofolymis Illuminatus, Chrifti Fidem Amplevus eft.

Domine IESV CHRISTE, Gratias ago tibi quia bocafti me de tenebris Mahometanis in admirabile lumen tuum.

✠

RELACION

VERDADERA EN QVE SE DA QVENTA Y DECLARA el Origen, Calidad y Nacimiento de D. Iuan Miguel Otomano Cigala, llamado en Turquia, Mehemeht Bei, Sultan Zada, buelto á nueftra Santa Fé Catolica, fiendo en Turquia Supremo Governador de Ierufalen, Plenipotenciario, y Guarda del Santo Sepulcro de nueftro Salvador, Colector General, Governador Supremo, y Teforero de los tributos de toda la Tierra Santa, y de otros Reynos.

DECLARASE TAMBIEN, EL MODO, Y FORMA QUE tuvo para efcaparfe del poder de fu Tio el Gran Señor, y de las calamidades, trabajos, injurias, martirios, perfecuciones, y moleftias que le fucedieron defde la Ciudad de Conftantinopla, donde refidia (todo por la Fé de Dios) y como fe huyó por el Mar Negro en dos Galeras, y pafsó al Danubio, hafta entrar en el Principado de Valaquia: y como fue Baptizado en Polonia, y Confirmado en Barfavia. Con todo lo demás que verá el Curiofo Lector.

DEDICADA A LA SACRA, Y REAL MAGEFTAD DE nueftro Invicto Monarcha Carlos Segundo, que Dios Guarde.

CON LICENCIA,

En Madrid: Por Antonio de Zafra. Año 1687.

RELACION

SACRA. Y REAL MAGESTAD.

Yo Iuan Miguel Otomano Cigala, puefto á vueftros Reales pies, prefento vna breve Relacion de mi Origen, y Converfion mifagrofa á la Santa Fé Catolica Romana, por la qual fuy convatido de mil defventuras, que debo creer me fueron de la Divina Providencia embiadas en prueba de mi conftancia, hafta que de las furiofas borrafcas de mis perfecuciones, con lo apacible, y amorofo de la Divina Gracia, llegué, como en puerto feguro, debaxo de la clementifsima Proteccion de V. Mageftad, á donde viviré, como efpero, en perpetua calma por lo reftante de mi vida; la qual confagrada á la grandeza de V. Catolica Mageftad, vivamente le fuplico, que en aquellos inftantes, en los quales fu Auguftifsima Mente defcanfa de los graves cuidados de fu Monarquia, fe firva favorecerme con vna ojeada clementifsima, donde prefentandolas, ó colocandolas, me prometo que correfponderá al favor, y merced, no menos que con teftimonio de la acoftumbrada, é innata clemencia, y generofidad infeparable de vueftro piadofo animo; y efperança firme, que la grandeza de V. Sa-

cra Mageftad como tan piadofo, me prometo, que tendrá cumplido fin, y que no defamparará V. Mageftad mi fidelidad, fin proteccion, ni amparo, defbaldonada, fino que me mirará para fer afsilo la gracia facra de V. Mageftad, como en mi nombre tutelar con profunda inclinacion me dedico, y confagro.

ATESTATIO, ET TESTIMONIVM EMINENTISSIMI CARDINALIS.

Landangrauios de Afsia.

Nos Fedelicus Dei, & Apoftolicæ Sedis, gratia, S. R. E. Cardinalis, Princeps Afsiæ, S. C. Maieftatis, apud Sedem Apoftolicam Orator, Ordinis Sancti Ioannis Baptiftæ Hierofolymitani, Supremus per Germaniam Magifter, Princeps Husfelclij, Comes Catemeliboci, Zigenhemij Diecij, Hidelæ, Schaumburgi, y Semburgi, &c. Sancti Romani Imperij, & Inclitæ Nationis Germaniæ, necnon Regnorum Aragoniæ, & Sardiniæ, Protector.

Omnibus præfentes Vifuris, & Audituris fidem facimus, & teftamur, nobis fidedigno conftare teftimonio, fpectabilem Virum Ioannem Michaelem Cigalam, ex Sanguine Otomanico Principem, Olin Bafam Hierofolymitanum, & Cuftodem Sepulchri Domini Salvatoris Noftri, ac Plenipotentiarium Inquifitorem, & Tributorum Generalem Exactorem totius Terræ Sanctæ, tandem Spiritus Sancti iluminatum gratia, apud Sepulchrum Redemptoris noftri, ad eiufdem fidem amplectendam acrius eftimularum, & á quodam Patrum, é Societate Iefu inter Turcas verfante inftrictum dignitatibus amplifsima familia conforte, liberis fortunis, Patria pervalere iufis in partes Chriftianorum tranfiffe, & Salutari Baptifmatis Lavacro in Polonia ablutum; ac tandem etiam Barfaviæ in Ecclefia Domus Profeffæ Societatis Iefu, á Reverendifsim. D. Thoma VIEZPKI KIGOVIENSIVM EPISCOPO

CONFIRMATVM, quæ cum itá fint, non eft quod alia opinor adamus, vt illum omnes Chrifti fideles cuiufcumque nominis, vel dignitatis fint, quám comendatifsimum habeant, fufcipiant augeant; & tamen etiam comendamus, prolexifsime, & pro eo fi expedit rogamus. Data Romæ ex Cedibus noftræ refidentiæ, apud Sanctum Marcelum in via lata; tertio Kalendas Dezembris. Anno reparatæ falutis 1663.

Federicus Cardinalis Afsæ. Loco ✠ figilli.

SEÑOR.

El querer penetrar Sac. Mag. las difpoficiones de la gracia divina, es lo mefmo que prefumir inquirir los muy ocultos defignios de la omnipotencia de vn Dios. Mas facil faldrá á vn entendimiento criado el hazerfe á las extraordinarias maravillas producidas á la vifta de los mortales, por la dieftra poderofa del Altifsimo, quando detuvo el defenfrenado curfo de los mas hinchados rios, y humilló en vn inftante las orgullofas borrafcas del indomito elemento, ó hizo quedar de repente affombrado, y del todo inmovil el veloz Planeta, quando arrebatado de fu defenfrenada carrera fe iba defpeñando al Ocafo, que el coprehender vna fubita elevacion de vn coraçon humano, del profundo letargo de vida perdida, a la cumbre de vn efpiritu de aprobada falud. De femejantes portentos, tanto en el Viejo, como en el Nuevo Teftamento eftán repetidos los exemplos; y fin embargo los hombres impios, ó no lo creen, por no obligarfe á imitarlos, ó fi los creen no los eftiman por milagros de nueftros tiempos; como fi tantos figlos paffados huvieran, ó difminuida, ó canfada la virtud, y la fuerça á la Omnipotencia Divina: y no obftante es cierto que fon cotidianos los milagros que obra Chrifto N. Señor en la converfion de

los mas empedernidos á vna vida muy Santa: y fi el milagro que hizo de repente en el embiado de Damafco, reduciendo a vn cerrar de ojos, de Saulo en Pablo; del Lobo en Cordero, fue de los mas celebrados que fe cuentan en las Sacras Cartas: pero las maravillas obradas en mi perfona, me atreuo por vna parte a dezir, que no fon inferiores, fi boluiera los ojos a las indignas indifpoficiones, y á los demeritos de mi alma, aunque por otra parte debiera quedar corrido, por no auer correfpondido a las mercedes, con las quales me facó de los herrores de las tinieblas Mahometonas, y me colocó en la luz del Evangelio. Naci, Señor, Turco, crecido, y criado en la Secta impia, con las inftrucciones mas deteftables que podian falir de raiz la mas filveftre, y mas fiera, la mas barbara que arraigarfe pudiera en terreno de pecho humano. Me entregaron mis padres en el tercer año de mi edad a difciplina de vn experimentado Maeftro, el qual fue de los mas raros, y mas nombrados en la Corte Otomana, y de los mas dignos, y eftimados en la Secta del falfo Mahomet. Llamavafe Moftafá Efendi, que fi en aquella Religion avia documento que pudiera cibilizar vn barbaro ingenio, no podia por otro que por efte, con mejor metodo, y exemplo enfeñarfe. Mas fueron tan degenerantes, y perfidos los fentimientos de mi coraçon, tan malignos, y abenegados los afectos del alma, que rebentando fuera para dár al mundo, y al Principe, y al Gran Señor, y a mis padres la primera prueba, me enfureci de tal manera, que por nada eftimé el dár vna barbara, y no efperada muerte a mi Maeftro. Viendo, pues, mis malas coftumbres, indignas aun a la perfona de vn Turco, y los penfamientos del todo apartados de aprender las practicas de aquella Secta, me reprehendió con dezirme: Que fi yo no me aplicava, me avia de açotar, aviendofelo afsi encargado mis padres. A que yo fin replica, cogiendo vn cuchillo en la mano, fe lo clavé en el pecho, con tanto impetu, y rabia, que no le dexó la herida fobrevivir efpacio de vna hora, por donde pudiera antes de entregar el alma, pronunciar fus juftas quexas. Eftas fueron las primicias que yo di en mi niñéz de edad de diez años, por anticipado preludio de aquella vida fangrienta, y cruel, y que devia defpues practicar en el progreffo de mis años, aviendo arrancado de los cuerpos agenos mas almas que

refpiraciones de mi pecho: y tanto guftava de derramar la fangre humana, que me parecia poco, fino procurava que los condenados por mi fentencia, antes de morir penaffen mucho, y largo tiempo en las violentas agonias: a otros ahorcando por los pies: a otros empalando por atras, ó por los coftados: a otros fufpendiendo de la tierra con ganchos de yerro: a otros haziendo pedazos las manos, las lenguas, y los pies: a otros matando a palos. Infinitos, pues, fueron fueron aquellos, a los quales de vn golpe de alfanje cortava la cabeza; crueldades vfadas en mis abfolutos goviernos que tuve de Provincias de Reynos, como fe verá en efta narracion, no folamente contra mis Turcos, y Miniftros principales del Gran Señor, fino mas defenfrenadamente, y con odio fiempre implacable contra los pobres Chriftianos, efpecialmente Eclefiafticos, y Religiofos, a los quales perfeguia con tanto furor, y fiereza, por el aborrecimiento del nombre Chriffiano, que no avia nadie que pudiera vanagloriarse, fiendo vna vez defcubierto de averfe librado, ó del martirio, ó de la muerte. Muy prolixo, Señor, fuera fi quifiera por individuacion contar todas las acciones, y tragedias que con vrbanidad reprefenté en el Teatro del mundo, hafta los treinta y cinco años que vivi en la impia Secta de Turcos, pero lo declararé fucintamente. Tocante los accidentes de mi converfion, y las repetidas defgracias de efte mundo, con las quales el fumo Dios quifo fiempre acompañarme, para refinar mi corazon en la verdadera Fé, y darme efcarmiento, que quien es llamado de la Divina Gracia a la herencia de la Cruz, no debe proponerfe motivos, deleytes, y plazes de honores, y grandezas de efta vida, fino prevenirfe de vna Cruz, en la qual deberá de fi mifmo, ó por la amorofa fuerza del Divino Efpiritu, vivir crucificado. Yo probé, Señor, fer efta vna eterna, é incontraftable verdad que aprendimos por boca del Redemptor, en la Efcuela del Evangelio; pues fi huvo hombre nacido, y dado á los placeres, ó grandezas de efta vida, yo fuy vno de aquellos, fiendo por linea materna de la fangre Otomana: en mi mano eftuvo de fubir fobre el Trono del Gran Señor: fuy fobrino en fegundo grado de los muchos hermanos, que cada vno fue Gran Señor, por fer mi madre, cuyo nombre fue Salihe Chanu Sultana, hermana carnal de los mifmos. Subi a los pueftos mas efclarecidos

de aquel Imperio. Tuve a mi fervicio muchos efclavos, y Miniftros, que fe pueden hallar en qualquier Real Corte. Pisé con foberbia mas preciofos adornos, oro, perlas, gemas, que ladrillos; y fin embargo es verdad, que para llegar a Chrifto, vine a los oprobios, y abrazé tambien a la Cruz. Padeci fugecciones de mis Maeftros, y de quien me fiava, affefsinado de los amigos, defamparado de los criados, apaleado como a vn jumento, apuñeteado, abofeteado como a vn ladron, menofpreciado con coces, enfuciado de lodo, como fi fuera vn loco, herido en muchas partes partes de el cuerpo con heridas de muerte, encarcelado rigurofamente, y tenido en Roma por efpia, calumniado como vn picaro, defnudo de mis veftidos, y obligado a reveftirme de andrajos, padecer hambre, y fed, paffar muchos ayunos continuados, reducido a mendigar por las publicas calles, y por las puertas el duro pan, y lo que fobrava a la familia, dormir al fereno, tener por cama, y por abrigo de el frio el eftiercol de los cavallos, maltratado con malas, y feas palabras, cargado de injurias, y agravios, y mis amigos mas intimos, y confidentes darme con la puerta en los ojos, y embiarme noramala, perfeguido grandemente de los parientes de Mecina en Calabria, y otras infinitas defgracias, que poco inftruido en la ley Chriftiana, no avia aver, ni tampoco foñado, ni yo podia contarlas, para no poder perfuadirme, que vn hombre mifero, y humano pueda a tantos peligros de manifiefta muerte fobrevenir: y no obftante tantos trabajos, calamidades, y miferias, por merced de aquel Dios inmortal, que me llamó a fi, y me patrocinó, las llevé, y vivo. Y quifo Chrifto Señor nueftro, quando determiné feguirle, con fu Divina Providencia, cargarme con tantas Cruzes, para que experimentara con viva fee, que fus palabras nos fueron dichas acafo, y al aire, fino a quien fe difponia a feguirle, amarle, venerarle, alabarle, y reverenciarle: y a efte fin defbaratб, y aniquiló aquellas providencias, y confejos humanos, con las quales me avia prevenido para huir de el poder de aquellos Barbaros, y venir a tierras feguras de la Fé, aviendo antes embiado por diverfos caminos la mayor parte de mis riquezas, y teforos, pero todo el viage fue arrebatado ignominiofamente de la abaricia de quien yo mas me confiava, en tanto eftremo, que para mi no quedó otra cofa que fufpiros;

y affi avia de fuceder, porque fi el que me llamó por fu gracia al camino de la falud, halló mi alma defnuda de todos generos de meritos, y llena de vicios barbaros, y obras de deteftable malicia, quifo tambien defnudarme el cuerpo de todo rico atabio, y viendolo del todo mendigo, cubrirlo de miferia, perdiendo la impiedad Mahometana, y renunciar tambien a fu faufto, y pompa, y no quedar en mi, ni aun el humo, ó la fombra, ó feñal de aquella impia nacion. De fuerte, Señor, que leyendo V. Mageftad efte volumen, acompañado de fu Chriftiano, y piadofo afecto, y compadeciendofe de los accidentes, y con admiracion del Divino Regulador, dando gracias a fu Divina bondad, que a efte fin me traxo, fe fervira V. Mageftad de focorrerme. Y le fuplico, que no mire a mi fangre, la qual aunque en la eftimacion del mundo fue muy efclarecida, pero manchada, por aver yo nacido en vna impia Secta, no mire, digo, a mi eftado ya gozado, que efte, aunque lebantado, iluftre nunca, pero fue fin vicios deteftables, y hechos barbaros, no a mis riquezas, ni fubftancias poffeidas, que eftas, aunque fueffen inmenfos teforos, nunca crecieron fin fangre derramada; fino folamente le fuplico, que mire que foy, por la merced de Chrifto, regiftrado, y conftituído en la Milicia de la Catolica Religion, a que folamente debe baftar la hiel, y vinagre, y la Cruz. Y fi V. Mageftad de fus bienes temporales fe fervirá repartirme cofa digna de fu Real generofidad, que no la recibiré para dexar la Cruz, fino es para coronar en mi fu Chriftiana Fé, y generofa piedad inata.

SACRA MAGESTAD.

En el tiempo que Dios nueftro Señor fue fervido de iluminarme a la Religion Catolica, eftando yo en Turquia, fiempre tenia penfamiento de venir a Efpaña a rendir a la Corona el debido, aunque voluntario vaffallage, para obrar a imitación de mis progenitores; mas por no aver dado lugar los malos temporales, y aver yo hecho todo lo pofsible para confeguir efto, no fue pofsible, porque aviendo lle-

gado a Santiago de Galicia el año de 1672. me hizo detener, y no permitió que paffaffe adelante el Arçobifpo, y Virrey de aquel Reyno, por finieftra relacion, de que fe me caufaron grandes gaftos, de fuma de 1150. reales de a ocho, por efpacio de dos mefes que me detuvo a la Coruña.

Avrá veinte años que de mi propia voluntad vine a la Chriftiandad, para recibir el Santo Baptifmo, por el qual renaci a la Gracia el año de 1662. como confta por teftimonios del feñor Cardenal Landgravio, y de los Reverendos Padres Iefuitas, que eftan en efte libro, y los originales confervo, no cuidando, ni de muger, ni de hijos, ni de riquezas, ni tampoco de dignidades, por feguir la verdad Evangelica de Chrifto. He fido combatido, y rodeado de mil defaftres, que he padecido con animofo coraçon, y conftante animo en el exercicio de Chriftiana paciencia, teniendo por objeto delante de mis ojos la Santifsima Pafsion de nueftro Señor Iefu Chrifto, figuiendo fus pifadas en la cruz mia, aunque mas pefada fea, quan acervas amarguras podrá qualquiera creer que me aya fido neceffario padecer, y tragar en effe tiempo, fin jamás declarar a nadie mis pafsiones.

Efta es vna breve declaracion de los trabajos que he paffado defpues que me hize Catolico; y fi acafo alguna vez fe ha interpuefto algun rayo de alivio, y confuelo, ha fido alivio de la Divina Bondad, que ha querido hazerme conocer: que nunca fu piedad defampara á los que en ella confian. No hago, ni he hecho, no cafo de bienes de fortuna, ni de perfidas, y malignas lenguas de gente iniqua, que fon miniftros de el boraz infierno: por quanto tengo hecha firme, y conftante refolucion de dexar todas mis cofas en las manos de Dios, que es el vnico Refugio de pobres inocentes, y que confunde los malos. Infeliz, aunque rico, era yo primero, por hallarme privado de la Divina Gracia, y no conociendo la verdadera Fé, mas aora que me hallo en el Gremio de la Santa Iglefia Catolica Romana, me reputo el mas rico de el mundo. No hago eftas exprefsiones por ligereza de ambicion, ni por algun otro fin, porque todas ambiciones, y vanidades las he fepultado debaxo de mis pies, folo a honra, y gloria del Altifsimo, que fe ha dignado de iluminar vn ciego, barbaro, y fangriento Turco, y de hazerme Cavallero de la Milicia de Chrifto.

Haze diez y ocho años que me hallo a la sombra, y caridad de la Auguftifsima proteccion de la Mageftad Cefarea, muy Clemente Señor mio, y con fu humanifsima permifsion he venido a efta Villa de Madrid, como conſta de los teftimonios contenidos en efta breve relacion, cuyos originales refervo, a befar las manos a vueftras Reales Mageftades. Solo me queda el fuplicar a nueftro Señor Iefu Chrifto, que por los merecimientos de fu Santifsima Pafsion, defpues de el peregrinar de efta breve, y trabajofa vida, me haga digno en la Celefte Patria, de el repofo que eternamente goza. Señor mio Iefu Chrifto, os doy debidas gracias a V. Mageftad, porque me llamafteis de las tinieblas de Mahoma a tu maravillofa Luz.

SACRA MAGESTAD.

O Señor! O Señor Clementifsimo! La propiedad inata de los Principes, es reprefentar la virtud de las verdaderas Imagenes de Dios en todo tiempo, y en el mundo moftrarfe felices: y por effo tanto mas fe enfalçan, quanto mas fe humillan, dando oydo benigno á los oprimidos: V. Mageftad, como primero entre los Reynantes, como fe manifiefta por vueftra piedad, y por la natural clemencia, y promocion de Iufticia, que todo el mundo aclama, me atrevo á fuplicar á V. Mageftad, atendiendo á mi gran neceſsidad que padezco; y no pudiendo folicitar mi pretenfion por falta de medios, fuplico á V. Mageftad, que ya que la ingratitud de Don Felipe Cigala, mi primo carnal, con fus hermanos, fe determinaron á cometer vn delito tan infame como fer traidores á la Corona, y fus bienes eſtár confifcados. Suplico á V. Mageftad, que de dichos bienes fe me dé, y conceda mi legilima porcion, que es jufticia, por fer legitimo heredero, como conſtará en efta relacion de mi defcendencia; y el original le tengo particularmente, aviendo venido voluntariamente á la Religion Catolica, y no tener con que mantenerme, como digo arriba.

SACRA MAGESTAD.

Derivandofe mi origen de Scipion Cigala, que renegando en fu niñez de la Fé Catolica Romana, tuvo nombre de Sinan Bafa, y por fu valor fue gran Vifir, que quiere dezir gran Privado; como mas á lo largo fe verá en la Relacion imprefa; afsi el muerto Emperador Sultan, hermano carnal de mi madre, y padre del Reynante mi primo, me conftituyó Guarda del Santo Sepulcro de nueftro Salvador, Colector de el Tributo, que confiftia en 300000. reales de a ocho al año, Inquifidor, Governador Supremo, Teforero de los Tributos de toda la tierra Santa, y de otros Reynos; en el qual puefto de abfoluta grandeza yo era fierifsimo perfeguidor de los Chittianos efclavos, y efpecialmente de los Religiofos de nueftro Padre San Francifco, que habitavan en aquellas partes: donde a caufa de las infinita malignidades que he cometido, no sé como no me ha tragado vivo la tierra, enfadada de fubftener en fus ombros vn tan abominable, y fiero muftruo: mas Dios nueftro Señor, con fu infinita mifericordia, fe firvió aclarar mi ciego entendimiento; y conocidos los herrores de mi ciega, y barbara fecta Mahometana, me refolvi abraçar la Santa Fé Catolica Romana: y la gracia de efta Suprema infpiracion me vino en el Santo Sepulcro de nueftro Salvador; lo qual fucedió en el dia del Viernes Santo de el año de 1641. en el qual fue la humana Redempcion, moftró con aquella interna infpiracion que fiempre me acompañó, hafta que recibi las aguas del Santo Baptifmo, fer yo verdadero partfcipante del preciofo Teforo de fu fangre.

Aunque por efpacio de diez años yo traxera las infignias de verdadero, y real Otomano, la llama de aquel divino fuego me avia de tal fuerte encendido el coraçon, y de dia en dia me encendia el defeo de paffar quanto antes a la verdadera Religion, que puedo dezir con realidad de verdad, que yo era entonces verdadero Chriftiano de coraçon: no omiti ocafion de paffar al Gremio de la Santa Iglefia Romana, quando empezada la guerra de Candia, prendi motivo con

pretexto de afsiftir a la guerra, y de paffar con mis tropas ázia allá; porque con la cercania de Chriftianos tuviera prompta ocafion de efcaparme, y de huir: y por obra de vn Chriftiano, entonces mi efclavo, que era confidentifsimo, tratava correfpondencia con el Capitan General de la Armada Veneciana, llamado Laçaro Mofinico, me afsiftian tambien dos confidentes, que todavia me enfeñauan la Doctrina Catolica, afsi por fer de el todo aficionado á la Religion Chriftiana: no pudiendo con otras delaraciones dar tan manififtos indicios; con todo fecreto, por medio de mi confidente efclauo, daua libertad á muchos Chriftianos, afsi Religiofos, como á feglares: efpecialmente procuré la libertad a muchas Monjas de Santa Clara, y de Santo Domingo, y San Benito. Aquellos dos Religiofos que me firvieron de Maeftros en la Doctrina Chriftiana, moviendofe mas por el interes, que por el zelo, mas aplicados a quitarme los bienes, que a reveftirme de el habito de la Fé, empezaron a aconfejarme. que yo tuvieffe anticipadamente preciofas joyas para embiar, lo qual pareciendome dificultofo, por no tener en eftas partes alguna noticia, fe ofrecieron ellos mifmos de iraerlo todo a la Chriftiandad, y afsi dando fee a fus palabras, con toda fencillez, entregué en poder de eftos cantidad de joyas, y de oro.

En tanto, aviendofe muerto en el diftrito de Conftantinopla el fufodicho Lazaro Mofinico, perdi la efperanza de poder paffar por aquel camino a la Chriftiandad, y afsi apliqué el animo de cumplir mi defeo por otro camino.

Hallavafe en aquel tiemp en la Ciudad de Conftantinopla Michina, hijo de Eradulo Bueyboda de Valaquia, el qual avia procurado mucho tiempo antes confeguir del Gran Señor la embeftidura del Principado de Valaquia, pero no avia podido alcanzar, ó lograr fu intento, por falta de medios, fue aconfejado de vn confidente fuyo para que fe valiera de mi proteccion, y amparo, para con el Gran Señor, para poder confeguir el Principado, y fi lo confeguia, fe me abriria el camino para mi huida, y mi paffage a Roma, y yo fin otra morada, hize lo pofible para alcanzarle el Principado, como con efecto fali yo con él: El confejo que me fue dado, fue en verdad muy bueno en apariencia, pero tenia oculta vna infame maldad, que defpues

pareció: con la mifma ocafion me perfuadieron a procurar la libertad de vn General del Principe Racochi de Tranfilvania, que los Tartaros tenian prefo, el qual fe llamava Chiminianfi, lo que tambien en efecto logré. Eftando todo bien difpuefto, para executar mi defeada huida, entregué a las perfonas dichas, que me avian fervido de medianeros en efta mi negociacion, mucha cantidad de joyas, adargas, fillas, bridas, alfanges, todo enriquecido, y bordado con gemas, para llevarme al Principado de Valaquia, adonde me huviera encaminado teniendo oportuna ocafion de la huida.

Con toda diligencia procuré de traer conmigo a la Santa Fé á mi muger, y á mis hijos, y no aviendo podido lograr el intento, me refolvi, menofpreciando la autoridad que tenia, y el amor de mis hijos, quebrantando totalmente el vinculo del matrimonio, que me tenia fuertemente ligado: con dos galeras emprendi la huida por la buelta del mar Negro, y defde aí paffar al Danubio, y defde el Danubio entré en el Principado de Valaquia, adonde dichofamente llegando, y dando la libertad á todos los efclavos, quemé las Galeras, hize participante aquel Principe de mi beneficiado, que ya avia llegado a fus confines.

A que el Señor embió mucha gente para mi recibimiento, y aviendome alexado vna legua en diftancia de fu refidencia, fiendo aquel lugar de mucha amenidad, me acarició con extraordinaria demonftración, y me detuve en el mifmo lugar por efpacio de cinco mefes, mas detenido de la comodidad, que de la propia voluntad; por donde, enfadado de tan larga morada, tuve motivo de falir ázia la buelta de Roma, y efto para entretenerme, y cumplir el difimulado intento; me hizo determinar á vn poco de paciencia, no hallandofe con comodidad de dar aquella fuma, con la qual le avia focorrido en Conftantinopla para alcançar el Principado. Defta propuefta, le refpondi: que del dinero que le avia preftado, le huviera hecho vn regalo, pero fuera fervido embiarme la ropa, entregada en fu poder, antes de mi llegada, para confervarmela. Conociendo mi voluntad, ó intento, con impia, é ingrata refolucion, mandó á la noche figuiente, que con gran numero de Soldados acometieffen á mi gente, que eran quinientos hombres, paffandolos á cuchillo, y á mi quitar la

vida para quedarfe con mi ropa: tanto fue puefto en execucion, y defpues de aver muerto á mi gente, llegaron á mi cama, y aviendome dado mortales heridas, quedé medio muerto; defpojado, no folo de aquellas fubftancias, que en fu poder tenia en confiança, o entregadas, fino de quanto yo traia conmigo, hafta la propia camifa, de la qual, jamás practicada crueldad, traygo vivas las memorias con tres notables cicatrizes, la vna en las fienes, la otra en el pecho, y la otra en los ombros.

En efte tiempo, el fufodicho Principe Mechina fe levantó contra el Gran Señor, y no pudiendo refiftir, fue huyendo en Vngaria, en donde le mataron por quitarle las riquezas de gran confideracion que tenia, y los Tartaros corrieron todo el Pais talandolo; yo en tanto, quedando defnudo, herido, y medio muerto, fin efperança que nadie de la tierra me focorrieffe, que por temor de los Tartaros fe avian todos retirado á vn monte, en tiempo de vn cruel, y rigurofo Invierno, en vn lugar todo lleno de nieve, pafsé tres dias fin fuftento; finalmente arraftrando lo mejor que pude por efpecial milagro de Dios, entré en Vncrania, que es Provincia de los Cofacos revelados al Rey de Polonia, fiendo aquellos cifmaticos, y enemigos de nueftra Santa Fé, fue neceffario fufrir, y tolerar muchos agravios, y injurias: pero con todo effo pafsé á la Barfabia, Corte del Rey de Polonia, á donde corriendo riefgo de perder la vida por las heridas que tenia, determiné á recibir el Santo Bautifmo.

LLEGADA A ROMA.

Hallandome en Roma en el Pontificado de Alexandro Septimo el año de 1667. en el mifmo tiempo fucedió el retorno á Efpaña de Don Felipe Cigala mi primo, juntamente con fu hermano Frey Don Andres Cigala, Cavallero de Malta, los quales llegaron á vifitarme, holgandofe, y abrazandome cariñofamente, por auerme yo convertido a la Santa Fe, y acudian á vifitarme todos los dias, afsiftiendome,

yendo á las Iglefias, y no dexaron de tomar informes de mi perfona, y de mi eftado de algunas perfonas calificadas de Lebante, las quales en aquel tiempo fe hallauan en Roma, y efpecialmente entre otros, de dos Obifpos, vno de los quales era Perfiano, y Arçobifpo, llamado Teodoro Vfcano Bartapet, y el otro Fray Pablo Piromale, Napolitano, de la Orden de Santo Domingo, Obifpo en la Perfia, aunque los fufodichos mis primos fe informaron de dichos Obifpos, fi era yo verdadero Cigala, y defcendiente, teniendo amplio informe de mi verdadero ser, y me fuplicaron con mucho ainco, que paffaffe en fu compañia á Mecina, fiendo antes de fer promovido al Obifpado, Prior de Santo Domingo, y reconocer el grado de parentefco que teniamos, moftrandofe muy contentos de que yo fueffe en el numero de fus parientes; pero hallandome empeñado en recobrar alguna ropa, ó alhajas, que eftavan en poder de cierta perfona confidente mia, no pude feguirlos, pero les di palabra de ir á Mecina; y defde alli á dos mefes me encaminé por cumplir mi palabra á la buelta de Mecina. En el camino, aviendo encontrado la Ciudad de Napoles, fuy á ver en ella al Excelentifsimo feñor Don Pedro de Aragon, entonces Virrey de aquel Reyno, para reprefentarle muchas cartas de Principes que tenia para el dicho feñor, pero aviendo llegado en el Miercoles Santo, quando fe començavan los Divinos Oficios de la Semana Santa, juzgué á propofito dexar paffar aquellos dias de devocion; y el mifmo dia de Pafqua antes de comer fuy á befar la mano á fu Excelencia, y á mi feñora la Virreyna, los quales me recibieron con mucho cariño, y moftraron fingular gufto de mi converfion á la Fé Catolica; fu Excelencia moftró el agrado de mi perfona con averme afsiftido defde el Lunes de Pafcua, en el Convento de San Martin, con vno de fus Gentiles hombres principales; y queriendo yo feguir el viage á la buelta de Mecina, para feguridad de mi perfona, mandó que me acompañaran con dos chalupas armadas. Llegando á Mecina antes de entrar en la Ciudad, me falieron á recibir el dicho Don Felipe Cigala, y fus hermanos, y parientes, y fuy recibido con mucha demoftracion, y noblemente alhojado. Fuy tambien vifitado por Monfeñor Garrafa, entonces Arçobifpo de aquella Ciudad; luego por el Excelentifsimo Señor Duque de Gerifalco, que

entonces eftava por rehenes; y finalmente por todo el cuerpo del Senado, el qual vino en forma de Ciudad; defpues pagué la vifita á los fufodichos feñores: y vltimamente yendo á pagar la vifita al Senado, llegando á la Cafa de la Ciudad, llamada Tabanca, fuy recibido de aquel Senado al pie de la efcalera de dicho Palacio, y acompañado en las piezas del recibimiento; fuy feftejado con las demonftraciones de fuegos fumptuofos artificiales, alegrandofe de que yo me huviera paffado á la Santa Fé, y loando al Señor de que fi vn Cigala, hecho efclavo en tierna edad, fue forçado á renegar la Fé; otro Cigala en vna edad adulta, ha venido de fu libre, y efpontanea voluntad á la Fé Chriftiana. Me detuve quarenta y cinco dias en aquella Ciudad de Mecina, y en efte tiempo fuy fiempre explendidamente tratado de el dicho feñor Felipe Cigala, y de toda la Nobleza de dicha Ciudad, gran parte de la qual tenia con el dicho Gigala eftrecho parentefco, acompañandome con mucho aparato de coches. Recibi defpues del fufodicho Don Felipe la noticia de la antiguedad de nueftra familia Cigala, que me avia embiado Don Iuan Baptifta Cigala, Segundo Principe de Tirol mi tio, la qual noticia bien autenticada por efcritura de publico Notario, confirmada, y teftificada de la Vniverfidad de Tirol, en aquel mifmo tiempo que me detuve en Mecina, conoci el caudal de los bienes de nueftra Familia Cigala, confiftente en el territorio de dicha Ciudad, que me lo moftraron mis parientes.

El Principe de Tirol mi tio, fe difculpava de que no podia perfonalmente recibirme, y reconocerme por fu fangre, como confta por la carta que aqui anda junta, ó fe hará mencion. Refpondi con otra mia, que no pudiendo él venir, yo paffaria ázia hallá, pero el refpondió, que no me canfara, por fer fu eftado, muy afpero, y muy apartado á la Marina; fin embargo fuy de propofito á verle, y aviendo defembarcado en la Marina de Santa Femia, embió muchas perfonas á cavallo para recibirme: me detuve en fu compañia por efpacio de tres dias, y reconoci en fu Palacio muchas cofas particulares de Turquia, que fueron dadas por Sinan Bafa Cigala mi abuelo á Don Carlos Cigala, hermano del dicho Sinan Bafa Cigala, en el tiempo que vivia en Conftantinopla por Embaxador de Rodulfo, fegundo Emperador, y por el Rey Filipo II. Rey de Efpaña.

Aviendo reconocido tanto en Mecina, quanto en Calabria, que los bienes que poffeian, eran efectos hereditarios de mi abuelo y mi padre, que vivian en Conftantinopla, les di á entender, que aviendo paffado á la Santa Fé, dexando las riquezas de Turquia, debian contribuir con alguna porcion para el mantenimiento de mi perfona, y mi eftado acomodado á mi calidad; pero ellos, no folamente rehufaron eſ darmela, fiuo empezaron á perfeguirme, por no admitirme á la parte del patrimonio, que juftamente se me debia, y para mayormente defacreditarme, hallaron invenciones, y modos de cohechar algunos vagamundos de Lebante, para hablar mal de mi perfona, y manchar mi reputacion, y efcurecer mi nacimiento, y profapia; de los quales fe halló en Napoles vn Griego cifmatico, que hablava finieftramente de mi perfona; por la qual caufa, y por otros delitos cometidos por orden del Excelentifsimo Señor Don Pedro de Aragon, fue encarcelado por efpacio de cerca de dos mefes, y vltimamente defterrado de los eftados de Efpaña; y porque el plazo de la falida era de tres dias, en efte tiempo quitó la vida injuftamente á vn hombre, en la Iglefia de Griegos de Nápoles, el qual muerto tenia por muger la hija de vn Sacerdote Griego.

Bolvi otra vez á Napoles, y queriendo cortejar para cumplir con mi obligacion aquellas Excelencias, para fer agradecido de las mercedes, y beneficios recibidos en mi primera ida, conoci que fu Excelencia por las muchas maldades que me habian fembrado en campo, por medio de mis parientes, Don Carlos, y Frey Don Vizconde Cigala, recibidor de Malta, y del Principe de Tirol, los quales fe hallauan en aquel tiempo en Napoles, eftaua muy resfriado en el primero afecto, y no por effo fu Excelencia con la acoftumbrada benignidad propia de vn tan gran Señor, y generofidad natural de fu grandeza, no folamente no dió oidos, fino que me admitió al audiencia, y me regaló, y queriendo partir, me encomendó fobre dos Galeras que venian á Efpaña, mandandoles que me defembarcaffen en Natuno, cerca de Roma.

Viendo los parientes, que no obftante fu malignidad, falia de Napoles cargado de muchas honras á la buelta de Roma, teniendo mayor embidia, acudieron a Roma por via de cartas á fus correfpon-

dientes, y amigos, para mayormente defacreditarme, como arriba fe dize: y auiendo procurado hallar en Roma aquella perfona mi confidente, en poder del qual tenia depofitada la ropa que le embié de Turquia, teniendo poco temor de Dios, y oyendo que los fufodichos mis parientes me perfeguian, para no reftituirme lo que tenia en fu poder, y los parientes no darme mi legitima porcion, fe coligaron, y vnieron, y procurando hallar otras perfonas, no omitieron ningun medio de quitarme mayormente el credito; finalmente hallaron algunos de los mas ruines, y difimulados bagamundos, Griegos, Cifmaticos; y Eclefiafticos; los quales dixeron en fus dichos, y depoficiones muchas calumnias, y embuftes, que folamente el demonio por boca de fus fequazes podia pronunciar, y dezir tales cofas, al fin de defpeñarme, y con mayor vileza defacreditarme. Entre los motivos que avian forjado, juzgaron el mas eficaz por via de memorial informar á la Santidad de Alexandro Septimo, como efectiuamente lo hizieron, notificandole cofas tan efcandalofas, y malas, como dezir, que yo no era Cigala, y que era vn Griego renegado, y que era fiete vezes baptizado, y que traia armas vedadas para talar á Roma, y quitar la vida al Pontifice, y que era efpia del Gran Turco.

Y fu Santidad, viendo lo que me imputauan en el memorial que le dieron, y viendome mal veftido en habito de Peregrino con vn criado folo fofpechó, y receló, y con cautela politica ordenó, que el gouernador que era entonces, Monfeñor Conde, aora Cardenal, Obifpo de Angona, que con el mefor modo poffible me examinaffe; el Gouernador atento el orden de fu Santidad, con modo politico me embió vn gentil hombre con vn cohe, y me dixo, que el Governador me tenia que hablar; yo fuy, y llegando en cafa del dicho Governador, los Alguaziles me maniataron las manos atras con fuertes cordeles; preguntandome, que adonde traia las armas prohibidas, y folamente me hallaron, aviendome regiftrado, vn Rofario, vn libro, que contenia el Oficio de nueftra Señora, que era para aprender a leer. No obftante effo, me encarcelaron con prifiones, que folo fe ponen a los que cometen delito digno de muerte, y me tuvieron prefo por efpacio de veinte y cinco dias, examinandome todos los dias rigurofamente. Defpues defto vino el Governador a vifitar a los prefos de

la carcel, y me dixo, y preguntó: Porque caufa era yo prefo? A que refpondi: Que por aver hecho dos actos de virtud, aconfejados, o mandados por Christo en fu Evangelio; vno por aver feguido la Fé Catolica; y el otro, por aver dexado a mi muger, y mis hijos, y dignidades de abfoluto dominio, y grandifsimas riquezas; y ademas de efto, por aver venido á pie del Reyno de Polonia todo el camino a Roma, para poftrarme a los pies de fu Beatitud, y darle la obediencia, como a Vicario de nueftro Señor Iefu Chrifto; lo qual logré, y me recibió con paterno efecto, y aora eftoy prefo fin faber porque caufa. Quando efto oyó el Governador, fe maraviltó, y compadeció de mi inocencia.

No obftante, llegó a preguntarme el Señor Gobernador, fi tenia teftigos de mi perfona? Le refpondi: Que no traía certificacion del Gran Señor de Turcos, ni de otras calificadas perfonas, por fer impofsible para uenir a fer Chriftiano, pero que yo eftimava por baftante teftigo la Fé de mi Santo Bautifmo: no pudiendo creer, que vn Turco venido voluntariamente a la Santa Fé, huvieffe de merecer eftas mortificaciones, quando vn Chriftiano que profeffa la falfa Secta Mahometana, viene á fer diverfamente tratado, honrado, y regalado; pues aunque vilifsimo, teniendo capacidad, llega a fer lebantado a los primeros pueftos del Imperio Otomano.

Aviendo oido Monfeñor Governador mi libertad de hablar, y conocido, que todo lo que fe me imputaba no era otra cofa que embufte, mandó me dieffen libertad, fignificandome que acudieffe a fu Santidad; adonde llegando; y pueftome a fus pies, me confoló con las figuientes palabras: Hijo, me alegro de vueftra inocencia: feais por fiempre bendito; fi yo pudiera faber eftos calumniadores, les hiziera probar los merecidos casfigos.

A eftas efectuofas expreffiones de fu Santidad, refpondi: Que no auia venido a la Santa Fé para vengarme de las injurias que recibia, fino a pagar el bien por mal. Sali libre de Roma, mas no dexaron mis perfeguidores (aunque huyeron de noche como falfarios, é impios hombres) de publicar en todas partes, que auia quebrantado la carcel, y que fi no huviera huido, me huvieran quitado la vida, y iban fembrando en todas partes eftas falfedades, para que no hallara credito

a donde paffaffe, mas los piadofos Principes no dieron fee, y credito a femejantes embuftes, y falfedades, antes fuy recibido magnificamente, y regalado de todos. Y auiendo reconocido los falfos emuladores, que con tantas fombras de falfedad, no podian efcurecer la claridad, y eftimacion de mi perfona, para afearla totalmente, fe valieron de la pluma, fingiendo vn libro impreffo en Inglaterra contra mi perfona, y contra el Reuerendifsimo Padre Fray Domingo Otomano, del Orden de Santo Domingo, hermano del Gran Señor, el qual lo cautivaron los Cavalleros de Malta de edad de quatro años, yendo con fu madre á la Meca, haziendonos fequazes del que fe fingia Meffias de los Iudios, cuyo titulo era: Tratado de tres famofos embufteros: lo qual fe publicó en muchas partes, y los doctos inteligentes tuvieronlo por fabulofo, viendolo fin Autor. Y aviendo falido de efta fiera tempeftad, que fe huviera forvido, no folo vna nave endeble, que por alguna parte hiziera agua, fino tambien el mas fuerte, y encordado navio, con las ancoras de la inocencia: y ayudado de la Divina proteccion he falido de tantas tormentas triunfante, y gloriofo al feguro puerto de la victoria, conforme fe verá en el inftrumento pu. blico, al qual me remito, concedido, y efcrito en pergamino, y autenticado de publico Notario, el qual es del tenor siguiente:

TESTIMONIO, Y DECLARACIÓN DE LA IVSTICIA DE ROMA, por la falfa calumnia que me atribuian, concedido del Papa, cuyo original conferuo en pergamino.

IN NOMINE DOMINE, AMEN.

Præfenti publico teftimonio feutentiæ, cuntis vbique pateat evidenter, & fit notum, quod anno á Nativitate Domini noftri Iefu Chrifti 1673. indictione vndecima die vero 23. menfis Octobris Pontificatus autem Sanctifsimi in Chrifto Patris, & Domini noftri Domini Clementis Divina Providentia Papæ Decimæ. Anno eius quarto, coram Eminentifsimo, & Reverendifsimo Domino Cardinali Vicario in criminalibus, pro Illuftrifsimo, & Excelentifsimo Domino Ioanne Michaele Cigala, Principe Ottomano, principali contra, & adverfus per Illuf-

trem, & Excelentifsimun Dominum Petrum Mathiam Sottum Sanctifsimi Domini noctri Papæ, ac Romæ Cameræ Appoftolicae Generalem, Priorem Fifcalem. Thomas Farfengus vnus, ex dictæ Curiæ mandatarius retulit in infcriptis fe die 21. eiufdem menfis Octobris eumdem Excelentifsimum Domin. Priorem Fifcalem perfonaliter citafe ad videndum in inftanti de tetri juramentum in fuplementum plenæ probationis, quatenus opus fit concludendum; concludique videndum in caufa, necnon ad audiendum difinitivam fententiam ad primam diem. Ex adverfo Dominus Procurator Fiscalis, & dixit non chefciendam aliquam fententiam, nifi ad favorem Fifci de cuius bono ture conftat, & quatenus petit, & inftetit fibitradi dubium cum termino ad efectum, quo pendente, æc. Poteftatus fuit nihil fieri in præjudicium jurium Fifci, & nifi legit mé citatis omnibus intereffe habentibus, ac die 21. Octobris 1673. Petrus Maria Tottus Fifcalis Generalis, &c. Relatione facta comparuit idem citra, & petit, ut fupra omnique, &c. Ex tunc per Illuftrifsimum, & Excelentiffimus Dominus Antonius Sacconus locum tenens criminalis Generalis Sedens, &c. Vifis, & et auditis, &c. Suam tulit, é promulgavit fententiam, prout, in cedula, quam præmanibus habens mihi configнavit, tenoris inferius regiftrandi præfentibus ibidem audientibus D. D. Carolo Maria Braccio, & Petro Aquileo Cicerono, Notarijs confuftitutis criminalibus teftibus ad præmiffa bocatis, habitis, efpecialiter adque rogatis. Tenor veró dicté fetentiæ talis eft provt vt infra fequitur, videlicet.

Chrifti nomine invocato pro Tribunali Sedentes, & Solum Deum præoculis abentes, in caufa, & caufis quæ coram nobis, feu anteceffore noftro vfque de anno 1673. feu &c. Verfa fuerit in hoc Tribunali, inter: Fifcum ex vna, & Excellentifimum D. Ioannem Michaelem Cigalam Ottomanum Partib. ex altera, de en fuper prætenfa nominis fuppofitione nonnullifque alijs contra fe perquemdam fecretum exploratorem deductis, & oviectie fuper quibus idem D. Ioan. Michael fuit tunc carceratus, & deinde gratis relaxatus, & prout latius in actis, &c. Vifo proceffu, cæterifque confideratis, & vifis, videndifque per hanc noftram definitivam fentenciam, quam de juris peritorum confilio in his fcriptis ferimus, dicimus, declaramus, &, decernimus & difinitive fententiamus eundem Illuftrifsimum, & Excellentifsimum, D. Ioannem

Michaelem tamquam in eis nullo modo culpabilem repertum fore, & effe ab eifdem obiecris liberandum, & abfolvendum, & ab omni culpa in munem declarandum, eifdemque de caufis amplius non moleftandum Fifcoque, & parti perpetuum filentium in ponendum, actaque, & proceffum de fuper facta, & fabricatum caffandum, & abolendum, prout per hanc eandem diffinitivam fententiam decimis, declaramus, fententiamus, liberamus, imponimus, & refpectivé caffamus, atque non moleftari mandamus ita, &c. Et non folum, &c. Sed omni alio meliori modo, &c.

Ita pronunciauit Antonius Sacconius locum tenens criminalis, ego Ludovicus Martolus Iminentifsimi Domini Cardinalis Vrbis Vicarii Ordinis de præmifsis rogatus, præfem inftrumentum fenteciæ fubscripfi, & publicavi requifitus, &c.

Loco ✠ figni.

Nos Gafpar Tutili Sancti Silveftri de Capitæ Sanctæ Romanæ Ecelefiæ Presbyter Cardinalis de Carpineo Sanctifsima Domini noftri Papæ, Vicarius Generalis, Romanæque Curiæ, ejus diftrictus Iudex Ordinarius, &c. Pro vniverfs, & fingulis has præfentis noftras literas vfuris, lecturis, pariterque audituris; notum facimus, & ateftamur fupra fcriptum Dominum Ludovicum Martolum de præmifis rogatum, & qui præfens inftrumentum fententiæ fubfcripfit, & publicavit, & effe noftræ Curiæ Notarium Publicum Authenticum, legalem fidedignum, ac talem qualem fe facit fcripturis fuis, tam publicis, quam fimilibus femper plenam, & indubiam adhivitam fuiffe, de fcriptis in iudicio, & extra adhiberi fidem, in quorum fidem &c. Dat Romæ ex Edibus noftris fub die, & anno præfentis.

Vicencius Octobianus Protonotarius.

Loco ✠ Sigilli impræfsi

De manera, que defta mi narratiua, claramente fe reconoce, que mis parientes, antes de pretender la parte que me tocaua de la heren-

cia, me confeffauan por fu deudo, como confta por las cartas que me efcriuieron; pero defpues que empezé á pedir lo que me tocava, empezaron á perfeguirme con mil embuftes.

CARTA DEL PRINCIPE DE TIROL

Excelentifsimo amigo, fobrino, y feñor mio.

Las nuevas que recibi, haze ya cerca de dos años de la perfona de V. Excelencia, me hizieron defear mas diftinta noticia de la verdad del hecho, y por aver paffado el filencio de mucho tiempo, con mayor gufto recibi la nueva de fu llegada á Roma, donde el Señor Don Felipe Cigala, mi fobrino, por aver paffado cerca de Napoles en fu retorno á Mecina, dió a todos nuevas ciertas: y finalmente de preferencia en Napoles, favorecido de Don Carlos, y de Frey Cipion mis hijos, los quales me dieron cumplido avifo de todo, y antes yo acordandome de los hijos de el muerto Excelentifsimo Sinan Bafa Bifir, General de la mar, hermano de mi padre de buena memoria, embié á los dichos mis hijos diftinta relacion, con el acuerdo de la gran dignidad que tuvieron, aviendofe V. Excelencia con fu infigne, y magnifica prudencia aventajado á todo, con tan glorioſa, y Catolica refolucion, de convertirfe a nueftra Santa Fé Chriftiana tan honradamente, dedicandofe al fervicio de la Mageftad Cefarea. Con todo efto me alegro mucho de las nuevas que me participa por efta carta; dandole las debidas gracias, por la que me efcribió tocante a fus cofas, y de los honores recibidos dignamente en todas partes, quifiera averme hallado en eftado de felicidad, como eftuve en el tiempo paffado, antes de la perdida de mis dos hijos, vno de los quales, yo queria entrañablemente, y por la falta dellos, acompañado el dolor hafta mi poftrera vejez, que a no fer efto con mucho gufto, llegara á verle, y hablarle á Napoles, ó en Mecina, reconociendo mi fangre; pero perdone á la flaqueza del animo, y de la edad, como en todo tiempo, y lugar fe fervirá el mandarme eftare fiempre difpuefto á fervirle. Tirol á doze de Mayo de 1677.

De V. Excelencia muy aficionadifimo fervidor.

Iuan Baptifta Cigala, Principe de Tirol.

TRASLADO DE SEGVNDA CARTA EN DISCVLPA.

Excelentifsimo Señor, amigo, y fobrino.

Recibi con mucho gufto vna de V. Excelencia de veinte y quatro del prefente, en refpuefta de vna que le refpondi, y de la manera que me le confiefa muy obligado por fus demoftraciones muy cortefes de cariño como parece, no poco confolado de la fatisfacion que recibio el feñor Don Felipe Cigala mi fobrino de aquella Ciudad, y puede affegurarfe que el dicho mi fobrino huviera echo mas, fino fe hallara embarazado del frefco retorno de Efpaña, afsi quedo tan mortificado de las vivas, y grandes quexas, quales V. Excelencia me notifica en Napoles, contrario a lo que me avia efcrito con la primera carta, y que no me fue avifado, ni por ellos, ni por otros parientes amigos de aquella Ciudad; creo que no por falta de afecto no han cumplido en alguna cofa, fino por ventura, que han feguido el eftilo, que fe vfa en aquella Ciudad, fiendo los Payfes diverfos, y tanto mayormente aviendofe detenido, no de efpontanea voluntad, fino por necefsidad de otros negocios, y podria tambien fer, que no eftando ellos informados, fiendo yo folo, cercano de aquellos de la Cafa nueftra, fabidor de todo, fe ayan moftrado frios, y perplexos en la opinion, pues en el mifmo tiempo que el feñor Don Felipe me lo efcrivió de Roma, y que en el propio inftante me llegó aqui fu carta al punto que V. Excelencia llego á Napoles y despues de algunos días le llegó mi recado de fu defcendencia, fiento que fe aya quedado mal fatisfecho de ellos, mucho mas lo quedara por falta del Pais, queriendo venir aca a hazermer merced, fegun dize que efpera de hazer, por hallarme en lugar filveftre, y no en Ciudad, apartado del mar veinte millas, con interpoficion de otros eftados, y en cafo que V. Excelencia fe partieffe acá, feria recibido con fumo agrado en mi propia choça; afsi me perdonará, porque V. Excelencia

aviendo governado Reynos, y Provincias, puede de fi mifmo faber, y confiderar la diferencia entre las Ciudades apartadas del mar, y las Ciudades acomodadas, y practicables; con que quedo en el inter con todos los mios con mucho afecto, befandole las manos. Tirol 30. de Mayo de 1667.

De V. Excelencia muy aficionado feñor, y tio
Iuan Baptifta Cigala.

Las cartas que efcrivi á mi tio el Principe de Tirol le llegaron al vivo; porque le dezia, que diferentemente fue tratado fu padre en Conftantinopla de Sinan, Gran B[illegible] mi abuelo, y de mi padre, que yo foy aqui; pues le conftava que toda, ó la mayor parte de fus riquezas las traxo de hallá, y que no merecia yo me correfpondieffe con ingratitud; pues dado cafo que efuviera impedido, podia embiar algun hijo fuyo con alguna afsiftencia, ó llamandome á fu cafa, para darme la parte de mi patrimonio, y no efcufarfe con quatro letras, y pues no fabia correfponder con la obligacion de Principe, y pariente, yo pretenderia por jufticia lo que me tocara. Lo qual fintió entrañablemente, pues le efcribió á Don Felipe que remediara eftos inconvenientes, como fe infiere de la que figue, que fe embió Don Felipe.

Eccelentifsimo feñor, amigo, y primo.

Me hallo fauorecido con la carta de V. Excelencia, por la qual me da auifo de auer llegado á effa Ciudad, y de que es ofpedado de los Padres de San Cayetano con toda eftimacion, y refpecto debido á V. Excelencia, de que me alegro mucho, y defeo que Dios le guarde por muy dilatados años; Monfeñor, el Arçobifpo, y todos los feñores Caualleros de Mecina fe le ofrecen promptos á fus ordenes, y feruicio, y le befan las manos; eftando en la confideracion

de todo lo que me dize el feñer nueftro Principe de Tirol, con toda confidencia deuo infinuarle, que tiene obligacion de recibir el afecto de pariente, fin que fe le dé nada de auer efcrito, quando veia que fe le correfpondia; y baftaua que en las ocafiones le traten igualmente, porque parece no ha tenido noticia, que el feñor Principe de Tirol en aquella Ciudad, y el feñor Principe fu hermano fe huuieffe ofrecido de lleuarle á fu cafa, de que fe ve la eftimacion que hazen de V. Excelencia, y el feñor Principe de Tirol le recibió con fumo gufto, y embió numero de gente para fu recibimiento, y aunque no fe hizieron aquellas demoftraciones que V. Excelencia merece, fe hizieron todas las pofsibles, que con fu prendencia no deve mirar todas las cofas con indiuiduacion, fino que fupla el afecto, lo que faltó á la obra, particularmente entre perfonas de nueftra fangre, y le fuplico me honre con mandarme, que me hallará fiempre prompto á fu feruicio, ratificandole mi obfequio con todos los mios, que befamos á V. Excelencia con toda reuerencia, y eftimación las manos. Mecina, y Iulio á 5 de 1667.

De V. Excelencia obligadifsimo fervidor, y primo
Don Felipe Cigala.

Antes de falir de Turquia, juzgué que feria neceffario traer conmigo pruebas, y certificaciones, para poder en todos los lugares, y para con qualquiera perfona, eftimar mi calidad, y defcendencia; y por mucho que difcurri en efta materia, jamás fe me abrió camino, que fueffe baftante, infalible, y feguro para efte efecto; por que fi fe me ofrecia á la memoria facar fee, y declaraciones firmadas de grandes perfonas priuadas, conocia que á eftas, efpecialmente en los Payfes Eftrangeros, no fe les daria el credito que efperaua; fi procuraua facar pruebas de perfonas publicas, y calificadas, efto era exponerme á vn euidente peligro de fer defcubierto, fuera de que yo no podia proceder a femejantes efectos, por eftar rebelde al Gran Señor, ni me era conueniente trabar inteligencia con algunos

Confejeros, y Miniftros publicos de aquella feta, los quales quando aun fueran mis parciales, jamás confintieran en femejantes hechos, antes folo por efte motivo me huvieran defvaratado los difignos: y afsi confideré, que ningunas femejantes diligencias me huuieran aprouechado, pues nunca defto fe huviera podido tener la legitimacion de la indemnidad de mi perfona, la qual folamente fe podia remouer de la certificacion de muchos, los quales feñalandome con el dedo, ó cogiendome con la mano, me declararian indibidualmente. Efte hombre es el Cigala, hijo del Mahamuht Bafa, y de Saliche Chanu, Sultana, hija de Hagumeht, Emperador de Turcos, por tal lo conocemos, y por tal lo vimos en fus pueftos, y gouiernos, y cofas femejantes, por donde viendo impofsibilitada la materia, y confiderando que venia a la Santa Fé Catolica Romana, no por vanidad de que conocieffe mi Cafa iluftre, y mi fangre Otomana, fino para aprender la verdad de la falud, y con humildad feguir a Chrifto Salvador, me refolvi de dexar á parte eftos enfadofos cuidados, y peligrofsas tentaciones, y entregarme totalmente al poder de la Diuina prouidencia, á la qual no faltarian medios, aunque no efperados, pero ciertos, y feguros para manifestar mi perfona, mi linage, y calidad, quando pareciera bien á la Divina providencia; y en verdad, quando menos yo penfava. O grande Dios! fe me vienen á la memoria las defefperadas certidumbres de mi perfona, y defcendencia, mientras en el año 1637. hallandome en Venecia, topé tres perfonas, vna llamada Capitan Angel Calandrini, la fegunda Iofeph Negrini, la tercera Iuan Eftefaneli, quales reconociendome, fueron con publica autoridad de aquella Serenifsima Corte, examinadas, y preguntadas con diverfos articulos, y con el juramento que muy autentico tengo; como confta de las certificaciones, y teftimonios autenticos, y figuientes.

Para que en todo tiempo, y lugar confte autenticamente, que yo Iuan Miguel Otomano Cigala, foy verdadero defcendiente del difunto Vizconde Cigala, é hijo legitimo de Mahamuht Bafa Cigala, que fue hijo del muerto Sinan, Gran Bifir en aquel tiempo, llamado en Chriftiano Scipion, que fue hijo legitimo del dicho Vizconde Cigala, que fue prefo juntamente con fu padre en el año 1574. me pareció

hazer las informaciones de la legitimidad de mi perfona en la forma figuiente.

Quales eran mis progenitores, es á faber padre, y madre; y que puefto tenia dicho mi padre, y como fe llamava de nombre, y apellido, y de que fangre era dicha mi madre, y fi era de fangre Otomana, como fe llamavan los hermanos de dicha mi madre, fi eran grandes feñores, ó Emperadores de Turcos, y quantos hermanos eran, y en que muerte acabaron?

Como me llamavan á mi en Turquefco, y que apellido, y titulo me davan, y que puefto tenia, quantos ay que me conocen, en que lugar y Ciudad me conocieron, y de que edad era quando me conocieron en Turquia, y que pueftos tenia, y de que linage, y de que Pais, y que tiempo tiene cada vno de los teftigos, y como me han conocido aqui en Venecia?

Quantos años ha que eftán en efta Ciudad, y que empleos tienen aqui, y de que rito fon, y que Religion figuen los teftigos que han de fer rigurofamente examinados; refpondi lo figuiente.

Que el vno de los dichos teftigos, fe llamava el Capitan Angelo Calandrino, el otro Iuan Eftefaneli, y el otro Iofeph Negrini, atento á lo arriba dicho, fe hizo la información figuiente á nueve de Março de 1675.

Los Iluftrifsimos feñores Iuan Soranzo, y D. Francifco Barbo, Iuezes Examinadores, vifto el fufodicho capitulo, é interrogatorio hecho, ordenaron que fueffen examinados los fufodichos teftigos, aviendo admitido, falvo lo que fe podia oponer en contrario, y fe remitieron, y prefentaron ante Andres Frumenti, Comendador Publico.

El referido Andrés Frumenti, Comendador Publico, citó al Capitan Angel Calandrini, para fer oy en comiendo examinado á inftancia, como arriba.

A catorze, el dicho Comendador citó á Iofeph Negrini para efta mañana, para fer examinado á inftancia, como arriba.

A quince, el dicho Comendador citó á Iuan Eftefaneli para oy, defpues de medio dia, o en comiendo, para fer examinado á inftancia. A nueve de Março de 1655. el Capitan Angel Calandrini, dixo, que vive, y eftá cafado en Verona. Dió fee de fu perfona Don Iuan

Todo, que vive á San Lorenço, en las cafas de las Reverendas Madres de San Lorenço, teftigos por el dicho citado, avifado, y examinado fobre el capitulo efcrito, preguntado: refpondió fer verdad, que el Capitulante feñor Principe D. Iuan Miguel Sultan Zade, Principe Otomano Cigala, es hijo legitimo de Mahamuht Bafa Cigala, el qual era hijo del muerto Sinan Bafa, y Gran Vifir, que venia á fer abuelo del dicho Principe Capitulante, y lo sé de cierto, porque yo practiqué en cafa de los fufodichos: y oí dezir, que el dicho muerto Sinan Bafa, Gran Vifir, en Chriftiano era llamado Scipion, el qual fue hijo hijo legitimo del difunto Vizconde Cigala, que fue prefo, efclavo juntamente con fu padre.

Preguntando: Quales eran los genitores, es á faber, padre, y madre de dicho Capitulante, y qué empleo tenia el dicho fu padre, qué nombre, y qué apellido, y fu madre qué linage, y fi era de fangre Otomana? Refpondió: Que era fu padre Mahamuht Bafa, y fu madre era hija de Sultan Ameht, Gran Señor, y hermana de Sultan Moftafá, de Sultan Ofman, de Sultan Murat, y de Sultan Brain, padre del Gran Señor viviente, y de los dichos conoci á muchos, es á faber, el padre, y madre del dicho Principe Capitulante, y fus tios, es á faber, Sultan Ofman, Sultan Murat, Sultan Brain.

Preguntado: Como fe llamavan los hermanos de dicha madre de dicho Capitulante? Refpondio, y dixo: Que eran quatro, y fueron todos quatro Emperadores de Turcos.

Preguntado: De qué muerte murieron? Refpondió: Sultan Ofman, fue dado garrote: Sultan Murat, murió de fu muerte natural luego, llegado de Babilonia: Sultan Brain, fue dado garrote: y Sultan Muftafá, no sé lo que fe hizo.

Preguntado: Como fe llamava en Turquefco dicho Capitulante, qué titulo le daban, y qué puefto tenia? Refpondió: Que fe llamava Mehemeht Bei, Sultan Zadá, y le embiaron á Ierufalen, con vn puefto, y cargo, que aqui fe dize Inquifidor; y fu titulo es Sultan Zade, que quiere dezir, hijo de la hija del Gran Señor.

Preguntado: Quantos años ha que conoce dicho Capitulante? Refpondió: Que avia cerca de quarenta y dos años que lo conoció niño. Preguntado en qué lugar, ó en qué Ciudad lo conoció? Ref-

pondió: Primero en Conftantinopla, y defpues en Sio. Preguntado, qué hazia efte teftigo en Turquia, quando conoció al dicho Capitulante? Refpondió, fer Genizaro. Preguntado, qué puefto tenia en Turquia? Refpondió, era Genizaro, y vivia en la Corte del Gran Señor, y era guarda del Serrallo.

Preguntado, de qué tierra era? Refpondió: Yo foy de Focies en la Natolia, y era Turco Genizaro, é hijo de Genizaro. Preguntado, quantos años tenia efte teftigo? Refpondió, tenia cinquenta y cinco, ó cinquenta y feis años. Preguntado, como conoció aqui al dicho Capitulante? Refpondio, con ocafion que vna vez vino á Padua, cerca de diez años ha, en cafa de aquel Eminentifsimo Cardenal Barbarico, Obifpo de Padua; y oí dezir, que avia venido el Cigala, y afsi fuy á hazer reverencia, y befarle el veftido. En aquel punto que parto, vino defpues á Verona ocho meíes ha, adonde yo me hallo de Prefidio, y lo conoci, que eftava en cafa del Excelentifsimo Señor Capitan, Grande de Verona, y defpues á los Reformados, en dicha Ciudad, adonde eftava yo alojado. Preguntado, quantos años ha que efte teftigo fe hallava en Venecia, qué empleo tenia, y de qué rito? Refpondió, haze veinte y quatro años que eftoy cafado, y en dicho tiempo eftuve en muchos lugares defte Serenifsimo dominio de la Armada de Candia á las tres Islas, y aora finalmente me hallo de Prefidió en Berona, en puefto de Capitan Reformado corfo, é tengo de falario de efta ferenifsima Provincia, y Republica veinte y cinco ducados al mes, y haze diez y feis años que no fali fuera de Italia, y foy Chriftiano. En la fegunda vifta de la informacion, dixo: Me acuerdo muy bien que el dicho Capitulante fue circuncifo, y que Sultan Murat fu tio le hizo fiefta, porque el padre defte Principe Capitulante auia muerto antes que naciera.

Ad generalia interrogatus teftis refpondit relectum, confirmauit, & iurabit.

A catorze dicho Don Iofeph Negrino Armenio, que vive en Vidal, en las cafas de Chabragadjn, teftigo procitato avifado fobre lo arriba dicho, preguntado, refpondió: Que es cierto, que el Capitu-

lante, Señor Iuan Miguel, Principe Otomano Cigala, es hijo legitimo de Mahamuht Bafa Cigala, que era hijo de Sina Bafa, y Gran Bifir.

Preguntado: Qual fue el abuelo del dicho Capitulante? Refpondió, que era Sinan Baxa y gran Bifir. Preguntando fi le conocia? Refpondió, le conoci era niño, que dicho Gran Vifir Sinan, pafso por Tochat en Armenia mi Patria, que iba á Perfia con Exercito, y defpues lo oí dezir en otros tiempos de mis antepaffados. Preguntado, quales fueron los genitores del Capitulante? Refpondió, que el padre era Mahamut Bafa Cigala, y fu madre era Sultana, hija de los Reyes de Turcos. Preguntado, que puefto tenia el padre del dicho Capitulante? Refpondió, era Bafa. Preguntado, de que linage fueffe la madre del dicho Capitulante? Refpondió, era hija de Reyes, y de fangre Otomana. Preguntado, como fe llamavan los hermanos de la madre del Capitulante? Refpondió, que vno fe llamava Sultan Morat, que yo conocí, y sé que avia otros; pero yo no me acuerdo, sé que eran Grandes Señores, y dicho Sultan Moraht era Gran Señor, que murió de fu muerte natural, defpues de la venida, y retorno de Babilonia, que fucedió defpues Sultan Ebrain fu hermano; pero no eftava en dichas partes, porque me vine á efta Ciudad. Preguntado, como fe llamava en Turquefco el fufo Capitulante, y qué apellido, y puefto tenia? Refpondió, que fu nombre, y apellido era Mehemeht Bei, y Sultan Zade, que quiere dezir, hijo de vna hija del Gran Señor, y no sé defpues en verdad que puefto tenia; pero yo era muy niño, aunque oí dezir, tenia vn gran puefto.

Preguntado, quantos años ha que efte teftigo conoció á efte Capitulante? Refpondió, haze quarenta años. Preguntado, en qué lugar, y en qué Ciudad efte teftigo conoció á efte Capitulante? Refpondió, que en Conftantinopla, y en Venecia.

Preguntado, como le conoció, y de qué edad y tiempo era el Capitulante quando le conoció, y en qué fe ocupava efte teftigo en Conftantinopla? Refpondió, yo lo conocí en Conftantinopla, porque mi padre era Pellicer en ella, y efte Capitulante era niño de cerca de de fiete años.

Preguntado, de que tierra es efte teftigo, y que años tiene? Refpondió: Yo foy de Tochat en Armenia, y tengo cerca de fetenta años.

Pteguntado, quantos años haze que efte teftigo fe halla en efta Ciudad, y en que se exercita, y de que rito era? Refpondió, ha cerca de treinta y tres años, mi empleo es en comprar, y vender ropas de Armenios, y foy Chriftiano.

Ad genar. interrog. recté refpondit relectum, confirmauit, & iurabit.

A quinze de Março de 1675. Don Iuan Eftefaneli Turco, hecho Chriftiano, dió fee de fu perfona por Martin de Vallegian, vive en Corte de Chaborofi á San Mofe, en las Cafas de Contrin, el qual fue prefo por Interprete, infinuandole el juramento de referir directamente, quanto le fea preguntado, y requerido en el prefente negocio, reftificado por dicho citado, avifado, y examinado fobre lo dicho efcrito, capitulo interrogatus: es verdad, refpondió, que el Principe Iuan Miguel Sultan Zade, es hijo legitimo de Mahamuht Bafa Cigala, el cual Mahamut Bafa Cigala era hijo de Sinan Bafa, Gran Bifir; pero no conoci al dicho Mahamuht Bafa, pero le oí dezir, porque quando vine de Babilonia en Conftantinopla, avia muerto, es verdad que conoci al dicho feñor Principe Iuan Miguel, ha cerca de treinta años en Conftantinopla, que era Turco, y era llamado Mehemeht Bey Sultan Zade. Preguntado, qual fue el abuelo paterno del dicho feñor Iuan Miguel, y que puefto tenia? Refpondió, que el abuelo del dicho Capitulante, era Sinan Bafa, Gran Vifir, y fe llamava Sifian Bafa Cigala, y fiempre lo oí dezir afsi.

Preguntado, quales eran los progenitores del Capitulante? Refpondió, fu padre era Mahamuht Bafa, y fu madre Sultana, hermana de Sultan Muraht, Sultan Ebrain, Sultan Moftafá, y Sultan Ofman, los quales todos quatro fueron Grandes Señores.

Preguntado, que puefto tenia el padre defte Capitulante? Refpondió, que era Bafa.

Preguntado, de que fangre era la dicha fu madre, y fi era de fangre Otomana? Refpondió, que es cierto era hermana de quatro grandes feñores, dichos arriba. Preguntado, como fe llamavan los hermanos de la dicha fu madre, fi eran grandes feñores de Turcos, y quantos hermanos eran, y de que muerte murieron? Refpondió, y

dixo lo que arriba, que fueron quatro, y todos fueron grandes feñores: y Sultan Muraht, murió de muerte natural: á Sultan Ebrain, fue dado garrote: Sultan Moftafá, oi dezir aver fido enfermo; y Sultan Ofman, averle dado garrote.

Preguntado, como en Turquefco fe llamava efte Capitulante, y que puefto tenia? Refpondio, que fe llamava Sultan Zade Mehemeht Bey, y tenia fus Galeras. Preguntado, que quiere dezir Sultan Zade en Ifaliano? Refpondio, que quiere dezir fobrino del Rey.

Preguntado, quantos años haze que conoce á dicho Capitulante? Refpondió, haze cerca de treinta años, que fue dos años defpues que el Turco empezó la guerra con efta Serenifsima Republica, que le vi ir en fus Galeras por Candia, contra la Serenifsima Republica.

Preguntado, quantos años tendría? Refpondió tendria cerca de diez y fiete años. Preguntado, en que lugar le conoció? Refpondió, que en Conftantinopla.

Preguntado, que puefto tenia en Turquia? Refpondió, era Genizaro del Gran Turco.

Preguntado, de que tierra era efte teftigo? Refpondió, de Perfia. Preguntado, quantos años tenia efte teftigo? Refpondió, cerca de quarenta y quatro años. Preguntado, como conocia aqui en efta Inclita Ciudad de Venecia á efte Capitulante? Refpondió, haze diez años que eftuvo aqui, y me dixeron, que avia venido á hazer la reverencia, y le conoci por él mifmo como á mi mifmo. Preguntado, quantos años ha que efte teftigo eftá aqui en Venecia? Refpondió, ha cerca de veinte años. Preguntado, en que fe empleava? Refpondió, yo ando negociando. Preguntado, quantos años ha que fe hizo Chriftiano? Refponnió, haze veinte años.

Ad gener. interrogatus, recté refpondit relectum confirmait, & iurabit.

Haziendo lo mifmo el dicho Interprete de aver rectamente referido, quanto el dicho teftigo ha refpondido.

Los muy Iluftrifsimos Señores, Iuan Saranzo, Nicolás Balvi, y Francifco Barbo, honrados Iuezes, del Examinador, viftas las depoficiones de los dichos teftigos, han ordenado, que fe publiquen, y

por publicado ordenan, que fe ayan de dar los mifmos traslados, que yo afsi citando, el Señor Iuan Miguel Sultan Zade, Principe Otomano Cigala.

Iuan Antonio Maderni,
Notario.

Nicolaus Sagredo, Dei gratia, Dux Venetiarium vnius, & fingulis tam amicis fidelibufque has noftras infpecciones fignamus, Ioannes Antonius Moderni, qui fubfcripfi exemplum ex offi. curis examine tenoris, &c. Effe Not. dicti offici bonæ operis, & fame huius fcript. hic, & vbique plena fides eft adhibita. Datum in hoc noftri Ducali Palatio die XXVI. Martij ind. XIII. 1675.

D. M. Ball.

ORIGEN DE LA NOBLE, Y ANTIGVA FAMILIA Cigala y breve Relacion de algunos Varones Iluftres defta mifma Familia, los quales firvieron á los Emperadores Romanos, afsi Efpirituales, como Temporales, en pueftos muy altos, y efpecialmente á la Auguftifsima Cafa de Auftria, y fiempre invencible, donde fe tiene tambien noticia.

El Vizconde famofo Capitan, que firvió al Emperador Carlos Quinto, el qual fue cautivado con Scipion fu hijo; murió con veneno, y fue fepultado en Conftantinopla con folemne pompa.

De Scipion, que renegó de la Fé Chriftiana, fue llamado en la circunficion Sinan, fubió a los primeros pueftos del Imperio Otomano, hafta fer primero Bifir, que quiere dezir Privado del Emperador de Gran Turco.

De Carlos, hijo de dicho Vizconde, hermano de dicho Scipion, que por Ridolfo, Segundo Emperador, y por Felipe Segundo, Rey de

España, y por Clemente Octavo, fue embiado á Conftantinopla, mientras fu hermano Sinan fuftentava el govierno de Primer Bifir en fu retorno: fue creado Conde del Sacro Imperio Romano, por Redolfo Emperador, como fe verá adelante, por fu amplio privilegio; defpues Felipo Quarto lo hizo Principe de Tirol en Calabria.

Sultan Zade, fobrino del fufodicho Sinan Bafa, hijo de Mahamut Cigala, nacido de vna Sultana, hija de Sultan Hagumet, hermana de los Sultanes, Hofman, Hamurat, que fugetó a Babilonia. Y Brain, padre del Gran Turco reynante, que milagrofamente fe convirtió a la Catolica Fé, y por ella toleró muchas perfecuciones, y defventuras.

Origen de la muy Noble Familia Cigala.

Esta familia fe trasladó en Italia por el Gran Capitan Aleman, el qual vino con Otton, Segundo Emperador, contra Alotario, Rey de Italia, defcendiente de la fangre Imperial de la Cafa de Sajonia; defta Familia Francifco Campana en fu libro, capitulo quinze hablando de los Ginovefes, efcribe las figuientes palabras.

Progenies Cigala antiqua, & nobilis, & ex Germania Originem traxit, anno falutis 943. & fub vtro que tempore pacis fcilicét, & belli auxit Rempublicam, y multos viros ftrenuos peperit, &c.

Prueba la Nobleza de la mifma, vna Plaça de Genova llamaba Plaça Cigala, y tiene lugar entre las mas principales.

Breue relacion de algunos Varones iluftres de efta Cafa.

Pablo Cigala fue el año de 1205. Grande Condeftable del Reino de Sicilia, y vno de los Grandes Señores del Emperador Federico Segundo, en el año fexto de fu Imperio.

Andres Cigala, fue Capitan General del fufodicho Emperador Federico Segundo, como efcrive Bernardino Coiro, en la parte fegunda de la Hiftoria de Milan, fol. 100.

Oberto Cigala, fue Embaxador en la Corte de Balduin, fegundo Emperador de Conftantinopla en el año de 1252. y en el de 1263, fue

Superintendente, y Iuez en vna Armada de feſenta Galeras, contra los Benecianos. Y en el año de 1275. Embaxador al Papa Inocencio Quinto: y en el miſmo año á Miguel Palcolebo, Emperador de Conſtantinopla.

Lucas Cigala, hijo de Moruelo, embiado Embaxador con las Republicas de Genova á Pedrecillo, Rey de Cipro, en el año de 1375. como ſe ve en los Archivos de palacio.

Oduardo Cigala, fue por Segiſmundo Emperador, y empleado en los mayores negocios de ſu Imperio, embiado por Embaxador á Bitolobo, gran Duque de Lituania, para adornarle del diadema, y Dignidad Real, fue preſo, y priſionero por Viadislao Quarto, enemigo del ſuſodicho Emperador: el dicho Duardo Cigala, en vna ocaſion de importancia contra los Tarrafos, los quales avian acometido el Reyno de Polonia, ſalvó al Rey Vladislao; y por eſto, y por otras acciones, y meritos eſtremos en el año de 1532. le concedió en el fin de ſu vida, las Armas Reales de Polonia; es a ſaber, la Aguila Blanca, coronada en campo bermejo, para ſi, y para toda la Familia Cigala, y poderla traer libre, y abſoluta, como eſtá en el Eſcudo, favor que a nadie ſe ha concedido.

Carlos Cigala, fue anciano de la Republica de Genova en el año 1509. como ſe reconoce en los Archivos del Palacio de Genova: eſte dexó en ſu muerte vn Palacio famoſo á ſus hijos el Bizconde Iuan Baptiſta, y Nicolas, en el qual hizo pintar á fuera en la Frontera a ſu primogenito Bizconde: y oy por adverſa fortuna, é ingratitud de los parientes eſtá ocupado por la Caſa Doria, contra juſticia y derecho.

Morelo Cigalá, fue vno de los primeros de Genova, y anciano de la Republica en el año 1390. como en los Archivos de Palacio conſta; dexo 345. lugares en San Iorge, para caſar mugereres nobles, hazer Monjas las que fueſſen pobres, y ayudar á otros de la Caſa Cigala, que cayeren en pobreza, como ſe vé en ſu columna en el Cartulario ſeñalado. S. L.

La Caſa Cigala, además de infinito ſervicio con derramamiento de ſudor, y Sangre, gaſtó ſeſenta y vn mil y quinientos y ſeſenta y ſeis ducados por el Rey Catolico. Quarenta mil eſcudos perdieron

Francifco, y Bernabé fu hijo en el año de 1552. aviendo por el mifmo fervicio perdido quatro vageles, y una galeota armada á fu coſta, con los quales, y con otros corrieron todos los puertos que tiene aquel Rey en el mar Mediterraneo. Iuan Pedro Crefcenfi de la Nobleza de Italia, cart. 575.

Bernave folamente con fu deftreza reduxo en el año 1575. a la devocion de Eſpaña a Bartolomé Coronado, Caudillo de la poderoſa faccion de la Ciudad de Genova; al qual a ruegos de él, aviendole ofrecido vn Principado el Rey de Francia, no lo admitió. Armo a fu coſta en fervicio de la Corona de Eſpaña veinte y cinco Galeras. Fue en Genova por tiempo de diez y ocho años, Protector de la Nación Milanefa, y continuando 57. años mas en efta aſsiſtencia, y negocio, ſirvió algunos Embaxadores, Coſme Suarez de Figueroa, Guzman de Silva, Antonio, y Pedro de Mendoza, Sancho de Padilla, y Iuan de Diaquez, fue vn exemplar de lealtad. No tendrá Eſpaña criado mas afecto, aunque poco reconocido, como es verdad.

Perdurat, non empta fides, nec pectora merces alligat.

El Vizconde Cigala, hijo del ſobredicho Carlos nació en Genova en el año de 1504 y en el de 1528 fue en fervicio de Carlos Quinto, Emperador: y en dicho año hizo con fu galeon aquella gloriofa empreſſa, y ardid militar, conquiſtando vna nave de Turcos de mucha riqueza, aunque fu galeon pereciera, y ſe naufragaſſe, y levantó aquel muy gloriofo mote.

Ex naufragio triumphus.

Pues de aquella preſſa armó un galeon hermoſo, y famoſo, con dos galeras en fervicio del ſufodicho emperador.

En el año de 1530. fue a Africa contra los famoſos Cofarios Ali

Coto, y Barba Roja: y en el mifmo año acometió con el dicho galeon en el Puerto de Butintró, lugar de Venecianos, y arrebató ocho baxeles Franceſes, y Venecianos, por la guerra que entonces ardia entre ellos, y los tres fueron echados a fondo, y cinco traxo a falvo.

En el año de 1531. fue venturero en las galeras de Malta, en la empreſſa de Corone, ſegun quenta el Bofio en la Hiſtoria de la dicha Religion, part. 3. lib. 6. fol. 108. En el mifmo año fue a la preſſa de Berberia, como quenta el mifmo Autor.

En el año de 1534. La Mageſtad Ceſarea le recibló de nuevo, a ſueldo con fus galeras, con proviſion de doze mil eſcudos de oro al año.

En el año de 1531. fue a Mecina por Cabeça del Reyno de Sicilia, adonde aviendo conſiderado el ſitio, muy acomodado para ſervir a la Mageſtad de Carlos Quinto contra los Cofarios, le eligió la dicha Ciudad para ſu morada, con aprobacion del dicho Emperador, en la qual fabricó vna caſa muy iluſtre, y ſumptuoſa con hermoſiſsimo jardin, y con vn rotulo que dize: Ortus Cigale, que aun eſtá en poder de ſus biznietos.

En el mifmo año ſe halló con la Mageſtad Ceſarea en la preſſa de Tunez, y de la galera que por ſu obra, é ingenio vino en podér del Emperador.

En el mifmo año de 1537. fue con el Principe Doria en la preſſa de doze galeras, y de otros vaxeles en el mar Adriatico contra Barba Roja. En el mifmo de 1538. fue en el Armada Naval de la Liga, entre Carlos Quinto, Emperador, Paulo Tercero, Pontifice, y la Republica de Venecia. En el mismo año, en la empreſſa de Caſtel Novo, Oberto fol. Bofio fol. 194. en los Elogios del mifmo Vizconde.

En el año de 1539, con ſu galera cogió tres galeotas de Turcos.

En el año de 1540. fue juntamente con el Principe Doria con ſus galeras a la expugnacion de la tierra de Monaſteri, Sufa, y otros lugares de Berberia: Iuan libr. 4. de la Hiſtoria, fol. 218. Bofio part. 3. lib. 10. fol. 204. En el año de 1541. fue con ſu Mageſtad Ceſarea á la empreſſa de Alier, y con ſu galera, adonde aſsiſtia en perſona, vndió vna galeota al entrar en el puerto de Alier en la preſencia del mifmo Emperador. En el año de 1547, con ſus propias galeras fue a

Lebante, y prendió tres galeras de Turcos con muy grave preffa. Balloa en la vida de Carlos V. lib. 5. fol. 237. En el año de 1548. fue con fus galeras en compañia del Principe Doria en Efpaña a feruir la Mageftad del Señor Rey Felipe Segundo, entonces Principe en fu primera jornada de Efpaña á Italia, y Flandes. Bofiio part. 3. lib. 4. fol. 278.

En el año de 1550. fue con el Principe Doria, y con Iuan de Vega, Virrey de Sicilia, juntamente con fus galeras, y galeotas á la preffa de Monafteri, lugar arrimado á la Africa, y defde alli á poco á la expugnancion de la Africa, y prendió á Sembay, fobrino de Bragut, que prefidia en el govierno de la Ciudad de Africa.

En el año de 1552. fue llamado de la Mageftad Cefarea en Flandes, en la fobreftante guerra que tuvo contra el Rey de Francia, en la expugnacion de Edino, adonde se moftró con gran valor, y fu Mageftad Cefarea le remuneró con la penfion de feifcientos efcudos de oro al año, durante la vida, fobre la Duana de la Ciudad de Mecina, como confta por el privilegio original que fe conferva en cafa, hecho en Brufelas á onze de Agofto indic. 11.1553. con otras mercedes, como confta de la carta Imperial, efcrita por fu Mageftad á Iuan de Vega, Virrey de Sicilia, fecha en el mifmo dia, que fe conferva en cafa, fiendo cofa digna de fer leida en el dicho priuilegio, y carta, los lauros que fe dan al dicho Vizconde.

En el mismo año de 1553. fue embiado con el Principe Doria á la recuperacion de Corcega, ocupada de Francefes, y prendió á Florencio, lugar de mucha importancia en la dicha Isla.

En el año de 1554. vna de las dos galeras prendió en Cabopaxaro con vna nave Francefa, cargada de efpeceria, y de otras cofas de valor, y ochenta Turcos en la Favignana.

En el año de 1556. fue en Flandes á befar las manos á la Mageftad del nuevo Rey Don Felipe Segundo, y fervirle en guerra declarada con Francia, adonde eftando en el año de 1557. fu Mageftad Cefarea le confirmó la dicha penfion de dichos 600. efcudos de oro al año por otro fu heredero, que avia de fer del mifmo nombrado, como confta por fu privilegio, lleno de grandes elogios, que eftá en cafa, hecho en veinte y cinco de Febrero de 1555. y le dió el Abito

de Santiago, y la Encomienda de San Calogero en Sicilia, de dos mil efcudos de renta en el mifmo tiempo, el qual Abito le tomó en Mecina, por manos del Duque de Medinaceli, Virrey de aquel Reyno, con donativo de trecientos efcudos de oro, y otros doze mil efcudos de oro por ayuda de coſta, por remuneracion de fus galeras, como coſta de las cedulas Reales que ſe confervan en caſa, hechas en Brufelas á fiete, y a veinte y cinco de Março, y á veinte y vno de Octubre, y á veinte y quatro de Diziembre año de 1557. y á veinte y feis de Iulio de 1559.

En el mifmo año de 1557. bolviendo de Italia con fu galera, corriendo el Mediterraneo, rechazó á quatro galeotas de Turcos, y prendió á vna. aviendo puefto en fuga tres.

En el año de 1556. fue con fus dos galeras, juntas con las Reales á Lebante, adonde hizieron prefa de mucha importancia: Francifco Crini, tratado del dicho Emperador en la Ciudad de Tripoli, recogida del fobrino en la Hiſtoria de los Turcos, fol. 405 y 406.

En el año de 1559. con fus galeras, y galeones, juntamente con el Duque de Medinaceli, Virrey de Sicilia, en la emprefa de Tripoli de Berberia, y de Gavi.

En el año de 1560. el Duque de Medinaceli le embió á Sicilia con diez galeras, para conduzir mil foldados de Infanteria, municiones, y dineros, como quenta el Bon Filio, fol. 538. añadiendo el Bofio, Hiſtoria de Malta, part. 3. lib. 20. que fu Galeon, fue Capitan General de las otras naves, las quales fueron á aquella defventurada emprefa, y en la derrota de la Armada el fufodicho Vizconde, no ſolamente ſe ſalvó con fus galeras, apartandoſe en la mar, fino tambien la Galera Capitana, adonde ſe hallava en perſona, y ſe defendió de muchas galeras enemigas, y ſalvando las propias, libro á vna galera llamada Fortaleza, del Principe Iuan Andrea Doria, ya agarrada fuertemente del enemigo, Bofio part. 3. lib. 21. fol. 43. Cirni 419. Bocio 431. fu Galeon aun defendió de la Armada enemiga, ſalvando aſsimifmo, y á muchos otros baxeles de la Armada de fu Mageſtad Catolica, y fue fu vltima emprefa, pues con la muerte de el famoſo Principe Iuan Andrea Doria, que ſucedió en el mifmo año 1560. parecia que la fortuna le era contraria, pues entrando en el

principio del año figuiente de 1561. yendo en fu galeon famofo, y de tanta confequencia en la Armada de la emprefa Cefarea, fue infelizmente prefo de vnas galeras Turquefcas, con las quales encontró: como quenta el Cola Anelo, lib. 2. parte del compendio de la Hiftoria de Napoles, lib. 7. fol. 398.

Defpues el Duque de Medinaceli, fin mirar á fus grandes meritos, y fervicios hechos con mucho valor á fu Mageftad Cefarea, anduvo con él con mucha ingratitud, fegun quenta Iofeph Bonfilio en la Hiftoria de aquel Reyno.

Pero éltfe refolvió con vna de fus galeras, teniendo configo á Scipion fu fegundo hijo de edad de doze años, y á Don Luis Offorio Maeffe de Campo de los Efpañoles del Tercio de Sicilia, por efta caufa mifma irfe á Efpaña para quexarfe del Virrey: y vn Viernes á diez y ocho de Março de 1571. aviendo paffado Trapali en la Isla del Maritimo, fe encontró con tres grandes galeras Turcas: él con fu acoftumbrado valor, y confiado en la buena fortuna de las emprefas paffadas, y acordandofe que otras vezes con fu galera fe avia defendido de otras tres, y pueftas en fuga quatro vezes, y prefa vna, como fe ha dicho, fue á embeftirle; pero por mala fortuna, los foldados de la galera en que iba, y los de Don Luis Offorio, que eran muy valientes de Mecina, aviendofe embarcado muy á la ligera, en nave que eftava de partida, no avian tenido lugar de armarfe con los Soldados mas dieftros, y viejos, envejecidos, y no hechos á tales encuentros, obftinadamente no quifieron pelear, aunque el Vizconde, y Don Pedro Orique, que avia fido para varones de Mecina, hirieffen algunos para incitarlos á pelear, con todo effo fueron prefos defdichadamente, muerto Don Pedro Doria, y el Vizconde herido de dos arcabuzazos, y de vna flecha que le quitó vn ojo: y aunque hizo con la efpada, y el broquel muy grandes esfuerços contra el enemigo, fue por ellos prefo, y con gran Iubilo llevado á Tripoli de Berberia: mas Dragut, famofsimo cofario, y capital enemigo fuyo, al punto dió avifo á Soliman, Emperador de Turcos, de que tenia en fu poder al deftruidor de Lebante, y el rayo de las Armadas Otomanas. Soliman luego informado dc la fama de tan gran Capitan, defeó verle, y contemplar fu viva imagen, y mandó á Dragut, que fe lo

embiaffe bien tratado: obedeció Dragut á la orden del Gran Señor, y le embió con quatro bien armadas, y fortificadas galeras á Conftantinopla, juntamente con Scipion fu hijo, moço de hermofsimo afpecto. Fue, pues, llevado con gran triunfo, y prefentado á Soliman, el qual viendole le propufo, que fi queria renegar de la Fe Chriftiana, le daría el primer puefto de fu Imperio: pero rehusó con fu Chriftiana conftancia las ofrecidas grandezas, confiderando la perdida de la verdera Religion, en la qual eftava determinado morir. Indignado de efto Soliman, de que veia eftimar poco fus reales ofertas, mandó que le fueffe cortada la cabeça. Oyendo el hijo la cruel fentencia, empeçó á llorar amargamente; y enternecido de fus lagrimas, confiderando fu hermofura, mudó de pensamiento, y mandó, que fueffe puefto en las fiete torres, carcel de los grandes Varones; entreteniendo al hijo cerca de fu perfona, con intento de reducirlo con caricias, y engaños a la Seta Mahometana, pero hizo, y dixo cofas con tanta aftucia, que le obligo, fiendo tan experto, y tierno de juyzio, como de años, á mudar con la Fé el nombre de Scipion, en el nombre de Sinan, lo qual fue de tanto gufto á Soliman, que luego le mandó veftir riquifsimamente. Por efta caufa, y por refpecto del hijo, el Vizconde fue defpues por el Gran Soliman muy refpetado, y tratado honradifsimamente, con la familia proporcionada á fu calidad. Efta accion fue tan agradable á Soliman Gran Señor, y celebrada con tanta folemnidad, que el mifmo Emperador quifo afsiftir a la funcion de la circuncifion; y tratandolo como a fuyo, faliendole la alegría del coraçon, moftrando con infinitas feñales quanto guftava de femejante conquifta, por refpecto del fufodicho hijo: el padre fue tratado con fervicios, no folamente iguales, fino excedentes aun á fu calidad, pero fin librarle el intimo fentimiento, que fue de manera, que eftuvo a riefgo de perder la vida, por la perdida de fu engañado hijo.

Llegando la nueva de fu prifion al Emperador Maximiliano Segundo, y á Carlo Nono Rey de Francia, les caufó grande sentimiento, y aplicaron el ánimo por la libertad de tan grande y valerofo Capitan; y por medio de Embaxadores particulares, procuraron fu libertad, mas no aprovecharon ofrecimientos de cambios, de prifio-

nes, ni cantidades de dineros. Pero Soliman por vna parte, conſiderando no ſer conveniente el rehusar la merced a tan grandes interceſſores, y por otra dudando, y teniendo por cierto, que ſi el Vizconde ſueſſe puesto en libertad, fuera peor que antes, con ſu acoſtumbrado valor, perſiguiendo las Armas Otomanas, eſpecialmente para vengarſe de que avia hecho renegar de la Fé á Scipion. Partió por medio el Gran Señor, y fingió librarlo, haziendole ſalir de las ſiete torres, y practicar libremente por Coſtantinopla; pero en tanto le mandó dar veneno, que poco á poco le causó la muerte, por obra de vn malvado Religioſo, que ſolia curarle las heridas. Con eſta bárbara politica dió guſto juntamente al Emperador Maximiliano, y al Rey Carlos, y ſe libró del temor que tenia del mortal enemigo de ſu Imperio.

Conoció el Vizconde, que a paſſo lento ſe acercava a la muerte, y llamando a ſu hijo Scipion, primeramente le acordó que avia nacido Chriſtiano, y que penſara aſsi a ſus coſas, no aviendo otro camino para aſſegurar la eternidad, y que todo lo demás era vna ſombra, vn tranſito, y vn precipicio: luego le encomendó ſu madre, y los hermanos, y todos los Chriſtianos eſclavos en las galeras del Gran Turco, los quales tenian vna Capilla. la qual fue derrotada de los Turcos, a aſsi los pobres Chriſtianos quedaron ſin ella; pero por la ſuſodicha encomienda que el Vizconde hizo a ſu hijo, quando ſe halló en el pueſſo de Capitan General del Arcipilago, ſe acordó de la palabra del padre, y mandó, que ſe hiziera de nuevo otra Capilla en hermoſura, y grandeza como la primera, y aun hizo preuencion de las coſas neceſſarias para la dicha Capilla, y aſsi los pobres Chriſtianos tienen de preſente la Miſſa continua, y hazen ſus devociones; y además determinó vn lugar particular para ſepultura de los dichos eſclavos.

Además de eſto, manifeſto ſu deſeo, de querer ſu ſepultura en la Igleſia de S. Franciſco, inſiſtente en Galata, enfrente del Palacio del Gran Señor, a la qual hizieſſe conſervar, y privilegiar, que no ſueſſe profanada como Santa Sofia, y los otros Sagrados Templos. Murió, pues, dentro de las torres, adonde ſolia vivír, a doze de Diziembre de 1564. deſpues de tres años, y ocho meſes de ſu priſion, y ſeſenta

años de fu vida: favorecido primero de la Diuina Gracia, con hazerle recibir, antes de morir, todos los Divinos Sacramentos, fegun el rito de la Santa Catolica Iglefia Romana.

Fue notificada a Soliman la muerte de tan grande Heroe, y lo fintió muy a lo vivo, y ordenó a vn Baſa de la puerta, que conſolara al hijo, de la muerte de fu padre, lo qual fue executado: y no pudiendo Sinan detener los tributos de la naturaleza, empezó a derramar raudales de lagrimas. Y declarando á Soliman, Gran Señor, los piadoſos deſeos, y diſpoſiciones del difunto padre, recibió las gracias, y mercedes nunca practicadas en aquella Corte, mandando el Gran Señor, que el cadaver del Vizconde, fueſſe llevado publicamente, y con ſolemne pompa, de todos los Eciſiaſticos Chriſtianos, que ſe hallavan en Conſtantinopla, y con la Cruz delante levantada á la Iglefia ya nombrada de San Francisco de Peta, á la qual funcion intervinieron, y concurrieron todos los Embaxadores de los Potentados Chriſtianos que alli reſidian, con gran numero de gente en gran veneración, y admiracion, cota jamás otorgada, ni viſta en Conſtantinopla, en ocaſion de muerte de otra calificada perſona; por eſta cauſa la dicha Iglefia ſe conſerva haſta oy fin ninguna moleſtia, ó violencia, adornada por de fuera de Moſayco, y en la fachada la Virgen, y Chriſto, y otros Santos que la hazen muy viſtoſa, y mageſtuoſa; de fuerte que al preſente no ſe halla otra Iglefia mayor, y mas antigua que eſta; y los Griegos Cifmáticos tienen gran ſentimiento que ſea de los Catolicos Romanos, ſiendo ellos en tiempo paſſado los dueños, y no tienen otra ſemejante. Murió eſte gran varon, y ſi al merito de ſus heroycos hechos ſe huviera de corresponder vna condigna remuneracion de alabanças, quedarian cortos los uolumenes, y purados los mas caudaloſos rios de la eloquencia. Levantó Felipo ſu hijo á ſu memoria, en la Capilla de la Familia, dentro de la Iglefia de Santo Domingo en Mecina vna eſtatua de marmol, pero con la efigie tan al vivo, que quantos la vén ſe admiran tanto por el exemplar que repreſenta, como por el epitafio que lo eſcrivió, aquella pluma, y el ingenio de Aldamanuſio, que lo hizo.

D. O. M.

Bizecomiti Cigale, præftantis animi viro antiquis Ducibus bellicæ difciplinæ fcientia conferendo apud Carolum Quintum Imperantorem, Philippumque Regem fum filium fummæ authoritatis, & gratiæ, quorum vttique per annos quadraginta, & femeftri, & multo etiam, magis maritima militia fuis triremibus ægregiam operam nauavit qui cum opes ingentes, agrofque, & oppida bortibufque fepé pugna victis pofteris relinquere potui flét, tamen ad eos maluit dignitatis, & virtutis fuæ, quam fortunæ hæreditatem pervenitæ, Philippus Cigala filius fimulacrum fui amoris, & paternæ laudis monumentatum, poufsit, vixit annos fexaginta obijt pridie idus Dezembris 1564.

Del Cardenal Iuan Baptifta.

Iuan Baptifta, hermano del dicho Vizconde, nació á veinte y fiete de Mayo del año de 1510. fue criado en Roma por Duardo, Obifpo de Saona fu tio, en el Pontificado de Clemente Septimo. Por el Pontifice Paulo III. fue hecho reformador de la vna, y de la otra fignatura, defpues Oidor de la Camara Apoftolica, y Obifpo de Alvenga, y por el fufodicho, embiado al Concilio de Trento. Por el Pontifice Iulio III fue promovido á Cardenalato con el titulo de San Clemente en fu tercera promocion de veinte y vn Cardenales en el fegundo lugar á veinte y vno de Diziembre de 1551. Concurrió aun en el conclave al Pontificado de Marcelo Segundo. Por el Pontifice Pio Quarto, fue creado Legado de la Polonia, y vltimamente Presbytero Cardenal de Santa Agata, y Obifpo de Alvano. Dos de fus Miniftros fueron defpues gloriofamente Pontifices. Es á faber Monfeñor Buen Compaño, que fue Gregorio Dezimotercio, y Monfeñor Caftaña, que fue defpues Vrbano Septimo.

Murió á ocho de Abril 1550. y fue fepultado en Roma en el Templo de nueftra Señora del Populo, dentro de la Capilla de la Familia del Rubere, adonde eftá fu fepultura, con el epitafio figuiente. El fue

uno de los mas Eminentes Cardenales, que ha tenido la Corte Romana, tanto en las letras como en la prudencia, y bondad de vida, y valor; fus alabanças es fuperfluo el contarlas, mientras fe pueden ver explicadas en el epitafio, puefto encima de fu fepultura.

Don Felipe, primogenito del Vizconde.

Fve D. Felipe primogenito del fufodicho Vizconde, el qual viendofe fin padre, y fin hermano, fue á Efpaña á dedicarfe al fervicio de la Mageftad de Felipe Segundo, de quien fue muy bien vifto, y acariciado, en virtud de los meritos de fu padre; y viendo fu pobreza le hizo merced de vna penfion de mil efcudos de oro en cada vn año durante fu vida, en la Gabela de la feda de Napoles, y creandole al mifmo tiempo gentilhombre de fu Real Corte, con feñalar 350. efcudos al año de oro, y con licencia de poder eftar aufente, y gozar la penfion, como fe vé en el privilegio original, que eftá en cafa, hecha en Madrid año 1565. digno de fer leido por las alabanças que fon dadas al padre, y al hijo.

De Scipion, dicho Sinan.

El hijo, pues crecido en los años, fe adelantó en los honores; demanera que afcendió á los primeros pueftos del Imperio Otomano, el primer titulo fue, primer gentilhombre de Camara; defpues Capitan de cinco Galeras debaxo de Selim Segundo, muerto Selim fucedió á Murat Tercero, y le creó Aga, que fe dize Generalifsimo de todo el Exercito de los Genizaros, Soldados de Infanteria; es á faber, Generalifsimo de todos los Soldados; fucefsivamente fue Generalifsimo contra los Perfianos, con titulo de Serafquier, es á faber Comiffario General de la Armada, con amplia autoridad; luego Gran Capitan Bafa, y Gran Admirante del Arcipielago, con abfoluto poder, y mando foberano; defpues acompañando al Gran Señor en la guerra de Vngria; y muchas vezes en la apariencia fe demoftrava todo enemi-

gó de Chriftianos; pero en lo interior muy amigo, quedandole vivas, y celebres las memorias de fu valor, efpecialmente quando en vna batalla muy infigne, que fucedió en el fitio de Biena, por fu medio, y fu prudencia, y politica, y por el afecto que tenia al Chriftianifsimo, y por la eftrecha correfpondencia con el Emperador, y viendo las anguftias, y el peligro de la perdida de la Ciudad, por la gran fuerça Otomana, halló vna politica invencion, y fue fignificar al Emperador, que dexara quitar la Cruz del Campanario de San Efteban, Iglefia Catedral, y enarbolara la Luna, y la Eftrella, y haziendola de efte modo, yo de mi parte procuraré con el Gran Señor con el mejor modo que pudiere, por la moderacion de las fuerças Otomanas. Aunque al Emperados le parecieffe eftraño quitar la Cruz, y poner la Luna, y la Eftrella, dudava de algun finieftro fuceffo que pudieffe acontecer; no obftante, por las primeras experiencias de lealtad del dicho Sinan Bafa Cigala, y por la necefsidad, y peligro eftremo, refolvió quitar la Cruz, como oy fe vé la Luna, y la Eftrella, encima del Campanario: viendo Cigala, que avian feguido fu confejo, no faltó de procurar para con el Gran Señor, con dezir, que los Chriftianos viendo vn Crucifixo, o alguna otra imagen, no fe atreven á tirar en contra; pues como nofotros podemos tirar en contra la Luna, y la Eftrella, que fon fundamentos de nueftra Religion Mahometana. Con efto que dixo Cigala, y otras femejantes razones, apaciguó la furia del fitio. Llegó entre tanto el focorro del Emperador, y los Turcos fueron paffados á cuchillo, con tal eftremo, que el Gran Señor fue defamparado de los fuyos, y fe halló fin cavallo, con peligro de perder la vida, y el dicho Cigala le afsiftió, y le libró del riefgo. El Gran Señor, por aquella accion de tanta lealtad, luego que llegó á Conftantinopla le creó Gran Bifir, y además de efto le honró con darle vna Sultana por muger, de la qual tuvo vn hijo llamado Mahamut Cigala, el qual fue mi padre.

Quando fe hallava el dicho Sinan en puefto del Capitan Bafa, y grande Almirante, como fe dixo, le vino vn penfamiento de ir á vifitar á fu madre á Mecina, y truxo conligo á fu hijó Mahamuht. En el año de 1598. con cinquenta galeras fue al diftrito de Mecina, en tiempo que el Duque de Maqueda era Virrey de Sicilia, que eftava

entonces en Lecina: dexó el cuerpo de la Armada poco lejos, y fe acercó con pocas galeras al Puerto de Mecina, y hizo inftancia al Virrey, que avia venido folamente á ver á fu madre, y el Virrey no quifo darle aquel gufto, fino ordeno, que la Dama fueffe llevada á vn caftillo, y guardada con mucho cuidado; lo qual oyendo el Sinan fe difgufto grandemente, además de la fortaleza de Regio le difpararon vn cañonazo á fus galeras, donde irritandofe fue á recoger el refto de fu Armada, y bolviendo con tan gran impetu, y numero de cañonazos, le pagó la falva de manura, que oy fe vén aun las ruinas.

El Sinan tomó refolucion la mas fiera de fus años; pero viendo el Virrey el arrojo de el Sinan, no fe le dexó executar, poniendo luego en libertad la madre del Sinan; embió el Virrey á faber de él fu intencion, y notificandole, que fu madre era libre, entonces el Sinan mandó que fe levantaran banderas blancas: y refpondió, que fu llegada no era á otra cofa, que para befar la mano á fu madre: y el Virrey refpondió, que de muy buena gana le huviera dado efte gufto todas las vezes que le affegurara, con darle por rehenes á fu hijo, y con palabra de fu Rey feria mirado, y refpetado, hafta que la dama huviera buelto á fu cafa, y que él le entregaria á fu hijo. Embió, pues, Sinan á fu hijo Mahamut al Virrey por rehenes, y el Virrey embió la Dama acompañada de otras muchas. No fe podrá aqui, con eftilo retorico, declarar de quanto enternecimiento, y afecto fue aquella primera vifta de madre, é hijo: hablaron mas los defmayos, que las lagrimas, y las lenguas; pero bolviendo la naturaleza de fus extafis, y dando aliento á las vozes, la primera que pronunció la fabia madre, fué dezir: Porqué (ó hijo) cometifte tan grande falta, que es dexar la Santa Fé Catolica, pues es la que dá vida al alma que Dios te dió dentro de efte feno? El refpondió: Madre demafiado dizes, pero yo poco aprendo: foy Chriftiano de fangre, pero las conftumbres enfeñadas, y criadas en mis tiernos años en otra fecta, no me hazen tan fazil, y prompto á la inteligencia de aquellas maximas que vos fabeis, por efpacio de tantos años arraigadas en mi mente, y practicadas en vueftro coraçon. Sin embargo, os affeguro de el buen animo que tengo al nombre Chriftiano, y vereis los efectos, fi me mandarels cofa que yo pueda hazer; y alargandofe en varias mate-

rias, y difcurfos, y aviendo pagado el tributo que fe debe á la conveniencia, y al naural amor, la madre le pidió quatro mercedes.

La primera, que foltara á todos los Efclavos Chriftianos que fe hallavan en fervicio de la Capitana. La fegunda, que mandara á la Armada, que no moleften á los baxeles Chriftianos que iban cargados de trigo ázia aquellos lugares de careftia. La tercera, de no permitir que fueffen maltratados los Chriftianos. La quarta de renovar la Capilla de la Familia, a donde ella tenia fu fepultura. Pero no folamente le prometió de renobar la Capilla, fino de fabricar de nuevo la Iglefia, y reftaurar el Convento de Santo Domingo en Mecina, y configgnar baftantes rentas para la Capilla, y fuftento de los Religiofos: fue vn confuelo no efperado que recibió la madre de ofrecimientos tan generofos. Defpues cargada de muchos millares de Sultaninos de oro, como tambien de muchas preciofas xemas, y regalos á proporcion todos los hermanos, y parientes cercanos, amigos, compañeros, y criados. Llegó el punto de apartarfe para bolver á fu cafa en Mecina, y eftos para continuar fu uiage: pero por mas que fe fatisfacieffen con afectos, y feñales de natural amor, no podia ninguno eftorbar la feparacion del coraçon de fu pecho, robandofele el vno al otro. Y finalmente defpidiendofe con lagrimas, dexó la madre al hijo; y baxando de la galera, dentro de vna barquilla fue llevada á la ribera, ó orilla; y en el mifmo tiempo llevado de la ribera á la galera el niño Mahamuht, el qual llegando á los braços de el padre, fe faludaron los dos, y la madre, y la abuela; y haziendo alto, dentro de breve tiempo fe defvaneció la vifta de aquella amada vifion. Llegando, pues, Sinan á Conftantinopla, fue recibido con alegria incomparable de el Gran Señor, y quifo que bolviera á fubir al pueito foberano de Gran Vifir; y de nuevo le honrró con darle otra Sultana por muger; y en efta eftimacion fe mantuvo toda fu vida.

Tenia amiftad con los Potentados, Chriftianos, y principalmente con Rodulfo, fegundo Emperador, y con los Reyes Catolicos Filipo II. y Filipo III. muy eftrecha correfpondencia. Moftró fu buen animo que tenia a los Chriftianos Catolicos Romanos. Quitó algunas Iglefias de poffefsion de los Griegos Cifmaticos, entregandolas en poder de los Chriftianos Catolicos Romanos: es a faber, a los

Padres Iefuitas Dominicianos, y Capuchinos. Eſto fucedió en la Isla de Sio, dando vn privilegio a las miſmas Iglefias con la firma del Gran Señor, y de el Mufri, Papa de los Turcos, para que no fueffen inquietadas de ninguna perfona.

Entre otras muchas mercedes que les hizo, vna fingular fue, que pudieffen ir publicamente con los Habitos Religiofos por las calles, exercitando en publico los Divinos Oficios con las puertas abiertas, y concurfo de pueblo, predicando, y haziendo Procefsiones folemnes, y llevando los muertos con folemne pompa por las calles publicas, fin ninguna moleftia: todas cofas dignas de grande alivio para los Chriftianos, y jamás otorgada en el dominio de Turcos; folamente no permitió que fe pufieffe la Cruz encima de la Iglefia, ni las campanas encima de los campanarios.

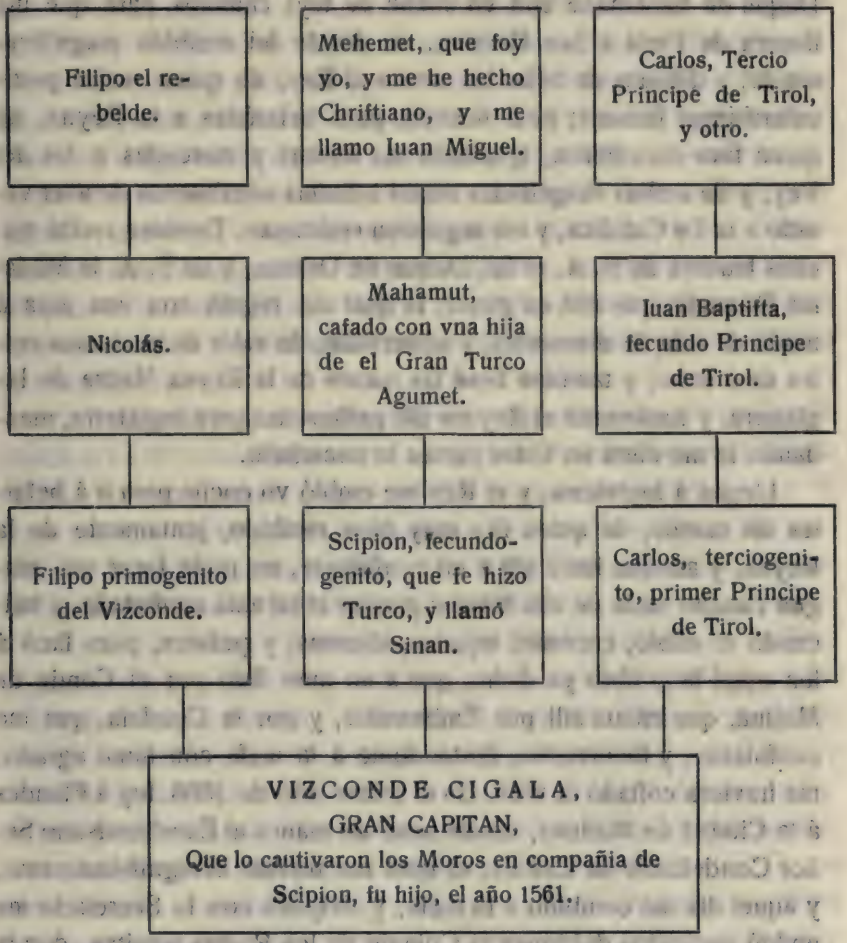
Carlos Cigala, hijo tercero de el dicho Vizconde, defpues de muchos pueftos, confeguidos en la guerra, fue por Rodolfo, fegundo Emperador, y por el Rey Felipe II. embiado a Conftantinopla, para negocios muy importantes, en tiempo que fu hermano Sinan Bafa fuftentaua el puefto de Gran Vifir, adonde llegando, fue recibido del Sinan fu hermano, con muy viuas demoftraciones de cariño, y afecto: Se detuvo alli dos años, procurando fiempre el interés mayor de aquellas Mageftades, a que contribuia tambien Sinan con los artificios pofsibles, para aumentar, y aventajar el merito del hermano, para con fus amos, donde cooperó de ofrecer al miſmo el Principado de Balaquia, pero él no quifo aceptarlo, por no dexar el fervicio de aquellas Coronas. Bolviendo de Conftantinopla el año de 1597. el Emperador le creó Conde del Sacro Romano Imperio, como fe vé en el Privilegio otorgado, cuyo original fe conferva. En el año de 1603. fue de el miſmo Rodolfo II. y de Filipo III. y con Breve de Clemente VIII. embiado de nuevo por Embaxador a Conftantinopla para tratar las pazes; pero eftando aufente el hermano Sinan, hallandofe en la Isla de Sio por fu recreo, dexando folamente en fu lugar á Cháimacan, que es lo miſmo que Vicario, el Gran Señor embió el dicho Carlos á fu hermano para tratar los negocios de paz entre Rodolfo, y el Gran Turco; el qual auia ya reducido á fin auentajado por Rodolfo; pero la embidia, y el mal confejo de los Miniftros des-

barató el buen confejo. Bolvió de Leuante cargado de ricos, y preciofos donatiuos, prefentados de el hermano; entre ellos vnas colgaduras de oro, con que el Gran Señor habia regalado á Sinan, las quales aun fe vén en el Palacio de los Cigalas en Tirol; y yo mifmo las vi quendo eftuve en Calabria á vifitar á mi tio Iuan Baptifta Segundo, Principe de dicho lugar. Ademas defto, recibió cerca de vn millon, para mandar fabricar (fegun prometió Sinan á fu madre) la Iglefia, Capilla, y Convento de los Dominicanos, nombrado arriba, pero de efte dinero el dicho Carlos fe valió para comprar en Calabria tres jurifdicciones. Finalmente, el año de 1629. el dicho Carlos fue creado al Principado de Tilor, por la Mageftad de el Rey Catolico Felipe Quarto.

El Mahamuht, pues, hijo de el dicho Sinan, Gran Vifir, configuió muchas Dignidades Iluftres de el Imperio Otomano; es a faber, Capitan Bafa, Serafquieri en Perfia, y otros lugares. Fue fauorecido de el Sultan Ofman, el qual le lleuó configo en el fitio de la Caminifta Podolfea, lugares de los Polacos, el qual fe portó con mucho valor; y al retorno en Conftantinopla, el Vice-Sultan le dió una hermana por muger, que fue hija de Sultan Ajumehr, llamada Salice Xanu Sultana, y hermana carnal de el Sultan Amuraht, que conquiftó á Babilonia; y de Sultan Hebrain, que començó la guerra en Candia el año de 1645. y fus bodas fueron celebradas en Conftantinopla con tata pompa, y magnificencia, que manifeftaron la grandeza de vn Gran Señor. Fue creado defpues Gran Vifir de el dicho Ofman, y fue embiado á Babilonia el dicho Sultan Ofman, y le fue dado garrote, y todo el pefo de el Imperio fuftentaua él. Sucediendo, pues, en el Trono Sultano el dicho Amuraht en la primera batalla que fe dio en Babilonia, acabó fus dias dexando á fu muger en cinta de feis mefes, con poca diferencia, la qual dichofamente, llegando el tiempo maduro de el parto, dió á luz vn niño, al qual en la Circuncifion folemnizada con mucha pompa, y mageftad, con la afsiftencia de el mifmo Emperador Amuraht, pufieronle por nombre Mehemer, el qual foy yo. Y por eftimacion, y refpeto de la dicha mi madre, y fu hermana, me feñaló todas las Islas de el Arzhipielago para mi gouierno.

PARA QVE CON MAS FACILIDAD

fe comprehenda el Origen de mi defcendencia, he puefto el Arbol figuiente, empezando defde el Vizconde Cigala mi vifabuelo, hafta el dia de oy.



La caufa que me dió motiuo para andar diuerfas Prouincias, y Reynos, no fue de ninguna manera por curiofidad, y ambicion de facar dadiuas de Reyes, y Principes, fino el encontrar al dicho mi confidente, el qual tenia mis teforos, y por no reftituirmelos andaua fugitiuo, y quando iba á vna Ciudad, huia á otra, porque tenia efpias que le auifaban que yo le iba figuiendo. El año 1668. llegué á Francia, y fignifiqué al Rey que defeaua befarle las manos, y embio al Duque de Santañane con vn coche de feys cauallos, para que me lleuara de Paris a San German, en donde fui recibido magnificamente; y defpues de befar las manos al Rey, de quien recibi particularifsimos fauores; pedi licencia para befarfelas a la Reyna, de quien fino excedieron, igualaron las honras y mercedes a las del Rey, y de ambas Mageftades recibi infinitas norabuenas de auer venido a la Fé Catolica, y me regalaron realmente. Tambien recibi muchos fauores de S. A. el Sr. Duque de Orliens, y de S. A. la Madama Duquefa, que eftá en gloria, la qual me regaló con vna joya á modo de rofa de diamantes, y efmeraldas, de valor de trecientos reales de á ocho; y tambien besé las manos de la Reyna Madre de Inglaterra. y finalmente el Rey me dió paffaportes para Inglaterra, mandando fe me diera en todas partes lo neceffario.

Llegué á Inglaterra, y el Rey me embió vn coche para ir á befarles las manos, de quien fuy muy bien recibido, juntamente de la Reyna, y aunque hallé alli a mi confidente, no pude facar por ningun camino nada de mis bienes; porque el tal auia apoftatado, y bufcando el alibio, encontré injurias, afrentas, y pefares, pues facó á luz aquel falfo libro ya dicho; que a no auer fido por el Conde de Molina, que eftaua alli por Embaxador, y por la Condefa, que me confolaron, y focorrieron, fentandome á la mefa con fumo agrado, me huviera coftado la vida. En el mifmo año de 1668. fuy á Flandes á la Ciudad de Malinas, donde besé las manos al Excelentifsimo Señor Condeftable de Caftilla, el qual me recibió benignifsimamente, y aquel dia me combido a fu mefa, y defpues con fu Secretario me embió ducientos doblones al Colegio de los Padres Iesuitas, donde eftaua hofpedado, y cartas de recomendacion para Efpaña. De alli me parti a Olanda á bufcar embarcacion (y paffando por Amberes,

fuy hofpedado en el Colegio de los Padres Iefuitas, donde me hizieron muchas honras, y en la Iglefia con vn Sermon declaró á los Fieles mi connerfion, con mucha admiracion de todo el Pueblo) y no hallandola en tres mefes que eftuue, bolvi á Brufelas, y fu Excelencia fiempre continuo los fauores. Tuuo noticia el Apoftata de las honras que me hazia fu Excelencia, y embió otro Apoftata compañero fuyo, el qual traia configo vn muchacho, y vna muger efclaua que entendia Efpañol, los quales iban pidiendo limofna en aquella Ciudad, y inftruidos de aquel infame Apoftata, iban fembrando fnfinitas calumnias, y maldades, y fueron al Palacio del Condeftable, diziendo publicamente mal de mi; y efte infame hombre que venia con efta muger dezia que era Sacerdote, y yo fuy al Nuncio á acufarlo, el qual me refpondió, que no le tocaua á él fino al Obifpo: y pareciendome que auia dado mas credito á la mentira que á la verdad, me fuy fin defpedirme de fu Excelencia; porque cuando iba á Palacio todos me feñalauan con el dedo, riendofe de mi, lo qual fufri con muchifsima paciencia, confiderando que mas padeció Chrifto por mi, &c.

Mi llegada a Ierufalen, fue en el año de 1641. aunque parecieffe cordero en el jubenil femblante, en lo interior del coraçon, era lobo carnicero, pero rabiofo de ponçoñofas efpumas, tigre fedienta, no de otro mas que de fangre humana, ni perdonaua á la fragilidad del fexto, ni á la inocencia de los años, ni á la calidad de fugetos, ni a perfonas de venerables canas, ni habitos de vida ilibara.

Por los barbaros informes de los Griegos Cifmaticos, era de continuo inclinado á hazer mal por la infancia de dichos Griegos á los Religiofos de el Serafico Padre San Francifco. Duró, pues, algun tiempo la dicha infancia, no auiendo llegado á dos dias, defpues de los quales por diuina infpiracion fe borraron de mi mente los turbulentos penfamientos que tenia contra los Chriftianos, contra los quales me fugerió el demonio: y fucedió que aviendo muerto vn Turco de mi familia, aunque fepultado, le hize facar vna noche, con animo de ponerle delante de la puerta de San Francifco, y con efecto lo pufe en execucion, mandando matar vn animal, y roceandole la cabeça del muerto con la fangre frefca de dicho animal, y dado dos he-

ridas en la cabeça, para que parecieffe que lo auian muerto, y majado los dichos Religiofos, con intencion de que me entregaffen mucha suma de dinero, y juntamente el que me dieffen entregado al agreffor de tal homicidio, y no pudiendo darme fatisfacion de lo dicho, queria avolar el Convento, y quitar las vidas á los Religiofos; pero Dios por fu Diuina infpiracion, y auxilio, no folo quitó de mi entendimiento eftos penfamientos, mas que difpufo, y inclinó mi mala intencion contra los Turcos, y Hebreos, y empezé á hazerme experimentar apacible con los Religiofos, haziendoles muchos agafajos; y principalmente, permitiendoles remediar, y fabricar los muros arruinados de la Iglefia, que mucho antes defte fuceffo tenian hechas muchas diligencias, con grandes gastos, para alcançar licencia de reedificarlos, y no pudieron alcançarla, y no folo les concedi dicha licencia, fino que tambien les focorria por mano de tercera perfona, con grandes cantidades de dinero, aviendoles concedido el privilegio, y licencia, firmado de Mufti, Pontifice de los Turcos; por lo qual, en virtud de dicho focorro, han reparado el Convento, el qual antes era muy angofto: y dicho focorro, y beneficio no fabian los Religiofos por orden y mano de quien venia; folo el Padre Guardian tenia noticia, que fe llamava el Padre Andres de Arco, Conde del Sacro Imperio Romano, y tambien el dicho Guardian, antes avia fido muy maltratado, atandole las manos con el cordon que traía.

Los trecientos mil reales de a ocho que fe pagan por tributo del Sepulcro de nueftro Señor Iefu Chriſto, parte pagan los Griegos, parte los Catolicos Romanos, parte los de Armenia, y parte los Xavefes; y efta fuma no entra en poder del Teforero Publico, fino es que fe remite á la Meca, donde eftá el nefando, el diabolico, y fucio Sepulcro del famofo embuftero Mahoma, para fuftento de los falfos fantones, que alli efsiften, y yo le pague por tiempo de tres años continuos, remitiendo dicha fuma para el fufodicho efecto, y tambien de mi parte contribuia limofna con mi buena voluntad: mas quando Dios por fu Diuina, é infinita mifericordia me iluminó á la Santa Fé Catolica Romana, no pagué mas dicha fuma, fi bien, que los falfos fantones hazian inftancia para que les contribuyeffe, é embiaffe dicha fuma; mas yo quife abereguar, y tomar quenta en que fe confumia

vna fuma tan quantiofa de dinero, y ellos me refpondieron: Que no tenian obligacion a darme quenta en lo que fe confumia dicho dinero, que ellos tenian priuilegios para no eftar fugetos á efta materia; y yo les refpondi: Que fi no querian obedecer á mis mandatos, que en algun tiempo obedecerian á mi efpada. Paffaronfe feis mefes en filencio, y defpues me parti con mil perfonas, eftrenuas, y gallardas con muy buenos cauallos, y armas, y llegando á donde eftauan, les embié á llamar para que vinieffen á recibir el dinero; y á efto refpondieron todos, que eftauan promptos á dar la quenta que yo les pedi: á que dixe, que ya no era ocafion, que ya yo la tenia ajuftada, con que mandé que los decapitaffen, y afsi fe executó, y el Secretario, y Teforero me fuplicó, y pidió con todas veras que les perdonaffe las cabeças, y que demoftrarian todo el teforo riquifsimo, y afsi lo hizieron, y yo me marauillé mucho de ver la fuma de millones, en valor que fe hallaron: y auiendo vifto efte teforo, mandé á los Soldados que lleuaua, que lo defpojaffen, y lleuaffen todo lo de menos pefo, y mas valor; y avrá que fucedió efto fiete años, antes que yo partieffe de Turquia, que era el año 1655. fin auer podido raftrear perfona que huuiera caufado tal obra, y efte filencio huuo en virtud del pacto que tuvieron conmigo dichas perfonas, y lo otro porque les intimé, y hize faber, que el que no guardaffe fumo filencio, le mandaria cortar la cabeça: y lo otro porque fi lo hazia faber fuera de mi govierno, el Pueblo le mandaria quemar; y defpues defto mandé al Carnifice, que cortaffe la punta de la lengua, y las manos, y los pies al Secretario, para con efto affegurar el fecreto, y dicho Secretario era tambien vno de los mayores fantones: á que me dixo, y refpondió, que antes de moftrarme el teforo, le auia ofrecido, y prometido el no cortarle la cabeça; y yo le dixe: que cumplia mi promeffa, porque yo no mandaua que le cortaffen la cabeça, pero lo demás dicho fi.

Dexando por aora el facar á luz con toda extenfion, y particularidad mi nacimiento, y vida cruel que tenian en Turquia, y mi conuerfion milagrofa á la Santa Fé Catolica, que á mi parece fueño, y cofa increible; y los cafos raros, y extraordinarios que me han fucedido, y juntamente omitiendo por aora otras particularidades curiofas de la Corte Otomana, y las gracias, y fauores, y los infortunios

que yo recibi en mi juventud de el Sultan Ebrain, Emperador de los Turcos, mi tio, hermano de mi madre, por cuya cauſa yo he tenido, y ocupado el dominio abſoluto de la Tierra Santa de Ierufalen, y otros muchos lugares; lo qual fue vn accidente muy extraordinario de la fortuna: porque no ſe vſa en Turquia, que los hermanos de el Gran Señor y los hijos, ni los parientes puedan obtener, ni regentar gouierno alguno, ni tampoco puedan publicamente practicar, ni caſarſe, ni paſſearſe por las calles públicas de Conſtantinopla, ni otros lugares, ſino que eſtan en cuſtodia, ó en la Ciudad de Conſtantinopla, ó en Andreanopoli, ó en Teſalonica, ó en el Ephefo, ó en la Pruſia, que ſon lugares deſtinados para Perſonas Reales, ó que deſcienden de ſangre Real; y las dichas Prouincias tienen vnos Palacios magnificos, que tienen jardines muy dilatados para el recreo, y feſtejo de los ſuſodichos, y ay diferentes animales; y de dichos Palacios no pueden ſalir fuera dichas perſonas, por tener guardias vigilantes para eſte efecto, por mandato de eſte Gran Señor; y por eſpecial prouidencia de Dios he ſido el primero que ha tenido puеſto, y gouierno, y he ſido el primero Otomano con las calidades referidas que ſe ha hecho Chriſtiano: paſſaré á expecificar los recibimientos de los Pontifices Romanos, conuiene á ſaber de Alexandro VII. Clemente IX. y Clemente X. y Inocencio XI. al qual fui recomendado de la Mageſtad Ceſſarea, con cartas recomendaticias.

Tambien ſe expecificarán los recibimientos de todos los Reyes, y Reynas de la Chriſtiandad, como ſon el Rey de Francia, y el Rey de Inglaterra, y el Rey de Dinamarca, de Soecia, de los Polacos, de Don Pedro de Portugal, los ſiete electores de Germania, y Electrices, y otros Principes, y Princeſas, y me trataron con indecibles honras, y tratamientos magnificos, y con riquiſsimos donatiuos, moſtrando la liberalidad del oro, abundantemente practicada con mi perſona, tanto de los Principes, y Princeſas, como de los Reyes, y Reynas, y de los Grandes de las ſuſodichas Cortes, y vniformidad con que he ſido recibido de cada vno de los ſuſodichos, moſtrandoſe venignos, y piadoſos con mi perſona.

De Don Pedro, Principe de Portugal, mandó á vn Gentilhombre ſuyo, que fueſſe por mi perſona con vn coche para darme audiencia,

y me recibió benignamente, y con todo aplauſo con toda ſu Corte, y me hoſpedó con toda generoſidad, por eſpacio de dos meſes, por ſu quennta, y expenſas: y auiendome regalado con vna cadena de oro de Flligrana muy grande, de valor de mil reales de a ocho, y vna conſiderable ſuma de doblones, y me pagó todas las expenſas de el camino, haſta los términos de Eſpaña; y la Reyna me regaló generoſamente, y de toda la Grandeza de la Corte, como es de los grandes Conſejeros muchos ſauores; y el Señor Arçobiſpo de Liſboa me regaló con 300. reales de á ocho; y el ſeñor Arçobiſpo de Braga me regaló con 150. doblones, y me confeſsó, y me dió la ſagrada Comunion con ſus propias manos, como parecerá por la certificacion de el Padre Iuan de Souſa, que es la ſiguiente.

CERTIFICACION DEL R. P. IVAN DE SOVSA, RECTOR DEL Colegio de la Ciudad de Braga, en que certifica la mucha merced, y honra que me hizo el Iluſtrisimo ſeñor Arçobiſpo de la dicha Ciudad, Don Verifsimo de Alencaſtro.

Yo el Padre Iuan de Souſa, de la Compañia de Ieſus, Rector del Colegio de San Pablo, de la miſma Compañia, en eſta Ciudad de Braga, certifico, que yo hagafajé al Señor D. Iuan Cigala, Principe Otomano, primo hermano del Gran Señor, convertido a nueſtra Santa Fé, é inſtruido por vno de los nueſtros Padres de la dicha Compañia, a quien ſu Real Alteza, el Señor Principe, Governador de eſtos Reynos en ſu Corte, en la Ciudad de Lisboa, dió audiencia extraordinaria, y particular, eſtimandole mucho, y regalandole, como nos llegó a noticia, por via de nueſtros Religioſos que aſsiſten en aquella Corte, por cuya cauſa, en eſta Ciudad de Braga, el Iluſtrisimo, y Reverendiſsimo D. Verifsimo de Alencaſtro, Arçobiſpo, Primado de las Eſpañas, tan conocido por ſu Real ſangre, grandes letras, y rara virtud, le vino a buſcar a eſte nueſtro Colegio, con los

Cavalleros principales de la dicha Ciudad, y le llevó con fu perfona en fu mifma carroza, dandole el primer lugar, a la Santa Iglefia Mayor defta dicha Ciudad, donde le moftró los teforos de ella, y muchas reliquias que avia en fus Santuarios, y todo lo mas digno de verfe: y el dia figuiente le bolvió a bufcar en la mifma forma, y le confefsó, y comulgó por fu propia mano, con grande confolacion de todo el Pueblo de la dicha Ciudad, que en mucho numero concurrió, y fue por todos vifto en la Procefsion de las Quarenta Horas, que la acompañó con mucha devocion, admirandofe todos de fu converfion, y de ver al dicho Principe muy aficionado a toda nueftra Compañia; motivo que hizo obligacion a todos los Padres de efte Colegio, para hazerle las debidas afsiftencias. En fee de lo qual di la pfefente, fignada, y fellada con el fello de nueftra Compañia, en Braga a 2. de Março de 1672.

Padre Iuan de Soufa.

Tambien he recibido grandes, y fingulares beneficios de los Reverendos Padres de la Compañia de Iesvs, como fon averme inftruido con mucha vigilancia, y connato en la Santa Fé Catolica Romana, afsi en Turquia, por vn Reverendo Padre de la Compañia de Iesvs, como fe verá por la fee de Baptifmo mia, y confirmacion que el Padre Prepofito de dicha Compañia me dió, y confervo el original, y por donde he paffado fiempre me han dotrinado en la Doctrina Chriftiana, y me han confolado con gran cariño, y afsiftido con muchas veras, y hofpedado con muchas mercedes, que el tenor de dicha mi fee de Baptifmo, y Confirmacion es como fe figue, traducido de Latin en Caftellano.

Copia del Baptifmo, y Confirmacion.

El Iluftrifsimo, y el Excelentifsimo D. Iuan Miguel Cigala, Principe de fangre Otomano, Supremo Governador de Ierufalen, y Guarda del Sepulcro de nueftro Señor Salvador, Plenipotenciario, Inquifidor, y General Colector de todos los Tributos de la Tierra Santa,

iluminado por gracia del Efpiritu Santo, en ei Sepulcro de nueftro Salvador: Y aviendo grandemente fido fortalecido para abraçarla, inftruido por vn cierto Padre de la Compañia en Turquia, dexó Dignidades de vna muy Iluftre familia, muger, hijos, y bienes de fortuna, y pafsó a las partes de la Religion Chriftiana, con defeo de recibir el Baptifmo; y le recibió, y fue baptizado en Polonia. Finalmente fue tambien Confirmado en Barfabia, en la Iglefia de la Cafa Profeffa de la Compañia de Iesvs, por el Iluftrifsimo, y Reverendifsimo D. D. Tomás Vieyfiki, Obifpo Kyovienfi, a diez dias del mes de Mayo, año del Señor de mil feifcientos y fefenta y dos.

Loco ✠ figillo.

Ioannes Plaft Koshi.

Prepofito de la Cafa Profeffa de la Compañia de Iesvs.

Vltimamente, por corona defta Obra referiré diftintamente la clemencia, y piedad de la Mageftad Ceffarea, aunque fucintamente, por no poder declarar en muchos volumenes los beneficios fin numero que tengo recibidos en el tiempo que he refidido en fu Corte Imperial, que es por efpacio de diez y ocho años, todo a expenfas de la Mageftad Ceffarea. Y quando fuy a befarle la mano y a defpedirme, para partirme a efta Corte, con fu licencia, me concedió vna ayuda de coſta de tres mil reales de a ocho, y vna cadena de oro con la efigie de fu Mageftad Ceffarea, para que eternizaffe en mi afecto fu memoria: dadiva como de fu generofa mano, y vna ampla recomendacion para todos los Reyes, y principes foberanos, afsi Eclefiafticos, como feglares, como fe vé en efta relacion al principio; y de la

Mageftad Ceffarea Leonor Gonzaga recibi fumas honras, y donativos muchas vezes, y de la Emperatriz Reynante tambien, &c. y de la Emperatriz Margarita de feliz memoria, recibi muchas dadivas, y me regaló con fu acoftumbrada clemencia, y generofa piedad; y de la Emperatriz Claudia, difunta, que goze de Dios, muchos tratamientos, como de fu Real mano. Y por todas las Ciudades magnificas de fu Imperio por donde pafsé, todos los Señores, y Miniftros, afsi Nobles, como plebeyos, obraron con mi perfona muchas cortefias, y buenos recibimientos, dandome viage, y todo lo neceffario de vna Ciudad a otra: Si bien que algunos de los fufodichos eran Luteranos, y Calvinos; fuera de eftos, los demás me honraron, y favorecieron con grande eftimacion, y todo por recomendacion, y debida eftimacion del Ceffar.

Y afsi, rendido a las plantas de V. Mageftad, dedico efte pequeño Volumen de mi vida, y origen, junto con mi perfona, pues es a los fubditos amparo, y a los que nos acogemos a fu proteccion, feguro. Nada es lo que en mi perfona confagro a V. Mageftad; pero mucho el animo con que fe la ofrezco, y mucho el afecto de gratitud con que rindo a las Reales plantas de vn Monarca tan Catolico como es V. Mageftad, a quien nueftro Señor profpere con felices fuceffos, para ornamento, gloria y honor de la Chriftiandad.

FINIS CORONAT OPVS.

ÍNDICE

Páginas.

DEDICATORIA III
PRÓLOGO V
Copia de vna Carta que el excelente feñor don Garcia de toledo efcriuio dende la Canal de Malta: a los fiete de fetiembre al correo mayor de Napoles 1
Pregmaticas y provifiones de fu. M. el Rey don Philippe nueftro feñor, fobre las penas en que caen los receptadores de Monfies, o Turcos o Moros 5
Donde fe contienen dos admirables victorias que Dios nueftro Señor ha dado a fus fieles: contra los endiablados Turcos enemigos de nueftra fancta Fee catholica. La primera la conquifta de la hermofa Uelona. La otra el fortiffimo Caftil nouo fuerças muy poderofas y importantes, con otras muchas y muy marauillofas cofas que en fauor de la fancta Liga han acontecido. Contado todo en verfo por Gafpar de la cintera, priuado de la vifta, natural de Ubeda y vecino de la ciudad de Granada. Con vn graciofo villancico e pregunta: y refpuefta entre el auctor y el Turco 19
Relacion muy verdadera de lo fucedido a la Sacra Liga 37
Copia de vna carta de la Roffa madre de Saimbey hijo de Ali baxa captiuo en Roma, embiada al ferenifsimo don Juan de Auftria con la interpretación de la relación del embaxador del Turco embiada por el al dicho Saimbey fu fobrino 43
Carta venida de Pauia, de diuerfos y varios auifos de Conftantinopla de la muerte de Selimo y de la Creacion y Coronacion de Armorad Emperador Ottomanno de los Turchos. Con algunos auifos de la enfermedad que tuuo, y en fiendo curado los prefentes que mando enuiar al fantiffimo fepulchro de nueftro fenyor Iefu Chrifto en Hierufalem. Con otras nueuas de la guerra entre el y el Sophi, y de la armada fuya, en Conftantinopla a los 26. de Abril de 1575 45
Relacion de la fangrienta y naual batalla, que a vifta de la ciudad de Malaga tuuieron onze galeras de Efpaña, con dos galeones de Turcos, Inglefes, y Morifcos. Trata como duró la batalla defde las dos del dia, hafta las fiete de la tarde, y como el un galeon fe pego fuego, y fe quemaron todos los que venian dentro, y el otro fe rindio con ciento y feffenta y feis Turcos, Morifcos y Inglefes, fin contar los muertos, que no fe pudieron contar. Y el Corregidor don Antonio Velaz de Medrano corrio el rebato por tierra mas de tres leguas, con la gente de a pie y

Páginas.

a cauallo de fu cargo de la dicha cindad. Dirigido a don Pedro de Toledo,Principe de la mar, y General de las dichas galeras. Compuefto por Ortega. Impreffos con licencia en Malaga por Iuan Rene año de mil y feis cientos y onze..... 51
Relacion verdadera de la jornada que hizieron fiete galeras de Efpaña, a diez y feys de Mayo defte año, yendo por General dellas don Gabriel de Chaues Cauallero del Abito de San Iuan, Capitan de la Patrona Real. 63
Relacion muy verdadera de la gran prefa que hizieron feys galeras de la facra Religion de San Efteuan, del ferenifsimo gran Duque de Florencia, de dos galeras Turquefcas, Capitana, y Patrona, del Coffario Amurat Arraez. Con la muerte del Rey de Argel, y de otros Turcos de mucha confideracion..... 69
Relacion verdadera de la vitoria que diez galeras del Duque de Offuna, en que entrauan algunas de Napoles, y Malta, tuuieron contra doze de Turcos, en que venia por General vn Renegado, de nacion Calabrez. Dafe cuenta de la muerte del Renegado, y captiuerio de dos hijos fuyos, con otras cofas del mifmo propofito..... 75
Últíma relacion de la vitoria que el Excelentisfimo Duque de Offuna alcançó de Almohazen General del Turco, tomandole quatro galeras, cautiuando duzientos Turcos, con muerte del General, y muchos Turcos principales, y libertad de mas de trezientos Chriftianos, con otros fuceffos, de efte vitoriofo Principe..... 81
Relacion de la gran prefa que hizieron quatro Galeras de la Religion de San Iuan, de dos Naues, y feis Caramuçales, y dos Galeras Turquefcas, con el numero de Cautiuos, y Chriftianos libertados..... 87
Relacion verdadera de la gran batalla que el Rey de Perfia dió al gran Turco, y de como le desbarató fu exercito, y le mató mas de treynta mil hombres, y cautiuó algunos Baxaes, y prefas que le tomó. Dafe cuenta de como el Perfiano ha dado entrada al Santo Evangelio por medio de los Religiofos de fan Auguftin, y de lo que dixo en la conuerfion de vn capitan fuyo..... 93
Fuego que a la ciudad de Conftantinopla, y armada del gran Turco, echó el Alferez Garcia del Caftillo Buftamante, natural defta ciudad de Sevilla..... 101
Relacion de lo que fucedió a los Galeones del Excelentisfimo Duque de Offuna, con toda la Armada de Venecianos, en el mar Adriatico a veynte y vno de Nouiembre del año paffado de mil y feyfcientos y diez y fiete, auiendo peleado vn dia; y como fe retiró la armada Veneciana con grande afrenta, y cobardia. Con mas otros auifos de la toma de dos nauios de Genizaros en la Isla de Corcega, por quatro galeras del Gran Duque de Florencia..... 109
Relacion verdadera de diverfas vitorias que el feñor Duque de Offuna a tenido en el mar de Leuante, dende Otubre paffado de 617. hafta agora..... 117

Páginas.

Relacion de la muerte del Gran Turco y caufas della..... 123
Relaciones embiadas por el Duque de Paftrana, defde el puerto de Cadaques, en 26. y en 28. de Abril defte año de 1623. Del fucefso que ha tenido en la prefa de los baxeles redondos de Turcos, en el viage de Roma..... 131
Relacion de la prefa, que don Diego Pimentel, que eſté en el cielo, General de la efquadra de Napoles, hizo a la vifta de las iflas de fan Pedro, con ocho galeras de fu efquadra, quatro de Florencia y tres del Papa. 137
Copia de una carta que de la Ciudad de Palermo embio el Capitan Francifco Ruiz Diaz de Villegas, Secretario del Marques de Santa Cruz, a Don luan Vidaurre de Orduña entretenido por fu Mageftad en efta Corte, y vno de fus Capitanes ordinarios de Infanteria, en que fe haze relacion de la gran vitoria que Don Aluaro Baçan, Marques de Santa Cruz, general de las galeras de Sicilia, y Teniente de fu Alteza el Principe Filiuerto Virrey de Sicilia, y general de la mar, tuuo con quatro nauios de guerra de enemigos, que bazian gran daño en las coftas de los Reynos de Sicilia y Napoles, con el Cofario Sanfon, por otro nombre llamado Ali Arraez, renegado, a cuyo cargo venian eftos nauios, que eran de Ifuph Bey, Rey de Tunez, los quales auian hecho muy gran daño a la Chriftiandad..... 141
Relacion de la victoria que los Monges Bernardos de nueftra Señora de Oya tuuieron de cinco navios de Turcos, en 20. de Abril..... 147
Nueva y verdadera relacion de como vn Moro gran cofario por la mar, y General de el gran Turco fe ha buelto Chriftiano, y como manifesfó a la Iglefia toda su armada, con muy grandes riquezas que auia robado a los Chriftianos: y de las grandes fiestas que a fu Chriftianifmo fe hicieron en Malta y Genoua a ocho de Febrero de 1624..... 157
Copia de una carta del gran Turco, efcrita al Rey nueftro Señor. Saldan Soliman Hamete de la cafa Otomana Emperador vniuerfal de los Turcos..... 161
Difcurfo general del Cometa, que fe ha aparecido, y aparece en nueftro Orizonte, efte mes de Agosto, y Setiembre de 1682. con los grandes, y maravillofos fuceffos, que anuncian á nueftra Relevante Eſpaña, y á otros diferentes Reynos, y en particular para Francia, y la Nacion Otomana..... 165
Relacion verdadera de la jornada que hizo el Reuerendo Padre Fray Pacifico de Paris, Predicador Capuchino, a los Reynos de Oriente, para predicar la Fee, y licencia que le dio el gran Turco para edificar Conuentos y Hofpitales..... 171
Relacion verdadera de la jornada, que hizo el Reuerendo Padre Fray Pacifico de Paris, Predicador Capuchino de nacion Frances a los Reynos de Oriente, para predicar la Fe de Chrifto nueftro Señor a los Moros, é infieles. Dada fidelifsimamente por el mifmo Padre..... 177
Tres famofisfimos Romances: El primero, de la memorable y triunfante

Páginas.

victoria que tuuo el feñor Don Iuan de Auftria contra la armada Turquefca, en el Golfo de Lepanto a fiete de Octubre, Año 1571. El fegundo, el prefente que embio el gran Turco al feñor Don Iuan. Y el tercero, otro prefente que hizo el feñor Don Iuan al Turco, con muy fabias refpueftas 183

Verdadera relacion de una carta que efcrivio el Muy R. P. F. Iacobo de Ambrofi, provincial de Armenia de la Orden de Predicadores, al Reuerendifsimo Padre Fr. Nicolas Ridolfi, Maeftro General de toda la dicha Orden en la qual le haze relacion de vn milagrofo cafo que le acontecio a el con los Moros, y Turcos que habitan aquella tierra, en confirmacion de nueftra fanta Fé Catolica. Su data en Chauioli a quinze dias del mes de Abril de 1630. años 203

Relacion verdadera de vna carta que efcribio el Muy R. P. Fr. Iacobo de Ambrofi, prouincial de Armenia, de la Prden de Predicadores, al Reverendo Padre Fr. Nicolas Rodolfi, Maeftro General de toda la dicha Orden, en la qual haze relacion de un milagrofo cafo que le acontecio a el con los Moros, y Turcos que habitan en aquella tierra, en confirmacion de nueftra Fé Catolica. Su data en Chauioli, a quinze dias del mes de Abril, de 1630. años 209

Relacion verdadera de las infignes vitorias que la Efcuadra de las feis Galeras de la Religion de San Iuan de Malta ha alcançado, defde primero de Mayo defte prefente año de 1634. hafta vltimo de Iulio del mifmo año, contra Turcos y Cofarios de Tripol, y otras partes de Berberia. Remitida de Malta al Embaxador, y Recibidor defta fagrada Religion en efta Corte, por Frey Andres de Aponte, Secretario del Eminentifsimo, y Reuerendifsimo feñor Frey Antonio de Paula gran Maeftre, Principe de aquella Isla, y el Gozo 215

Relacion verdadera de la milagrofa vitoria que tuuieron tres Religiofos de la fagrada y Real Orden de nueftra Señora de la Merced Redencion de captiuos, del Convento Real de nueftra Señora de Buenayre de la dicha Orden en la ciudad de Caller, que pafando en vn barco a Villafranca de Niza, encontraron vn vergantin (en que iban ventifiete Turcos) de doze bancos, le rindieron y cautiuaron, a veintivno de Octubre, dia de fanta Vrfula, efte año de 1634 221

Copia de vna carta embiada de Malta a vn cauallero defta ciudad de Barcelona. Contiene la grandiofa prefa que han hecho cinco galeras Maltefas, a los 13. de Agofto deste año de 1636. de dos galeras de Turcos, y vn efcaramuçal 225

Copia de la fentencia que el Gran Turco dio en primero de Abril de mil y feifcientos y treinta y feis, en fauor de los Religiofos de nueftro Serafico P. S. Francifco en los pleytos de los Griegos 231

Verdadera relacion, y carta embiada del Excelentifsimo Señor Don Fernando Carrillo, Marqués de Villafiel, y Capitan General de la Armada Real de fu Mageftad Catolica. Refierenfe los fuceffos que la dicha Ar-

Páginas.

mada tuvo defpues de aver falido en primero de Março de la Vadia de Cadiz, yendo la buelta de las Coftas de Galicia, teniendo vn feliz fuceffo contra feis Carabelas de Turcos, que avian apreffado dos de Mallorca; llegó a tan buena ocafion, que la Almiranta difparando quatro pieças, fueron combatidos los Infieles, y libertados los Chriftianos. Y afsimifmo fe refiere como Miercoles 15. de Março fe halló afortunada de vna cruel borrafca, que duró por termino de fiete horas, contraftando el arbol mayor de la Capitana Real, y las demás que iban en fu conferva; y viendofe dicho General en tan gran peligro, llamó a la Vírgen del Pilar, por cuya intercefsion fe libró dicha Armada en efte año de 1679..... 237

Relacion cierta, y verdadera de la prefa que las Galeras del gran Duque de Florencia, juntamente con la Patrona de Sicilia, y fu efquadra, han hecho de vn Nauio de Coffarios, Turcos, Moros, y Renegados, que andauan robando en la Cofta de Cataluña, en 9. de Abril de 1626 243

Juizio astronomico del cometa que fe defcubrió en nueftro Orizonte el Dia 24. de Agofto defte Año de 1682. Con las indicaciones de defaftrados fuceffos, y fatales ruinas, con que amenaza a los Turcos, Moros, y demás Sectarios, y Enemigos de la Catolica Iglefia. Y la Profperidad, y Aumento del Pueblo Chriftiano, y Efpañol Imperio..... 249

Nueva, y verdadera Relacion de la Victoria que han tenido las Galeras de la Religion de Malta contra tres Baxeles Turcos de Alto Borde. Debaxo del divino auxilio de San Iuan Baptifta fu Protector, en quinze de Mayo de mil feifcientos y ochenta y tres..... 255

Relacion verdadera en que fe da cuenta y declara el Origen, Calidad y Nacimiento de D. Iuan Miguel Otomano Cigala. llamado en Turquia Mehemeht Bei, Sultad Zada, buelto a nueftra Santa Fé Catolica, fiendo en Turquia Supremo Governador de Ierufalen, Plenipotenciario, y Guarda del Santo Sepulcro de nueftro Salvador, Colector General, Governador Supremo, y Teforero de los tributos de toda la Tierra Santa, y de otros Reynos..... 263

DT
160
B3
t.5

Bauer y Landauer, Ignacio
Papeles de mi archivo

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY